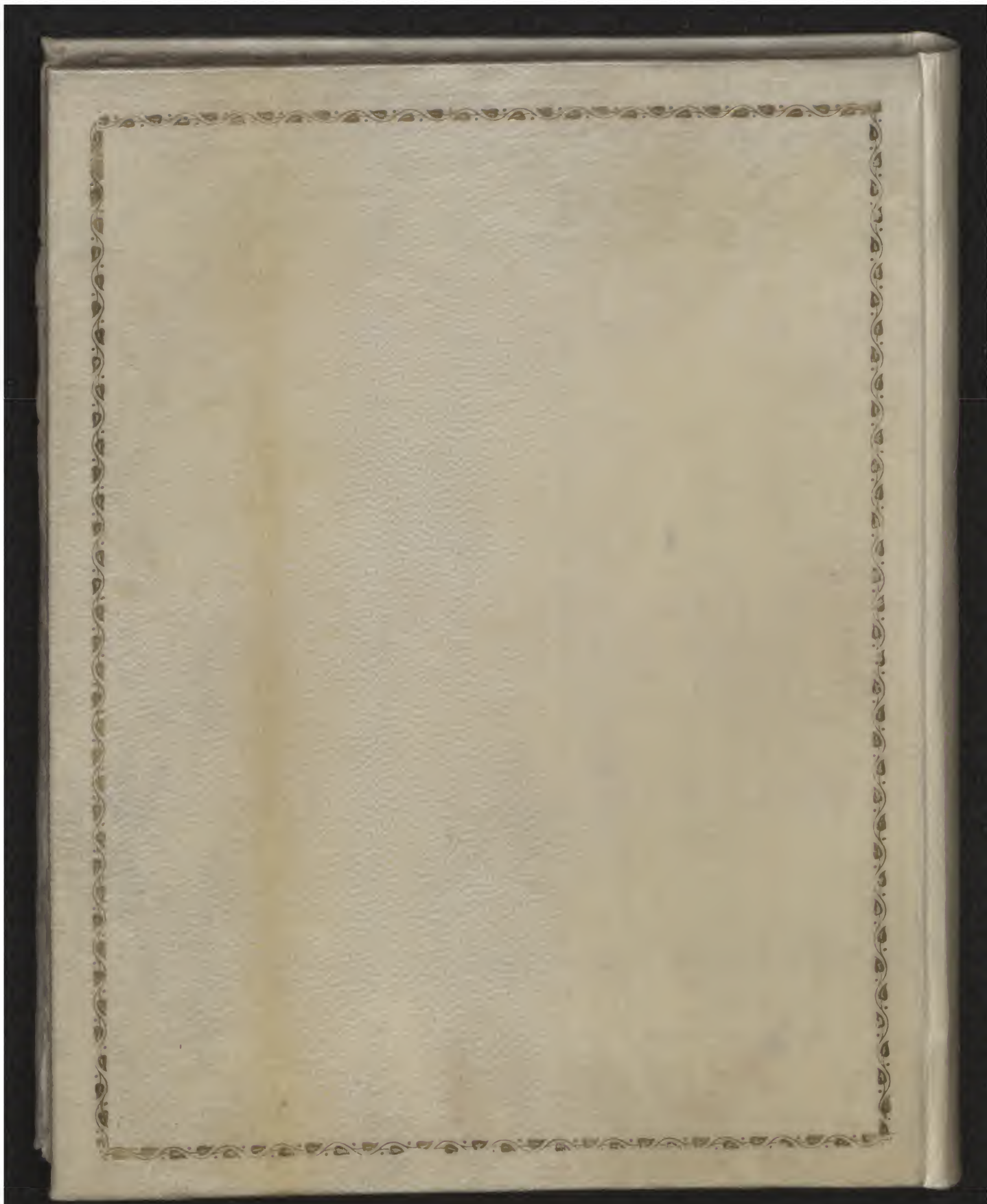


Early European Books. Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.
CFMAGL 1.7.117





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.
CFMAGL 1.7.117



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.
CFMAGL 1.7.117



Early European Books. Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.
CFMAGL 1.7.117

1. 7. 117



JOH. CHRISTOPHORI WAGENSEILII
Doct. & in Acad. Altdorf. Prof.

EXERCITATIONES
SEX
VARII ARGVMENTI.

ALTDORFI NORICORVM

Joh. Henricus Schönerstædt excudit.

ANNO MDCC LXXXVII.

Prostat Noribergæ apud PAULI FVRSTII Hæredes.



IOH. CHRISTOPH. W. REINHARDT
DOCT. SOB. ACAD. ALIB. PROF.
EXERCITATIONES
SEX
VARIARUM

ALIB. PROF.
DOCT. SOB. ACAD. ALIB. PROF.
ALIB. PROF.
DOCT. SOB. ACAD. ALIB. PROF.



CELSISSIMO POTENTISSIMOQUE
PRINCIPI AC DOMINO,

DOMINO
MAXIMILIANO
EMANVELI.

SVPERIORIS ET INFERIORIS
BAVARIÆ, PALATINATVS ITEM
SVPERIORIS

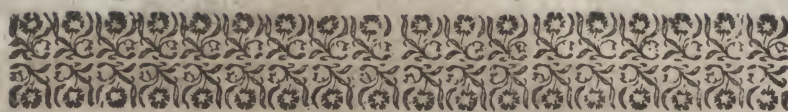
D V C I,
COMITI PALATINO AD RHENVN,
S. R. IMPERII

ARCHIDAPIFERO ET ELECTORI,
LANDGRAVIO LEVCHTENBERGICO
&c. &c. &c.

ORBIS CHRISTIANI DEFENSORI
INCLVTO, FELICI, VICTORIOSO:

Vita, Salus, Gloria!

❧❧❧❧ (o) ❧❧❧❧



CELSISSIME ET POTENTISSIME
PRINCEPS ELECTOR,

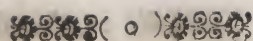
DOMINE CLEMENTISSIME.

Non utique iratum habebo, Divinum Ge-
nium Tvvm, si illis, prosperum reditum, &
Tvas Tibradversus Turcas Victorias gra-
tulantiu inmensis turbis, quæ, Aula Tvæ
quotidie obsident limina, sollicitant fores, atria im-
plent, mea quoq; parvitas se immisceat Conveniunt
in hoc Supremi Numinis, ejusque in terris vices agen-
tium Principum Ædes, quod nemo ab utrisque tan-
quam profanus aut indignus arceretur, modo pietate,
quamvis rudis ea sit ac simplex, compositam men-
tem secum afferat. Defuncti hætenus omnes Bo-
ni sumus, solvendis Deo Oprimo Maximo gratiis,
quod cladem, & exitium, quæ vehementer immine-
bant,

bant, a capitibus fortunisq; nostris avertit, ejusq; aris,
 supplices ac proni, victimas honoresque, puris mani-
 bus, rite, & cæremoniis sanctissimis, imposuimus. Su-
 perest nunc, erga Eum quoq; non ingratos nos præste-
 mus, per quem cœlestis Providentia, mortalium cœti-
 bus sese dispensavit, suaque terris munera elargita est.
 Tv, is es, rerum humanarum grande decus, & præsi-
 dium, felicitis Seculi specimen, efficacis Naturæ dicam,
 an Virtutis ostentum? CELSISSIME PRINCEPS;
 qui, auspiciis majoribus publicæ salutis præfectus, Tvis
 curis, nostros Penates, Tvo robore, nostram vitam,
 Tvis vigiliis, nostrum somnum defendisti. Talia
 enim sunt, quæ in iteratis Tvis Tûrcicis expeditio-
 nibus, & nupera Budæ expugnatione, a Te gesta acce-
 pimus, ut non admirationem modo nobis, sed adeo
 stuporem incuriant, cogantq; omnes linguas, si id ali-
 ter fieri non potest, saltem inconditum murmur eli-
 quando, in laudes Tvas se resolvere. Quippe, Tv nul-
 li fortitudine secundus, in extrema acie, aut prima,
 ubicunq; opus erat, consistens, cunctis affuisti provi-
 su, affuisti ope, consulisti labore. Interdum vero
 gregario militi immixtus, trepidantes provocasti ex-
 emplo. Tv, quoties in hostes te effunderes, velut
 alter Mavors, obvios dextra prostravisti, remotis, ocu-
 lorum ardore, formidabilique conspectu, incussisti
 terrorem. Tv, nec in castris unquam otiosus aut re-
 missus,

)o(3

missus,



missus, agenda præscripsisti, acta judicasti; momenta
rerum apud Te congregans, ex Te dispensans, ad Te re-
vocans; semper animum in arduis magnum, in futu-
ris providum, in dubiis solertem, in eligendo perspi-
cacem, in periculis impavidum ostendens. Hæc igi-
tur una omnium sententia, in Te, Paternæ Mater-
næque, toto Orbe laudatissimarum Familiarum, cu-
mulata decora, veluti in unam consummati operis
figuram, congregasse summum Principalis Genii Ar-
chitectum, ut æternæ prosapiæ, haberent exemplum
singulare & darent, unde vetusta gloriarum insignia,
collectim repeti, ac nova in posteros uberrime fas es-
set dimitti. Enim vero, in tam magnarum rerum cogi-
tatione, jampridem deficio, tantæque, & res hæcenus
gestæ, &, quas Tvæ, POTENTISSIME E-
LECTOR, indies magis ad sublimia grassantes, for-
titude fortunaq; deinceps quoq; gerent, non hominis
indiserti, qualem me esse haud inficior, balbutie ac in-
fantia, contaminandæ sunt, sed, præclaris relinquen-
dæ ingeniis, ut eas perpetuis Fastorum atque Anna-
lium Monumentis conditas, venerationi superstitum
æque, ac eorum, qui ullis unquam seculis nascentur,
exponant. Ad Sacrum tamen Scutum Tvvm, quod,
haud procul a Trophæis, ex Signis, manubiis, armisq;
hostilibus constructis, pendere e tholis animadverti,
cum horrore & religione accedens, Symbolam ap-
pinge-

pin-
con-
ga &
ratu
ME
pret
hor
tius
esse
spei
rum

CE

7

pingere ausus sum, vocibus omnino quatuor, multa
constipans, & in unum commiscens, quæ alii, vix lon-
ga & verbosa oratione, exquisitoque sermonis appa-
ratu, edifferent. TV PRINCEPS CLEMENTISSI-
ME, admittelibens, volens, hoc devotæ mentis inter-
pretamentum, & concede benignus, ut in Fano,
honori tuo dicato, perennet. Ita Te, Europæ propi-
tius Deus, quam diutissime hominum cœtibus inter-
esse patiatur, &, quicquid suscipies agesq;, porro pro-
speret ac provehat. Scribebam Altdorf I Norico-
rum a, d. VI. Februarii A. clō IocLXXXVII.

**CELSITVDINEM ELECTORALEM
TVAM**

*humilime ac demisse colens,
suspiciensq;*

Joh. Christophorus Wagenfeilius.

8

ELENCHVS
EXERCITATIONVM.

- I. Commonstrat par Symbolorum Heroicorum, quæ, Galli, Devises, Itali, Imprese vocant, quibus, ad summam perfectionem, nihil valde deest.
- II. Revelat Arcanum Steganographicum, cujus ope, Amici toto Orbe se juncti, omnia animi sensa, plene planeque invicem communicare possunt. Docet amplius, modum parandi Candelam, quæ, Homine aliquo vivo, assidue ardet; illo moriente, defetiscitur, & lumen amittit. Suppeditat insuper, adversus Epilepsiam, Pestem, Hydropem, Febrem, & Podagram præcipue, Vulnera item quæcunque, nullis cognita, nova Remedia. Subjicitur Poëta Hebræus, de tuenda Sanitate.
- III. Recenset Libellum Hebraicum, Milchama Beschalom, sive Historiam, de Semi-Pragensis Urbis postrema expugnatione, quâ, auspicijs CHRISTINÆ Sueciæ Reginae, A. C. MDCXLIIX. Comes Joh. Christophorus Konigsmarckius peregit.
- IV. Repræsentat R. Petachia, qui Seculo Christianorum XII. vixit, Itinerarium.
- V. Ostendit, Albertum Fridlandiæ Ducem, fuisse omnino quondam Academiae Altdorfinæ Civem.
- VI. Enarrat elegantem Apologum, quo, docetur, servandam scdulo esse Jurisjurandi Religionem. Eum, ex Arabica Lingua, in Sacram Hebræam, convertit R. Abraham, Mosi Filius, Maimonides. Ex MS. nunc primum editur.



EXERCITATIO PRIMA.

COMMONSTRANS PAR SYMBOLORVM
HEROICORVM, QVÆ GALLI DEVISES, ITALI
IMPRESE VOCANT, QVIBVS AD SVMMAM
PERFECTIONEM, NIHIL VALDE
DEEST.

NVper negotiorum expediundorum causa Nori-
bergæ agebam, cumque præcipiti jam die aliquid
otii nactus, more meo & amore, ad veterem ibi &
cognitionis necessitudine mihi junctum Amicum,
JOH. LEONHARTVM STÖBERLINVM, inge-
nua virtute, elegantique doctrina spectabilem Vi-
rum viserem, offendi eum lectioni Libri cujusdam ita intentum,
ut ingressum meum in Museum minime animadverteret. Ergo,
postquam intra silentiū me aliquantis per continuissimam, mox, Sal-
ve, inqueiebam, o Nolter, ut vales, & quid sibi vult ista tam pertinax
in legendo intentio? necesse est liber non contemnendus sit, cui
expendendo ita totum te addixisti. Ille, ad me respiciens, sis pa-
riter saluus Amice, respondebat, quid tu Noribergam insolens?
Exponebam breviter itineris mei causas, & porro instabam, ut me
in vicem participem eorum redderet, quæ lectionasset. Tum is,
A forte

forte fortuna, inquit, ad me delatus est liber præstabilis, qui titulum præfert, *La Devise du Roy justifiée par le P. Menestrier de la Compagnie de Jesus*: ejus lectio mire me capit, ita refertus est rebus, Symbolisque imprimis elegantissimis, in quibus summa nostri ævi ingenia acumen suum exercuere; & anne, tibi cognita habetur hæc commentatio? Vtique, subjiciebam ego, lectus mihi is liber est, & quidem cum cura; nec dissimulo, me, uti ex aliis Viri egregii in Arte Haraldica scriptis, ita ex hoc pariter, multa, quæ prius ignoraveram didicisse, quam vis si profiteri licet, quod sentio, in eo cuius gratia præfens iste liber scriptus est, mihi neutiquam adamsim satisfecerit. Ibi Amicus meus, pæne stomachabundus, considerare me jubet, & argumentis ostendere, non satis superque Autorem functum esse officio. Cum ambo in sedibus quieti nos dedissemus, sermonem coeptum persequitur Amicus, aitque: Id propositum habuit Autor, ut Symbolum Heroicum, quo Clarissimus Dourier LVDOVICI XIV. Maximi Galliarum Regis Scutum exornandum censuit, cujusque, ceu loquuntur Corpus, Globus hujus universi, & Solis superne illum illustrantis figuræ, Lemma vero, verba, *NEC PLVRIBVS IMPAR* absolvunt, adversus geminam censuram vindicaret. Earum una fuit, quod quidam ausi sunt asseverare, eodem hoc Symbolo, jam pridem usum esse Philippum II. Hispaniarum Regem, huic ergo ut auferatur, & ad Regem Galliarum accommodetur, habito ad Philippum respectu, fas & æquum, Ludovicum autem si cogitemus, decorem, vehementer prohibere. Jam, alia Censura in hoc Symbolum nonnulli animadvertunt, quasi non impleat omni ex parte mensuras & leges Symbolorum Heroicorum. Prima objectatio eum rem quæ facta esse dicitur, involvat, ejus probatio unice Assertoribus incumbit, in qua cum deficiant, odio digni sunt, quod frustra obloquuntur, monendique, ut linguam futilem condant. Porro, ex Artis Symbolicæ Magistris, quorum plenum Catalogum simul inquit, docet P. Menestrier, Leges sive Requisita genuinorum Symbolorum esse omnino XII. Hæc, quia memoriæ sedulo infixi, ideo non despero, me ea mutato sermone, ordine redditurum.

Sci-

Scilicet: I. *Figurae quae constituunt Corpus Symboli, debent esse jucunda, honesta & oculis grata; hoc est, ut Paulus Jovius dixit, Di bella vista.* II. *Figurae sunt inoscibiles citra colorum aut verborum subsidium.* III. *Ita constituende sunt, ut in propria aliqua actione occupentur, minime tamen quid indecens referant.* IV. *Cum plures locum inventiunt Figura, mutuis inter eas exigitur respectus, ut junctim unam tantum actionem edant.* V. *Lemma esto paucorum verborum, in quo nihil abundet, nihil quoque, quod ad sensum animi exprimendum pertinet, desit.* VI. *Relationem ad se invicem Figurarum & Verba inferunto.* VII. *Verbis designanda actio aut proprietas Figurarum, ita tamen ut non tantum nullam ipsius Figura, sed ne ullius quidem rei, quae oculis cernitur, mentionem contineant.* VIII. *Verba seligenda emphatica, significantia, quaeq; sensum gignunt uberem.* IX. *Facienda quasi quaedam antithesis & oppositio, quo vis augeatur.* X. *Nihil humile, nihil abjectum, nihil indecorum significetur.* XI. *Natura rei aut proprietas quae Symbolo occasionem praebeat, ut vulgo nota sit, necesse est.* XII. *Cavendum ne Symbolum ea difficultate laboret, ut ad ejus interpretationem Oedipus requiratur, sed nec ita clarum sit, ac definitum, ut nihil intellectui cogitandum relinquat, cum aspectus proponitur.* Cum haec sic recitasset, heus, dic mihi, inquit, annon ista omnia in Symbolum quod versamus apprime quadrent, & num quid habeas, quod contemnas. Sumto deinde in manus libro, jubet me attendere ad ista Praefationis: *La Devise du Roy que j'entreprends de justifier, plût d'abord, elle trouve dans le monde des approbateurs tandis qu'il n'y eut que le bon sens, l'esprit, et la Raison, qui en jugerent. On la mit en medailles, et en camayeux; on la fit paroître par tout, & le sage Ministre, à qui les Sciences, les Arts, l'Etude, et les Academies dorvent leur retablissement aussi bien que le commerce, en fit la marque glorieuse du plus illustre des Regnes, en ordonnant, qu'elle fût mise sur tous les ouvrages publics. Mais depuis que quelques esprits pleins de leurs fausses lumieres, prevenus de leurs erreurs, et d'ailleurs peuteestre assez mediocres en savoir, se mirent à la decrier aupres des Dames de la Cour, et de quelques personnes de qualité, on s'imagina qu'elle n'estoit plus aussi juste, aussi belle, et aussi spirituelle, qu'elle avoit paru d'abord. On voulut la degrader de l'honneur qu'elle avoit acquis d'être la Devise du Regne, et si elle n'eut esté empreinte en tant d'endroits, sur l'or, le marbre, le cuivre et le bronze, qu'il estoit impossible d'en effacer le souvenir, on l'eust vüe peuteestre obligée, de ceder sa place et son rang à d'autres Devises, que le caprice du temps, le mauvais goust de quelques personnes, l'intrigue et la cabale de quelques autres liguez ensemble pour se soutenir et pour se donner du credit, vouloient faire*

EXERCITATIO PRIMA.

passer pour excellentes. Enfin la verité a preualu, cette Devise subsiste, et fait la Peinture du Prince le plus grand qu'on ait vû regner. Elle est dans tous les Etendards de ses Troupes victorieuses, qui ont obligé tant de Peuples a recevoir la Paix, que ce grand Roy leur a donnée par un excès de clemence et de generosité. On la voit sur les Canons qui ont forcé les Villes de se rendre et de se soumettre à luy, durant les dernières Guerres. Les fameux ouvrages des Gobelins, où l'or, la soye, les pierreries, la peinture, & la sculpture ne font voir que des miracles, en nous représentant la vie et les actions glorieuses de Louis le Grand, n'ont point de plus bel ornement que cet agreable Devise. On la voit en mille endroits de Paris, du Louvre, de Versailles, & de S. Germain. Les étrangers l'ont tournée en toutes leurs langues; les Academies de delà les monts l'ont approuvée, nos vaisseaux l'ont portée au nouveau monde, et il n'y a plus de peuples qui ne l'ayent vûe, & qui ne l'ayent admirée. Folia aliquot vertens, legebat amplius ex ipso Operis contextu: Toutes les Portes de Paris, qui sont autant d'Arcs de Triomphe, où les exploits merveilleux de cinq ou six Campagnes sont gravez; tant de Places fortifiées, tant de superbes Edifices, tant de Vaisseaux & de Galeres, tant de Meubles, tant d'Equipages, tant de Medailles, tant de Livres portent cette Devise empreinte, & l'ont fait connoître à tant de Peuples, & à tant de Nations, qu'il est important & pour la gloire du Roy, & pour l'instruction de la posterité, de justifier ce Symbole contre les accusations de quelques personnes, qui veulent luy ôter l'avantage d'être l'une des plus belles, & des plus justes Devises qui ayent jamais été portées par aucun Souverain. Denique volvendo iterum librum, incidebat in ista: En attendant donc, que ceux qui ont blâmé cette Devise, en fassent de meilleures, je diray qu'elle est des plus justes, des plus heureuses, & des plus spirituelles. Qu'elle ne cede en rien aux Devises qui passent pour merveilleuses, & qu'elle en laisse apres elle une infinité de celles qu'on a estimées. Qu'elle vaut toutes celles que portent à present les Souverains, & que ceux qui viendront apres nous, en feront peu de meilleures. Non seulement cette Devise est juste, propre, & élevée; mais elle est singuliere, cette pensée n'est point une pensée retouchée, comme tant d'autres, qui ne sont que des redites, ou des imitations. Il y a plus de quatre cens Devises du Soleil. Mais de ces quatre cens Devises, qu'il y en a qui se ressemblent. Hæc cum prælegisset, simul sermonem comprimebat, expectans auribus arrectis, quid esset responsurus.

Tum ego: Illud ante omnia sedulo monendum, nimis perperam id mihi factum videri, quod Vir Insignis sua hæc ita misceat

EXERCITATIO PRIMA.

ſcit, ut Chriſtianiſſimi Regis Maieſtatem quodammodo admifceat. Enim vero, hæc ſacra & ſancta eſſe debet mortalibus omnibus, maxime vero iis, qui doctrinam profitentur. Quippe, ut alia, quæ mea tenuitas haud capit, verbis incomtis, & paupertina oratione non temerem, tanta certe extant illius in univerſum orbem Literarium, ex ſumma, & cujus ſimilem nulla unquam ætas vidit, liberalitate proſecta merita, ut Apollinem Muſasque omnes irascentes habiturus ſit, qui, quoties occaſio datur, non in laudes ejus ſeſe reſolvit. Quamobrem, cum ipſe Chriſtianiſſimus Rex, aut aliquid Regium, conſiderationem Symboli ingreditur, nihil jam hercle mutire audeo, nec aliud mihi relinquitur, quam ut animo & corpore congenericulando, venerer illum Solem. Sed, ſi tanti fulgoris ferendi impar, in umbram me recipiam tenebrio, vel potius Academicus Recuperatus ingrediar *ἀντρον ἐπὶ ἡρατον ἡρώειδες, ἰδὼν Νυμφῶων αἱ Νηιάδες καλέονται, Antrum amabile, obſcurum, ſacrum Nympharum, quæ Njades vocantur*, licebit utique Symbolum nudum & quale in ſeſe eſt, pauliſper contemplari. Atque, quia fatente Menestrier, hoc idem multi in ipſa adeo Gallia ante nos fecerunt, eadem me, quæ illos indulgentia, abſolvat. Quod, Tacito autore, M. Terentius Varro, cum ob familiaritatem quæ ei cum Sejano interceſſerat, in diſcrimen vocatus eſſet, Imperatori Tiberio ſcite non minus quam animoſe inculcavit: *Non eſt noſtrum aſtimare Caſar, quem ſupra ceteros, & quibus de caſis extollas. Tibi ſummum rerum judicium Dii dedere; nobis obſequii gloria relicta eſt*: Idem de Regum Symbolis, quatenus Scutis eorum appinguntur, ut profiteamur, ratio & conſilium ſuadent. Sed, cum extra hæc exhibentur, ad Symbolicæ Artis Regulas illa exigere, nemo prohibet. Johannes Galliæ Rex, ceu vetus & conſtans fama, quam tamen elevare nititur Menestrier, hætenus tulit, non ſibi tantum, ſed & Equeſtri a ſe inſtituto Ordini, pro Symbolo elegit Stellam lucidiſſimam, Corona ſuperne ornatam, inſcripſitque: **MONSTRANT REGIBVS ASTRA VIAM**: nec fuit credo, qui hoc calumniaretur, etſi ad perfecti Symboli normam iſta ſatis quadrare, ne ipſe quidem P. Menestrier conceſſerit. Fridericus

eius, Austria Archidux, & postea ejus nominis tertius Caesar, de suo Symbolo, in libro quem propria manu descripsit, quemque mihi quondam Bibliothecam Imperatoriam lustranti, tractare verfareque concedebatur, expressit sequentia:

Beymelchem Bau, oder auffmelchem Silbergeschir, oder andern Kleinoten, der Strich und die fünf buchstaben stehen,

J. A. E. I. O. V.

Das ist mein Herzog Fridrichs des jungern gewesen, oder ich hab dasselbig bauen oder machen lassen.

Et si vero ullum Symbolum, magis ab artis legibus quam hoc ipsum desciscens, ne fingi quidem potest, tamen quis vitio vertat Optimo Principi, quod illud in deliciis habuit? aut, quis tam vecors est, ut hujus Symboli luculentam expressionem, in porta exteriore per quam ad Palatium Imperatorium Viennæ patet aditus, ferat moleste? Patiamur ergo Reges & Principes in Symbolis suo abundare sensu, imo credamus insuper, sæpe divinum & vaticinium quid, iis inesse. Esto, nonnunquam forte fortuna & temere hæc effingi; unde non improbo illud, quod prioris avi Summum Virum enunciasse nuper admodum legi: *Dicunt esse Symbolum filii Imperatoris, Regis Angliæ, (ad Philippum II. Hispaniarum Regem, cum Mariam Magnæ Britannæ Reginam in conjugio adhuc haberet, sine dubio respexit:)* NEC SPÉ. NEC MÉTV. *Nescio an tantum sit in corrobore, ut nolit discedere a Recto, neq. Spe, neq. Metu: Die Herren haben unterweil Symbola, wie es kommt.* At, sunt profecto Regum Symbola haud infrequenter ejus generis, ut sedibus æthereis demissum Spiritum ea suggessisse, non obscure appareat. Apud Homerum, omnis profanæ eruditionis patrem, cum in convivio Sponsorum Penelopes, mirificus Cantor, Danaum adversa dulcisonis modis caneret, atque superveniens castissima foeminarum ideo irasceretur, & aliud melos illum ordiri juberet, eam his verbis Telemachus filius affatur:

M. 7. 80

EXERCITATIO PRIMA.

7

Μῆτερ ἐμῇ, τί τ' ἄρ' αὖ φρονέας ἐρέειρον αἰδοῦ
 Τέρπειν, ὅππῃ οἱ νότ' ὀρνυται; ἔνυ τ' αἰδοῖ
 Αἰτίαι, ἀλλὰ ποθὶ Ζεὺς αἰτίῃ, ὅς τ' ἐδιδωσιν
 Ἀνδράσιν ἀλφειῇσιν ὅπως ἐβέλησιν ἐκείτω.

*Mater mea, quid sane rursus invidet iucundum Cantorem
 Oblectare, quoscung, illi mens impellitur? non sane Cantores
 In causa sunt, sed interdum Jupiter in causa est, qui suggerit
 Viris ingeniosis ita ut velut unicuiq.*

Et nos credemus, minus curæ Numini esse Reges aut Principes in Symbolis eligendis, quàm esse Cantores solent, cum inter temulentos de cantilena dispiciunt? Proinde, quoties recordor, Christianissimum Regem non fastidire Symbolum, in quo Sol in cœli axe constitutus, orbem terrarum collustrans, addita habet verba: *NEC PLURIBVS IMPAR*, toties simul agnosco, tam argutum, sapiens, pulchrum, concinnum, planeq; appositum id esse, ut nihil supra. In latebris vero nunc constituto mihi, & quia præterea ἡέλιος ἄρ' ἐδωκεν ἐπὶ πνέφας ἦλθεν, *Sol occidit, & tenebrae suborta sunt*, fas utique est effari, quid modeste in illo Symbolo, quatenus purum putumque existeret, desiderem. Non enim Tyrannos patitur Musarum Republica; dicere in ea, nisi pudor & honestas verent, cuique conceditur, quod sentit, & ipse P. Menestrier quoque id sibi sumpsit, ut in Imperatorum nostrorum, aliorumque Regum Symbola animadverteret. Quin, ita animum compono meum, quasi prorsus ignorem, eum, qui scepra tenet, & populos subiectos imperio feliciter regit, Christianissimum Galliarum Regem, Symbolo quod verisamus, præ aliis infinitis, quæ certatim Eruditi, delectando illi composuere, insigniter capi, nihilque ego sciam aliud, quam quæ Philippus Picinellus Mediolanensis in opere quod inscripsit, *Mondo Simbolico formato d' Imprese scelte, spiegate, ed illustrate*, affert, & quæ, ecce, noster, quem manibus tenemus Menestrier, sic ex illo repetit: *La giuditiosa prudenza, e fortezza d'un gran Rè, atta non che à governare un mondo, ma molti ancora, nelle di lui Medaglie vienne figurata con l' effigie del Sole, che s'ora stando al globo della terra, portava il motto:*

Nec

EXERCITATIO PRIMA.
NEC PLVRIBVS IMPAR.

*Impresa ben calzante à Filippo II. Rè delle Spagne, che seppe governare
non che vasti e numerosi Regni dell' Europa, ma e quelli dell' Indie Orien-
tali, e dell' Occidentali ancora, riuscendo*

NEC PLVRIBVS IMPAR.

D. Salvatore Carducci in questo argomento così.

Phœbi jubar tam grande cælo fulguras

Ut pluribus nec impar extet orbibus,

Philippi imago, Sol Philippus sideris

Dum Regum Apollo luxu orbi plurimo.

Nunc, postquam a reprehensione mihi cavi, quamvis minime meditatus huc accedo, exponam tamen dubia, quæ obiter succurrent. Est, citra controversiam, omnium Symbolorum hæc suprema & præcipua lex, ut actio quæ significatur, ejus sit generis, ne rerum naturæ vim inferat, aut aliquid valde enorme, & ἐν ᾧ ἂν ἀδυνατῶν involvat. Nimirum, si Homerum audimus, κακὸν ἀνεμῶλια βάζειν, malum est incerta loqui: nedū ut ea asseverare nobis liceat, quæ fieri nulla ratione possunt. Non desunt autem, qui negant, unum Solem plures posse orbis terrarum regere, causantes, quod hi si dentur, nunquam eventurum sit, ut in suo statu perennet, hoc, quod certo ordine digestum est mundi corpus,

Lunæ, per totidem lucas mutetur, & orbis,

Et natura vias servet, quas fecerat ipsa,

Nec tirocinio peccet.

Nempe existimant, non amplius futuras statas dierum atque notium, ortus & occasus vices, sed utique eventurum, ut aliquos populos propter assidue obsistentes sibi invicem orbis, tristes perpetuæque umbræ premant, Solem nullo unquam tempore suis oculis usurpaturos.

Caterum, fateamur nos unum Solem plures orbis regere posse, at qui pote ut unus homo id præster? verat id, haud quidem magnopere illud, quod Freinshemius ad Alexandri apud Curtium dictum, *Nec mundus duobus Solibus potest regi: nec duo summa regna salvo statu terrarum potest habere*, urget, non esse eandem homini, quæ

quæ Soli ad orbem terrarum lustrandum fovendumque indefessam & stabilem facilitatem, quo omnes imperii sui partes pari celeritate & efficacia curet. Tanta siquidem gaudet pernecitate humana mens, ut Solem facile antevertat, & eapropter quiescendi aliquod spatium sibi sumere homo queat, cum Sol in opere suo occupatur. Apposite *Lactantius*, libro, qui in Vulgatis Editionibus, *de Opificio Dei*, sed in nostro MS. longe, nisi fallor, aptius, *de Opificio Homini*, titulum habet: *An potest aliquis non admirari, quod sensus ille virus, atq; cælestis, qui mens, vel animus nuncupatur, tanta mobilis est, ut ne tum quidem cum sopitus est, conquiescat; tanta celeritatis, ut uno temporis puncto cælum omne collustret: & si velit, maria pervolet: terras, ac urbes peragret: Omnia deniq; que libuerit, quamvis longe lateq; summo sint, in conspectu sibi ipse constituat?* Cæterum, si uni homini plures mundi regendi sint, id imprimis quaeritur, quibus mediis tantum munus exequi debeat? Nisi enim, quis vias nobis ostendat, per quas ex uno orbe in alium mandata ope cursorum & internunciorum deferre, quomodo belli pacisque præsidia hinc inde communicare conveniat, non capimus illud in plures orbes sese extendere valens hominis imperium, nec debet inter ea referri, quæ effecta reddi possunt. At, dicat quis, huc evadere Picinellum, quasi non id significetur Symbolo, Philippum II. parem fuisse regendis plurimis mundis, sed tantum diversis multumque a se invicem sejunctis unius mundi regionibus, ut ita accipere Symbolum oporteat, quomodo capimus illud Poëtæ:

Et penitus toto divisos erbe Britannos.

Enim vero, si hæc intelligere jubemur, penitus actum fuerit de Symbolo, periitque omnis inter Solem & Philippum Regem similitudo. Nimirum, quis tam amens est, ut persuadere nobis laboret, Solem aptum esse, qui varias Orbis Regionem pervagetur, cum per Orbem totum quantus quantus est, illum circumire, sciant etiam pueri, qui nondum ære lavantur? Vnde David, in Psalmo, quem Latini XLIX. numerant, de Sole pulcherrimis omnibusque notis verbis, magnifice prædicat: *Ipse tanquam Sponsus procedens de thalamo*

B

suo:

suo : Exultavit ut gigas ad currendum viam, a summo caelo egresso ejus : Et occursum ejus usq. ad summum ejus : nec est, qui se abscondat a calore ejus. Quod si ergo verbis, NEC PLVRIBVS IMPAR, de Sole aliquid enunciat, hoc illud fuerit, ea pollere ipsum virtute, ut pari quo nostrum Orbem regit modo, etiam alios insuper, si existerent, regere queat. Jam, hæc ad Philippum II. de quo communi sermone jactabatur, eum Sole, (cum nunquam illi occideret,) pro famulo uti, si quis applicare velit, manendum est intra Similitudinis terminos, dicendumque, Philippum æque ac Solem, multorum Orbium moderatorem ac rectorem esse posse; nec alium sensum, in cujusq. fani hominis animo, Symbolum progenerat. Dehinc, exigit Symboli Heroici conditio, ut ejus proprii, cui quartum locum Dialecticorum filii assignant, indolem imiteretur, nec nisi uni alicui homini definite ac distincte conveniat. Hanc ob causam, Solis imago, Symbolo omnibus numeris absoluto, materiem haud ita facile præbebit. Illum enim mundi oculum, ex quo Symbola primum excogitari cœperunt, statim promiscue, Maximi, Minimi, Medioximi sibi vindicarunt, vindicantque sibi etiamnum, ut eadem propemodum Solis in Symbolis, quæ in rebus naturalibus aliis producendis, & fuerit hætenus, futuraque sit assidue fecunditas. Nempe, quia Sol omnibus lucet, omnia fovet & recreat, nec uni mortalium magis propitium se exhibet, quam alteri; ideo omnes circa ejus effigiem, suo aut aliorum Genio accommodandam, aliquid sibi licere arbitrati sunt. Amplius, cum verbis, NEC PLVRIBVS IMPAR, duæ, ut ita dicam, figuræ cardinales, subjiiciantur, hæreat quis primo obtutu, Soline magis an Orbi inscriptio conveniat, nam, geminum hunc sensum, & unum Solem plures mundos regere, & unum mundum a pluribus Solibus regi posse, læmā istud admittere, nemo ibit inficias. Non debet autem Symbolum Spectatoris animum suspensum reddere, aut trahere in diversa. Ad hæc, necesse est, ut inter Corpus Symboli, ejusq. Lemma, mutua sit & reciproca habitudo, ita, ut nec in Corpus, alia temere, quam quæ adjicitur, inscriptio, nec in Lemma Corpus aliud, magis aut æque quadret, quam quod cernitur oculis. At vero, Soli,

qua-

quateñus Orbem terrarum irradiat, prater illud, *NEC PLVRIBVS IMPAR*, sexcenta amplius obtigerunt lemmata. Ipsi autem illis verbis, *NEC PLVRIBVS IMPAR*, subiectum Solem, terræque Globum si quis abradat, & *Clavem*, quæ omnes etiam diversissimorum generum *Seras* adaperit, quam Galli *Passe-par-tout*, nostri, ex ignota mihi ratione, eñen *Dieterich* vocant, aut, *Speculum*, quod quascunq; rerum effigies, & recipit, & refert, in locum reponat, non dabit se fortasse nimis turpiter. Omnium vero optime Lemmati, *NEC PLVRIBVS IMPAR*, conveniet cum *Luna noctiluca*, clarum os extra nubes proferente, & pariter Orbem terrarum subiectum habente. Tenet enim Luna divisum plane cum Sole imperium, quippe, ceu Moyses nos docet: *Fecit Deus duo Luminaria magna: luminare majus, ut præset diei: & luminare minus, ut præset nocti*. Quod si igitur tanta vis Soli inest, ut interdum pluribus terrarum orbibus regendis par sit, non debet eadem Lunæ denegari, ad noctu faciendum officium. Nec aliud, si plures orbes existere contingat, futurum, ipsa sana ratio suadet, nisi asserere velimus, in aliis a nostro separatis orbibus degentes homines, recedente Sole, assidue premi caliginosa nocte, quæ terras horribilibus tenebris involvit. Postremo, non id nobis placet, quod verba, *NEC PLVRIBVS IMPAR*, nullum e Veteribus autorem habent. Nam, in Symbolica arte, nihil nunc dicendum est, quod non prius, aut a Veteri Vulgato Sacrarum Literarum Interprete, aut a Scriptore aliquo profano Clasico, maxime vero Poëta, dictum sit, nec apte sonant recentia, auribus delicatis. Hæc sunt, quæ circa Symbolum, quod nos occupat, scrupulos mihi injiciunt, eos, si verum, o noster *Stoberline*, sive alius benigne eximet, magnam apud me, solidamque inibit gratiam.

Cæterum, *Stoberlinus*, moto leviter capite, te quidem, ait, cum tua scrupulositate dignum odio reputaverim, nodum in scirpo quaris, novasque penitus inducis leges in Artem Symbolicam, citra Quiritium suffragium. Nihil eorum, quæ tute exigis, a rerum istarum peritissimo Menestrier tradita, postulant. Ego, sermonem reassumens, hanc, inquebam, suspensionem a me procul

remotam velim, quasi novas Symbolorum leges moliar, illas servandas censeo, quæ pridem fuere latæ. Nam, quod ad P. Menestrier attinet, ille paucas tantum, ex multis nobis proposuit, & quantum apparet, eas selegit de industria, quas Symbolum, cujus defensionem ipse susceperat, non migrare animadvertibat. Tractavit illud de Symbolis struendis argumentum, eleganter & sollicitè, Vir magnæ eruditionis, & inusitati cujusdam acuminis, Italiæ decus præclarum, E M A N V E L T H E S A V R V S, Comes Sarmatoris, ac Eques Magnæ Crucis Sanctorum Mauriti & Lazari, qui me olim Augustæ Taurinorum, per annum fere integrum degentem, inter cariores admittebat, in scito, nec unquam satis laudando libro, cui nomen fecit, *Il Cannochiale Aristotelico, ò sia, Idea dell' arguta ed ingeniosa Elocutione, che serve à tutta l' Arte Oratoria, Lapidaria, ed Simbolica*. Dolendum, egregii Commentarii, qui Venetiis A. MDCLXIX. quintum impressus fuit, in Germania ægre haberi copiam, & si haberetur, paucis esse intelligibilem. Haudquaquam sum tam expromta memoria, ut leges omnes Symbolorum Heroicorum, quæ in istum non descriptæ tantum sunt, sed præterea argumentis confirmatæ, ac illustratæ exemplis cernuntur, edisserere queam in præsentia. Id tantum scio, longissime leges hæc superare numerum in quo P. Menestrier sistitur, duodecimum, & tantæ difficultatis opus esse, Symbolum plene planeque perfectum excogitare, ut Illustris Thesaurus denique profiteatur, ingenii humani aciem ei rei vix ac ne vix quidem sufficere, nec ex infinitis Symbolis, quæ ad ejus pervenire notitiam, aliud ullum repererit, præterquam unam & solam Ludovici XII. Galliarum Regis Histricem, aculeos suos quaquaversus vibrantem, ac verba, E M I N V S E T C O M I N V S, inscripta habentem, quod ad veri Symboli excellentiam assurgat, etsi ne hoc quidem a defectu usque quaque immune arbitratur. Cras, cum supremæ rursus horæ nuncius Hesperus orietur, te iterum conveniam, mecumq; adducto libro, quem ab aliquo incolarū hujus urbis possideri scio, in eo legendo nos delectabimus, & ut major tua sit voluptas, postremo repræsentabo tibi Symbola duo, quorum his proximis diebus

men-

mentē subiit cogitatio, ea, etsi nondum ad Thesauri regulas exegi, nec enim tantum spatiū, rebus aliis occupato mihi, fuit concessum, tamen ausim confidere, non nimis ab iis aberratura. *Stoberlinus* subridens, vide, inquiebat, ne illi tui circa Symbola excogitanda ausus, sint calidi nimis, quibus fortasse excides: atque P. Menestrier, nostram gentem propemodum extra censum illarum Nationum ponit, quibus tantopere de meliore luto præcordia æquus Jupiter effinxit, ut aliquid possint circa Symbola Heroica conari. Ain tu, respondebam ego, hoc ipsum facere? non enim memini, tale quid me observasse. Vtique, subiciebat *Stoberlinus*, videtur sic animatus fuisse, nam solis Italicis & Hispanicis ingeniis vim eam tribuit, quæ ad Symbola effingenda valeat, quod, parum abfuit, quin graviter aliquantulum ferrem, prorsus quasi nos Germani, cum aliis ad Septentrionem populis, ad cucurbitas pingendas aptiores essemus, quam ad Artem Symbolicam. Fieri potest ut fallar, hoc tamen ipsum voluisse existimaverim, cum de Symbolo cuius vindicem agit, sic loquitur: *Enfin, que l'on dise ce qu'on voudra de cette Devise, je ne puis m'empêcher d'en dire ce que Domenichi dit de celles de trois de nos Rois, dans le Dialogue de Paul Jove, de trois Devises de nos Rois; quelle est si belle, si juste, si spirituelle, & si bien tournée, que je ne sçay, si toute la subtilité des Italiens & des Espagnols en pourra faire de plus belles.* Domenichi: *Senza fallo queste tre Imprese de questi tre Rè Francesi, Louis XII. François I. & Henri II. hanno a mio parere tutta quella grandezza, che si ricerca, si di soggetto, e vista, come di spirito e significato; e non sò se gli argutissimi Spagnuoli v'aggiungeranno.* Sed, non prorsus congruunt ista Dominici apud Jovium verba, cum prioribus P. Menestrier, nec frustra ipse, Hispanis, Dominico memoratis, Italos insuper adjunxit. Quanquam, non est, ut hisce immoremur, tu modo, fac promissi tenax sis, expectatus advenies, atque, si Symbolum mihi contemplandum dabis, quod mensuram omnem artis implebit, donabo te Numo illo, cuius tam cupidum sæpe te ostendisti, aureo. Scis, quem innuam, eum nimirum, qui parte anteriore refert Gustavi Adolphi incluti Sueciæ Regis imaginem; parte, vero aversa, Regni Suecici Insignia, quibus hinc Sulphuris, inde

Mercurii, Chymica notæ adduntur, exhibet: cuius generis Numis, non a Natura, sed Arte præparatum Aurum, materiam præbuisse, ita invaluit opinio, prope jam ut pro veritate habeatur. Cum dextras junxissemus, discedebam, nec mora, postera die, condito tempore affui, offendi quæ *Stoberlinum* me præstolantem; qui, post mutuam salutationem, percontabatur, num Theſauri librum nactus essem? Vtique, subiciebam ego, &, si vacat, ei legendo nos addicemus, nam Lectorem a mentis perturbationibus immunem, & attentum desiderat. Reponit *Stoberlinus*: pridem ex animo omnem ejeci sollicitudinem, & torum me paravi, ad cognoscendum Symbolicam artem. Lege igitur, ego attendam ad tua dicta, cum judicio.

Mox evolvens ego tractationem, quæ inscribitur, IDEA DELLE ARGVTEZZE HEROICHE, CHIAMATE IMPRESE, eam prælegebam a capite usque ad calcem.

Est vero omnino operæ pretium, inferere hic aliqua in Latinam conversa Linguam, quæ Eruditissimus Theſaurus vernacula sua proposuit, sed ita, ut summa tantum capita delibando, breve velut florum efficiam corpusculum. Nam, qui plura, & rerum insuper testimonia, deposcunt, ipsum adeant licet, ubi deprehendent, jam pridem Aristotelem, etsi in argumentis aliis versantem, præcepta quæ ad Symbolicam artem attinent, fere omnia & singula dilucide inculcasse. In compendium redacta doctrina, hæc est:

IDEA
ARGVTIARVM HEROICARVM, QVÆ ITALIS DICVNTVR IMPRESE.

HAud melius edoceri potest Ars Symbolica, quam si Idea Symboli perfectissimi proponatur. Quia enim Symbolorum quæ quotidie spectamus, alia magis, alia minus scita deprehenduntur, defectuum autem, nec scientia est, nec numerus definitus, & insuper circa Definitionem ac Præcepta Symbolorum mire variant Autores, necesse fuerit, conficere Ideam, in qua omnes perfectiones concurrunt. Ex vero, etsi singulæ non sunt de essentia Symboli, essentiam tamen Symboli

boli perfectissimi ingrediuntur. Atque, ut ut fere impossibile est, ob ingenii humani, limitati nimirum, imbecillitatem, & subjecti, quod omnes circumstantias sæpe non admittit, repugnantiam, attingere hanc Ideam, constabit sic nihilo secius, propius ad eam accedentia Symbola, meliora, deteriora esse, quæ abeunt longius. Nempe, pari modo Plato Rempublicam quoque, Cicero Oratorem, Aristoteles Tragædiam, in Ideis nobis repræsentarunt.

Symbolicæ Artis, nulla Veterum extant præcepta, etsi ipsa una cum Poësi & Pictura, simul in dias luminis auras prodiit, adeoque stultum sit, ejus alium Autorem, quam Naturam quærere, quæ omnes omnium ætatum gentes, ad LIMITANDVM pellexit. Hinc nullum Græcum aut Latinum Poëma tam ineptum reperitur, quod non Symbolum aliquod, aut Emblemata sapiat, quæ tamen solum Ingenium, non vero Ars condivit.

Proinde, quanquam Symbola jam inde a vetustissima memoria fuere efficta, Ars tamen illa adornandi, non nisi superiore Seculo, quod æque bellicarum turbarum, ac eruditionis ferax fuit, prognata. Cum enim Duces, armis, Literati, ingeniis inter sese certarent, occupavit animos æmulatio, animandi Signa Militaria acutis & pungentibus argutiis Symbolicis, quibus sese mutuo feriebant, & majora sæpe vulnera invicem infligebant, quam suis telis. Scilicet, Paulus Jovius Comensis, vir perspicax & eruditus, primus parens fuit hujus artis, ad Andreæ Alciati Nobilis Mediolanensis, qui argutias Morales, quæ *Emblemata* vocamus, repererat, imitationem sese componens. Quippe, ad rogatum, multorum toga sagoque conspicuorum Virorum, Symbola varia Heroica, sive composuit, sive collegit, atque, illa secum perpendens, primus legum eorundem, quædam scabra rudimenta effinxit. Quamobrem, idem circa Symbolicam, quod circa struendarum Navium artem, accidit, quarum tabulatum cum invenisset Atlas, alii deinde Remorum, rursus alii, gubernaculi, denique quidam Velorum, ut ventorum flatu propellerentur, ceu facile est inventis aliquid addere, fecerunt accessionem. Complures enim e Literatis, Jovii vestigia sequendo, limam adhibuere ab illo traditis, ac sensim præcepta Artis elegantissimæ expoliverunt, ita tamen, ut opinionibus, nimis diversis fuerint præditi. Ex mihi lectis, recentissimus pariter atque optimus est, SCIPIO BARGAGLI, qui tamen non dissimulat, multa se reliquisse aliorum industriæ, ut experiantur, num propius scopum petere queant.

METHODVS INVENIENDI DEFINITIONEM SYMBOLI PERFECTISSIMI.

Quemadmodum omnis Ars, sive Liberalis, sive Mechanica, nihil est aliud, quam ordinata series Præceptorum, quæ ad opus aliquod diriguntur,

guntur, omne autem Præceptum, ex Definitione ipsius Artis, ejusque Objecto prognascitur, ita, nisi Definitio in aprico polita sit, Ars ipsa tenebris occultitur; Definitione autem reperta, Præcepta nullo negotio inde derivantur, & expediuntur difficultates. Hanc ob causam, Aristoteli Definitio dicitur, & principium, & plus quam dimidium operæ. Is vero, tribus faculis utitur, ad pervestigandas definitiones rerum, quæ in obscuro latent. Una harum est, ETYMOLOGIA NOMINIS. Cum enim Nomen inventum sit, ut nota rei significatæ existat, consequens est, nisi absonum fuerit, brevis ac confusæ Definitionis, vicem suppleat. Alteram faculam, præbet EXEMPLVM INDIVIDVI alicujus, quod in fama ac laude est hominum. Hac ratione, ipse Aristoteles, Sophoclis Oedipum, & Homeri Iliada, tanquam examissim optima exempla, sibi proposuit, secundum quæ, Comædiæ ac Epopoëiæ proprietates definirer. Ultima facula habetur, COMMVNIS OPINIO eorum, qui bene aut secus de re judicarunt; cum fieri nequeat, ut quisque semper, & ubique circa eam fallatur. Atque his maxime mediis, indagare nos oportet, reconditam Definitionem Symboli perfectissimi.

DE NOMINE SYMBOLI HEROICI.

Heroica Symbola, natales suos debent *Scutis Heroum*; unde Plinius Secundus, reprehendit perversam subtilitatem Grammaticorum, *Clypeum a Cluendo*, ob politi chalybis fulgorem, derivantium; habet enim omnino originem, a Græco γλυπτὸν, quod figuram sculptam innuit. Nimirum, antiquissimis temporibus, inglorius & ignobilis is miles erat, qui *Scutum album*, hoc est nullo Symbolo decoratum, gestabat. *Græci* itaque, notas Scutorum vocabant, ΤΑ ΓΛΥΠΤΑ *a Scalpro*, sive, *Instrumento*, quo incidebantur; item ΣΥΜΒΟΛΑ, quo nomine Herodotus Carix Equitum notas militares appellat. Et Plautus, ἀποσφράγισμα Sigilli militis alicujus designans, ait: *Miles hic reliquit Symbolum impressum in cera*. Atque hæc denominatio, ad *Formam*, generali notione acceptam, pertinet, quia Symbolo, hoc est signo manifesto, abditi sensus significantur.

Virgilius, *Latino* sermone, Symbolum Heroicum, SPECIMEN vocavit, de Sole loquens, qui, in Latini Regis galea effulgebat. Alibi, ARGUMENTVM appellare maluit; signum, quod Turni Scutum occupabat, quodque bos formosa Jo erat, descripturus. Vox *Specimen*, idem sonat ac *Symbolum*; verbum *Argumentum*, ad *Formam* intrinsecam pertinet, innuens, ex figura visibili, argumentum capi de sensu, qui oculis minime cernitur.

Italis

Italica Symbola Heroica significanter admodum dicuntur *IMPRESA*, ex *Causa Finali*, quæ est conatus aliquis Heroicus. Friget enim illorum Etymon, quibus *Impresa* a Latino *Impressio* transumptum videtur, nam sic *Impressa* enunciandum foret, non *Impresa*.

Galli, Symbola vocant *ARMOIRIES*, quia Scutis Gentilitiis, quæ *Materiem* præbeant, imprimuntur: item *DEVICES*, quod est a *Deviser*, argute loqui, ut sic proprie ad Lemmata respectum involvat denominationem.

Ex his appellationibus omnibus cordatus Lector generatim id colligat, *Symbolum esse notam aliquam, quæ in Scuto, conatum Heroicum sive perpetratum, sive meditatam, significat.*

QVALE SYMBOLVM SPECIATIM PRÆ ALIIS, SAPIENTVM APPROBATIONEM MERVERIT.

Inter Symbola quotquot extant, publica fama palmam tribuit *Ludovici XII.* Galliarum Regis Symbolo, quod erat *Histris*, undique aculeos jaculans, cum lemmate: *EMINVS ET COMINVS*: hoc est: *Feriam inimicos meos, prope & procul constitutos.* Paulus Jovius, primus architectus hujus artis, ait, ei inesse *singularem pulchritudinem, speciem, & significatum.* Bargagli, qui arti ultimam manum imposuit, asserit, *non tenere illud inter Symbola locum secundum.* Generatim omnes Scriptores, imo Homines omnes, sive excelsi, sive mediocris ingenii, illud suspexere; quin adeo inimici Regis, metuebant id æque ac collaudabant.

Interim certum est, circa Symboli hujus *Autorem & Significatum*, nimis diversas se offerre opiniones, quas exponere necesse est, ut de Acumine ejus plane constet. Compiler Hieroglyphicorum, quæ Pierio subjunguntur, tribuit illud *Regi Ludovico XI.* comminanti Carolo Burgundiarum Duci, se ipsi prope & procul nociturum. At, a Tipotio contra, adjudicatur *Carolo Burgundo*, jactanti, se *Ludovicum prope, & Imperatorem longe in petiturum*: audaci expressione, & Carolo Audace digram. Monreale, Sanmartani, & Autor Relationis Statuum, Autorem Symboli constituunt *Carolus Ducem Aurelianensem*, edicentem Duci Burgundiarum, ejusque affleclis, *se futurum implacabilem ultorem paterni sanguinis.* Cæterum, Jovius, ceu dictum, Capacci, Bargagli, Paradinus, & alii complures, *Ludovico XII.* inventi gloriâ debere contendunt, indicanti, se, *cominus armis propriis factiones Gallicas debellaturum, eminus incommo- daturum Italia, negotiationibus, & penna.* Quidam, conciliantes oppositas sententias, *Carolus Aurelianensem* repertorem Symboli, *Ludovi-*

cum imitatore prædicant, atque addit Paradinus, Histricem fuisse Insigne Blofiorum civitatis, quam Ludovicus jure hereditario obtinuerat: eaque circumstantia notabilis est, ad augendum acumen. Autor Relationum, aliam itidem circumstantiam prodidit, similiter observatu dignam. Nimirum, Ludovicum Regem, diu *Histrice Coronata* cum lemma-
te *Eminus & Cominus*, pro Symbolo usum esse. Sed, post prælium Ravennatense, quo gloriabatur se Caroli IX. & Antecessorum clades expiasse, substituisse lema: *VLTVS AVOS TROIÆ*: innuendo, *Histricem suam satis procul spicula jactasse*, & alludendo simul ad communem opinionem, quæ fert, Regiam Gallicam Familiam, a Phrygiis Heroibus descendere.

Quamobrem, penitus considerando Symbolum hoc, principio observamus, ejus *Significatum*, esse plane Heroicum. Nam, sic explicante illud Compilatore Hieroglyphicorum, *rara Principis laus est, conjungere Fortitudinem & Consilium*, cum hæc dotes etiam separatæ, sufficiant ad gloriam conciliandam.

Cominus ut pugnat jaculis, atq; *Eminus*, Histrix;

Rex bonus est *Armis*, *Consiliisq;* potens.

Verum, subtilius alii interpretantur apud Paradinum, quod, *sicut aculeis Histricis, quamvis acutissime pungant, vis tamen sanandi inest*, atque sic lanceæ Achillis in modum, & sagittæ & medicamenti usum præbent, ita, *Arma illius Regis, tam Bellum, quam Pacem procuraverunt*,

Et Vita ex nostro vulnere, Morsq; redit;

uti erat Regis illius studium, juvare oppressos, male mulctare opprimentes.

Porro, longæ plurimæ perfectiones sese offerunt in *Corpore* Symboli. Est enim *FIGURA nobilis, scita, arguta, & erudita*, ac vehementer Militiæ convenit. Scilicet, nihil mirabilius, nihilque pulchrius, quam intueri bellicosum hoc animal, quod galeam capite, terrorem aspectu, ignem oculis, & agmina hastarum corpore ostentat: cumque sibi pharetra, arcus, & sagitta sit, transfigit vicinos impulsu, in remotos jaculatur telorum densissimam multitudinem, tanta arte, ut ne Parthicus quidem Sagittarius, de industria oculum & manus collimans, magis apte scopum ferire queat. Jam, præter egregiam *Proprietatem*, habet insuper Corpus hoc Symbolicum, *per aquam Proportionem*, estque tam luculentum, ut cuicumque *Scuto, Signo militari, & Sago* inferatur, micet, atq; oculum spectantis venustate impleat, animum horrore.

Neque vero minores *LEMMATIS* adjecti sunt perfectiones. Quippe, principio bina Adverbia *EMINVS & COMINVS*, citra concursum Verbi, formant argutum Laconismum, qui cogitandum relinquit, quod

non

non proloquitur, & omnino tamen edisserit, quod alius mente concipit. Porro, sonus verborum est harmonicus per *Oppositionem*, & convenienti *Quantitate*, ut non minus oculo, quam auribus se commendet. Auger valde Lemmatis speciem, quod illud non noviter excogitatum, sed ab Autore illustri suppeditatum, deprehenditur. Sive is Livius fuit, cum lib. 24. de mirandis Archimedis machinis, quibus Marcellum Syracusas oppugnantem, infestabat, sic loquitur: *Sed ea quoque pars omni Tormentorum apparatu instructa erat: qua non EMINVS tantum, sed ET COMINVS telamitteret.* Sive insignis Poëta Lucanus, describens libro 4. prælium, quo Curio ab Africanis trucidatus est, ubi inter alia ait;

Sicundig, septa *Juvenius*,
COMINVS obliquus, ET rectis EMINVS basis,
Obruitur.

Addit hæc vetustas Lemmati gravius pondus *Autoritatis*, majorem gloriam *Eruditionis*, ostenditque *Ingenii* excellentiam. Longe enim facilius est, mille Lemmata ex suo edere cerebro, quam unum e Classico Autore producere, quod quasi in nostri gratiam videatur literis consignatum.

Quamobrem, ego sic existimo, decantatam *Histricem*, in Symbolo Ludovici Regis, suo merito fuisse coronatam, illique convenire nomen Symboli Regii, & Reginae Symbolorum. Vnde, si recte perpendantur illius perfectiones, manifestum evadet, illud solum plus in hac arte docere nos posse, quam librorum strues immensa. Sed, nimis felix foret, si summæ illius perfectionis ideam attigisset, quam nos credimus esse inaccessible. Igitur, uti Aristoteles, ex perfectione Oedipi Sophoclis, per vestigavit Definitionem Ideæ Tragediarum, formata autem Definitione, ἀποδεικνύων retrogreditur, defectus ipsius Oedipi demonstrans: ita nos, utemur cultissimo hoc Symbolo, ut Definitionem assequamur nobilissimæ Ideæ, scrutaturi tamen postremo, num nævus aliquis ei insit, & revelaturi ope Tubi Optici Aristotelici, maculas ipsius lucidissimi Solis.

COMMUNES AVTORVM CIRCA SYMBOLA OPINIONES.

Equidem, apud Autores, qui mihi de Arte Symbolica, ad Bargaglium usque, (post hunc enim, quia jam Ideam Materix hujus formaveram, nolui alios adhibere in consilium,) lecti, interea, quæ concordibus suffragiis decisa habentur, reperi, I. *Dari aliquam ARTEM Symbolicam.* At, non definiunt, num Rhetoricæ, an vero Poësi originem debeat; quæ consideratio necessaria est, ut præcepta ex suo fonte arcessantur.

II. *Symbolum esse SIGNVM, ad id directum, ut quod nos sentimus, alterius animo manifestetur.* At, dubium relinquitur, num *Signum* hoc, æque possit esse Genericum ac Specificum; Compositum, ac Simplex; Vocale, ac Visibile.

III. *Sensum animi, qui significatur, debere esse HEROICVM, unde Symboli Nomen & Origo profuxere.* Superest vero controversia, num *Sensu* ille debeat esse Vnus, an Multiplex; Vni soli proprius, an multis communis. Item, num præter Bellicas notiones, se diffundat ad eas, quæ a Pietate, Sapientia, Amore proficiuntur, atque sic tam ad aliorum Vitia, quam proprias Virtutes se porrigat.

IV. *Symbolum esse rationem significandi sublimem & INGENIOSISSIMAM.* Sed, non explicant, in quo illud acumen ingenii consistat. Imo, nec docent, an Hieroglyphica, Insignia Gentilitia, & Emblemata, species sint, secundum essentiam, aut secundum accidens a Symbolis differentes.

V. *Ad Symbolum requiri Figuram aliquam CORPORIS.* Non conveniunt autem, num e Corporum censu ejicienda sint Humana, Abstracta, Chimærica, item ea, quæ corpus non habentia, uti Dæmonas, Angelos, Numen, figurant.

VI. *Ut Corpus SIMILITUDINEM contineat, quæ in proprietate aliquâ fundatur.* Adhuc igitur sub iudice lis est, num admittantur proprietates creditæ, sed reapse non existentes; item fabulosæ, aut, per meram potentiam tales. Porro, num significare liceat *Diffimilitudinem, Contrarietatem, Negationem, aut Identitatem.*

VII. *Neceffe esse Corpori adungere DICTVM seu LEMMA, ut ita ex Verbis Figuræ junctis, sensus integer emergat.* Interea loci non conveniunt, num Lemma ad Symboli substantiam, an vero decorem tantum pertineat: nec minus, circa numerum verborum, & claritatem in partes scinduntur.

IIIX. *Symbolum esse compositum argutum, CORPORE & ANIMA conflatum.* Disputant autem, quid *Anima*, quid *Corporis*; quid *Subjecti*, quid *Objecti*; quid denique *Materia*, quid *Forma* vicem subeat.

Sic pugnant Autores inter sese, Andabatarum more, clausis oculis: quæ difficultates omnes evanescent, simul ac *Perfecta Idea*, se nobis conspiciendam præbebit. Sufficiat tantisper, ex *Nomine, Exemplo, & Communi Autorum Opinione*, hausisse nos generalem hanc notitiam:

SYMBOLVM esse expressionem Heroici alicujus sensus, factam a mente nostra, non verbis propriis, sed per Figuram.

THE-

THESIS FUNDAMENTALIS.

SYMBOLVM PERFECTVM CONSISTIT IN
METAPHORA.

Id evidenter comprobatur *Metaphoræ Definitio*, quæ est, *quod significet rem aliquam, beneficio alterius*, minime vero verbis propriis. Proinde, si dixisset Ludovicus Rex : *Prosternam inimicos propinquos ac remotos* : is sermo proprius erat & communis. At, ut hæc significet, monstrat nobis imaginem *Histricæ*, quæ prope pungit, & aculeos eminus vibrat, quod *Metaphoram* involvit, *Symbolumq.* Hinc igitur progignitur suavitas, quam Symbola pariunt. Cum enim Objectum terminis propriis designatur, se tantum innuit: cum per Metaphoram, duo Objecta indicantur, sese mutuo complectentia. Scilicet, Regem *Histris*; Arma, *Aculei*; Victoriæ, *Punctiones* notant: id quod ingenio hominis, natura sua res multas minima molestia comprehendendi cupido, evadit gratissimum. Atque non posset Symbolo magis scito Rex Bellicosus designari, quam sæva *Histrice*, de qua Claudianus:

*Militat omne Fera corpus: vibratq; raucæ
Terga fragore sonant, stimulis accensa tubarum.
Agmina collatis credas configere signis.*

THESIS SECUNDA.

PERFECTISSIMVM SYMBOLVM EST METAPHORA PROPORTIONIS.

Metaphora Proportionis fundatur in *similitudine duorum Subjectorum diverſi generis, ob Proprietatem aliquam Analogicam*. Sic *Achilles* & *Leo* inter se conveniunt *animositate*, ut hac ratione, *Achillem*, *Leonem Græcorum*, Leonem contra, *Achillem inter feras* appellare liceat. Attributionis Metaphora, fundatur in *qualitate aliqua, cum Subjecto suo conjuncta*: uti cum *Gladio*, *Belli*; *Instrumento*, *Operis*; *Parte*, *Totius*; *Abstracto*, *Concreti* fit indicium. Vtræque Metaphora Symbolis argutis anſam præbet, atque Attributionis Symbolum fuerit, si *Penna & Gladius conjungantur*, cum Lemmate: *EX VTROQUE CÆSAR*, ut per Instrumenta illa, insignis scribendi & belligerandi peritia, explicetur.

Proportionis Symbolum exhibet Emanuelis Philiberti Sabaudia Ducis *Elephas*, cui inscriptum: *INFESTVS INFESTIS*; ubi respectus habetur, ad proprietatem eum tantum offendendi, qui prior offenderat. Est autem Symbolum Proportionis perfectius, quovis Symbolo Attributionis, quia Metaphora Proportionis omnes alias antecellit; cum maiorem ingenii perspicaciam arguat, observare similitudinem inter duo Subjecta longissime sejuncta, quam Subjecto adhærentem qualitatem. Quod si Symbolo Proportionis, Attributionis accedat, intenditur acumen. Sic se habet Symbolum ejusdem Emanuelis Philiberti Ducis, adhuc juvenis, quando vires ejus, non vero animus, Magni cujusdam Regis potentia opprimebantur. Pingebat enim *Arma* sua, *Velo* obtecta, addebatque: *CONDVNTVR, NON RETVNDVNTVR*. Neque vero destituitur hac perfectione Regis Ludovici Symbolum. Cum enim Histrix esset Insigne sui Ducatus, Metaphoram Attributionis præbet. Jam, habito respectu ad proprietatem cominus & eminus ferendi, subternitur Attributionis Metaphora, Metaphoræ Proportionis, & quoniam Figura Figuræ, Lumen Luminis accedunt, incrementum argutia.

THESIS TERTIA.

PERFECTISSIMUM SYMBOLVM EST METAPHORA PROPORTIONIS, ARGVMENTI RATIONEM HABENS.

Metaphora Proportionis triplicis est generis. Vnum, consistit in *simplici Verbo Metaphorico*, provenitque ex prima mentis operatione, uti, si pro *Ira*, quis *ignem* nominet. Alterum, secunda mentis operatione, efformatum, complectitur *Propositionem Metaphoricam*, qualis hæc: *Ignis gladio non est fodiendus*; ad indicandum; *Irritanda non est Potentia ira*. Vltimum est *Argumentum Metaphoricum*, confictum in summa sphaera intellectus; uti, si dicas: *Quare cur Saguntum arserit?* Respondetur: *manorum ignem gladio foderat*. Atque hæc Metaphora cum sit perfectissima, eam Symbolum quod in illa fundatur, deponit: & hanc ob causam Latinis Symbola, significanter, *Argumenta* dicta sunt. Videlicet, Symbolum perfectum, Imago, sive Argumentum est: a simili, quod probasi habet Axioma illud proportionis, ab Aristotele in *Arte Poët.* c. 20. inculcatum: *Quomodo se habet Secundum ad Primum. similiter ratione se habet Quartum ad Tertium*. Vti, si colligas: Sicut *Aculei* sunt *Arma Histrici*; sic *Arma*, sunt *Aculei Ludovici*, terminus Secundus Primo, & Quartus Tertio respondent. Quapropter nulla unquam Symbola perfecta

* Fortasse legendum
Carthagi-
nensium.

fecta censenda sunt, nisi in quibus quatuor terminorum ad quatuor digitos fieri potest numeratio, sequentem in modum: *Sicut Histrix pungit cominus & eminus aculeis: ita Ludovicus cominus & eminus vincet armis.*

THESIS QVARTA.

HOC ARGVMENTVM EST POETICVM.

Aristoteles l. 3. Rhet. c. 4. docet, dupliciter uti nos posse *Imaginem*. Semel, quando unius Obiecti cum altero, fit comparatio: Verbi causa, *Ludovicus est similis Histrici*. Altero cum fingimus, quod unum obiectum sit alterum: Exempli gratia: *Ludovicus est Histrix*. Prior locutio suppeditat Argumentum Proprium & Oratorium, hoc modo: *Ludovicus similis est Histrici: etenim, uti Histrix cominus & eminus ferit aculeis: ita Ludovicus superat vicinos pariter & remotos inimicos, armis*. Posterior, gignit Argumentum Metaphoricum & Poëticum, formæ istius: *Ludovicus Histrix est: Quamobrem feriet inimicos vicinos, & remotos*. Atque hæc Propositio figmentum est Metaphoricum, & ideo Poëticum, est enim fictio de essentia Poë eos. Oratores contra, utuntur voce *Comparisonis* indice, quæ proprie Metaphoram & fictionem excludit. Est igitur Symbolum *Argumentum Poëticum*, quippe, non utitur voce Comparativa, sed proponens tibi Histricem, vult ut existimes, hanc esse Regem Ludovicum: eo modo, quo Pictura, tibi persuadere nititur, fictum, esse verum; & Metaphora, Achillem esse Leonem. Id autem concluditur Parallogismo, ex tribus agentibus in Secunda Figura composito, quasi quis dicat: *Leo est ferox: Achilles est ferox: Ergo Achilles est quidam Leo. Histrix ferit eminus & cominus: Idem hoc facit Ludovicus: Est igitur Ludovicus, omnino Histrix.*

THESIS QVINTA.

SYMBOLVM EST COMPOSITVM QVODDAM,
EX CORPORE ET ANIMA.

Quodque verbum, siue ore prolatum, siue scriptum, est *Signum Sensibile*, mentis conceptum significans, ea fere ratione, qua Lusores lapillum visibilem deponunt, ad Aurum designandum, quod neutiquam cernitur. Subit proinde *Signum Significans, Corporis*, in verbo aliquo, siue *Materiæ* notionem; *Conceptus Significatus* Animam præstat, siue formam. Ad hunc prorsus modum, *Verbum Metaphoricum*, Compositum quoddam est

est ex Corpore & Anima ; puta ex voce significante aliquid proprie, & conceptu qui improprie significatur. Quamobrem in Symbolo, quod picta est Metaphora, *Figura cum Proprietate significante efformat CORPVS ; at Persona, cum Proprietate significata, ANIMAM* præbet, hac ratione:

CORPVS
proprie signifi-
cans }

1. HISTRIX
2. vibrat AGVLEDS.

ANIMA
per Metaphoram
significata }

3. REX,
2. utitur ARMIS.

Ex his consequens est, ad Symboli essentiam sufficere *Figuram & Conceptum*, citra ullum Lemma, qualia Symbola erant Heroum antiquissimorum; cum enim Symbolum *Corpore & Anima* præditum est, integritati Compoliti nihil decedit.

THESIS SEKTA.

CORPVS SYMBOLI PERFECTI VERVM ESSE DEBET, AC REALE.

Quamvis Metaphora figmentum sit Poëticum, requirit tamen *Verisimilitudinem* in *Natura* fundatam. Quod si enim quis Significatum Metaphoricum, Significanti fabuloso superstruat, Verisimile, ei, quod a verisimilitudine alienum est, inædificatur, dumque unum figmentum per alterum innuitur, perit omnis Paralogismus. Vnde magis probant Rhetores Metaphoram: *Adulator est Principum SCOPVLVS*; quam istam: *Adulator est Principum SCYLLA*. Scopulus enim obiectum verum est & naturale, Scylla, imaginarium & fabulosum. Atque utur posterior Metaphora præ priore solers magis apparet, est tamen insubida, & levis, ac juvenilis ingenii index. Adde, quod maiorem difficultatem habet, reperire similitudinem in rebus veris, quam in confictis. Segregandum proinde a Symbolo perfectissimo Corpus in nudo cerebro prognatum, non quidem, quasi minime aptum sit, ut materiem subministraret significatis argutis; sed quia fundamentum ejus frivolum est, & verisimilitudine destituitur. Hinc Virgilius, non sine gravi iudicio, in Galea Latini Regis, pro Symbolo nobis exhibet Solem, in Turni vero, insolentis juvenis casside, Chimæram. Segregenda amplius veniunt, Corpora

pora, per meram fictionem congesta, etsi eorum quodque reale est; uti *Cancer* forcipibus suis denticulatis *Lunam* tenens, cum Lemmate, *FATIS AGOR*. Item *Corpora Invisibilia*, uti cum ad Ventos denotandos, vultus ora spirantia habentes, adhibentur. Proinde, laudem meretur Symbolum Ludovici Regis, qui sane poterat suos sensus significare aliqua *Stymphalidum*, quas Antiquitas finxit sagittas ferreas ex alis jaculari; sed vero, satius esse judicavit, sistere Corpus naturale, *Histricem* videlicet, quaquaversus vibrantem aculeos.

THESIS SEPTIMA.

CORPVS PERFECTISSIMI SYMBOLI NOBILE
ESSE DEBET, PVLCHRYMQVE.

Symbolum perfectum consistit in Metaphora perfecta, hac ex causa petenda est ab objectis nobilibus & pulchris. Inter Metaphoras enim eas commendat Aristoteles, quæ objectum venustum, ac oculis, auribus, cæterisque sensibus gratum, ostentant. Vnde, illo autore, aptior Metaphora est, si quis Auroram *Roseam* vocet, quam *Purpuream*. Nam, etsi utraque Translatio idem objectum nobis proponit, colorem nempe rubicundum, nihilo secius *Purpureus*, ex sanguine corrupto vilissimi vermis ortus, *Roseo*, qui objectum quo gratius nullum oculis existit, in mentem revocat, est deterior. Exulare idcirco debent a Symbolo Perfecto omnia illa corpora, quæ, utcunque prædita proprietate aliqua ingeniose quid significante, *Ignobilia* tamen, & *Vilia*,prehenduntur. Revocandum huc Panvinii Symbolum, pingentis *Bovem inter Aram & Currum constitutum*, cum Lemmate: *AD VTRVMQVE PARATVS*. Est sane in hoc, nobile prorsus significatum; verum, quia Corpus Symboli pro persona valet, quæ illud contemplandum exponit, necesse foret, ut Autor Symboli quali dicat: *Ego sum Bos*, quod est absonum. Quin, generatim quoque vitanda sunt Corpora, Figura, & Nomine quidem Nobilia, sed, quæ nasutioribus cavillandi occasionem porrigere queunt. Sic Hippolithus Peruzzinus inter domesticos Julii II. Pontificis, ut testaretur, se vehementer obstrictum esse beneficentiæ Heri sui, Symboli loco sibi eligebat nobilissima Insignia illius Papæ, *Quercum* videlicet, additis verbis: *VMBRAM ATQVE SALUTEM*; argute alludens ad *Quercus* Aurei Seculi. At, Aulici malitiosi, ob hanc rem eum tanquam *phaginem glandium* perstrinxere. Servat hæcenus omne decorum *Histris*, sagittas suas quaquaversum jaculans. Est enim Corpus Nobile ac Pulcherrimum, quod Natura in terrorem & delectamentum armasse ac ornasse videtur. Vnde Claudianus:

D

Hanc

EXERCITATIO PRIMA.

*Hanc tamen exiguum miro Natura tueri
Præsidio dignata Feram. Stat corpore toto
Sylvæ minax, jaculisq; rigens, in prælia crescit
Picturata seges.*

THESIS OCTAVA.

CORPORA NATURALIA IN SYMBOLO PERFECTISSIMO PRÆFERUNTUR ARTIFICIALIBVS.

Extra dubium ponendum, *Naturale Corpus* tanto Nobilius esse *Artificiali*, quanto Natura Arte dignior. Naturale enim Corpus, Divinæ, Artificiale, Humanæ mentis opus est. Illa, ceu Magistra, hæc, uti Imitatrix se habet. Tum vero, Naturæ opera æterna, Artis, caduca, & temporis subiecta sunt. Hinc in Scutis antiquissimorum Heroum, quibus Symbola originem debent, a Natura, neutiquam vero ab Arte profecta Corpora, exhibentur. Aquila, Symbolum erat Jovis, pugnantis adversus sediciosos, ea, postea migravit ad Cadmeam familiam Thebas, ad Æneæ gentem in Phrygiam, ab hoc, Latinis tradita fuit. Agamemnon Leone, Amphiaræus Dracone, Vlysses Delphino, Pallas Noctua, pro Symbolis usi fuere. Merito igitur collaudandum Ludovici Regis Symbolum, ostendens *Corpus Naturale* nobilissimum, *Histricem*, per se ipsam armatam, & e dorso, tanquam arcu quodam, contra inimicos jaculantem sagittas.

THESIS NONA.

PERFECTISSIMUM SYMBOLVM NON ADMITTIT CORPVS HVMANVM.

Quotquot Corpus Humanum extra Symbola eliminant, hanc elegant rationem, quod inter Hominem & Hominem, non *Similitudo* sit, sed, *Identitas*. Verum, hæc enunciatio crude accepta, veritati repugnat: inter Hominem enim & Hominem, Metaphoræ, & Similitudinis Proportionalis imagines argutissimæ, locum inveniunt. Sic se habet Guidonis Bentiuogli *Atlas cælum sustinens*, cum Lemmate, MATVS OPVS: ut significaret, arduum munus esse, fulcire Patriam ruinofam. Possunt ergo *Corpora Humana* materiam subministrare Symbolis egregiis, si ex uno Genere ad alterum, transferatur Proprietas; uti cum Physicæ actiones, cum Moraliibus componuntur. At, non inserviunt Symbolo, quod nos quærimus, perfectissimo, idque præcipue geminam ob causam

causam. Earum una est, quod etsi Proprietas e diversis Generibus pro-
manat, Subiectum tamen idem specie existit. Altera causa, in duabus,
quæ succedunt, Thesisibus, fundamentum habet.

THESIS DECIMA.

CORPVS PERFECTISSIMI SYMBOLI, NECESSE
EST SIT MIRABILE.

Ex Metaphoris aliquæ Superficiaræ sunt, aliquæ *Mirabiles*. Su-
perficiaræ, sensum planum habent, omniaque; obuium. Mirabiles, re-
condito gaudent sensu, ac erudito, quem Auditori peruestigare volupe
est. Quamobrem, Superficiaræ vocari possunt illa Corpora Symbolica,
quorum Proprietatem, nullum tam humile ingenium reperitur, quod
non declaret. Revocanda huc, *Fax* Matthæi Justiniani, quæ, ad Solis
fulgorem lucem amittit, cum Lemmate, *LVMINE VICTVS*. Item,
Mutii Matthæi *Laterna clausa*, cui inscriptum: *ARDET, NON LVCET*.
Cæterum, Mirabilia sunt, in quibus Figura aut Proprietas, consuetas Na-
turæ leges excedit, atque animum suspensum & mirabundum tenet.
Tale Symbolum est Garziæ Toletani, exprimentis *Acum Nauticam*,
quæ, quasi oculis prædita esset, ad Stellam Polarem respicit; inscripse-
rat: *A NIVN' ALTRA*, sive, *AD NVLLAM ALIAM*. Maximi igitur
fieri debet Symbolum Ludovici Regis, quod nobis ponit in conspe-
ctum, Corpus Figura mirabile, vivum nempe, & volans armamentari-
um. Majorem tamen mirationem parit Proprietas, sic a Claudiano de-
scripta:

— — — — — *Additur armis*

*Calliditas; parcusq. sui timor; iraq. nunquam
Prodiga telorum; caute contenta minari:
Nec nisi servanda jactus impendere vita.
Error abest: certum solertia destinat ictum,
Nil spatio fallente modum: servatq. tenorem
Mota cutis: doctiq. regit conamina visus. *
Quid labor humanus tantum ratione sagaci,
Proficiscit?*

* Quædã
editiones
habent *hi.*
su.

THESIS VNDECIMA.

CORPVS SYMBOLI PERFECTISSIMI NOVUM
ESTO, SED COGNOSCIBILE.

Has duas qualitates, mutuo quasi repugnantes, Aristoteles in Metapho-
ra requirit. Nempe, vult ut *Novum* sit, ex novitate enim provenit mira-
tio.

tio, ex miratione, voluptas. Vult insuper, ut *Clara* sit, eamque ob causam frigidam vocat illas Translationes, quibus obscuritas inest. Peccant hinc adversus primum requisitum, illa Corpora Symbolica, quæ, quamvis Nobilia, continue oculis nostris obveſantur, nec peregrinum aliquid nos edocent, uti *Corpus Humanum, Pavo, Egrius, Sol, Flumen, Quercus, Scopulus, Mons*. Item ea, quæ quamvis raro conspiciantur, frequenter tamen in Symbolis & Insignibus depinguntur; qualia sunt, *Aquila, Fulmina, Palma*. Quod si vero in his proprietas egregia ostendatur, ipsa huic defectui remedio est, frequenter enim observationes novas, corpora non nova suppeditant. Adversus alterum requisitum peccant ea Corpora, quæ nimis nova, obscuritatem habent. Objectum enim, quod non cognoscitur, nec delectare nos potest, nec erudire. Hujus generis est *Lotus Flos*, qui nocte tota undis Euphratis immerſus, surgente Sole caput attollit, circa meridiem plane erectus consistit, & occumbente Sole, ipse quoque recedit, ac intra aquas sese occultit; cui, Ludovicus Madruccius, EMERGO LVCENTE SOLE, Ferrandus Carrafa, SIC DIVA LVX MIHI, superscripserunt. Enim vero, hunc florem in Scutis suis exhibere sane possent, qui ad Euphratem habitant, minime vero Europæ regionum incolæ. Imo, non satis constat, qua ratione figurandus sit, non uno enim modo a diversis effigiatur, & aliter Autores Librorum Symbolicorum, aliter Matthiolus, eum repræsentant. Ludovici Regis Symbolum laude dignissimum est, dum ambas perfectiones conjungit, Corpus enim nobis exhibet, quod, si maxime novum esset, ab ingenio tamen non prorsus peregrino cognosceretur.

THESIS DVODECIMA.

PROPRIETAS PERFECTISSIMI SYMBOLI SIT APPARENS, ET ACTVOSA.

Inter Metaphoras, Aristoteles iis primas tribuit, quæ cum Hypotyposi conjunguntur, & ante oculos ponunt vi vā aliquam actionem. Hinc, ad Vigilantiæ Hieroglyphicum, sufficit depingere *Caput Ciconiæ*. Sed, ut Symbolum evadat, tota efformanda est, pede altero lapidem tenens. Hinc, probe Ludovici Regis *Histris*, Spicula sagittans sistitur, *Se Pharetra, sese Jaculo, sese utitur Arcu*.

THESIS DECIMA TERTIA.

PROPRIETAS PERFECTISSIMI SYMBOLI SINGULARIS SIT NECESSE EST.

Argumenta Similitudinis, peti possunt a Proprietate aut *Generica*, aut *Specifica*, aut *Individuali*. In *altam sub voce*, & proprietas *Generi-*

ca avium quarumcunque. *Experiri partum ad Solem*, proprietates *Specificæ* est omnium Aquilarum. *Renasci ex Flammis*, individualis proprietates est, folius Phœnicis. Cum ergo Symbolum sit Argumentum similitudinis, relinquitur, tanto perfectius fieri Symbolum, quanto magis individualis est affectio. Quamobrem, perfecta censenda sunt Symbola, quæ exhibent *Figuram individualement*, cum intima affectione. Quomodo se habent, *Renasci ex flammis*, respectu Phœnicis; *Non mutuari ab alio lucem*, respectu Solis inter Planetas; *Non admittere alium sessorem quam herum*, respectu Bucephali. Interim, quandoque Proprietas Generica, magis convenit uni Individuo specifico, quam alteri, ob quandam restrictionem ad Nomen, Locum, vel Officium, aut ad aliam Circumstantiam. Sic, etsi in Quercu nidificare, multis convenit *Avibus*, proprium tamen redditur Aquilæ Comitum Antonii Landriani; *Aquilam* enim habebat ipse in Insignibus Gentilitiis, *Quercum*, Dux Urbinateus ejus Socer, exhibuit, ad quæ alludens ipse, efformabat Lemma: *REQUIES TUTISSIMA*. Etsi igitur, cominus & eminus ferire, qualitas est multis Rebus Naturalibus & Arte factis competens, tamen Ludovici Regis *Histrici* individualis fit, quia eam Insignia Ducatus, quo potiebatur, ostentabant.

THESIS DECIMA QUARTA.

OPVS EST VT CORPVS PERFECTISSIMI SYMBOLI FACILE POSSIT REPRÆSENTARI.

Univèrsaliter oportet esse legibile quod scriptum est, ait Philosophus. Hinc, secundum eundem, *Translatio per non significantes voces, frivola est*. Proinde, quodq; Symbolum tale esse debet, ut in tela, charta, ligno, marmore, metallo, delineatum aut sculptum, aut carbone in pariete ruditer expressum, illico cognosci possit. Laborant ergo imperfectione, Insignia earum familiarum, quæ simplicium colorum *Fasciis*, aut *Trabibus* prædita sunt. Quod si enim in marmore sculptantur, de colore non potest fieri iudicium. Proba hæcenus est *Histris* Ludovici Regis, quocunque enim modo pingatur, aut cæletur, nullius est indiga coloris.

THESIS DECIMA QUINTA.

CORPVS PERFECTISSIMI SYMBOLI, HABERE DEBET PERÆQVAM CVM SPATIO PROPORTIONEM.

Quemadmodum in Verborum Elocutione, Philosophus Proportionem inter dictionem & Subiectum commendat, ita pariter in Elocutio.

cutione Symbolica, servanda est Proportio inter Figuram & Spatium. *Emblemati* igitur, quod Tricliniorum, Portarum, & Parietum ornamentum est, congruit Tabula Quadra: sed *Symbolum* ad Scutum attinet. Huic autem æque parum convenit *Mons Olympus* Ducis Octavii, ob vastitatem, ac *Musca* Spartani militis, ob minuticiem. Adde, quod objecta parva, dum in angusto spatio proponuntur, formam suam confundunt. Vnde, si in Sigillo sculpatur Francisci Medicei Ducis *Mustela*, gestans ore *Rutam*, dubium relinquitur, Rutane sit, quod tenet, an Pimpinella. Amplius, Proportionatum dicitur illud Corpus, quod in Scuto recubat, cum Symmetria venusta, & spectantibus grata. Quod, si igitur una sit Figura, Centrum Scuti occupare debet, & latera adimplere, cum eleganti proportionem. Si duplex fuerit, ambo latera sunt æqualiter distantia a Centro, duarum Columnarum Caroli V. ad instar, quæ, Lemmate, fasciæ inscripto, colligantur. Ludovici Regis *Histrici*, competit omnino debita proportio. Quippè, magnitudo ejus naturalis, cum aculeis, quos radorum pictorum similitudine, a Centro ad Circumferentiam jaculatur, ea symmetria, specie, ac pompa, omne Scuti spatium oppler, ut oculus intuentis, dum nec deficiens quid, nec abundans deprehendit, summo perefficiatur.

THESIS DECIMA SEXTA.

CORPVS PERFECTISSIMI SYMBOLI FIGVRÆ VNITATEM DEPOSCIT.

Metaphoram, quia secundum Philosophum, brevitatis unice commendat, cum ex uno solo verbo, multa objecta prominent, ea propter, ad miraculum pulchrum illud erit Symbolum, quod per Figuram unam solamque, Heroicum, & profundum Enthymema penitus declarat. Referre huc licet ex Arte factis, *Horologium Campana instructum*, cum Lemmate, SECUM MVLTÀ PRIVS, quæ Figura unica, Scutum eomplet, præbetque Similitudinis Argumentum. Contra, imperfectissimum evadit Ferrandi Carrafæ Symbolum, etsi Ruscellio magnopere deprecaturum, *Palma* nimirum, a cujus summitate *Sagitta* decidunt in *Capram Sylvestrem*, quæ *Distamnum* sub palma depascitur, cum Lemmate: HINC VVLNVS, SALVS, ET VMBRA. Sunt tamen arguta quoque ea Symbola, quæ Figuras quidem exhibent diversas, sed tendentes in corpus unum, uti cum *Phoenix*, in flammis; *Adamus*, super incude, commonstrantur.

THE.

THESIS DECIMA SEPTIMA.

CAMPO FIGURÆ, NUDITAS ET SIMPLICITAS
CONGRUIT.

Quemadmodum ad perfectionem Symboli, Figuræ unitas exigitur, ita hæc seipsa contenta, respuit adjectionem affectati ornatus. *Cælum* igitur, *Aër*, *Arbores*, *Regiones*, quæ vulgus in Symbolorum Scutis depingit, ineptiæ sunt, & remoræ intellectus. *Insignia Gentilitia*, & *Symbole*, hoc uno tantum distinguuntur, quod illa, *Familia* alicui integræ, hæc, uni homini conveniunt. De reliquo, ambo deprehenduntur *Corpora Symbolica*, ambo *Symbole Heroica*, ambo, *Symbole in Scutis* significativa. Proinde, uti dementia foret, terrarum aliquem tractum adjungere *Aquilæ*, in *Insignibus*, *Sago*, *Vexillis*, aut *Numis Imperatoris*. Ita, in *Symbole* idem si fiat, æque gravis hic error est. *Ludovicus Rex* nudam *Histricem*, citra phaleras, in *Scuto* & *Sago* gestabat, campo cærulei (qui *Galliæ* propius est) coloris, incumbentem.

Hæcenus, de *Corpore Significante* solliciti fuimus; nunc ad *Animam Significantam*, live *Mentis Conceptum*, transitum facere oportet.

THESIS DECIMA OCTAVA.

CONCEPTVS PERFECTISSIMI SYMBOLI NON HABET
SE AD MODVM DOCUMENTI GENERALIS, SED
COGITATI PARTICVLARIS.

Omnis *Propositio Demonstrativa*, autore *Aristotele*, converti potest in *Deliberativam*, si *Finis* immutetur. *Deliberativa* *Propositio* est, si dicas: *Vir Ingenuus imitari debet Adamantem, qui immotus consistit, adversus malleum inimica fortuna.* Hæc, ita fit *Demonstrativa*: *Iste Vir Ingenuus, imitatur Adamantem, & immotus consistit, adversus malleum inimica fortuna.* Prior *Propositio*, *Dogmatica* est, & convenit *Emblematis*; Posterior, *Particularis*, *Symbolorum* propria, quam exhibuit *Cola Antonius Caracciolus*, in *Lemmate*: SEMPER ADAMAS. Apparet hinc, idem *Corpus*, materiem præbere posse & *Emblemati*, & *Symbolo*; atque *Emblema* in *Symbolum*, hoc vero, in illud immutari, *Animam* variando, non *Corpus*.

THE-

THESIS DECIMA NONA.

CONCEPTVS PERFECTISSIMI SYMBOLI DE-
BET ESSE HEROICVS.

Cum Symbolum nihil sit aliud, quam Metaphora in Scutis Heroum depicta, consequens est, ab ipsis Heroibus fuisse inventum, ut ignobile vulgus figuris coloratis celarent magnos animorum suorum sensus. Exigit igitur Symboli perfectio, Heroicum Conceptum, & eximium; cum secundum Philosophum, Virtus Heroica pro objecto habeat res arduas, quales sunt, defensio Amicorum, Patriæ, Principis, proprii Honoris, & Rerum Sacrarum: atque huc Symbola quoque collimabunt. Enim vero, erant sane talia, non antiquorum tantum Heroum, sed & illustrium Principum ac Ducum Seculi superioris Symbola, comminantia nunc pugnas, quod *Histris* facit Ludovici Regis, ante prælium Ravennatense, Verbis: *EMINVS ET COMINVS*: nunc, iactantia victoriam, ceu fecit eadem *Histris*, post illatam cladem, novis verbis: *VLTVS AVOS TROIÆ*.

THESIS VIGESIMA.

CONCEPTVS SYMBOLI PERFECTISSIMI,
OPORTET SIT VNICVS.

Quoniam Argumenti Comparativi notionem subit Symbolum, ea propter uno solo Termino medio, qui est Proprietas, unicus provocandus est Conceptus. Contra, cum multiplicantur conceptus, argumenta quoque multiplicia evadunt, nec jam revera unum Symbolum offertur, sed plura in fascem colligata. Tali cumulo laborat Symbolum Burgundiæ Ducis, quod Ordini Aurei Velleris dicavit. Etenim, exhibet *Silecem*, e quo, *Chalybe* ignis excutitur, *Ligna item duo*, in modum *Crucis disposita*, cum dependente *Aureo Vellere*. Non enim hæc, ad simplices quatuor terminos reduci possunt, sed multiplicanda & separanda sunt Argumenta Comparativa, hac ratione:

Quemadmodum Heroës Argonautæ spernebant pericula, ut Aureo Vellere potirentur: Sic ego intrepidus omnia pericula adibo, ut amore fruor ejus fœmina, cujus desiderium me capit. Porro, Sicuti Silex Chalybe percussus, ignem edit: sic ego Gallicis armis vexatus, magnum in Gallia excitabo incendium.

Hoc ipso vero, minime incusantur Symbola, in quibus Medius Terminus duos effectus oppositos complectitur, sed ex una radice prognascentes, uti, *Cominus & Eminus ferire*, in Symbolo Ludovici. Quin potius arguta hæc sunt, & alia antecellunt.

THE-

THESIS VIGESIMA PRIMA.

IN PERFECTISSIMO SYMBOLO, FIGURÆ ADIVNGI
DEBET LEMMA.

Ecti supra Thesi Quinta ostensum, Lemma non pertinere ad essentiam Symboli, cum *Figura sensibilis*, & *Conceptus intelligibilis*, sufficient ad formandum Compositum, Corpore & Anima præditum. Dicendum tamen, perfectionem Symboli Lemma ingredi, idque geminam ob causam. Earum una est, quod sic conjunguntur duæ artes elegantissimæ, Lapidaria & Symbolica, quarum quæque separatim etiam delectat, cum Lemma Figuræ addendo, perfectio perfectione, & ingenium ingenio, cumulentur. Altera, & magis prægnans est, quia, cum Thema unum multas patiatur considerationes, nimis obscurum evaderet Symbolum, ac confunderetur intellectus intuentis, nisi Lemma distinctionem pareret, ac mentem manu quasi duceret. Nimirum, si quis, verbi causa, *Histrice aculeos vibrantem*, pingat, plurimas ea admitteret explanationes, atque perpendenti Claudiani de Histrice Idyllion, aliquam multi conceptus, & Lemmata arguta sese offerent. Colligas principio: *Sicut Histrix haud aliis quam suis sagittis eget: sic Ludovicus, non eget armis auxiliatricibus, ad sese vindicandum.* Lemma subministrat Poëta: *EXTERNAM NON QUÆRIT OPEM, fert omnia secum.* Colligas amplius: *Sicut in locum aculeorum, quos Histrix jaculata est, alii succrescunt: ita Ludovicus, mittens exercitum in Italiam, alium domi colligit.* S. bvenit Poëta: *Jaculisq; rigens, in praliis crescit picturata seges; quorum cute fixa tenaci, ALTERA SVCCRESCIT.* Colligas porro: *Sicut Histrix non jaculat spinas, nisi justa defensionis causa: ita Ludovicus armis tantum utitur, ut se tuentur.* Huc spectat illud Poëtæ: *Nec nisi SERVANDÆ JACTUS IMPENDERE VITÆ.* Colligas insuper: *Sicut Histrix tam exacte aculeos jaculat, ut a scopo non aberrat: ita Rex Ludovicus tanta prudentia ordinabit suum exercitum quanquam remotum, ut referat Victoriam:* Lemma Poëta porrigente: *ERROR ABEST: certum solertia destinat ictum, NIL SPATIO FALLENT MODVM.* Denique Ludovicus Rex eam observavit proprietatem, Histricein punge: re prope, & procul jaculari, addiditque Lemma: *COMINVS ET EMINVS,* quod ipsum Claudianus his dixit verbis: *Crebris propugnat jactibus ultro, & longe sua membra regit.* Hinc, duas inferre licet magni momenti Conclusiones. Principio, istam: *Lemma proxime attinere debet ad Figuram significantem, minime vero ad Personam significatam.*

E

Lemma.

Lemmatis enim officium est, ut unam proprietatem ab altera segreget. Quapropter, imperfectione laborant ea Lemmata, quæ personæ conceptum, aut cogitata indicant: uti, cum *Auro in clibano*, superscribitur, DOMINE PROBASTI ME: aut *Amaranto in aquis revirescenti*: At LACRYMIS MEA VITA VIRET. Hæc enim Lemmata, citra manifestum mendacium, de Figuris accipi nequeunt, cum nec Amarantus ploret, nec Aurum ad Deum verba faciat. Conclusio altera est: *Male ab aliquibus Lemma vocari animam Symboli*. Anima enim & vita Symboli, non est Lemma, sed conceptus significatus.

Verum, de Perfectionibus Lemmatis, ulterior instituenda est disquisitio.

THESIS VIGESIMA SECUNDA.

LEMMA PERFECTI SYMBOLI, ESTO ACUTUM ET BREVE.

Cum Lemma Argutum esse debeat, & Urbanam quoque, Brevitatem exigit, quippe, Urbanitatis proprium est, multa paucis docere. Adde, quod Lemmata Figuræ, quæ & ipsa quasi loquitur, adjunguntur, ut sic leve indicium sufficiat. Acuta tamen esse debent, & amplius cogitandum relinquere, quam verbis enunciatur. Idcirco, si nimis clare Proprietas aut Conceptus revelentur, quamvis breve sit Lemma, non est tamen argutum. Vti, si quis *Hermelino* inscribat: MALO MORI QUAM FOEDARI. Similiter, si Lemma eorum Objectorum mentionem facit, quæ oculis cernuntur, verbum est, etiam si breve fuerit. Vti, cum *juncis marinis* additur: FLECTIMUR NON FRANGIMUR VNDIS. Cum enim aquæ conspectui pateant, frustra fit earum mentio, in Lemmate. Non potest autem exacte definiri numerus verborum, aut quantitas Lemmatis, sed, hanc Subjectum mensurat, omneque Lemma brevindicendum, quod proprietatem citra verbum redundans, exponit. Ternarius tamen numerus verborum, magis videtur convenire. Habet enim Ternarius unus ex omnibus numeris singularem proportionem, ac Principio, Medio, & Fine componitur. Tria quoque verba Scuto apte congruunt, ut hinc & hinc singula verba sint, & unum in medio. Quod si duo verba in tria spatia dividere conveniat, sæpe sensus ridiculus emergit; ceu accidit inepto cuidam Amatori, qui cum Symboli loco depinxisset, *Linum Indicum inter flammæ*, & adjungere vellet Lemma, ILLESVS ARDET: scripsit lepide, & sine diphthongo, in spatiis tribus: ILLE SVS ARDET. Magis imperfectum est Lemma unius vocis, uti, cum Horatius Farnesius, *Spiciis* inscripsit: FLAVESCANT Et si, enim

enim valde argutū est, in uno verbo multa objecta includere, ceu de Metaphora diximus; tamen Vnitas proprie numerus non est, sed, numeri principium, Binarius autem, respectu ternarii, est numerus imperfectus. Ludovici Regis Lemma, elegantissime gaudet numero ternario.

THESIS VIGESIMA TERTIA.

LEMMA PERFECTISSIMI SYMBOLI ESSE DEBET ÆQVIVOCVM.

Æquivocatio in Lemmatibus Symbolorū, varias admittit formas. Vna, popularis est, quæ verbo duplicis significatus, simul ad Figuram & Conceptum alludit; uti, cum Henricus II. Gallia Rex, Lunæ crescenti adjecit: DONEC TOTVM IMPLEAT ORBEM: in quibus vox *Orbis*, æqualiter Circulum Lunæ, qui videtur, & Globum universi, qui animo intelligendus, significat. Est alius modus magis ænigmaticus, cum Figura ipsa, sua appellatione Lemma efformat. Sic nonnemo, qui GELARDAM deperibat, Ætnam pingens, adjiciebat: GELAT ET ARDET. Sed hæc Æquivocationes, etsi argutæ, adhiberi non possunt citra nimiam declarationem Figuræ & Conceptus. Majorem ergo laudem merentur eæ, in quibus ex ipsa generalitate & abstractione verborum, oritur ambiguitas. Quale est Lemma Regis Ludovici, COMINVS ET EMINVS: quod, Adverbia, & termini abstracti, directe nec Histricem, nec Regem concernentes, absolunt, & tamen levi opera, tam huic, quam illi possunt aptari. Imperfecta itaque sunt Lemmata, quæ Proprietatem, Figuram, aut Conceptum significatum, clare exprimunt, ceu dictum est Thesi antecedente. Quem in censum revocare oportet omnia, quibus inest particula demonstrativa. Qualia sunt, cum *Veneris stella*, HAC MONSTRANTE VIAM; aut duabus Anchoris, Hrs SVFFVLTA, adjicitur.

THESIS VIGESIMA QVARTA.

LEMMA PERFECTI SYMBOLI OPORTET DESVMTVM SIT EX CLASSICO AVTORE.

Quisque homo, qui non est ingenio privus, facile ex sese Lemma Symbolicum componere valet, quod proposito suo conveniat. Sed vero, Lemmati ejusmodi multum perfectionis decedit, nec aliud in iis, quæ laudis excellentiam mereri debent, admittendum, quam quod ab Autore ali-

re aliquo Classico prolatum, & quidem sensu alio, aliaque ad id occasione inducto. Hujus generis est Lemma EMINVS ET COMINVS, ex Classicis Autoribus depromptum, qui tamen de *Histrice* Ludovici Regis, ne per insomnium quidem cogitaverant. Et vero, nemo ibit inficias, ultimum ingenii humani, ac plurimum autoritatis, delectationis, & applausus habentem conatum esse, si quis combinare queat, tria procul a se distantia, *Figuram Naturalem, Conceptum Moralem, & Dictum alienissimum*, quod in nostri gratiam prolatum videatur. Hoc opus tam difficile evadit, ut ad miraculum prope accedat, atque felices prædicandi sunt, quibus id negotium succedit. Adauget insigniter Lemmatis perfectionem, si fuerit Hemistichium alicujus Poëtæ, (est enim Symbolum partus Poëticus,) & maxime, si Hexametri versus, quales Heroicis Carminibus inserviunt, sit dimidium.

THESIS VIGESIMA QUINTA.

LEMMA PERFECTI SYMBOLI EFFLAGITAT ANTITHESIN.

Suavis est oratio, quæ in verbis brevibus, oppositum continet, quamvis id simplex tantum sit, idque Aristoteles Antithesin vocat. Sunt ex isto genere, *Phoenix* cum Lemmate: PERIT VT VIVAT: *Folius Iusoria*, cum verbis: PERCVSSVS ELEVOR: *Palma*, inscriptum habens: INCLINATA RESVRGO. Major argutia fuerit, si servetur membrorum æqualitas, hoc colon dicta; ut, cum Terminisive Metæ, adjungitur: NEC CITRA, NEC VLTRA. Atque hæc quatuor vocabula, satis bene Scuto, duobus spatiis distincto, conveniunt. Supremus perfectionis gradus est, quando insuper similitudo vocum, & terminationum, sive Paromocosis accedit. Vti, in illo Emanuelis Philiberti Ducis, super *Armis obiectis*: CONDUNTVR, NON RETVNDUNTVR. Aut, cum *Stula fontis* adjicitur: SI DEFERAR, EFFERAR. Pollet hac prærogativa Lemma COMINVS ET EMINVS: cum in eo Oppositio Objecti, Æqualitas Membrorum, Similitudo terminationum concurrant, ita, ut in ideam Lemmatis perfectissimi, cælo descendisse videatur.

THESIS VIGESIMA SEXTA.

LEMMA PERFECTI SYMBOLI LATINO SERMONE EFFERENDVM EST.

Symbolum in Signis Militaribus depingitur, est igitur publica quædam res: tegitur Metaphora, idcirco ingenium sapit: atque hinc factus

tus mentis, multis, iisque ingeniosis dicatus, dici potest. Consequitur ex his, Lemma perfecti Symboli, conceptum esse debere ea Lingua, quæ superat ingenia vulgaria, ab omnibus autem, doctrina inter quasunque gentes pollentibus, intelligitur. Loqui enim ea quæ nemo intelligit, non loqui est; Loqui, quæ omnes intelligunt, elegantia cultusque nihil habet. Non igitur convenit Symbolis Lingua Vernacula, quia nimis vulgaris; nec Exotica aliqua, quia illam nemo assequitur, & suæ tantum regionis hominibus nota est. Quamobrem, valde frangebant Symbola *Germanica, Græca, & Hebræica*, quæ superioris ævi Belli Duces, per Italiam sibi eligebant, cogentes sic etiam Ingeniosos & Eruditos, ut Lexica secum deferrent, ad ea intelligenda; aut, ut illa non capientes, ignorantiam profiterentur. Magis ineptiebat, qui *Iridi Catharinæ Galliæ Reginæ*, Lemma Græcum apponebat, ostendens manifeste, in eo Symbolo non fœminam, sed Scholæ magistrum loqui. Atqui, omne Symbolum tale esse debet, ut videatur ab eo compositum, qui illud proponit. Concludamus ergo licet, Lemma Heroici & Perfecti Symboli, Latina lingua efferendum esse. Quippe, is sermo nobilis, argutus, concisus & peregrinus est, qui orationem elegantem & heroicam facit, ac supra vulgi loquelam effert. Tum vero hæc lingua omnibus toto orbe dispersis Eruditis, Ingeniosisque hominibus, communis est.

Declaratum fuit hæcenus, quæ sint Perfectiones *Corporis*, hoc est Figuræ; item *Anima*, sive Conceptus; nec non *Lemmatum*, quod Corpus cum Anima conjungit. Restat, ut explicentur generatim Perfectiones totius Compositi Symbolici.

THESIS VIGESIMA SEPTIMA.

PERFECTVM SYMBOLVM DEBET ESSE POPV- LARITER ÆNIGMATICVM.

Omnis Rhetorica Elocutio spectat Auditorem, Auditores vero in triplici sunt differentia: *Plebei*, hoc est Imperiti; *Populares*, hoc est mediocris ingenii; & *Exquisiti*, sive qui intelligentia ante alios pollent. Jam, sicut oratio maxime ad populum, sive maiorem partem dirigitur: ita & Symbolum, Ænigma Populare continere debet, ut indocti picturam intuentes, & legentes Lemma, haud altius penetrent, quam Vulpes lambens vitrum Ciconiæ. Neque tamen tanta ei convenit difficultas, ut ingenia mediocriter sagacia, & erudita, consideratis *persona* quæ illud proponit, *Occasionis, Temporis, Loci*, aliisque *circumstantiis*, post brevem secum ratiocinationem, id intelligere, & nodum exsol-

vere nequānt. Tale est Symbolum Ludovici Regis. Cum enim ex improvise compareret *Histris aculeata & sagittans* in Regio vexillo, ingenium etiam modice sagax, conspiciens formidandam figuram, cum verbis adjunctis, reputando secum turbas factiosorum in Gallia, necessitatem reddendi armis Gallicis pristinum decorem per Italiam, rationem item, quæ flagitabat Ludovici Mori perfidiam punire in Lombardia, aliasque ejusmodi circumstantias, ominari poterat, quid Histris illa minaretur.

THESIS VIGESIMA OCTAVA.

PERFECTISSIMUM SYMBOLUM PROPRIVM SIT NECESSE EST.

Proprium, illud dicitur Symbolum, quod ita convenit Personæ aut Subjecto, ut aliis æque non possit accommodari. Vulgo hæc non attenduntur, atque passim occurrunt Symbola in tantum Communia, ut non minus in complures homines quadrent, quàm ephippium unum in multos equos. Talia sunt: *Adamæ malleo suppositus*, ad significandum: *Ego sum fortis*. Item, *Ciconia cum lapido*, ut innuatur: *Prestabo me vigilan-tem*. Propria igitur ea dicimus Symbola, quibus Circumstantiæ Singulares, & cum subjecto intime conjunctæ, exprimuntur, ita ut illud acu, ceu proverbio loquimur, tangant. Sæpe autem Circumstantiæ Singulares, principio *Nomen* aut *Cognomen* tam osum. Sic Virgo Bononiensis, capta amore *Cæsaris* Spinelli, quem parens ejus, qui illam aliis nuptiis destinaverat, avertabatur, effigiem Amasii assidue secum gestabat, cum verbis notis: *AVT CÆSAR, AVT NIHIL*. Aliam Circumstantiam Singularem suppeditant *Insignia Gentilitia*. Vti, cum Joh. Jacobus Trivulcius, Ludovico Regi indicaturus, se quamvis longe inferiorem, tamen illi animose occurrerem, undecunque in Italiam perumpere tentaret, pingebat antiqua Insignia Familiæ suæ, hoc est, *Stylus ex opposito Solis umbram jactantem*, inscribens: *NON CEDIT VMBRA SOLI*. Pertinet huc *Histris* Ludovici Regis, quod esset in Insignibus Ducatus cui præerat. Oritur quoque Circumstantia Singularis ex *Horoscopo*: quomodo Carolus Emanuel Sabaudia Dux, effigiabat *Sagittarium*, addebatque, *OPFORTUNE*: Cosmus Hetruriæ Dux, *Capricornum*, adjungendo *Cornu Copiæ & Gubernaculum navis*, quam figuram aliqui Numi Augusti referunt, & inscribendo: *FIDEM FATI VIRTUTE SEQVEMVR*; quali diceret: Sicut Augusto Capricorni Horoscopus Imperium Terrarum Marisque portendebat, ita inhi sub eodem Signo nato, paria sperare licet. Efficiunt quoque *Singulares actiones*, ut Symbolum

EXERCITATIO PRIMA.

89

bolum Singulare evadat. Vti, Carolus V. cum arma victricia in Africam adversus Tunetum & Goletam tulisset, pro Symbolo eligebat *Herculis Columnas*, cum Lemmate, *PLVS VLTRA*. Fit insuper proprium Symbolum, *per allusionem ad aliud antecedens Symbolum aut Lemma*. Sic, cum Columnii Symbolum sibi sumissent *Funcos marinos*, & epigraphen: *FLECTIMVR NON FRANGIMVR*: contra Cæsarinii Columnam eligebant, inscribentes: *FRANGIMVR, NON FLECTIMVR*.

THESIS VIGESIMA NONA.

NECESSE EST PERFECTVM SYMBOLVM INGENIOSVM EXISTERE.

Ingenium, duas involvit operationes intellectus: Sagacitatem in reperiendis circumstantiis, & Verfabilitatem in iisdem colligandis. Ergo, tanto magis ingeniosum fuerit Symbolum, quanto plures circumstantias proprias & singulares complectitur. Eminent, facile, inter ingeniosa Symbola, illud Mauricii Sabaudia Principis, & nota Academia Bellicarum atque Liberalium artium *de Solinghi* dictæ, quam ipse fundaverat. Repræsentabat illud, *Speculum Conicum*, in quod rudes & enormes super plano efformatæ figuræ, si admittantur, aptitudinem & connitatem referunt; adscripserat verba: *OMNIS IN VNVM*: quæ, ex Virgiliano, *Virtus coit omnis in unum*, deprompta. In hoc Symbolo, per ingenii vim inusitatam & incredibilem, Figura efformat Lemma, & vice versa, Lemma, Figuram; Anima pro Corpore est, & pro Anima Corpus.

THESIS TRIGESIMA.

PERFECTVM SYMBOLVM RESPICIT FINEM ALIQVEM RHETORICVM.

Quodque Symbolum, cum sit Argumentum Rhetoricum, in Verisimilitudine fundatum, proinde necessario ad Rhetoricam persuasionem est ordinatum, & pertinet ad unum e tribus Causarum Generibus, quæ sunt, *DEMONSTRATIVVM*, *DELIBERATIVVM*, ET *JVRIDICALB*. *DEMONSTRATIVI* Generis, sunt Symbola *Encomiastica*, quæ, Virtutem propriam, aut alienam celebrant. Sic, Justitiæ studium declaraturus Wilhelmus Dux Mantuanus, *Stateram & Gladium* depingens, adiciebat: *CVIQVE SVVM*. Et, Lucretia Gonzaga, Castitatis amorem, *Cervæ* iconæ, ac verbis Petrarchæ, *Nessvn Me Tocchi*, sive, *NEMO*

NEMO ME TANGITO, profitebatur. Insuper, Demonstrativi Generis sunt Symbola in *Vituperationem* efficta, uti cum Fœminæ Siculæ Insignibus, quæ, *Vitem* arbori *Populo* alligatam referebant, fuit additum: NULLA MAGIS ARBORE GAUDET. Generis DELIBERATIVI Symbolorum finis est *Suadere*, & *Disuadere*. Quo referenda, *Navis undis jactata*, Cardinalis Granvelæ, cum voce Virgiliana, DVRATE. Symbola JVRIDICIALIA *accusant*, aut *defendunt*. Sic, cum Comitum Landrianum criminarentur inimici, quod ad honores evectus, otio se traderet; *Flumen exundans* depingebat, inscribatque: ALTIOR NON SEGNIOR.

THESIS VLTIMA.

IN PERFECTISSIMO SYMBOLO SERVARE OPORTET DECORVM.

Aristoteles, solícite jubet Translationibus sive Metaphorís decen-ter uti. Decorum autem Metaphoræ, consistit in CONVENIENTIA, hoc est, ut attemperetur, *ei qui loquitur*, *ei qui attendit*, itemque *Subjeto*. Nimirum, debet inter Symbolum & Personam, quæ illud ostentat, iusta servari proportio; atque est aliquod in Principem apte quadrans, quod neutiquam congruit Nobili privato, multo minus homini e vulgo. *Jupiter nubibus insidens, fulmen, stringens*, cum Lemmate, POSSE SATIS EST, Symbolum erat Principis Bisignani: sed, quod rectius Monarcha aliquis, quam Vassallus sibi vindicasset. Ad Subjctum quoque respectum habere oportet. Hinc indecens fuerit, Verba Sacra Symbolo profano accommodare, aut Verba profana, Symbolo Sacro.

EPILOGVS THESIVM.

DEFINITIO SYMBOLI PERFECTISSIMI.

Quia hætenus quamque perfectionem singulatim examinavimus, in proclivi jam est, formare Perfectissimi Symboli Definitionem. In unum enim combinando requisita illa omnia, dicimus:

Perfectissimum Symbolum est Argutia Realis, fundata in Metaphora Proportionis, habens rationem Argumenti Poëtici, involventis Similitudinem, signifi-

significans cogitatum particulare & Heroicum, interventu Figuræ Veræ, Nobilis, Vnicæ, Pulchræ, Naturalis juxta, ac Mirabilis, Novæ æque, ac Cognoscibilis, repræsentatu facilis, Scuto proportionatæ, cum Proprietate Apparente, Actuosa, & Singulari; quæ, innuitur Lemmate Acuto, Brevis, Contrario, Æquivoco, & Classico Poëta Latino depromto; ut Symbolum evadat Ingeniosum, & Proprium, Populare tamen, & Personæ ac Subjecto conveniens.

CENSURA SYMBOLORVM ILLVSTRIVM, ET ADEO
EIVS, QVOD HISTRICEM EXHIBET.

CAROLI V. IMPERATORIS celebratur Symbolum, *Columna*, puta, *Herculis*, cum Lemmate: *PLVS VLTRA*, quo significabat, *spem sese concipere, post expugnata bina Africa munimenta, ulterius propagandi Nomen Christianum*. Dignum sane est hoc cogitatum, homine Christiano, & Heroë magnanimo: at, de re reliquo, *Corpus* Symboli non *Verum* & *Reale*, sed, *Fabulosum* & *Chimæricum* existit. Quin, nec *Metaphora Proportionis*, nec *Argumentum Similitudinis*, hic sese offerunt, unde ad quatuor terminos fieri nequit reductio. *Lemma* barbarum est, & citra metrum: Totumque Symbolum, aptius conveniret Ferdinando Hispaniarum Regi, qui *Herculis* metam primus superavit.

Elegantissimis Symbolis annumeratur CARDINALIS FRANCISCI GONZAGÆ *Aquila, Ramo Olivæ insidens*, cum Lemmate: *BELLA GERANT ALII*. Et vero, est omnino hoc Symbolum, oculis visu jucundum, & Personæ insuper proprium, tum ratione *Figuræ*, quæ, ad *Insignia Gentilitia* respectum involvit; tum ratione *significatus*, decet enim ista expressio Sacrum Principem, qui pacis, non belli studium proficitur. Imo, in voce *ALII*, observant quidam argutam allusionem, ad fortitudinem militarem, ejus Principum Agnatorum, quasi dicatur: *Mea Aquila, non invidet gloriam aliis Aquilis Gonzagarum*. Ego enim tam clarum me reddam Pacis artibus, ac Ferrandus Gonzaga Genitor meus, meiq; Fratres, Belli artibus inclaruere. Acutum hoc, & Heroicum esse cogitatum, nemo negaverit. Cæterum, principio non fundatur in *Metaphora Proportionis*, sed, nuda tantum *Attributione*: non enim sese

F

offert

offert *Argumentum aliquod similitudinis Proportionale* quatuor terminorum, sed, Simplex Symbolum, Aquilâ, Personam, & Olivâ pacem innuens, in modum *Hieroglyphici*, aut *Numi memorialis*. Porro, *Aquila*, & *Oliva*, nulla inest *Proprietas Naturalis*, aut *Actuosa*, sed unice spectatur *Chmarica* quædam *acervatio*. Amplius, Lemma, non attinet ad *Figuram significantem*, sed proprie ad *Conceptum significatum*, remque tam clare exprimit, ut nulla opus sit Figura.

Supereſt, ut illud quoque Symbolum cenſuram ſubeat, quod hætenus in alia animadvertit, *HISTRIX* nimirum REGIS LUDOVICI. Equis, autem unquam ſperet, daturum ſe Symbolum ſine labe, ſi quæ macula in hoc Sole deprehendetur, qui lumen nobis miniſtravit, ad aliorum Symbolorum nævos detegendos? Attamen, primo non habet hoc Symbolum pro fundamento *Perfectam Metaphorâ Proportionis*. Et ſi eim *Homo* & *Histrix*, Subſtantiæ ſunt diverſorū Generum, tamen effectus *Ferire*, non eſt *Proprietas ſimilitudinis* inter Genus utrumq; analogū, qualis, verbi cauſa, eſſet, *Serenitas Solis*, & *Serenitas Pacis*; *Acumen Gladii*, & *Acumen Ingenii*; ſed, eſt *Proprietas ejusdem Generis Phyſici*, quomodo ſe habent, *ferire jaculo*, & *terire gladio*. Deinde, *Proprietas cominus & eminus feriendi*, non ſolius *Histricis* affectio eſt. Nihil enim impedit, quominus Lemma hoc inſcribas *Hasta*, aut *Bombarda*, maxime vero *Machina Archimedis*, quæ cominus & eminus feriebat; ut ſic depingere liceat illam ipſam Machinam, Livio prædicatam, verbis propriis adjectis: *EMINVS ET COMINVS*. Denique, magno defectu laborat Symboli Corpus, neutiquam obiectum nobile, quod de Perſona in modum Metaphorarum honeſte enunciare poſſit, repræſentans. Cum enim *Histrix Gallis* dicatur *PORC-ESPIC*, Italis *PORCO SPINO*, atque ipſe *Claudianus* ſic eam nobis deſcribat:

Oſ longius illi

Aſſimilat Porcum : mentita cornua ſeta:

apparet, non poſſe digne hanc formari Propositionem Metaphoricam: *Rex Ludovicus eſt porcus ſpinosus*: prout recte dicitur, *Achilles, eſt Leo*.

CONCLUSIO ARTIS SYMBOLICÆ.

Concludendum itaque, non eſſe humanæ opis, prædictas perfectiones omnes, in unum Symbolum redigere. Conceptio namque Argutia, eſt operatio quali momentanea intellectus, quæ a Natura, Arte, aut Aſſu aliquo divino, fecunditatem accipit. At, humanus intellectus, cum finitus & limitatus ſit, in momento unico, tot perfectionibus perveſtigandis vacare non poteſt. Porro, multæ illarum Perfectionum, juxta conſiſtere nequeunt, ut idem hic, quod in *Vulnibus* accidat. *Flamma*,
vis

vis *Oculi nigri & micantis*, venerationem concilians, excludit comitatem *oculi glauci*, generantis amorem. Perfectio *comarum albicantium*, quæ illas filis aureis assimilat, segregat beneficium, quod in candore vultus provehendo, præstant *comæ nigra*. Sic in Symbolis, *Corpora maxime Nobilia*, nimis sunt Vulgaria; *Peregrina*, minus cognita habentur; quæ, *depicta*, egregiam speciem præbent, eam, *sculpta*, penitus amittunt. *Lemina aptum*, non erit Autoris; quod *ex Autore depromptum*, habebit aliquid superflui. Sensus *Plani*, vulgares evadunt; *Eruditi*, desinunt esse Populares, eademque reliquarum Perfectionum est ratio.

In multam noctem rerum pulcherrimarum sese protraxerat lectio, nobis minime advertentibus, ita penitus defixi eramus, in meditatione eorum, quæ Eruditissimus Thesaurus fuerat commentatus. Cum vero finem fecissemus legendi, non habeo, ait *Stoberlinus*, quod in his desiderem, omnia non docte tantum, sed & ex vero scripta videntur. Hui, quanti est sapere! nunquam credidissem, ad Symbolum conficiendū tanto apparatu opus esse. Vocato vero famulo, cum cognovisset, noctis mediū instare, etsi modus, inquit, ponendus est nostræ lucubrationi, non tamen te dimitto, nisi prius ostenderis Symbola, quæ tute composuisti. Tum ego: Postquam Thesauri leges perspectas nunc habeo exploratasq;, nimis, miser, mea me opinione delusum sentio, nec possunt Symbola, quæ effinxi, reprehensionem effugere, itaque non est cur ea frustra in medium producam. Instabat tamen valde *Stoberlinus*, ut promerem, quod animo conceperam, vel cam maxime ob causam, quo ingenium periclitaretur, num errores clanculum fortasse latentes, in apricum posset educere. Ego, qui Amicis, nihil eorum, quæ honeste petunt, denegare soleo, & quia magno probro futurum non erat, si in eo, quod Thesauro iudice, nemo unus in hanc diem effectum dare potuit, quodque adeo effectum dari non potest, & ipse defecissem, sic ore meo effabar:

Est in Ratisbonensi Vrbe, Vir Emendatus & Gravis, ac inter præcipua Germaniæ ornamenta numerandus, JOH. LUDOVICVS PRASCHIVS, quem, omnes Boni certatim, & tamen æqualiter amant.

amant. Consummata illi prudentia, consummata eruditio, cumque & CONSVL sit illius Reipublicæ, & PROTO SCHOLARCHA, in utroque officio sedulum & intentum se præstat, perpetuoque studet, ne quid CIVITATIS SCHOLARVMQVE commoda, detrimenti patiantur; quin potius in vota tutelamque, tam illius, quam harum, maiorem quotidie induit sollicitudinem. Ejus *Cognomen* videtur derivatum a voce *Brac*, quæ speciem aliquam Canum, Italis quoq; *Bracco*, Gallis *Bracque* dictam, designat, certe *Canem ejusmodi habet in Insignibus Gentilitiis*, atq; celebravit hunc suum Canem, XXXIV. Epigrammatibus elegantissimis, quæ typis descripta, passim circumferuntur, & eruditorum laudem promeruerunt, quibusque Insignia præfiguntur. Cum ergo PRASCHIVS salutis Urbis, Scholarumque, inconnivis oculis assidue semper invigilet, quadrat in eum apprime pro Symbolo, CANIS VINCTI, OSTII OBSERVATORIS figura, quam, ceu dixi, ostendat in Insignibus, quæ, inter mortalium cœtus est noscibilis. Huic adscribendum censui, illud Virgilianum, ex IX. Æneidos:

FIDVSQVE AD LIMINA CVSTOS.

At, nunc,

— *Major rerum mihi nascitur ordo,
Majus opus moveo.*

Scilicet, inter eos nomen profiteor meum, quos heroica illa Fortitudo, cujus novum & inusitatum hactenus exemplum dedit, SERENISSIMVS ET POTENTISSIMVS BAVARIÆ ELECTOR, ex admiratione rapuit in stuporem. Quam enim in expeditionibus hisce iteratis adversus Turcas, opere strenuum, corde impavidum se præstitit, & inter confertissimos hostium cuneos,

— *per obstantis catervas
Explicuit sua victor arma!*

Narravit mihi Frater, qui spectavit, eum semper in agmine Ducem, in acie commilitonem fuisse, & subiisse, quicquid laborum, conarum, discriminum, virtus humana capit. Quoties confligendum erat, spirasse in vultu Martium furorem, & quaqua progressus est, terrorem, fugam, vulnera, cadem, tulisse in inimicos.

Itaque

Itaque vidisse circa eum, debiles integris implicitos, equos suffos-
 sos in cruore lapsantes, trunca capita, succisos poplites, ægre spi-
 rantia, aut, quæ sanie taboque fluebant, cadauera; audivisse, mori-
 entium gemitus, fugientium clamores. Huic ego DIVINO PRIN-
 CIPi non parvus ejus venerator, Scutum in Gloriæ templo appen-
 do, quod LEONEM refert, cui amplum caput, magni & eminentes
 oculi, villosa supercilia, inflatum collum, tumida cervix, effusa
 juba, cauda prægrandis, firmum pectus, os sævum, & ex immani
 animantium strage sanguinolentum. Adjungo, hoc dignam
 epigraphen, Maronis verba, ex Æneidos IX. deprompta:

FREMIT ORE CRVENTO.

Est Leo, propria BAVARI ELECTORIS nota, habet
 enim illum in Insignibus, suntque eorundem Insignium Leo-
 nes duo Telamones. Vnde haud aliter, ac visa Aquila bicipiti,
 Imperatoris, ita cum Leo, tanquam Insigne ac indicium in Ger-
 mania objicitur, BAVARICI OCTOVIRI cogitatio, men-
 tem omnium hominum occupat. Hinc, cum Johannes Bisse-
 lius, Vir, e Societate Jesu ingenio excellens, & sermone diser-
 tus, quemque familiariter dilexi, Incluti MAXIMILIANI, Avi
 ejus, quem nunc colimus, Principis, Expeditionem, Pugnam, &
 Victoriâ Pragensem libro complexus esset, *Leo Galeatus*, illi no-
 men dedit. Jacobus Schmidius vero, ex eadem Societate Presby-
 ter, cum sacrum sermonem, quo FERDINANDO MARIE, Magno
 Parenti PRÆSENTIS ELECTORIS, pro suggestu parentave-
 rat, typis excudendum dedisset, inscripsit eum: *Chur Bâyrische
 Löwenhaut/bald trucken/bald nass*. Denique, Nobilissimus
 Praschius, in eleganti Idyllio, quo his proximis diebus Recupera-
 tionem Budæ celebravit, cum nostrum PRINCIPEM significare
 vellet, haud alio quam isto sermone usus est:

Cernis & in media generosum pube Leonem,

Et Boicas acies, & carula tendere signa?

Atque hæc, mi *Stoberlinæ*, sunt illa Symbola, quorum excogitatione
 non nihil mihi placebam, sed quibus, postquam Thesaurum reco-
 luimus, multum ex venustate, qua pollere ea arbitrabar, decedit.

Stoberlinus contra, aut valde fallor, aiebat, aut quod tute existimas multum esse, perparum erit. Indormiam autem hisce, & pace quod fiet tua, crastina luce, feram meum qualecunque iudicium. Cum me hoc enixe velle dixissem, bene valere iussu Amico, in verforium me recepi.

Cæterum, credo hunc somnum oculis non vidisse suis, quamprimum enim rosea Aurora, jubare suo prominere, & Solis adventum nunciare cœperat, adest, qui me quieti adhuc traditum excitans, legere jubet, quæ *Stoberlinus* scripserit. Notaverat is in Scheda breviter, PRASCHIANI SYMBOLI Lemma, valde quidem sibi placere, quia verba,

FIDVSQVE AD LIMINA CVSTOS,
apud Poëtam, conveniant *Antiquum in Buten*, qui

Dardanio Anchise

Armiger ante fuit, FIDVSQVE AD LIMINA CVSTOS,
Tunc Comitem Ascanio pater addidit:

Sed, habere nihilo secius hoc incommodi, quod rō *QVE*, abundet ac otiosum sit, atque sic peccetur adversus Thesin Thesauri XXII. Possit etiam cui videri, quasi DECORIS negligens sit Symbolum, quod Thesi ultima, ille, quem Autorem sequimur damnat. Porro, in ELECTORALI SYMBOLO, sese id quam maxime desiderare, quod Verba,

FREMIT ORE CRVENTO,

jam ipse Virgilius de Leone enunciavit, non posse igitur me, sensu eodem illa accipere, citra violationem Theos XXIV. Eile enim, hunc orationis nexum apud Poëtam;

Impastus ceu plena Leo, per ovilia turbans

(*Suadet enim vesana fames*) manditq; trahitq;

Molle pecus, mutumq; metu; FREMIT ORE CRVENTO.

Amplius, in utroque Lemmate deficere ANTITHESIN, quam exigit Thesis XXV. Præter hæc autem, non reperire sese, quod carpat, & congruere satis Symbola ista, ad reliquas Thesauri leges omnes.

Erant hæc, ipsa illa, quæ animo meo prævideram, objectari mihi posse; itaque agnoscens, hæc mihi aquam, de Symbolis cu-

ram

ram penitus abjeci, etsi non nihil dolebam, me gemina spe, ingenii
nimirum ostendendi, captandæque rarioris Monetæ Auræ, deci-
disse. Non igitur ad *Stoberlinum* reversus sum, sed, quia quicquid
negotiorum incubuerat, expediveram, itineri me rursus commit-
to, conscendoque solus carpentum.

Verum enim vero, cum nemo adesset, qui me interpellaret,
atque ego, in illo longo aliquot horarum otio, resupinatus unam
rem ex alia meditarer, subibant simul mentem varia Poëtarum
dicta, uti soleo, cum vacat, iis quæ puer didici, nunc senectæ pro-
pinquus, memet oblectare, & Veterum aurea dicta recolendo, vitæ,
quæ subinde objiciuntur, molestias dispungere. Cæterum, forte
fortuna recordabar versuum quorundam, qui effecere, ut gaudio
pæne exsilirem. Animadvertēbam enim, suppeditare eos mihi
nova Lemmata meis Symbolis, & ea quidem, in quibus nec *Stober-
linus* noster, nec alius fortasse habiturus sit, quod admodum in vi-
tium rapere queat. Nec mora, Altdorfium delatus, sum to in ma-
nus calamo, ad *Stoberlinum* raptim, & dum calor adhuc manebat,
epistolam exaro, in hanc sententiam:

Quod in SYMBOLO PRÆSCHIANO DECORIS me non
usque quaque observantem fuisse existimas, id neutrquam tibi
concesserim. Cum enim Flos Virorum PRÆSCHIVS, Canem
gerat in Insignibus, nihil obstat, quo minus per translationem ali-
quam, de eo, fidum hoc, & quod Nobiles æque, ac vulgus hominum
in pretio habent animal, in Symbolo prædicetur. Est enim, se-
cundum Thesaurum nostrum Thesi XVII. inter Insignia & Sym-
bola perparum discriminis, neque illa, dummodo recte & cum judi-
cio excogitentur, figuras aliquas veras & in rerum natura existen-
tes admittunt, quæ ab his excludantur. Et vero, Cani id tribu-
tum, ut inter fixa sidera, primo loco poneretur; imo, apud Ægy-
ptios, Hespero quoque prælara ejus Stella, Isisque, quæ, cum Os-
iride supremum iis Numen erat, nomine fuit insignita. Nec minus
iidem, Anubin Osiridis filium, canino capite, cœu vel in Obeliscis
qui Romæ supersunt, cernere est, figurabant, quem exinde larrato-
rem, Virgilius vocavit. Cares, Marti; Romani, Rubigini; Samo-
thra-

thraces, Hecataë, Canem immolabant; quin, omnes Græcos, in facris expiatoriis Numinibus Canem obtulisse, Plutarchus autor est: τῶ δὲ κυνὶ πάντες, ὡς ἐπὶ εἰπεῖν, Ἕλληνες ἐχρῶντο καὶ χερῶνται μέχρι νῦν ἐνίοι σφαγίᾳ πρὸς τὰς καθαρμύς. *Cane vero universi, ut sic dicam, Græci usi sunt, & etiamnum ex parte utuntur, ut victima, ad Expiationes.* Dignum notari, quod Mennenius, libro de Ordinibus Equestribus prodidit, *Canis Ordinem* a Buchardo IV. ex Momorancia Familia, primo Galliæ Barone, institutum; qui, cum Philippo I. Galliæ Regi, vel potius Ludovico filio ejus, a quo Arce quadam privatus erat, quod Adrianum Abbatem S. Dionysii bello vexasset, reconciliatus esset, Anno MCII. Lutetiam venit, magna comitatus caterva Equitum, quibus omnibus *Canis Insigne* de collo pendebat, ad fidelitatem suam demonstrandā. Quin, nec ipsam Canis appellationem a se alienam judicarunt, viri genere & potentia spectabiles. Certe Calebi, qui pietate sua, ex omnibus Judæis Ægypto egressis, solus cum Josua promeruit, ut Palæstinam adiret, nomen, Hebræorum lingua, nihil nisi Canem significat. In Scaligerorum, Veronæ & Patavii Dominorum antiquissima prolapia, *Canis Mastinus, Canis Franciscus, Canis Grandis, Canis Signorius*, sese offerunt. Et, ne peregrinis longiusque petitis rebus, nimis immer, sunt in Germania Familiæ Nobilissimæ, quæ a Cane, *Hund*/cognomentum habent; idque vel simpliciter, quales in Silesia & Stiria agunt; vel, cum additamento aliquo, prout in Bavaria offendimus *die Hunde von Lauterbach*; in Hassia, *die Hunde zu Kirchberg*; ad Rhoni ripam, *die Hunde von Solheim*. Occurrunt similiter, *die Hunde von Wendheim*/quorum memoria, pessime omisa est, in opere Insignium non Sibmacheri tantum, sed & Fürstiano, cum tamen *Georgium Hund de Wenckheim*, superiore Seculo ultra medietatem provento, Magnum Magistrum Ordinis Teutonici fuisse constet, cujus Insignia exhibet Joh. Caspar Venator in Historia Ordinis Teutonici l. 3. c. 16. De DECORIS igitur neglectu, nihil est, quod dicas mihi. Attamen, ad particulam *QUE*, in verbis, *FIDVS QUE AD LIMINA CVSTOS*, quod attinet, tibi assentior ac libens, viciare eam Symbolum,

cum

cum sit superflua, otiosa, & inanis, nihilque ad sensum conferat. Vulgo id quidem non attenditur, nam, Vir ille Optimus, cujus in universam Literariam Rempublicam, & si hoc adjicere licet, in me quoque merita, nulla unquam delebit oblivio, J. O. H. CAPELLANVS, pro Symbolo utebatur Ave, quam Aquilam esse credo, alarum remigiis in cœlum enitente, cui inscripserat:

VIAMQUE AFFECTAT OLYMPO.

Extat Symbolum, in Augustissimi Franciæ Regis honorem, & memoriam XII. Urbium, una expeditione Anno MDCLXXII. ab illo captarum, quasque his nominibus Galli enunciant, *Bomel, Orsoi, Reinberg, Wesel, Emerick, Schinck, Arnhem, Doesborg, Zutphen, Deventer, Nimegue, Grave*, effictum, in quo, Apollo currum suum laxatus agit, habenasque equis spumantibus laxat, lemma habet,

SOLISQUE LABORES.

Sed, quia in præsentia, eam, quam Thesaurus exigit, summam *acceptam* venamur, non diffitebor, talia nobis præsidio esse non posse. Venit igitur mihi in mentem, lemma aliud, quod ex Tibulli lib. 1. El. 3. priori substituere liceret, Canique PRASCHIANO addere, æque aptam ac convenientem inscriptionem:

EXCVBAT ANTE FORES.

Enim vero, aut valde fallor, aut nec hanc admodum probabis, quia Tibullus, in Cerbero describendo ea verba adhibuit, ut sic, quod semel de Cane jam dictum fuit, de eodem in Symbolo iterum enunciare, lege Symbolica prohibeamur. Nimirum, sic est apud Poëtam:

Tum niger in porta Serpens, tum Cerberus ore

Stridet, & aratas EXCVBAT ANTE FORES.

Quanquam autem, si Thesauro judice, qui, fictas & veras res, toto genere a se invicem distare, merito pronunciat, certaremus, superior fortasse abirem, nec omnino Genio Symbolorum adversum est, quod de humani cerebri inventis, Poëta aliquis expressit, Naturæ operibus tribuere; tamen, & ego agnosco, Canem fictum, pro Cane valere, Canemque dici, & tute in eum mihi statum denique redigendus es, ut nihil penitus habeas, quod obloquare. Ecce

G

tibi

tibi novum Lemma, & rursus Divini Maronis verba, ex IX. *Æneidos*:

PORTÆ CVSTOS ACERRIMVS.

Apud Poëtam de *Niso* Euryali socio, quibus ambobus portæ urbis tutela commissa erat, prædicatur, quod nos, ad Canem, ornata concinnitate transferimus. Atque, nunc eas, o Noster *Stoberline*, & Thesauri præcepta, cum emendato sic PRASCHIANO Symbolo componas, volvasque omnia & revolvās, ne hilum, fat scio, invenies, quod præter Antithesin, de qua mox dicendum erit, desideres. Macera te quantum libet, & a me interim cape versiculos:

EXCVBAT ANTE FORES *Musarum* Præschius, *idem*
Est Patria prudens, FIDVSQVE AD LIMINA CVSTOS;
Sic gemina PORTÆ, CVSTOS ACERRIMVS audit.

Cæterum, nec majus & altius illud ELECTORALE SYMBOLVM, ego decoquam. Saltem igitur, illud, FREMIT ORE CRVENTO, hoc mihi conferet, ut nemini dubium sit, in Leonem verba summopere, imo unice quadrare. Jam ergo, si Lemmati huic ex I. *Æneidos* vocolam superaddam, ut Fortissimi BAVARI ELECTORIS LEO, nunc pro Inscriptione ferat illud, de *Furore* a Poëta prolatum:

FREMIT HORRIDVS ORE CRVENTO:

palam victus es, habes, & herbam mihi porrigas necesse est. Nisi forte huc evadas, in libris nostris excusis, *Fremet* communiter legi, non *Fremis*. Quod, etsi leve cuiquam videri queat, tamen mihi nequaquam negligendum fuerit. Monendus autem es, in nostro bonæ notæ Codice MS. cujus tibi, quamprimum expetes, copiam promte faciam, *Fremis* perspicue extare, non *Fremet*; arque prius quoque, orationis apud Virgilium compages, quodammodo postular, quæ talis est:

Furor impius intus
Sæva sedens super arma, & centum vinctus ahenis
Post tergum nodū, FREMIT HORRIDVS ORE CRVENTO.

Habet verbum *Horridus* ἐνέργεια ingentem, Symboloque extremam conciliat speciem, dum non minus Leonis, quam cujus imago est,

go est, ELECTORIS Strenuissimi, trucem in hostes vultum, minaces oculos, rigentes crines, ira quatientes sese lacertorum toros, graphice nobis depingit. Licebat quidem, salvo sensu, exprimendo vocem HORRIDVS, tollere vicissim verbum CRVENTO, ne ternarium vocum numerum Lemma excederet. Sed, iste, Thesauro autore, minime ad essentiam Symboli perfecti requiritur, & habet omnino quaternarius, illo, in Thesi XXII. & XXV. arbitro, locum, si verbis omnibus opus sit, ad actionem, siue proprietatem Corporis, explicandam. Accidit hoc utique in præsentia, nec potest conspici Os CRVENTVM, si (quæ, ceu Thesaurus in Thesi XIV. persuadet, propria in Symbolis effigian- dis ratio est) in Scuto cæletur Leo, aut carbone designetur, nisi ejus sermone fiat indicium. Id vero os cruentum, si abesset, nimium venustatis decederet Symbolo, cædes tum tantum futuras prælagiente, non jactitante peractas. Insulto igitur tibi *Amice*, rursus versiculis:

Scuto Bavarico inscriptum, FREMIT ORE
CRVENTO,

Laude tua dignum credebam, non placet, inquis;
Hoc ergo placeat: FREMIT HORRIDVS
ORE CRVENTO.

Neque est, ut in hoc quoque Symbolo Antithesin abesse caville- ris: nam, circa eam unam, Illustri Thesauro eodem animo repu- gno, quo in cæteris omnibus obsequor. Quis enim, præter il- lum, sibi persuadeat, Heroas, dum magnum aliquid, & insigne in Symbolo significare volunt, per contraria id exprimere debere! Exigitur in Symbolo dictum acutum, ingeniosum, præclarum, solers, & non sponte excogitatum, sed quasi entheum. Tale au- tem aliquod esse potest, citra Antithesin. Et sane, uti non infi- cior, in iis Symbolis, in quibus argumenti natura & conditio, An- tithesin admittunt, hujus quoque haberi debere rationem; ita, ad figuram aliam, quæ Antithesin respuit, hanc accommodare velle, stultum inceptum, stultum exitu esset, quod vitandum. Quin nec

in illo COMINVS ET EMINVS Ludovici Regis, cujus Symboli autoritate unice nititur Thesauri assertum, vera est Antithesis. Quippe, hostes cominus constituti, neququam eminus agentibus opponuntur, utrisque enim idem adversus Ludovicum consilium, eadem nocendi voluntas: & adeo Histrix quoque, eodem modo erga utrosque se gerit, omnes spiculis suis impetendo. Quapropter, si quid ego perspicio, extortorem & contortorem quodammodo agit Thesaurus, dum Lemma, COMINVS ET EMINVS, pari passu vult ambulare cum istis: PERIT, VT VIVAT: PERCVSSVS ELEVOR: INCLINATA ASSVRGO: NEC CITRA, NEC VLTRA: CONDVNTVR, NON RETVNDVNTVR: SI DEFERAR EFFERAR. Scilicet, indicatur in his omnibus gemina actio, quarum neutra simul cum altera consistit, sed non nisi una exclusa aut cessante, alia succedit in locum. Longe secus ibi se res habet, una enim eademque actione Histrix defungitur, stant in una & eadem acie hostes inter se concordantes, nec aliud discrimen, quam quod quidam propinqui sunt, alii remotiores paulo, & post principia. Ipsa quoque Autorum loca, e quibus illud COMINVS ET EMINVS petitum esse Thesaurus censuit, mihi subveniunt. Dum enim Livius ait: *Sed, ea quoque pars, omni Tormentorum apparatu instructa erat: qua non EMINVS tantum, sed ET COMINVS tela mitteret*: Dum ait Lucanus:

Sic undique, septa Juventus,

COMINVS obliquis, ET rectis EMINVS hastis
Obruitur:

Antithesin quidem aliquam, exprimunt, sed quæ in aliis atque aliis tormentis, telorumque generibus, in alia atque alia hastarum vibratione fundatur, quale quid non observamus in verbis COMINVS ET EMINVS, quatenus ad Ludovici Regis Symbolum transferuntur. Quod si vero, qualiscunque contrarietatis umbra ad Antithesin Symbolicam sufficit, ne nostrum quidem ELECTORALE SYMBOLVM, ea privum esse, dici debet. Namque, FREMIT HORRIDVS, præsentis, ORE CRVENTO, præteriti temporis respectum habet, præsens autem, & futurum, per oppositionem segregantur.

Æquans

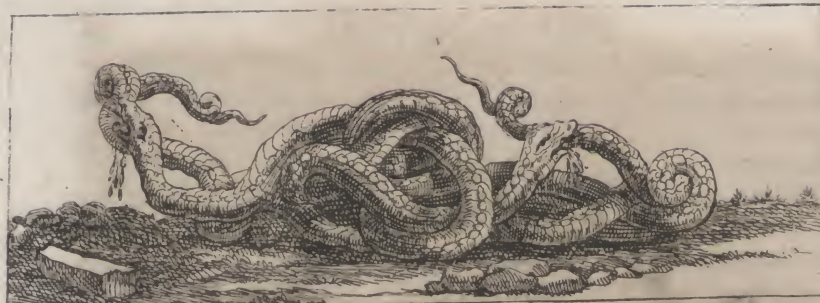
Æquant ergo Symbola nostra, Ludovici XII. Regis Symbolum, imo, quod fidenter dicimus, illud antecellunt. Est Histrix, minutum & vile animal, nomine abjecto: Nostra animantia, sunt magnitudine insignia, nec alia magis Regibus in deliciis & ostentatione. LEONIS appellationem non ipsum supremum Numen, CANIS cognomen, non qui inter illustres viros eminere volebant, non generosi sanguinis Principes, defugerunt. Lemma COMINVS ET EMINVS, hoc verborum continuus ordine, haud reperitur apud ullum Classicorum Auctorem, ne quidem profla oratione utentem. Nobis, nostra, Divinus Maro, *πολλὰν ἀνδρείος ἄλων* suggestit. Ludovicus Rex, minime Histrice erat noscibilis, nostræ figuræ, eos quibus affinguntur, accurate designant. Præterea, τὸ FERIRE, quod ad Ludovici Regis Symboli essentiam pertinet, Metaphora, sive Analogia penitus cassum deprehenditur, & eadem proprietate, de Rege, quæ de Histrice effertur. In SYMBOLO PRASCHIANO, vox PORTA, cum semel *ostium adium*, in quibus habitamus, significasset, amplius per geminatam Synecdochen, & *Vrbem Ratus bonensem*, & *Bona Mentis Liberaliumq. Artium officinam*, *Gymnasium ibi publicum*, designat, ea ratione, qua in Sacris Libris, (nec enim ad Profanos Scriptores provocabimus) *Porta Hierosolymorum*, ipsam Urbem, & *Porta Templi*, ipsum Templum, frequenter innunt. Cæterum, CUSTODIENDI tactus, aliter a Cane, aliter ab Homine peragitur, quem iste corpore, hic mente, & animo præstant, unde prognascitur Translatio. In ELECTORALI SYMBOLO, τὸ FREMERE splendidissimam involvit Metaphoram, & de Leone proprie, de ELECTORE autem HERÖE, καὶ ὁμοίωσιν, & Analogiam, aptissime prædicatur. Imo, in hoc Symbolo nullum proflus verbum est, quod non Translationem referat. Denique, Ludovici Lemma, æque ad alias res, ac ad Histricem quadrat; nostra, proprie, concinniter, & proxime, ad nullas proflus quas rerum Natura sinu suo complectitur & fovet, præterquam ad eas figuras solas, quibus a nobis adjunguntur. Sic igitur omnes illæ Perfectiones, quas a Ludovici Regis Symbolo abesse queritur Thesaurus, in nostris palam locum sibi vindicant.

Bonum factum ! ostendam tibi *Stoberline Amice* , Symbolis nostris , Perfectiones insuper inesse duas , quas adeo Thesaurus ignoravit , quasque ab illo solerter animadversis perfectionibus reliquis , superaddimus velut in cumulum . Nempe , Lemma PRAESCHIANI Symboli , habet hoc singulare , quod non tantum Virgilius alio sensu verba illa adhibuit , sed , quod præterea in contextu orationis , nullo modo cohærent , atque ibi se junctissima sunt , quæ nos apte connectimus . Nam , Virgilius quidem dixit :

*Nisus erat PORTÆ CVSTOS , ACERRIMVS armis ,
Hyrtacides (comitem Aeneam miserat Ida
Venatrix , jaculo celerem , levibusq. sagittis .)*

Sed , hic cultus longe minor est , præ illo , quo ELECTORALIS Symboli Lemma gaudet , suumque culmen fastigiat . Non enim tantum Leonis immanitate efferati , actionem significat , verum etiam reapse exprimit , ac necessitatem imponit cuique legenti , ut ingeminando horrifonam Literam R. fremitum Leonis imitetur , atque terrorem audientibus incutiat . Proinde , ausim sperare , ELECTORALIS hujus SYMBOLI , subscriptores approbatoresque habiturum me non tantum homines omnes , sed & beatas Angelorum mentes , quæ DEO charum PRINCIPEM custodiunt in omnibus viis suis , inq. manibus portant , ne forte offendant ad lapidem pedem suum , efficiuntq. , ut cadant a latere suo mille , & decem millia a dextris ejus . Nihil enim certe quicquam nos egimus aliud , quam ut ad hypothesin transferremus , quod ipsum Aeternum Numen , ore Regum Sapientissimi Proverb. XIX. 12. proloquutum est in thesi : SICUT FREMITVS LEONIS , ITA ET REGIS IRA . Sic jam denique , *Stoberline dilectissime* , satis superque me defunctum esse credo eo , quod mei erat muneris . Agedum , fac tu quoque , amabo , tua ut promissa appareant , Aureoque illo , quem valde expeto , Numo , me dona . Id nisi actutum præstiteris , Pomponium Secundum , tragediarum scriptorem imitando , ad populum provocabo .





EXERCITATIO SECVNDA.

Revelatur Arcanum Steganographi-
cum, cujus ope, Amici toto Orbe sejuncti, omnia
animi sensa, celeriter, quin & plene planeque invicem communi-
care possunt. Docet amplius modum, parandi Candelam, quæ,
Homine aliquo vivo, assidue ardet, illo vero moriente, defetisci-
tur, & lumen amittit. Suppeditat insuper, adversus Epilepsiam,
Pestem, Hydropem, & Podagram præcipue, Vulnerata item
quæcunque, nullis cognita, nova Remedia. Subjicitur
Poëta Hebræus, de tuenda Sanitate.

GVSTAVO CARLHOLMIO

Clarissimo Viro,

JOH. CHRISTOPHORVS WAGENSEILIUS.

S. P. D.



Vanquam hæc, inter nos nupera notitia admodum
est, tamen, & Virtus tua, Vir Clarissime, & eruditio,
faciunt, ut non secus te amem, ac eos, qui multos
modios salis mecum comedendo, amicitie munus
egregie expleverunt. Quæ, dum dico, imprimis po-
pulares tuos, Celebres, & bene de Republica Lite-
raria merentes VIROS, JOHANNEM BILBERGIUM, & GVSTAVVM
PERIN-

PEFINGERVM, utrosque Regiæ Academiæ Vpsalienfis Professores dico, quos, uti præsentem summopere dilexi, ita absentium memoria, tenacissime animo inhæret, nec erit illa dies, quæ eam inde eximet. Commodum autem, tu me de iis certiore reddidisti, quæ maxime volebam, hoc est, frui eos sanitate perfecta, vivere in summa existimatione, atque conjugibus, re familiari, prole denique pulchra auctos esse; talia enim, ob nimiam sejunctionem, quæ, ne literarum quidem commercium commode admittit, non satis perspecta ante habebam. Horum vero nomine, uti impense lætatus sum, ita prorsus gaudio delibutum me reddiderunt, quæ, de gratia immensa, qua apud Potentissimum Succiæ Regem, Patronus tuus, Illustrissimus ac Excellentissimus Dominus ERICVS LIND-SKIÖLD ex merito fruitur, deq; amplissima fortuna, honoribusq; ejus, dum ad Regii Consilarii, Aulæque Cancellarii dignitates supremas evectus est, mihi commemorasti. Licuit olim ipsum, non me fastidientem, Argentorati primū, & postea Londini in Anglia, cum peregrinaretur, colere, idemq; nunc facio, mente pia & voto, Deum precatus, ut omnes cogitationes ejus, tam lætus sequatur eventus, quo æterna laude florentem virtutis suæ gloriam, incolumis & hilaris, indies magis magisque adaugeat. Sic nos, suavissimis sermonibus cibos nostros condimus, ut magis sapidi evadant, atque prout occasio fert, modo de divinis, modo de humanis, inter nos cernimus. Caterum, heri quidem in cœna, de modis occulte aliquid alteri significandi, colloquebamur, quorum cum aliquam multos alter alteri recensuisset, postremum id erat, ut ex me percontareris, quid mihi videatur de illis, quæ JOHANNES TRITHEMIVS Spanheimensis primo, deinde S. Jacobi apud Herbipolin Abbas, & Steganographicæ artis primus quasi magister, jactaverat in literis scriptis Gandavum, ad Arnoldum Bostium Carmelitam, quæ passim inter *παράδοξα* allegentur? Scilicet, prædicare in his Tritheimium, posse se mentis suæ conceptum notum facere artem suam scienti, ad quamcunq; distantiam, ad centum milliaria vel plura, secure, sine verbis, sine scriptis, sine signis, sine nuntio. Posse se voluntatem suam indicare, sedenti in carcere, etiam longe absentem, quantumcunq; custodiat al-

H

ter,

ter, etiam si tribus miliaribus sub terra sederet: & posse se hac omnia latissime & universaliter, quando, & quotiescunque velit, naturaliter, sine aliqua superstitione, vel adjuviorio spirituum. Respondebam ego, subridens, quicquid Trithemius promiserit, non tantum præstiturum me, sed adeo, iis longe ampliora, magisque fidem mortalium superantia. Nimirum, dum mysteriis Steganographicis intendo, eadem simul opera posse me parare Candelam, cujus ea indoles, ut quoad homo aliquis superstes vitam agit, flammam suam servet, illo autem fato suo proximo, exile ac tenue lumen spargat, idque, cum mortuo, penitus amittat. Cum animadverterem, laborare apud te assertorum fidem, me ipsum corrigens, agnosco, inquam, Vir Optime, nimium me dixisse, quod ad ista præstanda me satis valere professus sum paulo incogitantius, id enim non opis est nostræ, sed alterius artificis. Saltem tamen modum cognitum habeo, quo, & ista, & alia multa, æque portentosa, effecta reddi queunt. Atque, ne hæc quoque temere me affirmare arbitreris, ecce, do fidem, me tibi revelaturum arcanum, cujus neminem unquam (vides quanti te æstimem?) conscium feci, quodque non aliter ac si ad Eleusinia mysteria pertineret, religioso per viginti amplius annos pressi silentio. Juvat enim tandem, coram te, imo & publicitus,

Facere tacitis consciis sacris faces.

Interim, quia ista, viva voce prolata, segnius percipiuntur, literis consignabo omnia, ut melius assequi, & servare, illa tibi liceat. Is finis erat, nostri hesterni sermonis, atque ego, nunc mea promissa exequi volens, ut altius rem repetam, necessitate compellor. Non ignoras, Vir Doctissime, Trithemium Opus Steganographicum, quod meditatus fuerat, minime ad finem perduxisse. Ea, quæ ad nos pervenere, unice fere ad arcanos, per literarum elementa scribendi modos, attinent, quos ille, ne promiscue omnibus innotescerent, dæmonum terrificis nominibus ac adjurationibus, ita involvit, ut multi, qui in ista inciderunt, toti exhorruerint, & nihil, nisi male ominata verba, & fœda ac nefanda carmina, oculis suis usurpare sese reputarent. Non fuit, ut alios complures taceam, aliter fere animatus, ipse Daniel Schvvenderus, hujus quondam

Aca-

Academiae Professor non inglorius, ceu constat ex libello, cui praefigitur titulus: *Steganologia, & Steganographia aucta, Geheime/Masgische/Natürliche Red- und Schreibkunst. Durch Janum Herulem de Sunde, sonst Resene Gibronte Raneclusam Hunidem, der Magia Naturalis besondern Liebhabern.* Hic enim liber, Schwenderum nostrum, ceu Anagrammatismus quoque arguit, habet Autorem. Minime igitur effugere potuit Trithemius, sinistra iudicia, etsi in praefatione Steganographiae suae, qua, *Serenissimo Principi, Domino Philippo, Comiti Palatino Rheno, Duci Bavariae, Sacrae Imperii Principi Electori*, dicata illa fuit, solemnem hanc, gravissimamque, interposuit protestationis formulam: *Dico ergo, & coram omnipotente DEO, quem nihil penitus latere potest, & coram Jesu Christo, unigenito filio ejus, qui judicaturus est vivos & mortuos, in veritate dico, juro, & protestor: Omnia & singula, quae in hoc opere dixi, & dicturus sum, omnesq; hujus scientiae vel artis proprietates, modi, figura, operationes, traditiones, receptiones, formationes, ad inventiones, institutiones, mutationes, alterationes, & universa, quae ad ejus speculationem, inventionem, consecutionem, operationem, & practicum, vel in parte, vel in toto pertinent, & omnia, quae in hoc nostro volumine continentur, veris, catholicis, & naturalibus principiis innituntur, fiuntq; omnia & singula, cum DEO, cum bona conscientia, sine injuria Christianae fidei, cum integritate Ecclesiasticae traditionis, sine superstitione quacumq; sine idololatria, sine omni pacto malignorum Spirituum, explicito & implicito, sine suffumigatione, adoratione, veneratione, cultu, sacrificio, oblatione Daemonum, & sine omni culpa vel peccato, tam veniali, quam mortali, fiuntq; omnia & singula, cum veritate, rectitudine, sinceritate, & puritate.* Sequuntur in hanc rem alia multa. Non frustra igitur quispiam miretur, quomodo acciderit, ut circa Trithemium, Eminentissimus descriptioribus Ecclesiasticis Commentator, in hac eruperit verba: *Scriptum opus inscriptum Steganographiam, id est occultam scripturam, quod opus prohibitum merito est, cum sit plenum perniciosi dogmatibus, ad Magiam pertinentibus, quod & ipse agnovit, & confessus est.* Et vero, postquam diu ancipites haere mortales, nescientes quid Steganographiae facerent, commodum tandem dies nos docuit, rem omni-

no ita se habere, prout ex animi sui sententia, magna atque voce, & sub jurisjurandi quasi religione, Trithemius asseveraverat, nec continere eam quicquam, a pietate Christiani hominis alienum. Primum hoc se pervidisse, atque humano generi ostendisse, non ita pridem sibi persuasit, Vir utique doctus, & judicio soletis, *Wolfgangus Ernestus Heidel Wormatiensis*, cujus Anno MDCLXXVI. Moguntia prodiit liber, cum hac inscriptione: *Johannis Trithemii primo Spanheimensis, deinde Divi Jacobi Peapolitani Abbatis, Steganographia, quae, hucusq. a nemine intellecta, sed passim ut supposititia, perniciofa, magica, & necromantica, rejecta, elusa, damnata, & sententiam Inquisitionis passa; nunc tandem vindicata, referata, & illustrata. Vbi post Vindictas Trithemii, clarissime explicantur Conjuraciones Spirituum, ex Arabicis, Hebraicis, Chaldaicis, & Graecis Spirituum Nominibus, juxta quosdam conglabata, aut secundum alios, ex barbaris, & nihil significantibus verbis concinnata.* Atenim, toto, quod ajunt, coelo, erravit Heidelbergus, dum ipse credidit, sibi primo ac soli licuisse esse tam beato, ut Trithemii incantamenti personam detraheret. Fecerat hoc longe prius, majoribus auspiciis Divini Genii subnixus, Seculi honestamentum, Germaniae dulce quondam decus praesidiumq;, **GUSTAVVS SELENVS**, hoc est, Serenissimus, ac toto orbe decantatus, **AVGVSTVS DVX BRVNSVICENSIS ET LVNÆBURGENSIS**, in luculento tantoque Principe digno Opere, quod Anno MDCXXIV. *Johannes & Henricus Fratres die Sternen / Bibliopola Lunenburgenses*, excuderunt, quodque **FERDINANDO II.** Caesari inscriptum, hanc monstrat epigraphen: **GUSTAVI SELENI, Cryptomenitices & Cryptographiae Libri IX.** In quibus & planissima Steganographia a *Johanne Trithemio, Abbate Spanheimensi & Herbipolensi*, admirandi ingenii Viro, magice & enigmatice olim conscripta, Enodatio traditur. Insuper ubiq; *Authoris, ac Aliorum, non contemnendis inventis.* Necesse est, non oculos tantum, sed & notitiam omnino omnem Heidelbergi effugerit hoc Opus, nec enim verisimile fit, illum ita frontem perfricuisse, ut Optimi Maximique Principis gloriae, data opera caliginem inducere, Solemque nebulis offuscare ipse voluerit. Quamobrem,
non

non laboramus amplius, quomodo accipienda sint illa, quæ a Trithemio circa Steganographiam scripta possidemus: superest tantum dubium, in quem censum ea referri debeant, quæ, reliquis se additurum fuerat pollicitus, & quorum partem tute *Cartholmi* Eruditissime sermone expressisti. Tria autem, circa hoc negotium mihi observata sunt. Reperiuntur enim, qui vana, falsa, & conficta esse putant, quæ Trithemius docere se posse jactaverat; ac Athanasius imprimis Kircherus, in Polygraphia pronunciavit, fuisse solummodo conceptum Phantasticum, in eaq. re fuisse Trithemium illud, & eum fecisse, quod Alchymista solent, qui, lapidem suum Philosophicum, tanta virtutis esse asserunt, ut omnes etiam incurabiles morbos sanet, a mortuis quasi resuscitet, senectutem in juventutis florem mutet, vitam ad trecentos & plures annos prolonget, eosq. aureos montes, & inexhaustos divitiarum thesauros mundo promittunt, cum tamen tantum absit, ut hac consequantur, ut potius a tot seculis inventus sit nemo, nisi forsitan quispiam a magistro Diabolo, omnium mendaciorum fabro instructus, qui huiusmodi arcana, quæ stolide pollicentur, comprobare potuerit. Cæterum, alii, uti Schottus, & Heideilius, iudicium suspendunt, maluntq. ignorantiam fateri suam, quam de Trithemio, Viri religiosissimi, doctissimi, ac prudentissimi fide, ambigere. Verum enim vero, Schwenderus contra nos, in Steganologia ea proposuit, quæ, non tantum Trithemium a mendacii suspitione prorsus liberant, sed & facto exequi docent, qualia ipse se tenere fuerat professus. Operæ pretium est, quæ vernaculo sermone, Schwenderus tradidit, in Latinum conversa, huc afferre in medium. Si Mars peregre ultra 100. aut 1000. miliaria abire constituat, potest cum Mercurio convenire, ut ei,

I. Recte valeo,

II. Letaliter decumbo,

III. Veni ad nos quanto citius;

IV. Unus ex Amicis tuis diem obiit supremum.

& alia similia, absens significet. Nempe, priusquam Mars discedit, scalpello aut instrumento alio, in parte, ad prohibendum dolorem, brachii, quæ carnosæ est, vulnus sibi facit, idq. promiscantem sanguinem probe exprimendo, redigit ad siccitatem. Secat deinde nonnihil digitum Mercurius, guttasq. duas aut tres sanguinis, in Martis vulnus instillat, quod hic deinde solidat emplastro. Præstat eadem Mars Mercurio, ut sic alter alterius sanguinem teneat secum. Comprobat autem experientia, quod, dum unus acuticentem

pungit, alter id eodem momento sentiat, ubicumq; tandem terrarum sit constitutus, quod ex naturalis Sympathia necessario provenit. Cum hac ita se habeant, ait Mercurius Marti: simul ac a nobis remotus, compunctiones aliquas in cicatrice senties, scito me unam e quatuor tesseris supra indicatis, tibi significaturum. Vt vero mihi constet, te compunctiones sensisse, tu quoq; punge aliquoties tuam cicatricem, ut ego pariter punctiunculas persentiscam, & te vivere, & animum advertere intelligam. Dehinc, cum ex interjecto tempore, cicatricem semel me fodicare experiris, esto hoc signum, me valere; cum idem bis facio, me graviter decumbere; cum tertio, ad vola ad nos celerime, quia tua multum refert, ut praesens sis: ad punctiones quatuor, cogita aliquem ex carioribus amicis tuis decessisse. Atq; sic de multis aliis monendis, fieri potest conventio. Caterum, quam mira est hac ars, tam periculosa etiam deprehenditur. Etenim, si Mars in eo brachii loco quo vulnus sibi inflixit, laderetur, male lueret quoq; Mercurius, eosdemq; cum Marte dolores, aut damnum experiretur. Quod si contingat Martem mori, metus esset, ne Mercurii brachium, putrescere occipiat, conjecturam rei praebente sequenti historia. In Italia reperiuntur Chirurghi expertissimi, qui naso, aut parte ejus mutilato, sic medentur: Denudat brachium acri in loco carnosio pelle, alligantq; vultu brachio, ita ut nasi residuum, cruentam carnem contingat. Dolor hunc ager sustinere cogitur, quoad vultus cum brachio coalescit, atq; tum Medicus excisso ex brachio carnis frustulo, id in nasum effingit, ac plane adaptat. Accidit autem aliquando, ut homo quidam opulentus, ex sinistro casu, nasi jacturam pateretur, itaq; hortati eum sunt Medici, nasum suppositivum admitteret. At ipse, dolorem metuens, solutis aliquot Coronatis, eo pauperem quendam egestate victum, permovit, ut suum sibi brachium ad medicinam faciendam concederet: atq; sic diviti, e pauperis brachio formatus nasus est, quo ille aliquandiu bene utebatur. Cum vero postea pauper ex morbo decessisset, atq; in sepulchro putresceret, divitis quoq; nasus pariter corrumpebatur, ut necesse esset, quicquid alieni adsciverat, rursus tollere. Quia igitur hac ars cum tanto periculo conjuncta est, non ea temere utendum. Attamen Mars & Mercurius liberare se possunt ab illa mutua noxa necessitudine, si partem cum insitio & inducto sanguine eximant. Haecenus Schwenderus, qui adhuc amplius, majus longe arcanum, ex Anglia ab Amico petitur, subjicit, sed aegre quodammodo, & post tergiversationem aliquam, ac ideo non nisi occultum scribendi modum adhibendum esse censuit. Quia tu, Cartholmi Eximie, in nostra lingua perdiscenda, sedulo occuparis, gratiam apud te initurum me confido, si eam rationem huc transcribam, qua Schwenderus mysterium suum occultuit, ut habeas in quo aciem

aciem ingenii tui exerceas. Valebit istorum intelligentia, pro vero specimine, ingentis in Germanica lingua profectus, atq; hæc mihi si legeris, liquido Magister audies, & superasti plerosque Germanorum. Para igitur te ad cognoscendum:

Zan wwen fudd greunn mict sily vñandet vereiniger
bollee seiden zhner iun lder aasen / dm ien Monai mugustiz
ziesen dweyer wlued bied gusammetsmischn / dernaet histil
lieh daem nisteh em zineunght demahl / win melhet birw
seidh areum fd sen delbigen drn aaram ghnen jelassin wal
bee / sin dues aeh seinen ein ean lifes jamie dhmt glun blas
sed / eibr gt meinet sin vrend / fnd wb eiderunt derges
han steino / se cur ninen in den vñer ret weisgun verd
missen / wöcht / eis we seined freunem nient / gimbg ds ear
ean lifes alic eff but aenem frn / aernder ps efindm
dhus tetz nlechn / gun siabee hin dr aen hined eann aat dñ
phabes gus aetheils sao ds een dir dim met ean lifes cum
aiff dlide ged binget fñcker ed simpfino dr ees vñded / anr
dein wes suen btabh dn ves zedeut / beicht aolhff sin / ano
vlsd ardee walln suen btabh zut arihuff. ano vlsd drfere eis
eiset w s aas wenel jir.

Sed, manum porrigam, teque in labore adjuvabo, huc coram Latinam interpretationem afferendo: Cum duo Amici inter se congruunt, significaturos sese invicem, quæ scire juvat, ambo- bus Augusti Mensis prima die secunda vena est. Vtrorumque Sanguis miscetur postea, fitque exinde oleum destillatum, quo brachium inungere oportet, quo sanguis promanavit. Scalpel- la ad venæ sectionem adhibita, Amici mutuo permutare debent, atque sicubi uni lubido est scire, quid rerum Amicus gerat, perun- ctum brachium ferro vellicat, quod, alter sentiens, idem facere instituit. Oportet autem brachia secundum varias Alphabeti lite- ras dispescuerint, atq; sic loco aliquo compuncto, prodit se litera, quæ illi fuit assignata, quod idem de reliquis quoque obtinet, hacque ratione, quæ Amicus significare vult, evadunt notissima.

Permulum tribuit Schyvenderus Arti huic, unde, suis elan- desti-

destinis expressionibus, subiecit: *Bemühe dich solches aufzulösen/es wird dich nicht reuen.* Vt autem de his dicam sententiam meam, principio illud tanquam fundamentum omnibus hisce per Sanguinem aliquid nunciandi modis, supponendum, inesse vim quandam Sanguinis communitati, quæ sese etiam in locis valde remotis exerit. Accipio hujus rei argumentum ingens, variolorum morbum, qui cum iisdem parentibus genitam prolem unam infestare occipit, alia quoque, et si longissime sejuncta, circa illud ipsum tempus, eundem contrahere solet. Fateor, non semper id fieri, etiam apud liberos, una simul agentes, in iisdem paternis ædibus. Sed, sufficit, plurimum hoc fieri, & possunt de reliquo, multæ in corporibus intercedere dispositiones, quæ impediunt, ne idem semper contingat, nec sinant fieri id, quod omnino accideret, dispositionibus illis remotis. Atque oritur hæc morbi communio, fere unice in variolorum morbo, nempe, quia proxime Sanguinem afficit. Hæc vero vis Sanguinis, non ad infinitum extendenda est. Neque enim moriente fratre uno, alter continuo etiam extinguitur, cum sæpe adeo matres, infantibus intra viscera sua extinctis, & quibus nulla vita aut alimentum, nisi ex solo materno sanguine, supervivant. At, sentiunt tamen plerunque matres, si quid adversi accadat liberis earum procul constitutis, effervescente circa illarum præcordia Sanguine, & fortasse sentirent omnes, nisi subinde mentem aliquarum, labor intentior, dolor corporis, aut alia sollicitudo avocarent. In universum autem, quæ sit potestas communis Sanguinis, quousque, cur item ad hæc potius, quam ad alia sese porrigat, difficile fuerit definire, imo prorsus, *ἐκ τῶν ἀδυνάτων*. Spero interim futuros, qui, in Seculo nostro, tantopere naturæ rerum per experimenta scrutandæ intento, periculum faciant, num per Sanguinem æque, ac per epistolas, animorum sensa possint communicari. Vix tamen est, ut spes sit, a Schwendero præscriptos modos, magnum momentum allaturos, & circa primum, tria sunt, quæ scrupulum mihi faciunt. Etenim, leve vulnus, quale in hoc casu fieri jubetur, nullo negotio iterum coit, nec relinquit post se cicatricem aut vestigium, ac

tum, ac proinde non constabit postea, ubi Sanguis fuerit immis-
sus. Porro, Sanguis alienus, quem quis vulnere instillavit, non
manet utique perpetuo secretus & distinctus a reliquo Sanguine
ejus, qui illum admisit, sed illico fit utriusque sanguinis mixtura
quædam, & confusio. Esto tamen, & cicatricem, sive notam aliam
parari, quæ moneat, de intromisso Sanguine, & quoque constare
sibi assidue Sanguinem peregrinum, saltem non verisimile fit,
hunc aliquid operaturum, si nuda cutis aut cicatrix pungatur, nec
fuerit Sanguis immediate affectus, aut laceratus. De reliquo,
fuisse in Italia, qui naso mutilos integritati restituerint, etsi multis
absonum videtur, apud me tamen fidem facile invenit. Primus,
nisi fallor, hunc medendi modum induxit, *Caspar Tagliacotius, Me-
dicus Bononiensis*, circa finem prioris Seculi, cujus non tantum am-
plum librum, *De nova Curiorum Chirurgia per insisionem*, æneis
figuris omnem operandi modum representantem, sed & statuam,
dextra nasum tenentem, in Theatro Anatomico Bononiensi vi-
disse me memini, atque hanc statuam, ob nasos restitutos ei posi-
tam esse, narrabant, qui me introducere. Enim vero, cum arbor
aliqua, ex alia etiam heterogenea, rami vivi insisionem patiatur,
utique consimili ratione, viva caro vultus, cum viva carne bra-
chii, sive proprii, sive alieni, coalescere quoque potest. At, illud
nemo mihi persuadebit, cum nasus ex peregrino brachio excin-
ditur, tum eo, cujus brachium hoc, membrum fuit, moriente,
etiam illum cui brachium comodaverat, nasi jacturam incurrere.
Neque enim arbore, e qua ramus, alteri inoculandus avellitur,
perunte, ramus ille quoque exarescit, quippe, ex nova arbore, cui
implantatus, succum, nutrimentum, & vim accipit, hujusque se-
quitur conditionem. Idem & de naso adscititio putandum, qua-
lis si puero pusillo adaptetur, quin crescente hoc, ad majorem
quantitatem nasus sit perventurus, nihil ambigo, ac proinde non
amittet vitam quoque, nisi cum eo corpore, cui adhæsit. Quanquam,
quid verbis opus est? quotidie videmus Sanguinem, quem aut ve-
næ sectio, aut cucurbitæ, aut vulnera e corpore prolicuerant, pu-
trefcere, citra noxam corporis unde emanavit. Imo, membra in-
tegra

tegra, a corpore aliquo, sive ad sistendam, ne sincera pars trahatur gangrænam, sive inter pugnandum, aut etiam a carnifice in supplicium, resecta, putrefiunt conficiunturque, nullo ne dolore quidem minimo eorum, qui illis cogitur carere. Prefecto, male consultum esset Judæorum genti, quin adeo periisset illa pridem, non radicitus, verum & eradicatus, ut eum Plauto loquar, si id contingeret, quod eventurum Schwenderus metuit. Scilicet, amputatur cuique infanti mari, recens nato, præputium, ac projectum in discum plenum arenæ, una cum hac, interdum in Synagogis sub Suggestu, quem ipsi Almemar vocant, interdum in loco alio quocunque (variat enim consuetudo, etiam in Germania) effunditur, postquam prius in arenam Circumcisor conspuit quoque Sanguinem, quem ore suo, ter vulnus in genitali membro exfugendo, attraxit, ne cæteroquin saniosius reddatur, si ibi fuerit relictus. Tantum autem abest, Judæi periculum aliquod verpis pusionibus ex præputio in arenis consumto metuant, ut potius id felicitatis salutisque omen ac momentum habere interpretentur. Ea res, vulgo parum cognita, tibi *Carlholmi*, cupido Antiquitatum Rituumq; Judaicorum, quia sic occasio fert, obiter declaranda est. Communiter a Christianis, Circumcisionis solemnia spectantibus, interrogati Judæi, quid sibi velit ista præputii resecti in arenam projectio? promte respondent, indicari hoc instituto, ratas hætenus fuisse, futurasque in temporum æternitatem, Dei promissiones, quibus Gen. XXII. 14. & Cap. XXXII. 13. pollicitus est, superaturam progeniem Judaicam, arenas quoque maris, immenso suo numero. At vero, istis, Rabini Sapientes, superaddunt alia mysteria. Nempe, ceu est in Sohar Chadaſch fol. 38. col. 2. valent Arena, Sanguisque, quem in hanc inspuit Circumcisor, ad placandum Numen, atque

הַרְחֵק הָאֵלֹהִים מִלְּפָנָיו וְהַטְּמֵן לְפָנָיו הַדָּם הַזֶּה כְּחֵם לֶחֶם בְּקֶרֶן וְהַטְּמֵן לְפָנָיו הַדָּם הַזֶּה כְּחֵם לֶחֶם בְּקֶרֶן וְהַטְּמֵן לְפָנָיו הַדָּם הַזֶּה כְּחֵם לֶחֶם בְּקֶרֶן

Sanguis, Sacrificii cuiusdam vicem subit, arena vero, e terra constructi altaris. Sunt amplius, Præputium, Sanguis, & Arena recens circumcisi pueri, ossa quasi Cerberi latrantis, placantque his קְרִיאת הַחֵם *Serpentem primævum, ejus panis, secundum Esaiam LXV, 25. pulvis est.* Arque sic satisfi-

Vt vero, ex diverticulo redeam in viam, non probavit sese nobis admodum primum Schwenderi arcanum Steganographicum, sed, nec alterum tale est, cui tuto confidere liceat. Siquidem, ab omni ratione alienissimum existimaverim, Kalendis Augusti, præ reliquis Anni diebus, id privilegii tribuere, ut non nisi iisdem, Sanguis arcano Steganographico perficiendo utilis, e corpore humano promanet. Atq; si omnino Kalendæ Augusti mo-

I 2

mentum

mentum habent, Julianane vetus, an nova Gregoriana illarum computatio præferenda? nisi forte Sanguinis *ἐνέργεια*, se ad utrosq; Fastos attemperat, & æque Julianis ac Gregorianis faver, pro diversitate utentium. Nec minus absurda censenda est; illa utriusq; Sanguinis, quæ institui jubetur confusio. Quid enim hic conferrat Sanguis ejus, qui alteri quid significare vult, respectu illius, cui id significatur, quam ut operationem totam turbet, aut impediat? Postremo, non docetur ratio, quæ ineunda sit, circa Sanguinis destillationem, quam, nisi quis cognitam habeat, nihil in hac arte proficiet. Quicquid tamén sit, insunt certe in Schwenderi hoc modo, rudimenta ejus rei, quam alius deinde, quisquis ille fuit, magis excoluit, & perduxit ad fastigium, veræque artis notionem, prout nunc subjiciam.

Annus nunc agitur secundus supra vigesimum, cum ego toto orbe celebrem Scorialiensem Bibliothecam in Hispania lustrarem. Monstrabat inter alia, *P. Gabriel de S. Hieronymo*, qui eam referaverat, mox Codicem prægrandem, manu exaratum, cujus elegans et tenui rubro corio ligatura, multo argento, circa oras & in medio munebatur; erantque aliqua insculpta, e quibus constabat, Philippo III. Hispaniarum Regi opus dicatum fuisse. Prima pagina monebat, contineri eo Volumine, Theophrasti Paracelsi, Leonhardi Thurnheuseri, Cornelii Agrippæ, aliorumque, quorum nomina non recte teneo, Insigniam Alchymistarum, schedas arcanas, quas nemini mortalium communicaverant, post obitus eorundem repertas, & congestas. Magna libri intus quoque species, scriptura auro interpolata eximia, hieroglyphicæ figuræ, accuratissime pictæ, pæne innumera. Capiebat me is cultus, etsi ex illis, quæ ibi descripta erant, quæq; raptim sic legebam, parum assèqui concedebatur, erant enim Chymistarum oratione concepta & stylo. Dum vero, sic voluto librum, objicitur mihi figura pulcherrima, Anguium duorum coronatorum, mire tortuosis flexis colligatorum inter se & implicatorum, quorum alter alterius caudam ita admordebat, ut dolorem ex vulnere quisque sentire videretur. Adscriptus erat, auro minioque tinctis literis, Persii versus:

PANGE DVOS ANGVES: PYER, SACER EST LOCVS! Dele-

Delectatus, & Anguium sinuoso curvamine, & monito, lubido me tentavit, locum totum perlustrandi, vix autem legere coepi, & illi-
eo, ad arcana, quæ ibi continebantur, obstupui. Rogabam igitur
ILLVSTRISSIMVM DOMINVM FERDINANDVM
ERNESTVM S.R.I. ABENSBERGIVM ET TRAV-
NIVM COMITEM, in maturo fato ante hoc biennium morta-
lium coetibus ereptum, itemque GENEROSVM AC EXCEL-
LENTISSIMVM DOMINVM JOHANNEM CRAMPRI-
CHIVM A CRONENFELD S. MAVRITII ET S. LA-
ZARI EQVITEM, etiamnum (atque talem eum Deus diu-
tissime præstet!) superstitem, & Sacratissimi Imperatoris nostri,
Consilarii honore, itemque apud Fœderatos Belgii Ordines Le-
gati munere fungentem, quibus tum junctus eram, moram ali-
quam in Bibliotheca traherent, quoad quædam, mihi valde utilia,
ex illo libro excerptissem. Facile morem gerebant, pro eorun-
dem perpetuo erga me favore, nec minus Bibliothecarius veniam,
quam petebam, paucissima describendi, concedebat ac libens,
quippe, placebat hoc ei, quod Græcæ Linguæ gnarum me depre-
henderat, quam se solum, ex omnibus Hispanis, apprimè tenere
arbitrabatur. Ergo, dum abs me discedit, & cæteris, alia, maxime
vero Volumina decem ingentia, quæ Philippi II. Regis jussu, Me-
dici & Pictores quidam, in Americam profecti, ex quadrupedibus,
avibus, insectis, piscibus, arboribus, plantis, fructibus, rebusque il-
larum regionum nobis insolitis aliis, adornaverant, ostendit, ego
satis commoditatis nactus sum, ut in pugillares notare sequentia:

Primo, paretur Alcohol Vini correctissimum,
tempore Novilunii, & stet per unam noctem, sub
dio, vase aperto. Postea claudatur, & in cella sub-
terranea servetur. Quando vero secretum hoc arti-
ficium operari volueris, eligito diem tuam natalem,
& in ipsa hora, (si fieri potest) qua in lucem es editus,
curato tibi Venam Basilicam brachii sinistri aperiri,

I 3

Prius

Prius vero, in promptu habeas cucurbitam vitream, capacem circiter ℥ viii. smirideque signatam circa fundum, ad observandum sanguinis immissi pondus. Omnibus ergo rite peractis, cum jam punctum natale instat, instrumento novo secetur vena, ita ut e vena rectà in cucurbitam saliat sanguis, omni aëre excluso. In cucurbitam prius infusum sit, Alcohol ℥ 4 modice cum cucurbita calefactum, sanguis immittatur ad pondus 4 ℥. Quo facto, cucurbita statim claudatur, glutine vel luto convenienti, ne subtilissimi spiritus exhalent, & immediate vitrum ex Sanguine calente in furnum digestorium prius rite instructum, vel etiam tumulum vini, non nimis calidum ponatur, ferrum vero cruentum non abstergatur, sed una cum cruore servetur, & acies ejus alio ferro vel lapide, obtundatur. Hoc vero ferro mediantem, perficitur secretissimum quoddam artificium Steganographicum, ut Amicus cum Amico absente, per centum vel mille milliaria, absque sermone vel literis internunciis, colloqui possit, quantum & quoties velit, licet ubi terrarum versetur, plane ignoret. Cucurbitam ergo intra 40. d. ne moveto, sed vivo & æquali calore continuo foveto, & interea temporis, videbis Sanguinem tuum naturali & spontanea fermentatione sese attollere, ut vitrum ultra dimidium fere impleat, & tandem rursus residere, & separationem
nem

nem pati naturalem, ut in fundo stet liquor aureus, phlegma album superius innatet, & sic Natura pretiosum separet a vili. Has aquas, debite a se invicem separatas, seorsim remotis facibus serva. Separatio autem fiat sine igne, & aquam flavam divide in tres partes. Vnam, ut est cruda, reserva in vitro mundo, ad philtera & pocula amatoria conficienda, nec non ad Artificium Steganographicum magneticum, ut de usu ejus medicinali nunc taceam. Duas partes in balneo vaporoso rectifica, ut ab omni phlegmate liberentur, & in formam oleosam & spirituosam transeant. Id quod præstabis, ulteriori digestionē, & per redactam in balneo vaporoso rectificationē. Tunc paratam habeas lampadem vitream, cum siphunculo argenteo, & ellichnio, ex argenteis, vel aureis filis, aut etiam ex alumine plumoso, aut lapide fissili confecto. Huic indas de oleo tuo quantum vis, & accendas igne Solis macrocosmici ut moris est. Lampas hæc, reponatur ad locum tranquillum, & absconditum, & tam diu ardet sine olei consumptione, quam diu homo, equo parata, vivit. Qui, quamprimum ægrotare incipit, sive adsit, sive absit, statim indicia præbet lampadis ignis moribundus quasi, & pallidus. Ipso vero moriente, simul & Lucerna extinguitur, nulla posthac arte reparabilis. Pars vero tertia illa liquoris flavi, ignis violentiam nondum exper-

EXERCITATIO SECUNDA.

perta, Magnetem Amatorium, seu philtrum præstat
insigne. Nam, si de hoc liquore, guttæ quinque vel
octo, in vino generoso dentur alicui personæ, siue vir
sit, siue fœmina, incredibili amoris desiderio eum ti-
bi devincies. Quod etiam, in ferarum obsequio si-
bi conciliando, valet. De tertia parte liquoris flavi
supra dicti, accipe, & da illud Amico tuo, cum quo
imposterum artem istam exercere intendis, & procura-
ra, ut hoc oleo manum suam sinistram prius probe
lotam & exsiccatam, continuo inungat, donec quic-
quid est olei, ungendo insumtum fuerit. Tunc
manus per triduum chirotheca obvolvenda, & ab æ-
re frigido custodienda est. Interim, Amicus tuus,
simili ratione ex sanguine suo confectum idem ole-
um, tibi tradat, ut manum tuam sinistram, pari ratio-
ne ut ille fecit, inungas. Quod, cum factum est, ab
Amico accipito ferrum ejus phlebotomicum, prius
stupefactum in lapide vel alio ferro, & e contra tuum
ipsi porrige observandum, per totam vitam. Ante-
quam autem discedatis ab invicem, prius sinistrae
manus singulos articulos, singulis Alphabeti literis
pro arbitrio notato, ita ut articulorum in quatuor di-
gitis interior & exterior pars, XXIV. Alphabeti literis
respondeat. Itaque, si tu ferro tuo quod ab altero ac-
cepisti, manum tuam percutias vel pungas, illico sen-
tiet alter, in ipso eodem articulo, quem pupugisti.
Quam-

Quamcunque ergo literam ad Amicum tibi scribere placet, hanc in debito suo articulo quære, & punge. Tum, alteri ad manus semper fuerit tabella palimpsesti, cum creta, ut paratus sit literas in manu sua dolore observatas, assignare, & omnibus illis collectis, ex animi sententia, per idem artificium respondere.

Nunc, de Usu Medicinali nonnulla veniunt observanda. Si de Oleo flavo æi sæpius detur Epileptico, observatis tamen observandis, & in specifico vehiculo, morbum radicitus tollit. Imo, omnes ex cerebro oriundas infirmitates curat, Memoriam confortat, Spiritus animales creat, amissam loquelam restaurat, venena expellit, Sanguinem purificat, confracturas solvit.

Præterea, hoc Oleum in Hydrope, in Peste, in Febris, Arthritide, & omnium viscerum, & totius corporis tum obstructionibus, tum putridis corruptionibus, excellens est remedium. Dosis ejus esto æss. ad æi. in convenienti vehiculo.

Aqua alba, quæ nihilo minus est nobilis ad prædictos affectus, remissius tamen agit. Oculorum præterea affectus plurimos, instillata curat.

Ex hoc Oleo Balsamus admirandus Antipodagricus paratur, sequenti modo:

℞. Oleum Sanguinis humani prædicti,

Ossium humanorum āā ʒij.

K

Mumiæ

EXERCITATIO SECVNDA.

Mumiæ veræ transmarinæ ʒiiij.

Camphoræ ʒij.

m. f. Balsamus.

Vnguentum Sympatheticum aduersus omnia
Vulnera, sic parandum:

℞. Musci in Cranio humano reperti ʒij.

Axung. Human. ʒij.

Mumiæ veræ.

Sanguin. Human. āā ʒss.

Ol. Lini ʒij.

Rosar. ʒj.

Bol. Armen. ʒi.

Hæc omnia in Mortario vitreo vel marmoreo
tamdiu permisce, donec unguenti formam adipisca-
tur, deinde seruetur in pixide eburnea usui. Si fru-
stillum ligni in Sanguine vulnerati madefiat, & ite-
rum exsiccetur, atque deinde in hoc unguentum im-
mittatur, sanat omnia Vulnera, etiā periculosissima,
absq; aliis adhibitis mediis, & absque dolore, siue pa-
tiens præsens sit, siue absens; atq; si Arma quibus quis
vulneratus, haberi queant, similiter hoc unguento
inungenda sunt, & tanto faciliore evadet curatio. Hoc
autem observandum est, ut patiens singulis diebus
mane, vulnus mundo lintamine, propria urina ma-
defacto, circumliget. Hoc Vnguentum valet etiam
ad dolores dentium, si dentes ligno fricentur, donec
modicum Sanguinis ligno adhæreat, & illud lignum
in unguentum reponatur.

Tan-

Tantum, liber ille splendidus, & quantum conijcere licet, tum in orbe unicus, continebat; qui, sine dubio, cum Bibliotheca Scorialiensireliqua, ante annos non adeo multos, proh dolor! incendio conflagravit, haud unquam reparabili cum damno Rei Literariæ. Equidem, non ausim pro certo affirmare, præsens arcanum Steganographicum fuisse Trithemio cognitum, præstat tamen omnia, quæ ille se tenere jactavit, imò, & majora. Nostræ enim, quam prodidimus, secretæ artis beneficio, non tantum longissime remoti colloqui possunt, sed & duo, quorum neuter, ubi terrarum gentiumque alter degat, habet perspectum; ad quæ, Trithemianum mysterium, se, quantum apparet, non extendit. Medicinalia quæ annectuntur, ego quantivis facienda, nec successu caritura, firmiter animum induxi meum. Est in Urina hominis, magnum ad depellendos morbos varii generis, præsidium, atque noveram quondam in Austria, virum spectatæ existimationis, jam grandævum, qui nunquam tota vita, alio medicamento, quam urina propria in morbis fuerat usus, & semper convaluit. Ille, non minus medendi arte, quam rebus aliis famosissimus *Franciscus Josephus Burrhus*, quem Romæ Inquisitionis Officium captivum nunc detinet, Amstelodami autem agentem, conveniebam, se plurimum in morbis desperatissimis, ad remedia, ex urina sanorum puerorum rite parata, nec incassum confugere, serio asseverabat. Quantum Saliva sani hominis, si frequenter sorbeatur, etiam ad longævitatē conferre queat, in nupera Panegyri Academica, facunde, more suo, disseruit, Nobilissimus Archiater noster *Mauritius Hofmannus*. Anne igitur minor nobis utilitas a Sanguine, rite adhibito, quo ipsius Dei, microcosmi hujus sapientissimi architecti indicio, vita, & salus ejus continentur, speranda fuerit? Et vero, ut de Vnguentis Sympatheticis nunc nihil dicam, cum in Gallia & Anglia Medici Excellentissimi, per Sanguinis Transfusionem tam feliciter ægritudines extremas hætenus sanaverint, viderint ipsi, quod nos per humani generis, cujus tutelam agunt, incolumitatem, eos, (dimanabit enim sine dubio in publicum hæc Epistola)

K 2

obte-

obtestamur, an non satius sit, neglecto modo tam dolorifico, & periculis pleno, imposterum Sanguinē Humanum per illam viam in Corpora nostra immittere, quam Deus & Natura pharmacis assu- mendis pararunt. Imprimis, cum in eo, qui transfunditur Sanguine, parva sit Spirituum copia, quos conferto agmine, Chymia, sua arte, in coagulum constipat. Subinde, hoc Noribergæ accidere solet, ut cum alicui malefico a carnifice caput præscinditur, adsit Epilepticus, qui ferventem e trunco ebullientem Sanguinem haurit, & deinde se in pedes conjicit quantum potest, curritque, quoad virium deliquium passus, concidit in solum; & accepimus, tales Epilepsiæ symptomata, haud amplius fuisse passos. Quo solo experimento, multa, quæ divinum nostrum Fragmentum completitur, fidem accipiunt, & triplex robur. Dum Illi igitur Incomparabiles Viri, iis, quæ nos evulgamus, explorandis intentierunt, nos vota pro successu faciemus, ut gloriosas Coronas, quas, OMNES SERVATOS jam meruerunt, aliis super alias quotidie cumulent, & clientibus, dum Deus & Fata sinunt, firmam valetudinem, sibi parent immortalitatem.

Sic, uni promisso, utique satisfeci *Carlholmi Clarissime*, nempe, suppeditando tibi Arcanum Steganographicum, cum miris medicaminibus. Sed, quia sanitatis tuendæ non minor ars est, quam amissæ reparandæ, faciam, ut veritas quoque constet nuperæ pollicitationi, qua, *Libellum Hebraicum, de Sanitate conservanda*, me tibi tradicurum spononderam, unde hunc pariter in præsentia superaddo. Attulit hunc quondam ad me, Viennæ in Austria, cum morbo implicitus decumberem, R. Sundel, inter Judæos, qui tum ibi, ante hanc expulsionem, in suburbio morabantur, præ aliis doctrina, accandore, cujus opera, in obtinendis multis rarioribus libris, valde utilis mihi fuit, ac salutaris. Est hic libellus vorfa, atque sic difficili plane & concisa oratione, compositus, multaque insuper Autor, etiam præter Grammaticæ analogiam, interdum sibi indulfit. Is, qualis fuerit, ipsum illum qui novam Cracoviæ ante annos non adeo multos editionem curavit, fugiebat, nec occurrit libelli, aut apud Buxtorfium, in Bibliotheca Rabbinica, aut apud R. Schab-

Schabbetai Scrimmer, in recenti, & plenissimo de Judæorum libris opere, quod ספר שבתאי inscripsit, mentio. Possumus, citra dispendium, nomē Autoris ignorare, nec enim illius noticia, vel hilū erat profutura. Ex ipso interim libello, facile constat, fuisse Autorem Polonum hominem, sed ex Germanis ortum, quales lis in Regionibus multi sunt, tenaces, & Germanicæ linguæ, & institutorum, quibus Judæi apud nos victitant. Fortasse inter suos Medicum egit, nec enim alii Judæorum temere, quid sanitati conducatur sciunt, aut Galeni nomen tenent, ad cuius auctoritatem noster provocavit. Non tamen est, ut credam, eum multum oleæ ac operæ in Galeno legendo consumsisse; Maimonidem magis familiarem habuit, etsi librum, quem iste de Sanitate tuenda scripserat, ignoravit. Nam, hic, quantum mihi compertum, Arabica tantum Lingua exstat, qua illum, sed Hebraicis literis descriptum, versavi in Bibliotheca Imperatoria. De ætate libelli nihil ausim pronunciare, & suspicio est, ad imitationem ejus, qui Schola Salernitana inscribitur, esse confectum, cujus etiam plurima præcepta refert. Etsi vero, hac ratione, nihil habet valde præcipuum aut eximium, juvat tamen scire, quomodo Judæi, gens, tantopere a reliquis mortalibus sejuncta, valetudinem suam curent; quin & nostra istis monitis juvari poterit, quibus ob reliqua studia, non vacat perdiscere, quæ plenius ac uberius, alii de hoc argumento sunt commentati. Maxime autem omnium, horum sedula lectio, tuos, mi *Carlholmi*, in Hebraica Lingua augebit profectus, quam tu, quippe catus, ac sapiens, vero pretio æstimas, habesque in deliciis. Hæc igitur, in mei erga te ferii amoris, monumentum & pignus, te benigne accipere velim, & mihi meisque in vicem perpetuo favere. Ita te Deus, per exterâs oras assidue saluum, sanum, incolumem deducat, reducatque olim in patriam tellurem, iis honoribus mandandum, quos integer vitæ scelerumque purus, omnigenæ item eruditionis genere excultum pectus habens, promereris.

Vale. Scribebam in Museo a. d. x. Januarii

A. C I O I O C L X X V I I .

רפאות תהי לשריך וגו'
לוח החיים
כחיים הם למוצאיהם
ולכל בשרו מרפא :

קיצור הסגת האדם בדרך הרפואה לשמור בריאות גופו והוא עיקר גדול
בעבודת הבורא יתע וכדי לזכות את הרבים הרפיוסו מחדש הרב הותיק
האלוף כמוהרר חיים בל"א האלף כמוהרר בנימן ז"ל באכזר ז"ל מקרנאקא
לפרט והוא יסקיט לפי : וזאת לפניס בישראל והסכימו עליו ראשי הרופאים
כי כל דברים הזה כפוסים וישרים למוצאי דעת וזכאים :

בהסכמת החכם הגדול הרופא מומחה מוהרר שלמה רופא דקק לובלין :

ובהסכמת הרופא מומחה מוהרר שמשאל בן מתתיהו

רופא דקק לובלין

SALVTARE HOC ERIT VMBILICO
Tvo, Et

TABVLÆ VITÆ:

VITAM ENIM PRÆSTAT INVENIENTIBVS
EAM, TOTIQUE CARNI SANITATEM.

Brevis Introductio Hominis, in Viam
Sanitatis, ad tuendam corporis valetudinem, utpote
in qua, magnum momentum cultus, qui CREATORI, cujus No-
men benedictum sit! debetur, situm est. Libelli eximia utilitas,
ut pluribus communis redderetur, ideo novam ejus Editionem
molitus est, Doctor Eximius, Princeps Eruditorum, Virque Claris-
simus, R. Chajim, filius Viri quondam Summi, Præstantissimi, ac
undique Celeberrimi, Benjaminis Lupi Bachner, f. m. Cracovien-
sis. Accidit hoc, anno minoris nostræ computationis, quem con-
tinet Symbolum: Ipse qViesCIt seCVrVs, aC tranqVILLVS.
(1669.) Versabatur Libellus jam olim in manibus Judæorum,
atque consentiunt circa eum Medicorum Primarii, omnia
illius dicta esse verissima, ac conducibilia piis
mentibus.

Consensu, Viri Excellentissimi, Medicique Expertissimi,
R. Salomonis, Medici Lublinensis.

Consensu item, Medici Doctissimi, R. Samuelis
Marathia filii, Medici Lublinensis.

רבות פעמים אשר לקטתי מאמרים :
 מספרי רפואות היקרים : מלבד מהאמר
 שמעתי מפי מו' אביר הרופאים החסיד
 מהרר אליעזר דקן קראקא : אכן לא
 מצאתי להם היתר : אם הם מותרים
 להעלות בדפוס ולכתבם בספר : או
 אם כאשר ספרים חיצונים נהפכים :
 ונריך להרחיקם ונא תאמר להם כמו
 נדות וזבים : אמנם שבתי ואמרתי
 בלבי : ועליה המלחתי יהבי : וען
 בהיות כי 'אם יהיה הגוף בריא ושלם :
 וכן מדרבי יו' הוא לעולם : עד שנאמר
 בכל דרכיך דעה וגו' : וכן כתב הרמבם
 ז"ל בספר המדע פ"ד וז"ל הרי אף לאדם
 סיכוי או סדע' בדיעת האל והוא חולה
 לכן נריך האדם להרחיק את עצמו
 מהדברים המזיקים את הגוף יכו' עכל
 וכל הטור אח' סימן קנה וז"ל מצוה להנחיה
 עצמו לשמור בריאותו כדי שיהיה בריא
 לעבוד את ה' עכל : ובפרט הלומדים
 והערים בהיותם תמיד בהסקט ומעמל
 תנועה והעמלם הלא יחיו נריכים יותר
 והנהיג עצמם ע"פ דרך הרפואה כאשר יבא
 אח"כ באר היטב : גם נריך האדם לדעת אלע
 מהאדם לפעמים אוכל ומיתה דבר קשה
 ודכוס, & lucubrationibus deditos, cum vitam agant sedentariam, si-
 ne commotione & labore, tanto magis ex præscripto artis medicæ vive-
 re oportet? prout infra dilucide explicabitur. Sciendum præterea, quod,

CVm collegissem plurimas
 Sententias nobiles, ex præ-
 stantissimis quibusque libris
 Medicinalibus, præter eas, quas au-
 diveram, ex ore Domini & Præce-
 ptoris mei, Medicorum optimi,
 Piiissimi Insignisque Viri, R. Eliefe-
 ris Cracovienſis, anxius deinde
 hærebam, liceretne eas typis com-
 mittere, & in librum redigere, an
 vero in censum librorum profano-
 rum referenda hæc essent, a quibus
 abstinere, quosq; segregare oportet,
 uti fœminas, quæ menses, & vi-
 ros, qui gonorrhœam patiuntur.
 Veruntamen, sedebam, sic mecum
 cogitans, & talia animo volvens:
 Utique, cum sanum & integrum
 est corpus, facit hoc aliquid ad Dei
 æterni gloriam promovendam.
 Nam, sic scriptum est (Prov. III. 6.)
In omnibus viis tuis agnosce eum.
 Et, sic scripsit quoque R. Moses
 Maimonides f. m. in libro Madda
 c. 4. in hæc verba: Ecce, fieri non
 potest, ut homo meditationibus
 divinis vacet, in iisque proficiat,
 cum morbo affligitur. Ideo ne-
 cesse est, ut homo sibi caveat, a re-
 bus quæ corpori nocent, &c. Ha-
 ctenus ille. Paria habet Thur, in O-
 rach Chajim Num. 158. ubi ita le-
 gas: Ex præcepto Divino, tenetur
 quisque ita se gerere, ut valetudi-
 nem suam tueatur, quo sanus exi-
 stat, ad Deo serviendum. Hæc ibi.
 Præcipue vero, annon Viros Eru-
 ditos, & lucubrationibus deditos, cum vitam agant sedentariam, si-
 ne commotione & labore, tanto magis ex præscripto artis medicæ vive-
 re oportet? prout infra dilucide explicabitur. Sciendum præterea, quod,
 quam-

או אכילה גסה ואינו מרגיש ב'יותו' זמן
מים כאב או חלי : אבל רע אשר ממך
מה התק גדול לאחר זמן כאשר הוא
מפואר בספר הרבואות : וען כי מוליד
יתחלים בגופו חומרים רעים ואחרים
גסים : ואותם החומרים ואחרים הנלכס
בוספים בגוף האדם מחם אל יום עד
כי יגברו על הטבע עומא מן את מינו
וניעור ויתעוררו אותם החומרים ויחלימו
הטבע ויפסידו הדם : ואם יעשו סתומים
בגידים או בכבד וסחול : ויהיה הגוף
חולה או בקדחת וחום : או קפי
בהדרים והנפוח : או יעשו איזה מכלושים
המתהבים בגוף כאב העינים : או כאב
הסידים : וללול האזנים : וכיוצא בו : גם
לפעמים כאשר נפסד הדם : יגרם הטבע
אותם החומרים רעים לזאת על ידי סחן
או אבעבוע' מינים ממזנים מונים : ולא
בלבד שהוא מכלה את גופו בענין רע
סדר אכילתו וסתייתו : אלא אף הוא
מבלבל ומפסד את הזכרון : מהרי כל
המאכלים לפי דקותם יזוכך הסכל
ויתפחח הלכ כחם רז' חמרי וריחני
פקחין : וכל המאכלים הנסים הסכל
יתעבה מהם : כי כל מאכל יסוב לגוף
האוכל ויהיו לבשר אחד : ודבר זה ברור
ומוכח באנשי המדינה הדרים בעיירות
ובכרכים : האוכלים למעדנים והמפקים

מלהם הם דקים וזכים : הלא המה
L
strorum nostrorum f. m. Vina, & suave olentia, solertes reddunt ho-
mines. Contra, omnes cibi crassi, hebetant ingenium. Nempe, quisq;
cibus, convertitur in corpus comestoris, & una exinde fit caro. Atq, res
ista, hominum ingenuorum, qui urbes ac civitates incolunt, exemplo ac
argumento comprobatur. Namq, cum hi tenuiore victu, potuq; puro &

quavis saepe homo aliquis, come-
dens, aut bibens rem noxiam, ac
difficilis concoctionis, eodem illo
tempore nullum sentiat dolorem
& morbum, tamen detrimento-
rum id sit, & tractu temporis in-
gens damnum inde proveniat, ceu
patet ex libris Medicorum. Pro-
generantur enim exinde, ac com-
putrescunt, vitiosæ materiæ, & va-
pores crassi, atq; hæc peccans ma-
teria, & vaporum densitas, indies
magis magisque augetur, & incre-
menta capit, quoad naturā omnem
vincit, quæq; offeruntur in suam
convertendo substantiam, denique
excitata, vires debilitat, & corrup-
pit sanguinem. Oriuntur quoque
hinc venarum, hepatis, lienisque
obstructiones, corpusque ægritu-
dinem contrahit calore, aut frigo-
re. Nec aliunde, laterum durities
& tumor. Vel, in alios dolores uren-
tes erumpit (*ista vitiositas*), quales
sunt, lippitudo, odontalgia, tinnitus
aurium, similesque alii. Interdum
quoq; infecto sanguine, expellit na-
tura istas pravos humores, per ul-
cera, aut varia genera pforæ. Neq;
vero corpus tantū, per cibi potusq;
inordinationem quis lædit, sed &
dissipat, perditq; memoriam. Quip-
pe, cibi, sua tenuitate, purificant
mentem, & præcordia sapientiora
efficiunt : unde illud scitum Magi-

lim,

מכילים בכל חכמה ומכינו מדע יותר
מאנשי הכפרים : האוכלים מימי בנך
והבגלים ובאר מאכלים העבים והעכורים
אם כן מכל סכן אנחנו עם קדוש ובני
טהורים : אשר נתן לנו התורה מכונות
וקרים : על כן אנחנו נרדפים יותר
לחזיר תמיד אחרי מאכלים הרקים
והנאות לנו ולזכך טבלנו : מהרי הרבה
מאכלים אכרה לנו התורה כמו הדם
מטעם שהוא ממששם הלב : וכן הדגים
הטמאים וכדומה להם כאשר הוא מבוחר
בכפר הבחיי והרמס : וגם מנחנו טאף
ביומי חכמי התלמוד היו מסתדלים תמיד
אחר דרך הרפואה וים הרבה מאמרים
מלאים על כל גדותם : כי אין מומכן
על הנם : והנה גם אנכי אמרתי בלכני
להעלות במכתבי : כדי לזכות בו את
הרבים : בטער בת רבים : ויגדתי ועמלתי
והכומה לעיני לא כתתי : ויגדתי
ומנחתי : להניח על לוח החיים הנח
כאשר עיניך משרים תחיה : דברים
המארכים חיים על כן קראתי את
שמי לוח החיים : וכונתי מיהיה מוכן
לכל אחר ואחר לקרות תמיד פעם בשבוע
או שבועים : אז יעיר פניו כזהרים : ויהיה
לו למקור עזרון העינים : וכל כונת
לשם שמים :

Reperi improbo labore, ex quibus hanc vitæ tabulam adornarem, pro-
ut oculis tuis (*Bone Lector*) tueberis, res varias, quibus vita hominis
producit, & ideo libro nomen dedi, VITÆ TABVLA. Fuit is sco-
pus meus, ut cuique exponeretur, ad legendum in eo semel in hebdo-
made, aut alternis hebdomadibus. Sic, oculos discipulorum illuminabit,
ut meridiei similes evadant, omnemque inde propellet cæcitatem.
Tota autem intentio mea, dirigitur ad Dei gloriam.

והנה גם אנכי אמרתי בלכני להעלות במכתבי : כדי לזכות בו את הרבים : בטער בת רבים : ויגדתי ועמלתי : ויגדתי ומנחתי : להניח על לוח החיים הנח כאשר עיניך משרים תחיה : דברים המארכים חיים על כן קראתי את שמי לוח החיים : וכונתי מיהיה מוכן לכל אחר ואחר לקרות תמיד פעם בשבוע או שבועים : אז יעיר פניו כזהרים : ויהיה לו למקור עזרון העינים : וכל כונת לשם שמים :

Funda-

EXERCITATIO SECUNDA.

83

ראשית פעולת אדם לרעת ולתפלות:
ברעות האל כל יכול: אשר ברא העולם
והמציאו: ויש ואלו הוציא את הכל ברא
במבול האדם ולכבודו: כדי לשמור
מכותיו ולספר הודו: על כן כל אדם צריך
לשמור בריאותו: כדי לעבוד את בוראו
בכל מאמצי גבורתו: וזהו ראשית
דברי: ותחילת מאמרי:
valentia sua: Atque hoc principium esto sermonis mei, & exordium
dissertationis.

Fundamentum universalium a-
ctionum humanarum, merito cen-
setur, cognitio & notitia Dei Omni-
potentis, qui orbem condidit, ac
produxit; qui res ex nihilo forma-
vit, omniaque hominis causa, & in
hujus usus effecit, ut is præcepta
ejus servaret, enarraretq; gloriam.
Proinde, tenetur homo curare vale-
tudinem suam, ut possit servire
Creatori suo, ex omnibus viribus

הוי עו כנמר וגבור כאלו: קום לך
מה לך כדורם בעלות הסחר: לעבוד
את ה' חוש ומחד ואל תאחר: וזו
ובקומך קודם מתוך ארבע אמות תרחק
בנקיטת כפיך ומש קדום העבר על
עיניך ועפעפיך: כי הוא יול הראות
מחזק את טבעך: וגם סיניך תטהר
מכל טינוף: אז הוא טוב לכל גופך
ומרס כל מעשה וקודם כל פעלים:
תפנה אז גופך בין לקטנים ובין
לגדולים: וזהו לך תועלת גדול לעכל
מאכליך: גם כי יזהיר פניך ויזכך
מלך: רק השמר לך פן תפסה את
קבכיך: אפילו רגע אחד הוא מזיק לכל
קבכיך: גם כי תמרוק במסרק את
ראשך בכל בוקר: הוא רפואה לעינים
והזכרון יחזק בלי חקר: בפרט אם

Præsta te fortem, tanquam leo-
pardum, & robustum, instar leonis:
Surge, ambula: quare dorminis Luci-
fero jam exorto? Propera, ac festi-
na, ad serviendum Deo, nec moram
interpone. Cum lecto levatus fue-
ris, priusquam quatuor cubitos
progrediaris, lava cum munditie
manus tuas, & frigida oculis tuos
palpebrasque perfundito. Nam,
hoc visum tuum reficit, & naturam
corroborat. Dentes quoque pur-
gato, ab omnibus sordibus, atque
hoc toti corpori proderit. Prius
vero quam quicquam ages, aut ce-
ptabis, exonerandum corpus est,
per meatus majores, minoresque:
id enim multum confert ad cibum
probe digerendum. Quin &, cum
nitida est facies tua, micat quoque
mens insigniter. Cave autem le-
dulo, ne cibi potusque retrimenta vel momentum unicum ejicere dif-
feras, quia intestina omnia damnum inde sentiunt. Porro, & pe-
ctine, quo vis mane caput tuum pectinato, id enim salubre evadit ocu-
lis, & supra quam dici potest, ingenium ac memoriam refocillat; præ-
cipue si a fronte retrorsum crines deducas. Hoc ergo quotidie ob-

L 2

serva.

תכרוק גם מן הונח ללד האחר : כן
תעבה בכל פה : ואחר כך תעלים
כד תפלתך בכונה בלי סכתי מרמות :
כי תאכל הפירות בעולם הזה והקדש
קיומת : ובגליתך מחיל אל חיל תהיה
קודם כל מעמיד : בתלמוד תחילה ו
אכילו מעט : אז ינעם לנפשו : ואכילו
בספר לשון אשכנז וזה מתבין לערכך :
אז תכלה ואז תכיל בכל דרכך : משא
ומתן שלך הזהר שתהיה באמונה : כי
ביום דיוך היא המאלה הראשונה :
ופאר הנהגת הרוחני און כאן מקומו
על כן אחזור לבאר הנהגת הגופני
ולהסליו . במחר קודם הלימוד טוב
מאד הטעמה : כי אז תוכל ללמוד בלב
מיוסבת וברעת פלימה . וכן אמרו רבותינו
זכרונם לברכה שלם עשרה דברים נאמרו
בפת פחרות סנים מהם סזוכה ללמוד
והלמודו בידו מתקיימת ונפארות . ודע
כי הרעב מאד מניק לראות עין . ובעודת
קבע לאחר חנות הא און . כי אם לא
טעם כלום ונפשו רעב לתאבן . אז האוכל
אחר חנות כאלו זורק לחמת אבן . וז
יהסמר לך שלא תאכל ולא תשתה
מאומה . עד שתעב ותנמא . וכן האדם
לא יתחיל אכילה . קודם שיתנוע עמו

servato. Postea Preces nostræ
conceptæ, tibi recitandæ sunt, cum
attentione, nec summis tantum la-
bris : cujus pietatis usuram in hac
vita referes, sed fors (*in futuram
eternam*) manet reposita. Sic cœ-
lestibus curmis relictis, ad humanas
deinde progredi volens, omnibus
laboribus tuis præmitte literarum
studium, quantulumcunque id fue-
rit, nam, hoc suave erit animæ tuæ,
si maxime tantum libello idiomatis
Germanici, aut alio, pro tuo captu
utaris. Hac ratione feliciter &
prosperè verfaberis, in omnibus
viis tuis. Verum, advertito, ut ne-
gotiationem tuam bona fide exer-
ceas. Etenim, in degretorio die, de
hac prima instituetur quæstio. De
cæteris animæ devotæ exercitiis
scribere, non est hujus loci: ideo re-
vertar, ad explicandos complen-
dosque corporis habitus. Mane,
ante literarum studium, plurimum
juvat jentasse: quippe, sic postea
animo composito, & mente integra
discere licebit. Vnde dixere Ma-
gistri nostri f. m. Tredecim utili-
tates prædicantur de jentaculo. Ex
his binæ sunt, quod promoveret stu-
dium, & meditata fideliter impri-
mit, conservatque. Noveris ea pro-
pter, famem visui vehementer ne-
cere, nec ad horam usque prandii
omnem cibi usurpationem differendam esse. Nam, qui nihil degu-
stat, cum mane fame stimulat, is, sub prandium comedens, similis est
projicienti lapidem in lagenam. Interim cavendum, ne quid come-
das aut bibas, nisi fames aut sitis te urgeant. Quin, nec cibum assumen-
dus est, antequam quis se defatigaverit opere aliquo aut labore: sed,
omnino itione, aut motu alio facienda exercitatio, & tum demum
epulis

באיה מלאכה ומעלה. או באיה הליכה
ותנועה את נפשו ורג. ואז יאכל ויכוח
וירגע. בפרט בבוקר את נפשו ורג. בכל
יום. עד שתחיל היום להצטע ויחוס.
ולא יאכל אדם תכף אחר הירגוע וי
והפנולה. רק יכוח מעט עד שקוצר ש
הנפשוה סקוט ויכלה. גם אל תאכל
על מתכדוק תחילה את נקבך. אז יהיה
רפואה לכל קרבוך. בין קודם אוכל
בן לאחר האוכל. תרחק וידך במים
קרים כי הוא עוזר לעכל המאכל. בעת
האכילה תשב על מקומך ותרגוע. אל
תלך ואל תרכב עמל ורג. ואם לא
יהיה כן אז על גופך תביא חליוס ו
ותחלואים. בלא מרפא רופאים.

lare, equitare, vel laborare, aut sese
corpori tuo attrahes morbos &
mederi poterunt.

אנו וממח תהיה על סלחניך וכל
דיו הכר. ודבר שפתים אך למחזור.
תאכל תחילה מאכלים הרבים והקלים.
כגון תרנגולים בשר גדיים ועגלים.
במים רכים. עשב וירק בשר בהמה דקה.
ואחר כך בשר בהמה גסה פור פרה זאב.
חקה. וכן כל המאכלים הממלטים
והמדככים. תהיה בתחילת הסעודה ולא
באחרי כן. ועל כל זה ים בו טעם מעל
ותמונה. ותמצא זה גם בספר פבילי
אמונה. וגם צריך האדם שילעום היטב
הדק בפיו את המאכל. כי הוא יס יצ
למהר לסתעכל. וגם צריך לשתות מ
דינבים, & specie probabilitatis: eademque offendes in libro Schevile
Emuna. Opus quoque, ut quis cibum probe ore suo comminuat,
quoniam id concoctionem tanto magis maturat. Nec minus necesse

apulis, ac quieti cessationique in-
dulgere convenit. Præcipue ma-
tutino tempore, quotidie agitan-
dum corpus est, quoad sudet & in-
calescat. Attamen, non illico post
defatigationem laboremque com-
edere oportet, sed tamdiu exspe-
ctandum, donec difficilior respira-
tio sese componit, & cessat. Pari-
ter nec fruendum cibo, nisi solici-
tentur prius naturæ emunctoria.
Hoc demum modo, cibus omnia in-
testina recreabit. Ante vero, &
post adhibitum cibum, frigida ma-
nus ablundæ sunt, quæ res conco-
ctionem juvat. Cæterum, cibum
capientem, in loco suo sedere, &
quiescere decet, non autem ambu-
defatigare. Quæ nisi observaveris,
ægritudines, quibus nulli Medici

Modestum & hilarem te præbe-
to, cum mensæ accumbis, omnesq;
curas abige, quin & parce loquitor.
Principio epularum, tenuioribus
facilioribusq; cibus vescendum est,
uti sunt gallinæ, carnes caprinæ &
vitellinæ, ova mollia, olera, & car-
nes ovium. Postea, majorum pec-
corum, uti boum, & vaccarum, car-
nes esitandæ. Atque hoc pro lege
tenendum. Sic, omnes cibi, qui in-
testinalaxant & emolliunt, initium
non finem epularum occupare de-
bent. Et vero, nituntur præcepta
ista omnia, suis rationibus, similitu-
dinibus, & specie probabilitatis: eademque offendes in libro Schevile
Emuna. Opus quoque, ut quis cibum probe ore suo comminuat,
quoniam id concoctionem tanto magis maturat. Nec minus necesse
est

באמנע האכילה . כדי לדרך המאכל
הוא טוב ומעולה . כי לולא הסתיה אז
ישרוף המזון ויביא קושי היצאה לכרכים
מהוא קשה ירע לגוף כחמים וכרכים
אבל אם יהיו תמיד מעיו רפויים וקרוי
לסלסול . אז ילך בטה ועד זקנתו וכנכל
אחר האכילה תלך מעט כדי טיפול
המאכל . בתחתית האכילה מלאה אסר סס
עיקר החום וסח העיכול . מכל מוקס
אל תיגע אחר אכילה יותר מדאי ואל
תרוץ מהר חושים . פן תביא על גופך
חליים רעים וקשים ירע אסר רוב
התחלואים . עת יבואין וגוף האדם מכלים
מפני דוע המאכלים , או בעבור שמלא
בטנו ואוכל אכילה גסה אפילו ממאכלים
הטובים הוא מלאך רע וקשה . ובכרת
מי סינוח תמיד בלי תנועה . למה הוא
יותר קשה וגרועה . לכן הנדיק אוכל
לסובע נפשו והחכם עיניו בראשו .

Etiam cibos, bonos immodice assumisse, valde malum & damno-
sum est, imprims illis, qui vitam quietam, sine motu agunt, nam hi,
majus inde periculum & detrimentum sentiunt. Scilicet, vir pius,
non ultra, quam ad saturitatem comest, &, vir sapiens, oculos gestat in
fronte.

הלחם אם יהיה מפת חמים הוא ג
המובחר ויערב . ויותר טוב עם קצת
סוכר בו מעורב . ולא מהסולת אשר
מלאך נקיה ודקה . כי הוא מעצר הגוף .
ולא תוסיף תת כחה . וזהו שתהא כל
זרכו כאפה . ומתבואה טובה ונמלה
וילוש יפה .

היון הלבן והצלול והמתוק והריחני
הוא יותר בריא ופחמני . ואם יפתה

est, comestioni potum interjicere,
quod conducit, & utile est, ad cibos
macerandos. Namque, sine potu,
adurit ur cibus, & difficilis ac inter-
rupta evadit egestio, quod corpori
haud minus damnum infert, quam
sagittæ, & fulmina. At, cum molle
servatur corpus, & vicinum proflu-
vio, tum securus quis esse potest de
sanitate, & ad senectam vitam pro-
ducet. Post cibi assumptionem, pa-
rum deambulandum, ut in fundum
ventriculi, ubi sedes caloris, & vis
concoctionis residet, alimenta deci-
dant. Ideo, non nimium post epu-
las defatigare se convenit, aut cur-
rere citato cursu, ne corpori gra-
ves & lethales morbos attrahas.
Hoc igitur tenendum: Plerosque
morbos, qui humanum corpus in-
festant, ex pravo victu provenire
aut, quod quis nimium sese reple-
vit, vel crassiorum cibum comedit.

Panis triticeus, optimus est, sapi-
dissimusque, & melior evadit, si pa-
rum furfuris ei admisceatur, nec ex
puro putoque polline sit confectus.
Talis enim corpus afflicat, nec lar-
gitur robur. Danda quoque ope-
ra, ut sufficienter sit excoctus, & ex
bona fruge, bene salitus quoque, &
probe subactus.

Vinum album, clarum, dulce, &
suaveolens, illud est, quod sanitati
& in-

אדם יין כשיעור הדיו לגוף כצרכו. כי
הוא מדבה חום הטבעי ומתגבר בארץ
מטמח הלב ויזכך הסכל. גם הוא עוזר
למכל המאכל. רביעית המדה זהו יין
כשיעור הסתיה כדת ודינה יותר וזה
השיעור תהיה ותמנע. אבל אם תרגול
להפחך ממנו ותסתה יותר מדאי. אז
כל ראש לחלו וכל לבב דיו. וזהו
מהאז חם בטבע וינמח לפתות. זהו
יערב בו קצת מים בכל העתות. מי
הדבש אשר הוא כלול וממוצע מן
מתיקתו וחזקתו כמעט הוא דומה לטבע
היין בכל הלכות וחזקתו.

dromel, si serenum, & mediocriter
modum vini naturam, secundum

הסכל הנעמה מהמים גם הוא טוב
ומעולה. אבל צריך פיהיה יסן ויך
לולה. כי הוא אזה וסיון סהוא
מבוסל כל כרכו. אז הוא בדיו ויוסף
תת כחו.

היין חבדך בארצות האלה דהיינו
פולוניא ורוסיה אינו מוזיק. אלא אף
לפעמים הוא יועיל ומאז מחזיק ודוקא
בעת הצורך ופלא ירבה ממנו. בפרט
אחר האכילה אינו טוב היתנו. ואף על
פי שהרופאים הקדמונים. הם מונעים
אותו ומאזר מנגים. מפני מהם היו
דרים ומגדלים במקומות חמים והגלילות.
מה שאין כן בארצות האלה פהם קרים
וחים ומדבים האכילות.

nostrae se habent, quae frigida & humidaque sunt, & uberiores comestio-

& ingenio maxime conducit. Vi-
num ejusmodi, modice potum, cor-
pori pro theriaca valet; adauget e-
nim calorem naturalem, & leoninas
vires tribuit: exhilarat cor, & depu-
rat mentem, cibo quoque conco-
quendo inservit. Quartarius, vera
& aqua potionis mensura esto;
quod hanc excedit, fugiendum, &
segregandum. Nimirum, si quis
nimis crebro se ingurgitet, & ultra
quam satis est, bibat, totum caput
dolorem, & cor languorem contra-
het. Si quis calidioris sit disposi-
tionis, is, cum siti stimuletur, sem-
per aliquid aquae immisceat. Hy-

dulce ac valentulum fuerit, prope-

Zythus, qui ex tritico fit, non ca-
rer sua utilitate, laudeque. Ve-
rum requiritur, ut vetus sit, & cla-
rus: hoc enim signum habetur indi-
ciumque, satis illum esse excoctum:
atque tum prodest, & vires confir-
mat.

Vinum causticum, in his re-
gionibus, Polonia nimirum, & Rus-
sia, non nocet, sed crebro sanitatem
& robur promouet, imprimis, si non
citra necessitatem, & moderate
hauriatur: atque, post assumptum
cibum, nihil hoc magis conducibi-
le. Et si vero Medici antiqui, illud
prohibent, & infamant, (tamen hoc
movere se minime debet,) nam, qui
degeant & enutriti erant, in locis
regionibusque calidis, secus quam

Diebus

ביום החורף וקור בעוד האכילה
תוכל להרבות • יותר מיום החום קיץ
חורבת • כי ביום החורף אז החום
הטבעי גוברת ופוחת • גם אז הלילות
ארוכים והסנה משובת • כי עיקר כח
הזן וכח העיכול בתיך הסנה הם א
מבטלים ואזכים • כמה טאמר גלענוס א
ראש הרופאים • ובימות החמה תאכל
מאכלים הקרים • כגון דגים ירק
חזרת חוץ (שלטין בלסין אככז) א
ומאכל הטעורים • וטעור עזמו מהדברים
החמים • וימשט בתבלין וחרדל וכן אשר
להם דומים • ובחורף תאכל מאכלים
החמים • ותבנה בתבלין ותאכל חרדל
לפעמים :

At, hyeme, calidioribus cibus, & probe aromatibus conditis, utendum, sinapi quoque, interdum vesci conceditur.

ודע אשר תמצא מאכלים • אשר המה
לנוף כציקום וחבלים • כמו בשר מלוח היסן
ודגים היסנים הגדולים • ראוי לאכז
טלא לאכלם לעולם • וכמוהן ובפרטיות
גם הגבינה • אשר הוא חזק וטפה
וכל תבטיל אשר הוא יתהה בכלים עד
טריחו כדרך • וכל תבטיל אשר רע איתם
אל תדרוך • וכל המרבה לאכלם בכל
יום דמו בראשו • כי יחטא אית א
ותחייב בכנסו •

ועוד תמצא מאכלים • אשר המה גם
כך רעים אבל אינם חבלים • כגון א
דגים אף החיים והם מאד גדולים •
ועזים היסנים עם יעלים • וכדוב עם
פומים ובבלים • המונות והחלות מן א

Diebus hibernis, cum friger, au-
gere licebit cibi demensum ultra
calentis æstatis mensuram. Nam,
brumali tempore calor naturalis,
major deprehenditur, & amplior,
longiores quoque noctes sunt, & so-
mnus gravior. At, præcipua ali-
mentia, & vis concoctionis, somno
fit, & tum natura coquit ac pinfit;
dicente, ita Galeno, Medicorum
principe. Æstivo tempore, cibus
refrigerantibus vescendum, quales
sunt pisces, olera, lactuca aceto im-
buta, (Germani Salat vocant) &
hordeum. Abstinendum autem
tum, a cibus calorem excitantibus,
parumque aromatibus, sinapi, re-
busque aliis ejusmodi, frui oportet.

Præterea scias, reperiri cibos ali-
quos, qui corpori id præstant, quod
uncini & funes; Ex his sunt, caro fa-
lita vetus, & pisces veteres magni,
hæc, nullo unquam tempore come-
denda. Pertinet huc amplius spe-
ciatim, caseus durus & vetus:
omnisque cibus, qui tamdiu in vase
aliquo fuit servatus, ut graveolen-
tiam diffundat. Hos insalubres ci-
bos, noli appetere, quique istis jugi-
ter fruitur, reus fit salutis suæ, pec-
cat enim, & vita se privat.

Offerunt se quoque alii cibi, qui &
ipsi haud contemnendo modo mali
sunt. Verbi causa, pisces utut vivi, si
prægrandes fuerint, capreæ vete-
res, cum rupicapris; brassica, allio
capisque condita; lagana, & pla-
centæ

הטעורים • וצנן 'וקפואים' וקוקומרי •
(אגורקס או אומלקין בלשון אשכנז)
וכיון וחזרים • אינו ראוי בכל יום •
לאכלם • אבל אם יאכל מעט מהם אז
ינעם ויטלם •

ועוד יש מאכלים מהם גסים וא
ועכורים • הם רעים אבל לא כאחרים •
כגון בשר חזזא ויונים הקטנים • והבצק
הכלום נאפה בסומן ומאנים •

לעולם ימנע האדם את עצמו מ
מפירות האילנות • בפרט החמוצים אף
כל פרי מדרכות • ואל תרבה מהן •
אכילו היבשות ואין צריך לומר הרטובות •
ואם יאכלם קודם שיתבטלו הרי הם
לגוף כפי חרבות • ודע כי המשובח
במאגדים • הם ענבים טקדים ותאנים •
אם תאכל אותם יבשים או רטובים • הם
נעימים וטובים • וראוי לאדם להסתדל
תמיד להיות מעיו רפויים וקרובים •
למשולים • אז ילך בטח ויבריא •
לעולם בריאות מעולם • כי כל זמן
מיהו מעיו קשים וכלואים • הוא רע
מאוד ואת לתחלואים •

illius valetudo detrimentum capiet. Quando enim dura sunt intestina, & obstructa, valde id malum est, & morbi indicium.

ואלו הם הדברים הממשלים כגון
מזיפים מקורין בלשון אשכנז פלומין
וענבים ותאנים ואגסים גם האבטוחים •
וקוקומות בפרט בימות החמה הם נאותים

centæ hordeaceæ, pepones, cucurbitæ, & cucumeres (qui postremi Germanis Gorken & Umerken dicuntur) item raphani & betæ; his, quotidie minime vescendum, parum autem ex illis degustans, suavitatem & commodum inde percipit.

Superfunt cibi craffi & turbidi, detrimentosi quidem, nec tamen in tantum, ac prædicti cæteri. Exempli gratia, anseres, columbæ parvæ, & massa, oleo aut pinguedine subacta, & fricta.

Ætatem sibi temperet homo, a fructibus arborum, maxime acerbis, imo & exquisitissimis, nam, nec siccis nimium fruendum, ut de virentibus monere nihil necesse sit. Quod, si immaturos quis comedat, idem facit, ac si gemino gladio corpus suum transfodiat. Noveris autem, inter dapes fructuarias, palmam deberi uvis, amygdalis, ficubusque, tam recentibus quam arefactis, suaves enim sunt, nec infalubres. Oportet autem, quemque sedulo operam dare, ut intestina flaccida habeat, & inclinantia ad alvi effluviū. Tum, securus esse potest de sua sanitate, nec unquam

Et vero, sequentia alvum reddunt solutiorem. Pruna, Germanis Pfäumen dicta, uvæ, ficus, nuces, item pepones & cucumeres, atque profunt imprimis æstivo tempore.

M

Quin

גם אלה מרכיני את הגוף ומברואים
אותו כגון רטוב . כגון ספורים בטע
המכותסין ועטב ירך סקורין ספיט ועטב
ירך סקורין סווקלם ובקת מקומות
דוסי רובין ובלעז בעטה :

ואף גם זאת אם תאכל כל מאכל
בריא ויאה . וגם תשמור עמך מכל
מזיק ודעה . אכילו הכי אם תטב
בהסקט בלי יגיע ותנועה . הרי הוא לך
יותר מזיק ויותר רעה . ממי שהוא
אוכל מאכלים מויקים ורעים . והוא
מרבח התנועה ועמל ויגיעה : וזה לך
האות ותדע . כמו שאמר הרמבם בספר
המדע . כל הסוקט וטוב בנועם . אז
פכו אינס כוועם : ואבריו תמוד חלופים
חולים . אף אם ירגיל עצמו במבחר
המאכלים . וזה לך האות ממלמד
תיבוקות . אשר רוב מהם מעוצרים
ופניהם נופלות ומזקות . כי ממיעוט
התנועה הם חלשים . ומעט בהם חוס
הטבעי וכח העיכול ומיעוט קפים
וכן הוא לכל הרבנים אשר בתמידות
לומדים לימודם זה שאמרו רבותינו ז"ל
התורה מתים כחו של אדם . על כן
הכחיו כל הרופאים אשר העמל ותנועה.
הוא כלל גדול בסדר הרפואה . כי כל
עוד סיהיה אדם עמל יגיע בכל יום
ולא יאכל יותר מדאי ומעט תמיד
רבים . אז כל ימיו לא יבואו לו חלשים
Proinde consentiunt Medici omnes , laborem & commotio-
nem , magnum locum in regula sanitatis sibi poscere . Quando enim
homo quotidie laborat , & sese exercitat , nec ultra id quod sufficit
comest , ac intestina semper habet libera , nunquam in hunc morbi ca-
dent

Quin , & ista illa laxant , ac corpor
consulunt , ut horti irrigui speciem
habeat ; nempe , hordeum imminu-
tum , & olus quod Spinat dicitur ,
itemque rapæ , quas , vulgo , Zivick-
les / alibi , rote Rüben / Italice , Beta
vocat.

Verum enim vero , si maxime
tantum cibis salutaribus optimisq;
fruaris , tibi que caveas ab omni re
noxiua & mala , tamen , si quietus se-
des , sine fatigatione & motu , majus
exinde damnum & perniciēs nasci-
tū , quam si quis cibos pravos & in-
salubres comedat . Multum igitur
sefe exerceat , laboret , ac fatiget .
Rei hujus exemplum (paulo post in-
dicabimus ,) tenendumque , quod
scripsit Rambam in libro Hammad-
da : Si quis assidue quietam & tran-
quillam vitam agit , tum facies in-
venusta evadit , membraque ejus
debilia & ægra fiunt , etiam si cibis
opiparis nutriatur . Atque exem-
plo tibi sunt , pædagogi , quorum
plerique constipatis sunt visceri-
bus , & habent vultus macilentos ac
cadaverosos . Ob defectum enim
motionis , male habent , imminui-
turque in illis calor nativus , & vis
concoctrix , duraque sunt illa . Ea-
dem Rabbiorum conditio , qui
continue literis incumbunt : unde
dictum Magistrorum nostrorum f.
m. Lex Divina , debilitat vires ho-

אף אם יאכל מאכלים רעים • בריא
יהיה בכל העתות והזמנים • ועד
ערכים •

dent, etsi cibis non laetis victitat;
robustus erit semper, & ætatem,
omniq[ue] vitæ suæ tempore.

ועוד יבאו ב' מחשיתים ומחשלים • ג
הכוהג לרוב אצל הסומים וכלים • ג
הלא המה הראגה והכעס העצבון וג
והסיוגים • מה מאד מחלישים הגוף ורעת
טורפים • והם מניקי' וגרועים • יותר מכל
מאכלים קשים ורעים • כי הכעס עובר
וסורק הדם • והראגה חתך הלב והאכזר
סוברת חצי גופו על ארס • והם מרבים
חוס הטבעי וחלישים כח העיכול • ו
ויסירו תאוה מהאוכל ואיסתומכא • ו
יתקלקל • הראגה מייבש הגוף ומעיו
מעצר • כל היום הולך וחסר וימיו • א
מקצר • מבלבל הדעת ויחסך אור ג
המכלי ומפסיד הזכרון גם ראות עיניו
יכה ויתקלקל • וזה לך האות תראה
יתחזה • איך לבעל הראגה פניו דל' ורזה •
גם מן הכעס יבאו חליים קשים ומכונים •
כגון פדאגרה נכפה בר מינן ושאר
חליים מסוכנים • גם מי סירבה הראגה
הרי הוא מקטני אמונה • לכן ראגה •
בלב אים מדעתו יתחנה • וכל יהבו על
ה' יתליכנה •

Sed & alii duo corruptores &
destructores sanitatis sese offerunt,
quibus plerunque stulti & insipi-
entes indulgent. Ii sunt, sollicitu-
do & ira, doloritem, & mœror. Hi
corpus enervant, & mentem ob-
turbant, omnibusque cibis pravis
ac insalubribus, sunt peiores & no-
centiores. Ira enim pervadit &
adurit sanguinem. Mœror vero
diffindit cor, suspiriaque confrin-
gunt corpus humanum. Atque
enarrata omnia, adaugent calorem
naturalem, & facultatem conco-
ctricem attenuant; adimunt cibi
appetitum, & ventriculum labefa-
ctant. Curæ exsiccant corpus, ob-
struunt viscera, & iis se tradens,
quotidie magis magisque se consu-
mit, & vitam abbreviat; amplius,
confundit mentem, obumbrat lu-
men intellectus, memoriam disper-
dit, etiam aciem oculorum hebetat,
vitiatque. Ipsa res, dictis fidem fa-
cile conciliat. Videbis enim & spe-
ctabis, ut sint mœsti homines facie
exili & macra. Ira quoque, sexa-
ginta morborum, diversorum gene-
rum causa est: uti, podagræ, &

(quam Deus procul a nobis abesse jubeat) epilepsiæ, aliarumque gra-
vissimarum in valetudinum. Adde, quod, quem nimia cura argit,
exigua fide (erga Numen) præditus videtur. Ideo, cum tristitia cor
occupat, abigenda est ex animo, & in Deum omnis spes conjicien-
da.

ועוד יזהר האדם שלא יעבור הרוחות
והנפישות • כי הוא מאוד מסוכן ואלו
החליים באו מהם לפחות • כגון קרמיקה
וכיבוב בלשון אפסכנ' פווינדל והנכפה
וכאב הראש וגם הזנב וכלי ג'
התקופה •

מקום הדירה הזהר שיהיה במקום
נקי וטהור • כי אין דבר בעולם שהוא
יותר פועל • בגוף האדם להזיק או ע
להועיל • כמו האויר והריח • הוא סימור
יותר יותר ירדו צריך • על כן לא י
ידור אדם ולא ינוח במקום שאויר גם
עכור וסורח • רק במקום שאויר צלול
וזכה : כי זה יעשה עמה ויחכם בכל
מלאכה :

הקצה אל ירגיל אכוס בלתי צרכי •
לחסר את דמו ואת מוחו • בפרט אותם
מהם קרים בטבעם והגידים שלהם לא
קטנים • אותם אל יקחו בכל הזמנים :
וכן אותם אשר אצל נפיהם רגילים תמיד •
ימעיכו הקצה מעט המעט • מפני כמה
טעמים הידועות • רק לצורך גדול וקינו
בעבור י' רפואות • ולא כמו הרבה ממים
וסכלים • אשר גופם מחלישים ומחבלים :
ומקרים דם בלי טעם וצורך • כדי ע
למלאות תאוותם באכילה ושתיה ולהאריך •
ובזה הם מחלישים הגוף אשר בדם
tantum ut edendi bibendique appetitum magis provocent. Istis
enim coeptis corpus, quod sanguine alitur, afficiant, ne ad senectutem vi-
rescat,

De hoc quoq; monendus homo
est, ne flatus & spiramina ventris
cohibeat, nam, id noxium, & se-
quentes minimum procreat mor-
bos, nimirum spasmus, vertigi-
nem, quam Germani Schwindel
appellant, epilepsiam, cephalaeam,
tenesnum, & chordap'ion.

De habitatione curandum, ut sit
in loco puro & mundo. Nulla enim
res magis, quam aër & odor, aut
prodesse potest corpori, aut nocere.
Itaque magnam circumsp'ectio-
nem & diligentiam circa hæc adhi-
bere convenit. Proinde, non com-
morandum homini, in loco ubi aër
turbidus est & foetens, sed, qui aër
puro & sereno gaudet. Etenim, id
hominem exhilarat, & ad munera
recte obeunda, sapientem efficit.

Venæsectioni, nemo se assuefa-
ciat, præter necessitatem; ne san-
guinem ac medullam imminuat,
imprimis si quis naturæ sit frigidio-
ris, & venas habeat tenues, ei nun-
quam mittendus sanguis est. Si-
militer, qui crebro cum uxoribus
suis rem habent, parcissime utantur
venæsectione, ob varias notissi-
masque rationes. Tantum, ob sum-
mam necessitatem, & casus septeni-
decim, sanguinem emittunt. Non
igitur imitari decet stultos quos-
dam & insipientes, qui corpus infir-
mant, & conficiunt, atq; sine ratio-
ne, ac temere sanguinem mittunt,
ut tantum ut edendi bibendique appetitum magis provocent. Istis
enim coeptis corpus, quod sanguine alitur, afficiant, ne ad senectutem vi-
rescat,

תוב ולא במידה יתב • וכל זה ידוע וזה
לך האות והמופת • ככתוב כי הדם הוא
הנפש • אבל מי שחוקר דם בזמנו ולדורך
אז יבריא את הגוף לזמן ארוך • כי הוא
מקום המלחמה וחסם המע פתח • ו
הכליל הראות ומחזק המוח ומעמח • יטוב
הזכרון ומאיר הדעת והשכל • גם הוא
עוזר לעכל המאכל • גם יסיר הראגס
והעצבון וימנענה מבטל העצלות • ויתרון
הסניח מדרם דם הרע והעכור • מחזק
דם הטוב והיקר :

minuitque ægritudinem & incoerentiam, aufert torpedinem, & forni-
minuetatem, ac vitiosum turbidumque sanguinem adimendo, bo-
num ac probum fortificat.

ואלה הם הסימנים להכיר • מי מקו
צריך להקין ויהיה לו לרפואה • והוא מי
טיבא לו עצלות וכבדות בכל גופו • או
מי שאין לו תאווה לאכילה רגילה • היום
רו יבאו לו מורדות בגופו או סחף
לפעמים • וגם אותם פתח מרבים נשתת
היון ומי הרבם ותננים בטבעם • ומי טיב
לו מעט התנועה • כל אלה הן צרכיו
להקצה ויהיה להם לרפואה • ובפרט מי
כיס לו חום וכאב בראשו כגד מנחו
לזה הועיל הקצה וינסף תת כחו •

Et li, cui caput a fronte calet, doletque, prodest venæsectio, ejusque vires
refocillat.

וטוב להקין בג' פעות הראשונות מן
היום • כי הדם מוטל באדם עד ג' פעות
על היום • בחורף יקין בזרוע השמאלית
ובקיץ בזרוע הימנית • וסמוך ארוך יום
בימינה • לא יקין ביום פבא מן הדרך
ולא ביום מרונה לנחת לדרך • ולא ילך

Hæc autem signa sunt, quibus co-
gnoscitur, indigere quem venæse-
ctione, commodo suæ valetudinis.
Scilicet, si quis torporem & lassitu-
dinem toto corpore sentiat; aut, si
quis minorem solito habeat cibi ap-
petitum; aut, si cui forte psora ac
scabies in corpore enascatur. Item,
iis utilis fuerit, qui multum vini aut
mulsi bibunt, qui obstructions pa-
tiuntur, & qui motu carent. Omnes
isti egent venæsectione, atque pro-
derit ad sanitatem. Præcipue ve-
re, prodest venæsectio, ejusque vires

Est autem optimum venam se-
re hotis tribus primoribus matuti-
nis; nam sanguis, illo tempore, ma-
xime in homine vim suam exerceat.
Hyeme, sinistri brachii vena aperi-
enda est, æstate, dextri. Cujus rei
symbolum esse potest, (dictum
Prov. III. 16.) Longitudo dierum in
M 3 dextra

במדתו בהחזקת יומא . גם לפניו ולאחר
 ימים מאסות התנומה . זמן המובחר
 להקיא הוא ביום תשרי וחמון ניסן ואייר .
 והיום שהוא כלול ואייר . ואל יקניו דם
 אותם קאנשים . אשר יומיו מנותם
 על חמישים . ותקף אחר הקצק ימכם
 מעט על גבו . כי אז כל הדם מבגידים
 יחזור על מוסבו . ואל יאכל תקף אחר
 הקצק רק ימתק מעט או סתם . וימי
 סתירה מן החלשות וכל להקדים . וזה
 מלא יאכל בו ביום חלב וגבינה בכלים
 ימים . וכל הבא מן החלב אליו אל
 תאבה . וכן כל דברים הקרים . ובפרט
 דגים המלוחים . בו ביום הוא פגול
 ותועבה . וגם אל יאכל כל מיני דגים
 בסעודה הראשונה מן הקצק . ובינה
 בת יומא מה טובה היא ביום הזה . ו
 והאכילה והשתיה יתה קלים ומעטים .
 ולא כיוו מעטים הכלים והמטרים .
 אשר באכילה ושתיה ממלאים בטנס
 וימרים . ויתעברו את דמם ויאל סכרם
 בהסדרם . ואם תרצה מיהיה לך הקצק
 רכואה חזקה . או יום או יומים קודם
 לכן תקבל תחילה איזה פורגזיה וא
 והדקה . והקצר מלא תרבה ליתן באיני
 היום כי הוא מעורר מרה המחורה .

*dextra ejus : (cujus beneficio facile
 memoria inhaerebit, cum sol dies lon-
 giores efficit, in dextro brachio emit-
 tendum esse sanguinem.)* Verum,
 non secunda vena est, die quo quis
 peregre redit, aut quo iter facere
 instituit. Quin, nec eo die in bal-
 neum intrandum, & ante venase-
 ctionem, ac post eam, abstinendum
 a dulci uxore. Tempus magis pro-
 prium venasectionis, sunt menses
 September, October, ac Martius, &
 Aprilis, eligendusque dies serenus,
 & sudus. Ceterum, qui quinquage-
 simum ætatis annum egressi
 sunt, prohibentur sanguinem emit-
 tere. Post venasectionem, recliv-
 is quis cubare debet, sic enim om-
 nis sanguis qui venis continetur,
 sedes suas repetet. Neque vero, il-
 lico post venasectionem comedend-
 um, sed, per horam unam & alter-
 ram expectandum: qui vero, deli-
 quium metuit, ei cibum præmitte-
 re conceditur. Enim vero, cave-
 sis, die quo venam secuisti, lac com-
 edas, aut caseum, aut capas, vel
 allium. Pariter, nec rei ullius, quæ
 a lacte provenit, cupido te tangat.
 Eodem modo ab edulis frigidis ab-
 stinendum, atque imprimis pisces
 saliti, hac die, abominationi tibi sunt, & fastidio: quin, nec primis
 post venasectionem epulis, variis piscibus vescendum. Vah, quan-
 tum tum prodest, ovum quod eodem die positum, sorpisse! Omnis
 autem cibus potusque, tenuis & parvus esse debet: nec imitandi
 stulti & insipientes sunt, qui cibo ventrem & intestina replent, atque
 sic sanguinem inficiunt, ac non minus damni, quam utilitatis, a venase-
 ctione referunt. Quod si igitur vis, ut venasectio summe tibi pro-
 ficua esse debeat, sumendum tibi prius, pridie, aut biduo ante, leve
 medicamentum purgans. At, nec nimis die quo venam secasti, dor-
 micia-

גט הוא סכנה שלא יפול בחלשות ושאר
חללים הרגילים לבא אז במקרה. וביום
החקזה יסב בהסקט ובמנוחה. וישמור
מן הליכה רבה ומכל מלאכה. וישליך
ממנו היגון ואכזה. וידבדב בשון וס
ושמחה וביום השני ינהוג גם כן בדרך
הטובה. ודגים פני רעות הם ילא חובה
וביום ה' מרחץ הוא נאה וטוב. ואז י
יבריא הגוף כגן רטוב.

scibus vesci licet, sed, non necesse est. Tertio die, balneum utile ac
proficuum fuerit. Sic corpus, ut hortus irriguus valebit.

דחית האדם בתוך המרחץ וטובלו
תהיה פעם אחד בשבוע או שבועים וד
לו. וסמוך לאכילה בו אל יבוא. ולא בעת
כי תהיה כשמו צמאה ורעבה. בתחילה
יעמל את גופו באיזה הליכה ויגיע. אז
ילך למרחץ ויזיע. ויחכה תחילה את
גופו יפה. ואז יספור עליו מים חמים
לסמפו. ואחר כך תרחץ במים פושרים
ובסוף תרחץ במים קרים. אבל דרשו
זרחנו דוקא במים אשר מאד חמים.
כי כש יהיה ברא ותמים. ובתוך ט
המרחץ יהא טובש את בגדיו וגם יכסה
את ראש היטב וגם צדיו. ויכוה בראשו
ויסקוט כדי סורגני הגוף מעט קט. ואם
ישן בראשו טרם האכילה. אז הוא יותר
טוב ומעולה. ואל ישתה זוכן בראשו. ו
למען כי יכבה את חמתו. ואל תשתה
תוך המרחץ כמו כן. אז יטובו פעמיו
ויצקן. ובאלו הימים יהא המרחץ יותר
utile & commendabile fuerit. Non vero mox a balneo potus frigidus
hauriendus, ne calorem quis suffocet: sic nec intra balneum biben-
dum; atque hac ratione res feliciter procedent. Ceterum, inenfibu

miendum est, nam, id atrabilem
commovet, estque periculum, ne
quis deliquium patiat, aut mor-
bos alios, & symptomata. Eodem
die, tranquille & placide tibi agere,
deambulationemque nimiam, &
omnem laborem procul habere
convenit, luctum autem & inæsti-
tiam ex animo pellere. Potius læ-
titia & gaudio indulgendum. Po-
stridie similiter secundum prædicta
instituta vivendum; atque tum pia

Balneo, & ablutione, semel in
hebdomade, aut, alternis hebdoma-
dibus, utendum est, atque id sufficit.
Non autem paulo ante cibum, nec
statim post illum assumptum, lotio
adhibenda, aut tum, quando quis si-
tit, aut esurit. Principio, corpus
itione aut defatigatione aliqua ex-
ercendum est, & tum in balneum te
confer, & fuda. Ibi primum corpus
pulchre abstergendum est, & tum
calida superfundenda, ad ablucen-
dum: dehinc, tepida te purgato, &
denique frigidam adhibeto. Cæ-
terum, caput tantum aqua fervida
lavandum; quia id salutare & con-
ducibile. Intra ipsum balneum ve-
stire se rursus oportet, & caput ac
pedes obtegere. Post egressum,
quiescendum nonnihil ut corpus se
parum refocillet. Quod si quis lo-
tus ante cibum dormiat, magis hoc
utile & commendabile fuerit. Non vero mox a balneo potus frigidus
hauriendus, ne calorem quis suffocet: sic nec intra balneum biben-
dum; atque hac ratione res feliciter procedent. Ceterum, inenfibu

Martio,

לכונן • ביום נוסן אייר סיון • כי אז •
יתעוררו בנות אדם כל החומרים והלחות
אשר נתקדשו ונקמו בתוך היום • ביום
החורף והרוחות • אז ימסו ויתכו ויחלו •
על ידי תנועה • ומרחץ והזיעה •

Atque sic liquefiunt illi & dissolvuntur, ac evaporant, motionis, balneo-
rum, & sudoris beneficio.

בערב יסדר כל אדם את מאכלו •
כפי כחו וכפי מעללו • דהיינו מי •
שהוא בעל עבודה ובעל עמלה • זה יאכל
בערב יותר הטיעור לכלכלה • אבל מי
שהוא יושב אוהלים טרפן וסקטה • זה
יאכל בבוקר יותר הטיעור ובערב ימנע •
ואמנם כל אדם איך ימנע ומה שהוא רגיל
אל ימנע הן באכילה הן בשתיה הן אם
בשינה • כי כל סינוי רע מאד ומסוכנת •
לכן מעט מעט יוכל האדם לשנות • וא
מדרכיו ומנהגיו הרעים • עד כי יבא על
הסדר הטוב והנעים • מכל מקום אל
ימלא את בטנו בהרבה מיני אכילה •
בלילה כי אז יסבב במטה כאבן גולה •
ויהי מוחרת ואז הזכרון והסכל אינה
צלולה • ובכרת אותו האדם טיט לו בעיניו
כאב או מחלה • וזהו מאד בעת ערב
להמעיט האכילה • ואל יטן האדם תקף
וסמוך לאכילה • כי אז האידיוס והעטן
למוח יעלה • והוא מניק לראות ועיניו
הטע • גם לזכרון הוא רע וקשה • ונתנו
חכמי הטבע טיעור הטהיה • ב' או ג'
סעות ימתין אחר אכילה ושתיה • ויטפף
היטב את פיו קודם שילך למשכבו • וכמו

in: moriæ quoque, id malum & noxium est. Definiverunt autem rerum
naturalium peniti, moræ mensuram, atque horas duas, aut tres, post as-
sumtum

Martio, Aprile, Majo, magis lotionē
utendum est, tum enim in corpore
humano omnes materiæ & humo-
res commoventur, qui concreve-
re, & ad viscositatem redacti fue-
rant tempore brumali, & ventoso.

Vesperī, cœna, secundum vires
cujusque, & laborem peractum in-
stituenda. Nam, qui operarius
est, & se fatigavit, lautius cœnare
debet: qui vero domi quietus &
tranquillus desidet, huic uberiore
cibo in prandio, parciore sub vespere
utendum. Sed enim non mu-
tanda homini facile, nec victus, nec
potus nec somni consuetudo. Quip-
pe, omnis mutatio mala est, & peri-
culosa, Propterea ex pravis moribus
& consuetudinib', sensim pauxillu-
lum inmutandum, quoad quis, in
ordinem bonum legitimumque de-
ducitur. Interim, noctu, corpus
minime multis ciborum generibus
onerandum est, cætero qui jacebit
quis in lecto, tanquam lapis eo de-
volutus, & mane facto, memoria
atq; mens neutiquam serenæ erunt.
Præcipue, si quis oculorum dolores
aut ægritudinem patiat, isti sub
vesperam perparum comedendum.
Ad hæc, non illico, & mox a come-
stione homini dormiendum est,
nam, secus, vapores & exhalationes
in cerebrum ascendunt, atque vi-
sus læditur, & oculi obnubilantur:

כן בבוקר אל יתעבב • ימין על צד א'
השמאלי בתחילת הלילה • ועל צד
הימני בסוף הלילה • ובספר אליה רובם
ענין אחר ראיתי להסך בתחילת הלילה
לסכוב על צד הימני ובסוף הלילה על
צד השמאלי לכן כל כי טעות נפל כאן •
וכן שמעתי גם כן מרופאים מומחים אל
ישכב על בטנו או ערכו וגב • ועם
ראשו ישכב גבוה ומכוסה בכובע • אז
ימין כשיעור ח' טעות • זהו שיעור סתמי
חכמי הרפואות •

*sumtum cibum potumque præsto-
lari jubent. Antequam, quis cubi-
tum petat, os diligenter eluendum,
idemque mane confestim facere
convenit. Principio noctis, lateri
sinistro indormire juvat, & sub fi-
nem ejus, lateri dextro. Equidem,
in libro Eliæ Ducis contrarium re-
peri, quasi sub initium noctis super
latere dextro, & in fine super fini-
stro cubare quem oporteat, verum,
suspicio id mendū esse. Audivi quo-
que a Medicis expertissimis, neque
prorum super ventre, neque reclivem
super collo aut tergo, cubare quem debere. Caput vero elevatum
sit, & mitra tectum: sic octo horarum spatio dormiendum, quæ somni
mensura est, a Medicorum sapientissimis præscripta.*

בעולות אים כי תהיה בנשים תאמן
הגוף וחי כפסים • והנהג בתעמית א'
כמעט יהיה מרפא לנפשו ומשלט • אבל
אם ירבה בתעמית יבלה • פאר רוחו
ואת בשרו יבלה • וחזקת קופצת עליו
מהר חוסים • יוסיר כח מכל ה' חוסים •
ועינו יהיו כהות ותם הדח • והריח
רע מפיו וסרוח • ושינוי יהיו רעות
ודלות • תמיד יהיו חלשות ונפלות • לפיכך
יש לכל נפש חסובה • להשמר מרבו
הבעילה ואז יחיה בטובה • ואלה הם ה'
הצרכים לבעילה • ויהיה להם רפואה
וגם תמלא ימיו אשר מאד מתאוה א'
לבעילה והוא חזק ובריא • זה יהיה
בועל יגביר ויפריח • וכל המתאוה א'
לבעילה ואינו בועל א' הרע שלו נהפך

*Viri cum foemina complexus,
roborat, & vitam sustentat; quare,
qui decenter cum conjuge consue-
scit, sanitatem & valetudinem pro-
curat. At, nimium rebus Venereis
fruens, spiritus consumit, carnem
emaciat, eumq; senecta cursu pro-
pero involat. Omnes quinq; sensus
vim perdunt, oculi caligāt, vis eva-
nescit, halitus foedus & graveolens
ex ore emittitur, dentes corrum-
puntur & attenuantur, debilesque
fiunt & cadivi. Idcirco, quisque vir
honestus, operam dare debet, ne ni-
mis Veneri indulgeat, & tum so-
spes vitam aget. Atque hi sunt, qui
concubitu opus habent, quibusque
exinde sanitas & longæ vitas para-
tur. Quisquis cupidinis ardore fla-
grat, & sanus validusque est, is cum*

*uxore voluptatem capiat, idq; salutare erit, ac foecundum. Si quis autem
concubitu appetens, ab eodem sibi temperat, tum semen ejus convertitur*

N

in al-

ללישה לבנה וקמה לחשיל. והמבלה שט
בהרהורים מבלבל הרעת. ויוסף מלאוב
ורוב כעס. ולא די מהוא גופו מבלה
אלא אף הוא בדרוי בכר מל מעלה.
על כן כל בני אדם יחיו בזהרים. אט
מחשבות רעות והרהורים. גם על העל
אונם בעוד מנפשו רעה וזמאה. ולא
מוך אחר האכילה ונפשו מביעה.

früendum uxore, cum quis fame aut
sum cibum, satiatio corpore.

ואלה הם כלל גדול כל הרשויות
למפרס בשמות הם מפורות. וכל זמן
מאדם משגית על לוח הזה. לעולם
לא יהיה חולה ורזה. ולא יכאב עד כי
יספה. ולעד לא יהיה צריך לרופא. רק
בהמגחת אלהים חיים. אמר בידו
המות והחיים. ואתם חרבים
בני אלהים חיים. אמן
סלה

in albumen vitiosum, cui ægre me-
deri licet. Porro, & homo ejusmodi,
torquetur pravis cogitationibus,
confundit mentem, sibi que dolores
multos, & pœnas conciliat. Neque
satis est corpori suo hunc nocere,
nam, anathemati cœlestis Senatus
insuper subjacet. Quamobrem, ca-
veant sibi omnes, a inanis cogitatio-
nibus desideriiisque. Non autem

siti laborat, aut statim post assum-

Atque hæc sunt summæ Regulae,
omnium quæ dici aut recenserî
possunt circa sanitatem, Monito-
rum salutarium. Quod si quis igitur
Tabulam hanc observet, nun-
quam morbum aut maciem con-
trahet, nec dolores experietur ante
fatalē horam, neque unquam medi-
co egebit. Sola Divina providentia
hunc tuebitur, in cujus manu mors
& vita repositæ sunt. Vos vero,
Deo vivo vestro adhærescite.
Amen, Sela!





EXERCITATIO TERTIA.

Recensens Libellum Hebraicum MIL-
CHAMA BESCHALOM, sive Historiam, de Semi-
Pragensis Urbis postrema expugnatione, quâ, auspiciis
CHRISTINÆ Sueciæ Reginae, A. MDCXLVIII,
Comes Johannes Christophorus Königs-
marckius peregit.

Cum in Orbis verius, quam Galliae metropoli,
Alma Lutetia agerem, atque JOHANNI CAPEL-
LANO, Viro, qui, ob honesti rectique ingentem
amorem, literarum studia promovendi conten-
tionem perpetuam, & quod ego vel primum præ-
dicare debebam, indulgentiam erga peregrinos
plane incredibilem,

— *majorem umbrâ, tenuem & sine pondere terram,*
Spirantesq; crocos, & in urna perpetuum ver,

& meretur, & utiq; habet, magno meo com modo innotuissim, ab
illo aliquando audivisse me recordor, quod referam Hugonem,
Grotiû τὸν πᾶν, cum lethaliter decumberet, atq; jam fato suo pro-
pin-

pinquus, in eo versaretur, ut res humanas valere ac plaudere juberet, convenerat Rostochiensis Urbis Vir quidam Primarius. Iste, præter alia, ad *εὐθανασία* facientia verba, agebat Grotio, posse ipsum ex hoc mundo, quem natura nobis diverforium, non habitationem pereñem dedit, æquo animo discedere, cum certum sit, nomen ejus, ob tot præclara, quæ post se relinquat, divini ingenii monumenta, mansurum cum temporum æternitate. Lecturos ab eo editos libros cum veneratione, feros nepotes, & semper majores natu, minoribus eos commendaturos, alicujus instar verissimi thesauri. Ad ista, Grotius subjiciebat: Equidem agnosco, nihil me prius habuisse aut antiquius, quam bene de Republica Literaria mereri, unde nec vigiliis peperci, nec laboribus, ut aliqua publice profutura evulgarem. Cæterum, non est ut confidam, omnes a me editos libros, laturus ætatem. Sat scio, prodibunt imposterum, qui nostris & aliorum præfidiis adjuti, altius sese efferent, & meliora longe dabunt. Haud ulli igitur, ex nostris lucubrationibus, præterquam soli Historiæ Belgicæ, liquido ausim ominari immortalitatem; ista vero, nisi quid me decipit, assidue erit in manibus hominum, quia, quam diu salva persistabit orbis ista machina, nunquam deerunt præteritorum curiosi, & solícite pervestigantes, quid quoque tempore contigerit. Sic Grotius judicavit, quem fortasse in cæteris, non tamen circa ea, quæ de humani ingenii ad rerum anteaclarum notitiam habendam, aviditate, disseruerat, sua se fellit opinio. Insigniter proinde posteritati, insigniter suæ memoriæ consulunt, qui res præclare gestas literis consignant. Atque in nostri quidem ævi historia, ubi summo pere eminet Bellum immane & atrox, quod per annos universos triginta, omnem Germaniam afflixit, ita, qui illud fideliter descripserunt, aut describent adhuc amplius, non penitendum operæ pretium referent. Magna ibi rerum admirandarum materies, atque inter alia, quis non imprimis stupeat, & cœlestis Providentiæ gubernationem manibus hic palpet, quod in illa ipsa Pragenfi Urbe, in qua belli incendium initio exarsit, idem, postquam longe lateque sæviera, & non proxima tantum, sed, & remotissimas Germaniæ regio-

regiones corripuerat, rursus fuit extinctum; & adeo, quod sicut FRIDERICVS V. Palatina gente ortus, facem primus rogo Patriæ subdiderat, ita feralem istam tædam, eodē sanguine cretus CAROLVS GVSTAVVS, subtraxit rursus, & immerfit Muldæ fluentis. Hunc exitum miserrimi Belli, sic satis pulchre, pro genio Autoris, ejusque, quod Judæos præcipue respiciebat, instituto, persequitur libellus, quem tibi, BONE LECTOR, in tuæ spem gratiæ, exhibemus. Rarum in homine Judæo, ad sui temporis historiam peregrinam componendam animum adungere, & vix ab alio quoquam sequiorum Seculorum unquam id tentatum. Observavit tamen is Scriptor varia, quæ omnes, qui hætenus postremam Pragensem cladem enarrarunt, latebant, itaque neutiquam spernendam, hanc Commentationem, sed dignam existimavi, in qua interpretanda industriam nonnihil exercerem. Excidere homini nonnunquam, etsi rariuscule, duriora aliqua adversus Suecos, quæ, nemo Sapiens ei vitio vertet, & a Judæo vacuitatem ab affectibus requireret, quam nemo alius Historicorum, undecunque in scenam prodians, præstitit. Accedit, quod Cæsarem Dominum habebat, quodque Judæi a Suecis militibus multa aspera fuere perpassi. Plurimum autem, ne quid dissimulem, negotii nobis factissimæ hæc translatio: quippe Pragensis, qua in lucem liber prodit, editio, literis longo usu detritis, & in tantum evanidis excusa est, ut legi ægerrime posset. Solicitanda idcirco valde erat oculorum acies, cui nonnihil detrimento sic fuit, difficillimus labor. Tu, his frui exsententia, mi LECTOR, & DEVM mecum orare nunquam desine, ut libens volens clemens ac propitius porro sit, & saltem Christianis nobis, eos indulgeat Principes ac Rectores, quibus assidue curæ cordique,

Consulere Patriæ, parcere afflictis, fera
Cæde abstinere, tempus atque iræ dare
ORBI QUIETEM SECVLO PACEM SVO.

ספר

מלחמה בשלום:

בו יזכרו וידעו כל באי עולם: סיבות ומאורעות: יגונות ותלאות: פה קח
בראש טעברו עליונו: וכי ראה יי' בעיניו. והי בקרא יהודי ספר הלזה: יברך
ברוך טעסה לנו גם במקום הזה: ושתעטע הקורא בטמועה טובה מארץ
מרחק: כל הטומע יצחק: ויתן טבח וקוריה לאל העונה
במרחב יס: חברו ל' יהודה ליב בל
יוסוע זל

LIBER

BELLVM IN PACE.

Ex eo cognoscent intelligentq; omnes,
quibus orbem hunc incolere conceditur, Casus, &
Fata, Calamitates, & Infortunia, quæ in Augustissima hac Pragensi
Urbe, nos manserunt. Sed vero, respexit DEV S afflictionem
nostram. Itaque, cum quis Judæus hunc libellum perlegit, pro-
rumpat in laudes Divinas, (dicatque:) *Benedictus sis is, qui nobis
ostenta edidit in loco isto.* Oblectabitur Lector læto nuncio, ex re-
motis advolante Regionibus, & quisquis hæc audiet, lætabi-
tur, reddetque laudes ac grates DEO, qui in spatiosis
Cœli templis votis nostris solet
annuere.

Composuit hunc R. Judas Leo
R. Josuæ f. m. Filius.

שמועו רחוקים ודעו קרובים האזינו
 כל יושבי חלד : יסופר לה לדור יבואו
 ויגידו דברתו לעם כולד : אתייה ותמהיה
 די עבר עמנו אלהא עליה עפר קדמכ
 לחסויה : אחי יהודה לוב בללח יוסוע זל
 אלל הגאון הגדול מורינו ורבינו הרב
 רבי ממעון נלו ספירא אבר ורם אט
 מתובתא דקהליתינו קהלל קדישא פראג
 אחי הסופר כתבתו זכרון בספר . אחיה
 ממעון לי וזה חזיתי ואספר נפלאות עד
 אן מספר : הלא תדעו הלא תשמעו הלא
 הגד מראש לכל מפעלות ה' אשר עס
 סמות בארן נכרתו גוים נטמו ככותש
 בת דם לרם דברי ריבות בשערינו אט
 כמוהם כמונו גרם מישראל ואומות עולם
 היו מתפתן בה בכל הכי הרפתקי ומפדק
 דערו עלינו פה קהלל קדישא פראג
 כאשר עלה הכורת ושר על עיר מבצר
 יבא ויוסבין קצרי יד חתו ובטו . הסופר
 כי אדבר אם ואמר חים את כל התללח
 אשר מצאתנו ויכלנו ה' בקים עלינו . אדם
 ולא מלך . לכולתינו כענן כלה וילך : אחי
 הגבר ראה ראיתי את עני עמי ואת
 המעסה אשר נעשה ועינו ראו : ולא תה
 מניעה גדולה מראיה אמרתי תכתב זה
 ארא fuit conditio, Iudæi & Christiani, in calamitate eramus socii. In
 omnibus, inquam, istis miseriis & infidiis quæ nos obruerunt in sacro
 hoc nostro Prageni cœtu, cum veniret Excisor, & Dux (*legionum bel-*
licarum) urbem munitam invaderet, atque incolæ ejus federent quasi
 manibus amputatis, trementes ac pudibundi. An simile quid illis nar-
 rari potest, quæ ego percessebo? num valet quis edifferere omnes cla-
 des, quæ nos manserunt? e quibus tamen Deus nos eripuit. In surge-
 bat adversus nos Homo, & non Rex, nos perditurus tanquam nubem,
 quæ consumitur & disparet. Ego homuncio, vidi omnino afflictionem
 gentis meæ, & ea, quæ acciderunt, oculi mei intuiti sunt. Fama, vi-
 lis minor est. Tum dixi: Literis consignentur ista in gratiam posteri-
 tatis

לדור אחרון ועם נבדא יהלל יח על כן
קרא שמו יהורא את ספר הזה
מלחמה בשלום על שם הספוק

במלכים א סימן ב. ויפס דמי מלחמה
בשלום והוא נאה לשמו ושמו נאה לו
על שם המאורע ומעשה שהיה כך היה
כי השלום יצא מתוך ריב ומזה כמלחמה
קחלת עת מלחמה ועת שלום. ואם
אמרתי אספרה נא כמו את כל הקורות
סעברו עלינו מיום שהתחילו ונתהוו שם
המלחמות ובערת העצים ברזל המדינות
לא ידעתי בסודות ואף שאנו מחבבים
את הנרות אין לנו תפסיקין וגלל כן
חדל הסופר והרי הוא מקרא קצר ועל
כן אל תזכרו ראשונות. חדשות אני מגיד
לשמוע בקול תורה ולספר כל נפלאותיו
הן הן גבורתיו הן הן נוראותיו ובהא
פליקא ובהא נחיתא : אנה כפסי א
כתיבנא יחיבנא למען ידעו דור אחרון
בנים יולדו יקומו ויפסרו לבניהם : יוספי
קהלא קרישא פראג במדינת סיהם כי
זוררים היו לנו בנכליהם יביעו בפיהם
חרבות בשפתותיהם. ויטאו בני ישראל
את עיניהם ויזעקו אלה' אלקי אבותיהם.
ואף אלקים עלה בהם ויהרעו במשמניהם

sunt potentiae Numinis argumenta, ista, ista, sunt facta ejus tremenda. In
his exordiar, in his desinam. Ego hæc conscripsi, & in vulgus edidi, ut fu-
turi sæculis sint perspecta, ut progenies deinde oriunda occupet sese in
narrando ea liberis, seris olim Pragæ, Bohemiæ metropoleos, incolis.
Etenim, hostes nos dolis aggressi sunt, ore minabantur, gladios eructa-
bant labia ipsorum. Sed Israëlitarum oculos ad cælum attollebant, invoca-
bant Deum, Numen Patrum illorum. Atque, Dei quoque furor in ho-
stes irruit, occiditque pinguiore ex iis, lingua eorundem contabuit in
ore ipsorum, & ocelli in suis serobiculis. Non deferuit nos Deus noster,
effe-

למנוס תמך בפיהם ועיניהם בחוריהם ולא
עזבו אלקיבו וים עליבו חסר לפני אדוניו
המלך ירום הדוד ועל כל ישראל בכל
מקומות מוסבותיהם • למען יאריך ימי
על ממלכתו הוא ובניו לבלות בטוב
ובנעימים מנותיהם ויטבן ישראל
בטוב ויטיבו אל נויהם
אמן:

effecitque ut benigniter nobis, cæ-
terisque omnibus, ubicunque loco-
rum habitantibus Judæis, faveret.
Dominus & Rex (*Ferdinandus III.*)
cujus gloria semper augeat: Pro-
ducat dies in regno suo, ipse Liberi-
que ejus, claudantq; bene & suavi-
ter ævum. Quieti degant Judæi,
& tandem revertantur ad avita
(*terra Palestina*) tabernacula.
Amen.

יִהְיֶה ביום פרדונדוס קיבו דומי
הוא נקרא פערדונדוס הפליטי אשר
מאז מתה אשתו בת מלך סכרדי בעיר
המלוכה ווינא בכך תחתה לקח לו
לאשה בת דודו ליפלטוס דוכס הגדול
מעיר אינסברוק ונסע עם כל סריו א
מעיר ווינא לפה פראג כי פה התיועלו
כל סריו פרי איסטריוך ופריס ג
פיהם באיזה פרק ובאיזה מקום שתהיה
החתנה ויועלו יחדיו כל המרים לעשות
החתנה פה פראג.

Regionis Aultriacæ, itemque Magnatibus Bohemiæ, ubi gentium, & ubi
locorum celebrare conveniret Nuptias, atque consenserunt omnes, in
hac Pragenſi Vrbe, instituendam esse panegyrim.

ויהי בארבע עשר יום לאחר מהכינו
קצת לצורך החתנה נהפך רוחם ודעתם
ונסע הקיסר עם כל סריו ועבדיו מזה
פראג לעיר לינץ ופס נעשה החתנה
ובאותו זמן מת השר צבא של עם הקיסר
נקרא האלץ אפיל כי נהרג במלחמה
במדינת פייארץ.

Sub illud tempus Imperatoriarum *Holzappel*, mortem
occumbens in prælio, quod in Bava-
ria depugnatum fuit.

Accidit, in diebus Fer-
dinandi Cæsaris Romani, Ter-
tii cognomine, ut, cum in regia Vi-
ennensi urbe mortua esset Conjux
ejus, (*Marta Anna, Philippi III.*)
Hispaniarum Regis filia, ipse loco il-
lius sibi desponderet filiam Patruſ
sui Leopoldi Archiducis Oenopon-
tani, (*Mariam Leopoldinam*). Ergo
Viennæ Pragæ cum omnibus Opti-
matibus suis instituit profectio-
nem, hic enim consultandum erat Opti-
matibus ejus, Proceribus nempe

Cæterum, post quartum & deci-
mum diem, cum jam quædam nupri-
ali festivitati necessaria parassent,
mentes animique illorum immuta-
ti fuerunt, atque discessit Imperator
cum omnibus Optimatibus, uni-
versoque comitatu suo, ex hac Pra-
genſi urbe Linzium, ibique institu-
ta sunt Nuptiæ. **Q** Post

אז כאשר נכסע הקיסר ממדינת פיהם
באו עם סוויז אל המדינה דהיינו
ראם ושר צבא אחד נקרא קיניגס מרק
בא דרך עיר איגרא אשר זה כמו חצי
סנה שלכדו וכבשו עם סוויז העיר
ביר חזקה וראם שר צבא השני נקרא
וויטן בערג בא דרך מדינת סלעזיא
ויהי המה הולכים חנה ואנה ופולליס
ובוזיס וכמעט מכבשו כל מדינת פיהם
למס עובר חוץ אינה ערי מבצר אשר
עמדו על כנסם ולא נתנום לבא אליהם:
Bohemia tributariam facientes, solis urbibus munitis exceptis, quæ,
animos lumentes, aditu hostes prohibebant.

בעת ההוא היה פה פראג ראם אחד
שר צבא אשר זה כמה שנים השליטו
הקיסר ונתן בידו הממשלה להיות הוא
ראם הצבא על כל בעלי מלחמות
שבמדינת פיהם ועל פיו וצאו ועל פיו
יבואו ובלעדו לא ירסו איש את רגלו
נקרא יעניראל קלירעדא הוא היה בכמה
מלחמות שנלחם הקיסר ובכמה כביעות
ערים גם אצל כביעות מנטבה היה
ראם ושר צבא ועסיר גדול מאוד אז
בכנסים ובמחנות.

rimis urbium occupationibus interfuerat, atque in Mantuana etiam
obsidione, duxerat militaria agmina: magnæ illi opes, divitiæque im-
mensæ.

גם היה פה פראג שר צבא אחד
נקרא אוברסט לויזן אמתו שמיר ויהי
ראם על אלה בעלי מלחמות ושר האלה
שמעלי נקרא גראב מקום וואלסטון
יתמיד היה פה פראג הראם שמוי הנל
הוא יעמי לטמור העיר.

rum suis militibus, assidue Pragæ, ad urbem tutandam, morabatur.

Postquam Imperator Bohemiam
deseruisset, Sueci eam regionem
petierunt, atque Dux Praefectusque
unius exercitus, dictus *Königsmark*,
itinere, quod ab Egra proficiscen-
tibus panditur, adventabat, quam ur-
bē ante semestrem propemodū, Sueci
vi summa oppugnaverant, cepe-
rantque. Alius item Dux, alterius
exercitus, cui nomen *Wittenberg*,
ex Silesia huc pergebat, atque hi
quaquaversum populando depre-
dandoque discursabant, totam fere

Ea tempestate, erat hic Pragæ
quidam Gubernator, Duxque co-
piarum, cui ante complures annos
Imperator arbitrium rerum ge-
rendarum, & potestatem tribuerat,
ut ipse omnibus Legionibus totius
Bohemix præficeret, ac ex illius præ-
cepto moverent sese, & reverte-
rentur, nec citra ejus veniam, vel
loco pedem quis movere posset.
Iste, vocabatur *Generalis Colorado*:
In multis expeditionibus ab Impe-
ratore susceptis militaverat, plu-

Degebat similiter in hac Pragen-
si urbe, quidam Chiliarchus, quem
vulgo Subtribunum *Schmid* voca-
bant, cui mille milites subicieban-
tur. Hoc superior Tribunus, appel-
labatur Comes *Maximilianus de*
Wallenstein, atq; prædicto Schmid,
Id

ביומים ההם יצאו כה פראג לכבד
ואף שהיו ראשי כבא הכל במדינה לא
אמרו בלבבם נירא בא מפני פני ראשי
מלחמה באמרוס הן עם זה לא היה
כי מתי מספר היו יחדיו לערך 20
כמו חמשת או ששת אלפים איש וחשבו
ממבלתי יכולת לכבוש העיר פראג זולת
בעס רב ובחיל כבד עד למאור אף גם
עשו עם הקיסר סביב העיר דיק 20
וסוללות ובפרט סביב למבצר ומקום קטן
הבנוי אצלו ככתוב לפנינו עשו סוללות
גדולות עד תוך העיר וכמה מנים עסקו
בבנין הסוללות ומומן רב הוציאו נכורך
הבנין יותר ממאה אלף זהובים.

Id temporis, Pragenses incolæ le-
curi victitabant. Etsi enim Suecici
illi Duces, quorum facta mentio
fuit, in Bohemia castra fixerant, ta-
men nemo existimabat, aliquod pe-
riculum ab istis Ducibus Hostilibus
extimescendum esse, reputantes, il-
lorum exercitus ex paucis esse con-
flatos, atque si junctim summa in-
eatur, tantum conficere quinque
aut sex millia militum. Nimirum,
erat omnibus persuasum, impossi-
bile esse, Pragensem urbem, nisi nu-
merosissimis validissimisque subi-
gere copiis. Muniverant quoque
Cæsarei urbem operibus, valloq;
& præcipue circa Arcem, ac Micro-
polin, quæ juxta Arcem condita est, prout infra narrabitur, vallum ingens
fecerant, ad mediam usque urbem se extendens. Annos multos in con-
dendis his aggeribus laboratum est, atque impensæ prægrandes in id opus
erogatae sunt, superantes summam centum millium aureorum.

גם היהודים אשר בעיר הוכרחו
לעשות סוללה אחת על הר הלבן אשר
לפני העיר פראג והיתה נקראת על שם
מחם סוללה של היהודים ודין שכן
בלא.

Etiam Judæi, qui urbem inco-
lunt, coacti fuerunt conficere agge-
rem quendam in Monte Albo, qui
est ante Pragensem urbem, isque
agger, nomine ipsorum dictus est
Agger Judæorum, Germanice, die
Juden[s]chan[s].

גם עשו עם הקיסר סביבות המים
היא נהר מולטא מפסקת בין המבצר ומקום
קטן הבנוי תחת המבצר ובין מקום יצן
ובין מקום חרם מלעמדת המבצר ומקום
קטן עזים ארוכים וגבוהים נעוצים
בארץ מטעמין בלא גם כלי מלחמה

Cæsarei quoque milites, circum
fluenta, flumen nimirum Muldam,
parabant interseptum, inter Ar-
cem puta, & Micropolim, in imo
Arcis conditam, itemque inter Ci-
vitatem Veterem & Civitatem
Novam, quæ ex adverbo Ar-
cis & Micropoleos sitæ sunt, su-
des longas procerasque in terram defigentes, Germani Stacteten
vocat. Habebant amplius apparatus militarem ingentem; tormenta
scili-

הרבה היה להם דהינו קנים הסריפה
הגדולים גמין בלא ובלעז אוקלריח יותר
מסמס וגם קטנים בקראים מוסקסין בלא
לאין מספר ועשר הסריפה מאוד וכל זה
היה בהמבצר בה פראג.

asservabantur.

אז היה כה פראג אים אחד של עם
הקיסר והיה דר סמוך לעיר איגרא
והיה ראש על מקצת עם בקרא לידן
אמפט ארא ולסקו ובעת מלחמה לפניו
העיר איגרא כלל ירד מנכסיו כי נחרב
ביתו ומקום מושבו בכך בקם מהקיסר
סיתן בידו חמם מאות אים באמר גי
סודע ומכיר בטוב מבוא העיר איגרא
ופיסור הקיסר ראשו מעליו אם לוא יבגיר
העיר פתע פתאום בתחבולה אל עם
הקיסר וימאן הקיסר לתת בידו העם כי
ירא כן יכולע הדבר.

gem, ut præcidi sibi caput jubeat, nisi illico & confestim per strategema, urbem ejus exercitui in manus traditurus esset. Sed, reuinit Cæsar milites ei credere, metuens ne illos perderet.

ויהי כאשר ראה אים החוא סלא
בעסתה ענתו ולא עלתה מחסבתו אז
לבם רוח אחרת רוח עושים ובקרב
ימים ארבו ויהי כאשר יבא יוא זסוב
לבא תמיד אל עיר פראג וכמעט סא
סתמיד היה מאוכלי סלחנו של הסר גא
ועכיראל קלירעדא הכל וראה את ערוץ
הארץ ומחיצת מנוחה לכבוס בכך כסע אל
הראם קייגם מרק של עם סוויורן ו
וכאמר זמם לעשות לעם סבעיר איגרא

esset opportuna. Profectus igitur ad Ducem exercitus Suecici Königs-markium, & quod circa præsidium urbis Egeranz meditatus fuerat, contra

Cæsa.

scilicet magna, quæ Germanice *Ge-
schütz/Barbare Artoleria* nuncupan-
tur, amplius sexaginta: Item bom-
bardas, quas Germani *Mußqueten*
appellitant, innumeras; nec minus
pulveris nitrati copiam magnam.
Atque hæc omnia in Arce Pragensi

Erat tum Pragæ vir quidam, ex
Cæsareis, prope Egeranam urbem
domicilium habens, turmæ mili-
tum præfectus, & Locumtenens,
Odowalskius vulgo dictus. Is, in
oblivione Egerana, cujus supra fa-
cta mentio, facultates amiserat, do-
mum enim ejus & loco habitationis,
inducta fuerat vastitas. Rogavit
igitur Cæsarem, traderet sibi quin-
gentos milites, eo quod probe co-
gnitos ac perspectos habeat editus,
per quos in urbem Egeram liceat
evadere, offerens Cæsari conditio-
nem, ut præcidi sibi caput jubeat, nisi illico & confestim per strategema,
urbem ejus exercitui in manus traditurus esset. Sed, reuinit Cæsar mili-
tes ei credere, metuens ne illos perderet.

Cum autem Vir ille videret, non
probari consilium suum, nec succe-
dere cogitata, aliam mentem indu-
it, mentem quidem perversam, &
insidias pectore concepit. Egredie-
batur Praga, eamque urbem
obibat assidue ex sententia, pa-
rumque aberat, quin semper in
mensa supremi Ducis Colorado,
quem supra memoravimus, cibum
caperet. Atque sic explorabat nu-
ditatem urbis, & ubi expugnationi
esset opportuna. Profectus igitur ad Ducem exercitus Suecici Königs-
markium, & quod circa præsidium urbis Egeranz meditatus fuerat, contra

כן עשה לעם הקיבוץ באמרו הנה תבאו
אל עם מקטן ובטח היה העיר פראג אל
תעזלו ללכת לבו אחרי כי אתננה
בידכם.

Cæsaris copias molitur, inquit: Ecce, adoriemini populum securum, & confidentissimum, in civitate Pragenfi. Nolite segnes esse ad invasionem. Me sequimini, tradam illam in manus vestras.

ישמע אלו הראש קיניגס מרק וילך
עם עמו קרוב לאלפים אים בארצה אחר
ביום ומחזה יותר משמחה עשר פרסאות עש
בואו לפני העיר פראג ולא נתנו אים
ואסה בדרך לבא ולהגיד בעיר ובא בליל
מוצאי שבת של חזון עד סמוך לעיר פראג
illuc se conferre, & hostium adventus indi-
cium facere. Appropinquavit autem urbi, nocte, quæ Sabbatum, quo
Esaia caput primum in Synagogis prælegitur, excipit,

Obtemperabat huic Königsmar-
kino, & cum copiis suis, in quibus his
mille propemodum numerabat,
uno itinere, intra unius & dimidii
diei spatium, octodecim amplius
milliaria confecit, donec Pragam
perveniret, neque ulli viro aut foe-
derati conferre, & hostium adventus indi-
cium facere. Appropinquavit autem urbi, nocte, quæ Sabbatum, quo
Esaia caput primum in Synagogis prælegitur, excipit,

ויהי היום הוא יום ראשון לסבוע שבעה
ימים בחדש אב שנה לא טובה לפי הוא
היום שכלכרה ירושלים עיר הקודש
ככתוב בספר מלכים בסיומן כה וכדאיתא
במסכת תענית בשביעי נכנסו וכו' וזמן
הפחד עלה באו עם שוורץ הוא הראש
קיניגס מרק על העיר בטח דרך הר
הלבן אשר אחורי המבצר ובעוד שהיו
ימים על מותן לא שמעו קול צוה
קודם לכן אשתוללו אבירי לב כמו שנתם
ובאו עם שוורץ בזרוע רמה אל תוך
המבצר ובראשון וספראהוין ובתים
קטן עד שער הגמר של אבנים המפסקת
בין המקומות הגל הבנויה על נהר
וולטא כאשר אכתוב לפנים עוד והשער של
גמר בצד מקום קטן סגור עם שוורץ

Die primo Hebdomadis, septimo
Mensis Av, Anno InfeLICI M Lo &
affLICto Insigniter, ex re ipsa, nu-
meratibus harum vocu literis, & po-
cham nostram minorem exprimen-
tibus, (Christiani numerabant an-
num MDCXLVIII.) illo nimirum
ipso die, quo olim, cœu 2. Reg. XXV.
& in Massechet Taanit proditum
est, sanctissima urbium Hierosoly-
ma expugnata fuit, sub auroræ or-
tum, venit exercitus Suecicus cui
Königsmarkius caput præerat, per
viam a Monte Albo, qui post Ar-
cem situs est, securus ad urbem.
Cumque etiamnum dormirent ho-
mines in cubilibus suis, non prius
exaudiverunt strepitum invasoris:
prædæ exponbantur cordatissimi,
quique somno sopitierant. Bra-

chio igitur elato irruperunt Sueci in Arcem, inque partes urbis quas Rat-
schin & Strohof vocant, inque Miropolin, ad portam usque Pontis Japi-
dei, qui loca jam dicta separat, & flumini Mulda superstructus est, prout

לכלית תת יוצא ובה לבא מעיר לעזר
דרך הגשר ממקום יסן וממקום חרם
גם סגרו ושמרו את מעברת המים כ
כאשר נהגו מוא לעבור המים במפניות
מהמקומות אלו לאלו

quondam navibus ex una Pragensis
urbis parte, in aliam, per aquas fie-
bat transitus.

והראם שמה הנל עם היה בתי
במקום קטון ויהי כאשר ראה את החיל
קפץ על סוכו ורכב עם מקצת עמו ועם
פכו לבוא אל המבצר אז פגע בחיל
עם סוודן וירא כי לא יכול להם חזר
לאחור ורכב דרך הגשר למקום יסן ו
ולקח עמו בעלי מלחמות רבים אשר
כנס ואסף בזהירות ולא בעזלתים וחזר
עמם לאחור דרך הגשר וחרף כלפיו למות
בחטבו כי יטריף ויכיל ולסוב אויבו אחור
ויורו המורים המה עם סוודן שהיו
אצל הסער מל הגשר מבצר מקום קטן
ויורו בקנה השריפה ברגלו אחד עד
שהוצרך לנזם מפניהם וכנה עורף
ובא למקום יסן וסגר בעדו הסער מל
הגשר מבצר מקום יסן וליום המחרת
מת

pedem petebant, quamobrem in fugam sedare, & tergum
iis obvertere coactus est, post cuius in Traetum Veterem
reditum, occlusa fuit porta pontis citerior, ipse vero
posttridie animam exhalavit.

ועל הצם שבמקום יסן וחרם נכל
פחד ורעדה עליהם ולא קמה עוד רוח
באים אף שלא היו עם סוודן כי
אם מתי מעט קרוב לאלפים אים אלעז
כן לא מצאו כל אנשי חיל ידוהם ו

infra amplius scribam. Caterum,
portam Pontis, quæ est juxta Micro-
polin, occludere Sueci, ne quis per
pontem, ex urbis Veteri Novoque
Traetu, in auxilium itare ac venire
posset. Intercludebant quoque &
custodiebant trajectum fluvii, ubi

Enim vero, Subtribuno Schmid,
cujus ante injecta mentio, domus
erat in Micropoli. Is simul ac vide-
rat copias hostiles, in equum insi-
lit, & parte militum comitatus, pro-
perat, in Arcem se conferre cogi-
tans. Atenim, incidit in turmas
Suecicas, cumque animadverteret,
quod eas repellere non posset, re-
trocedit, & per pontem in Traetum
Veterem se confert. Ibi adscitis
multis militibus quos collegerat
univeratque, festinanter sine mora
cum iis per pontem se retro con-
vertit, animam neci exponens, ut
oppressos eriperet ac liberaret, ho-
stemque reprimeret. Sed, Selo-
petarii Suecici, qui ad portam pontis
in Micropoli excubabant, jacula-
bantur bombardis, alterumq; ejus

Tum Veteris, Novique Traetus
incolas, horror tremorque invase-
runt, neque ulli animus præsens
erat. Quamvis vero Sueci pauci nu-
mero, & tantū bis mille circiter es-
sent, nihilo minus amiserant omnes
bella-

ונחם כל לב ורפו כל ידים ואלעפי כן עשו
במהירות סוללה אחת חזקה גבוה מאוד
על הגשר אבל הסער ותוך הסער
סבד מקיס ימן סגור ומסוגר מאוד רק
לא היה להם קנה השריפה הגדולים
להעמיד על הסוללה להורות ממנה כי
כל קנה השריפה הגדולים היו במצב
ככל וכלם לקחו עם מוידן.

omnia enim, ceu prædictum, in Arce erant, eaque Sueci ceperunt.

גם הסר קלירעדא הכל עם במקום
קטן היה ביתו והעירו אותו עבדיו מסתיו
ויהי כראות את החול של עם מוידן
ומרס בואם לביתו כס דרך גנות ופרדסים
שאחורי ביתו וברח עם מקצת עבדיו עד
שבא אל המים נהר מולמא הכל ועבר
המים בספינה קטנה ובא בגפו למקום
ימן גם סר אחד נקרא גראב סיכנא
ברח גם הוא ממקום קטן ועבר גם
הוא המים בספינה ובא אל המקום ימן
ויזלת אלו שלמה מרים הכל מבו עם
מוידן כל המרים ופחות ודוכסים וחורי
הארץ אף הכומרים שהיו בכל הראטסין
ובמקום קטן וכל מרי קנצווא וכל
מרי אדר ויה גם קרדינאל הוא דוכס
הארץ וכהנה מרים רבים לאין מספר
מלבד ממונס וכספס וזהב את הכל לקחו
ביום ראשון תכף גם מהחוק עם
סלמות מעליהם חלצו וילכו ערומים
וחסופי פת גם מקנה רב לקחו בכרכות
סוסים ומרכבות הרבה מאוד.

bellatores manus suas, corda illorum liquefiebant, brachia remissa pendebant. Aggerem tamen fortem præaltumque celeriter excitaverunt in ponte juxta portam, omneque vacuum portæ hujus eiterioris obstiparunt sedulo. Sed, non habebant tormenta, quæ per aggerem disponderent, & e quibus disploderent, omnia enim, ceu prædictum, in Arce erant, eaque Sueci ceperunt.

Etiam Pro-Regis Coloredo domus in Micropoli fuit, hunc postquam servi e somno excitassent, atq; is cohortes Suecicas conpexisset, profugit ex ædibus, antequam hostis ad eas pertingeret, per hortos & viridaria, qui post palatium erant, cum paucis familiaribus, ad fluvium Muldam, huncque parva navicula trajiciens, salvus evasit in Tractum Veterem. Alius quoque Comes cui Sichna nomen, similiter ex Micropoli fuga elapsus navigio per aquas in Tractum Veterem pervenit. His tribus memoratis Proceribus exceptis, reliqui Principes, Comitesque omnes, a Suecis capti sunt, Primores nempe regionis, quin & Clerici qui in Ratschino & Micropoli morabantur, ministri quoque Cancellariæ & Cameræ (quibus Deus benefaxit,) universi, nec minus Cardinalis Comes ab Harrach, ejusque generis Optimates multi, ac pæne innumeri. (Omnes hos, in-

quam Sueci) ceperunt, cum opibus, auro, & argento, de repente, die hendo-
madis primo. (quem Christiani festum agunt.) Plurimos quoque ex plebe
vestibus exuerunt, ut nudi, revelatisque natibus incedere cogrentur.
Quin & pecudum magnam copiam, imprimis equorum, accurruum, præ-
dati sunt. Sed

גם מקצת פרים והחזן עם נהרגו
במקום קטן כי באו בעיר לילה והלילו
רעות למסחות ובפגעים באים או אשה
וכל סכן בבעל מלחמה של עם הקיסר
המיתו אותו וכן מי מראה והסקיקו בער
החלון עלה המות בחלונו והורו עליו
בקנה הסריפה וכך נהרג והומת מר אחד
גדול וחסיב נקרא פרנץ שטערן בורג
היה עשיר גדול בממון ובנכסים ועלה
המספר של הרגוים פנהרגו במקום קטן
ביום ראשון קרוב לחמץ מאות אדם

tas opes, & ingentes facultates possidebat. Summa vero eorum, qui pri-
ma die in Micropoli occisi fuerunt, quingentos prope conficit.

גם אז היה במדינה ראם ומר זבא
אחד של עם הקיסר נקרא גראב פוחס
זה היה עמו יותר מאלפי אדם כלם אנשי חיל
ואנשים מלומדי מלחמה והיה מתנגד ועומד
בפניו בכל מקום במדינת פיהם ופלעציה
נגד הראם וויפן בערג הכל בכך
שלחו בערו הסרים מהיו פה פראג ובא
ממקומו מהיה חנה עם עם כל עמו
לכאן עיר פראג

גם בעיר טבור עברה פרסאות מפראג
כאשר תמנא לפנים עוד מזה המקום
היה עם ראם ומר זבא אחד נקרא
גראב קונטו והיה עם ראם על כמה
מאות אדם והיה עם לשמור העיר גם
בערו שלחו הסרים ובא לכאן עם חיל
לעזור למלחמה בכך היו עם הקיסר בענר
brem ab una parte Cæsarei, ab altera

Sed & aliqui ex Nobilibus & ple-
be occisi fuerunt. Nocte enim im-
petum hostes fecerant, quo tempo-
re Cacodæmon nocendi potestatem
habet. Viros igitur quoscunque,
fœminasque, & tanto magis milites
Cæsareos, in quos inciderant, inter-
emerunt. Etiam cernentibus &
prospicientibus e fenestris, per has
ipsas mors irrepebat, petebantur
enim sclopetis. Atque sic interfe-
ctus cæsusque est, Vir quidam illu-
stris, ac summæ dignationis, cui no-
men Franciscus Sternberg, qui mul-
tas opes, & ingentes facultates possidebat. Summa vero eorum, qui pri-
ma die in Micropoli occisi fuerunt, quingentos prope conficit.

Erat tum in Bohemia, Dux qui-
dam Legionum Cæsarearum Com-
es Bucheimius, qui, mille amplius
milites, omnes robustos & bello ex-
ercitatos, secum habebat, ac passim
per Bohemiam & Silesiam, Duci
Wittenbergio sese opponens, ru-
pturæ obnitebatur. Hunc evoca-
bant Optimates qui Pragæ dege-
bant, atque is, deserto loco ubi ca-
stra posuerat, cum omnibus copiis
Pragam se contulit.

Porro, & in urbe Tabor, quæ,
prout infra quoque docebitur, de-
cem milliaribus Praga distat, qui-
dam Dux erat Cæsareus, Comes
Conti dictus, centenis aliquot im-
perans, & urbis custodiæ invigilans.
Istum pariter arcessebant Optima-
tes, qui cum copiis suis adfuit, in
bello suppetias laturus. Quamo-
brem ab una parte Cæsarei, ab altera
Sueci, stationes habebant, illi citi-
riorem

הזה ועם פיוורן בעבר מני אלו משה ואלו
משה מערכה מול מערכה רק הכתר מולטא
מכסכת ביניהם ומורים אלו על אלו ואלו
על אלו כן היה תמיד יום ולילה.

ואנחנו יהודים היינו בצרה גדולה
כאשר מאכחנו חונים על מקומינו א
למוטבותינו על מקום יסן ובתינו כמים
מכוונים מול המבצר וקרובים אלו ואלו
תמידים נפגעים לבקרים ולרבעים א
ראשונה כאשר המה מורים בקנה א
טריפה הגדולים מהמבצר ומהסוללות א
מבצר המבצר ועל כן הוצרכנו לדור
בתחתיות הארץ כאשר אכתוב לפנים
עוד וגם כלנו בכלל אין אכחנו פוסקים
בלילה את בגדינו והיה לנו היום א
והלילה למשמר והכלנו גורל על הכלל כלו
יבכל לילה היו הולכים יותר ממאתים
אנשים ברחובותינו עם כלי זין לשמור
אזל כל הפערים מברחוב היהודים א
וכמו כך הכל הוצרכו יהודים לשמור
ברחובות קדיה

יהיה ביום המלמי הוא יום תשעה
באב החלו לירות מהמבצר אל תפי א
רחוב היהודים ויורו בקנה מרפה א
הגדול אל הבתים ואל המקומות וסוחר
נפשו הרחיק מהם וכל אנשים אשר
מוכנים בבתים בעמחים פליטים א
ורבעים הוצרכו לנוס מבתים ולכנות
מקומם לדור בתחתיות הארץ גם כל
אדם ואדם הוצרך לפנות מן העלייה תבן
קט ועם:

riorem, his ulteriores ripam occu-
pantibus, acies aciei objiciebatur,
nec nisi flumen Mulda erat interje-
ctum. Pugnant autem secum
invicem dislosionibus tormento-
rum, idque diebus noctibusque continuis.

Nos Judæos, ædes nostras, ac mani-
fiones in Veteri urbis Tractu incol-
lentes, magna manebant infortu-
nia. Sunt enim ædes nostræ ex
adverso Arcis conditæ, illique vici-
næ admodum, idcirco cum ex Arce
& aggeribus adjectis tormento-
rum fierent explosiones, primi,
quo vis diluculo, & in momenta, pe-
tebamur. Proinde coacti sumus
habitare in locis subterraneis, cu
infra dicetur, neque quisquam no-
strum vestes noctu sibi demebat,
die noctuque excubandum erat,
factaque ab omnibus fortitione,
quavis nocte, ducenti amplius viri,
armati per plateas obambulabant,
ut omnes portas vici Judaici custo-
dirent, atque haud pauciores Judæi,
tuendis plateis vacabant.

Die hebdomadis tertio, Nono
mensis Av, cœperunt ex Arce tor-
mentis jaculari in vicum Judæo-
rum, petebantque domos & loca
cetera, ut, cui salus curæ erat, inde
se recipere compelleretur. Atque
omnes, qui in tertiis ac quartis ha-
bitabant contignationibus, man-
fiones deferere & evacuare coge-
bantur, ac morari in cryptis subter-
raneis; nec minus ex sublimiore
ædium parte stramen, stipulas & li-
gnare movere necesse erat.

P

Sig

גם בתים הרבה גדולים וטובים
מאין יושב אשר בנו עצמם מלרודם
כי יראו לנפסם מפני שהיו יושבים מול
המבצר ומול הסוללות בכך עשינו אנחנו
בני ישראל זה עם זה חסד מל אמת
כאשר ידוע ומפורסם מנתינת הנדקה
וגמילת חסד גדול מאוד בעיר פה
כראג זהו דרים ארבע וחמשה דורות
בחדר אחד המה ונשיהם ובניהם וכמעט
סחני דחוכ הגדולה מל היהודים היתה
מאין יושב

diū ingentis vici judaici, destituebatur incolis.

וביום תשעה באב לעת ערב פגע
מדת הדין בעוה בקרב אחד יהודי ונהרג
מבעל מלחמה אחד מעם הקיסר בקנה
הסריפה אל רחוב היהודים סמוך לבית
הכנסת הישנה אבל תקף ליום המחרת
נעמה נקמה בעזר האל ונתלה הרומח
על העץ בצווי הסדים זראמי המלחמה
אשר סכנו אברתם עלינו לבלתי זבא
משחית אל בתינו ית' האל אשר נתנו
למנא חן בעיניהם כאשר גזרו אומר
מלכל בני ישראל לא יחרן אים למנוי
gratiosi essemus in oculis eorum, & ut edictum promulgarent, ne quis
adversos Judæos vel linguam motitare auderet.

וכן לא היינו יכולין לילך על בית
הקברות כמ' באב או בערה ז"כ גם לא
היינו יכולין לקבור את המתים כאשר
היה לפנינו מפני שבית הקברות הוא בגד
המבצר והסוללה והוצרכנו לקבור המתים
אלל פתח בית הקברות תקף בכניסה
ne Arcis, & aggerum. Necesse igitur fuit cadavera prope portam cœ-
meterii, per quam introitus patet, terræ mandare.

*Sic ædificia multa magna, & in-
signia, habitatoribus vacua erant;
nam, illa deferuerant, sibi metuen-
tes, eo quod Arci & aggeribus ob-
iciebantur. Subveniebamus au-
tem Judæi, alii aliis misericorditer,
prout notum & pervulgatum est,
eleemosynas magnas, & opera cari-
tatis abundantissima in hac urbe fieri.
Vnde sæpe quatuor
aut quinque patres familias, cum
uxoribus & liberis, idem incolebant
conclave, ac propemodum dimi-*

*Eodem nono die, circa vesp̄eram,
fatum sinistrum, ob iniquitates no-
stras, vim suam exercuit, adver-
sus Judæum lanium, qui a milite
Cæsareo in vico nostro, haud pro-
cul a veteri Synagoga sclopeto fuit
occisus. Verum, e vestigio, postri-
die, per Dei gratiam, vindicta de eo
sumta fuit, & suspensus est sicarius
in patibulo, jussu Ducis ac Tribuno-
rum, qui, alis suis nos obtegebant, ne
latrones ædes nostras invaderent.
Benedictus sit Deus, qui effecit, ut*

*Hac ratione non licuit nobis (se-
cundum mores & instituta nostra.)
cœmeterium adire die nono men-
sis Av, nec in parasceve diei, qui An-
num inchoat, dieique expiationis.
Quin, nec mortuos consuetudine
recepta sepelire nobis concedeba-
tur, est enim cœmeterium, e regio-*

Die

וביום הרביעי עשרה באב לעת ערב
כאשר נשרף בית אלקינו עם מקדש
החמה היתה סבה מאתה בליה וכאשר
הורו עם טוידן ממקום קטן אל
תוך רחוב היהודים עם קנה מרובה
אחת גדול טקורין מערסיר בלא ים
ובתוכו משימים כלי משחית נקרא
פיאך קונגיל בלא ויהי כאשר נפל אותו
משחית לארץ לא ידעו היהודים מפצו
ומיבו ומהותו של אותו משחית רק פמנו
טוב לכסותו עם עור אחת מרעה
במים כי הוא מפצו ופעלו לקררו
בלתי השחת והיהודים כמו עשרה
אנשים קרבו עמם אל כלי המשחית
הוא וגילו קנת מן העור פכים עליו
גם אמרו שאם אחד דחף בו בקנה
וברגלו אז נפקע אותו כלי משחית
והוא בעצמו ומתוכו התיז חתוכות ברזל
כי אותן פקעים חלולים חלולים המה
ובתוכו משימים כל מיני משחית עם עכר
המרפה ונפרית ופית וכראה לי הכותב
סנוכל לומר רמז ממה שאמר דוד
המלך עה בתילים סד דרכו הצס דבר מר
והתחיל ואמר בפסוק שלאחריו לירות
במסתרים תס רל בתחלה אמר מדרכו
הצס על יתר כוננו להשחית כחן פעל
הקפת ואמר אחכ בפסוק האחר לירות
במסתרים תס היונו ירייה אחרת כל
יריית החן האומר רק לירות באם לא

grum. Scilicet, in principio ait, ipsos intendisse nervum cum sagitta. Nimirum vult, eos tanquam sagittam arcui impositam, intentos fuisse ad exitium. Postea commate proximo addit: *ut jaculentur in absconditis integrum.* Ista jaculatio diversa est a jaculatione sagittæ, de qua præcesserat, innuitque jaculationem ignis, quem nemo inflat, atque is est pulvis nitratus. Neque vero indicare vult, jaculationem

Die quarto supra decimum mensis Av, quo olim conflagravit Domus Dei nostri, circa vespere, occumbente jam Sole, Numen supremum causam aliquam, ob peccata nostra gravia, in nobis quæsiuit, & reperit. Jaculantibus enim Suecis ex Micropoli, petiere vicum Judæcum cum machina bellica quam Germani Mörsner appellant, & cui telum noxium, Feurfugel Germanice dictum, indiderant. Istud telum, cum in terram prolapsum fuisset, ignorabant Judæi quæ illius qualitas, facultas, ac vires essent, tantum inaudiverant, conducere, ut pelle aquis humectata operiatur, nam sic frige fieri, ne nocere queat. At, Judæi circiter decem, isti telo ultro accedebant, laciniam pellis, qua tegebatur, sublevantes. Quin, ajunt, quendam ex iis, scipione & pede illud impulisse. Ibi disruptum est telum hoc, evomitque segmina ferri. Sunt enim globi illi intus cavi, repleti omnis generis rebus lethiferis, pulvere item nitrato, sulphure, ac pice. Atque, mihi Autori, fit verisimile, dici posse, esse ad eam rem allusionem in verbis his Davidis f. m. Pr. LXIV. *Teterunt sagittam suam, rem amaram.* Subditque mox, commate sequenti: *Ut jaculentur in absconditis integrum.*

כח הוא עבר הסריסה ואין רצונו
שהיורה היתה בהסתר מהרי נהפוך הוא
שמעמעת קול חריר וחזק על עבר גם
הפריסה חלה רצונו לומר מהפקעת ב
בעצמו היה בו דבר נסתר ומכוסה
מן העין שאין האדם הקרוב אליו יכול
להיות נסתר ממנו וכמעט מהיה אם
בעזה בכך כאשר נפקע התיו הפקעת
עצמו ומתוכו חתוכות ברזל ועופרת על
אותן אנשים שעמדו אצלו ונהרגו סביבו
תשעה אנשים לקצתם נכנע מוחם ו
וכסלה מח מחון להגלגולת ולקצתם
נקטע ידם ורגלם ונכנע כריסם ולקצתם
הדוק כל גופם ומעכו כל איבריהם
ומתו מיתות מסונות ואכזריות המה חיד
ויותר מעשרת אנשים ניקו בידיהם
וברגליהם והכלי מסחית בעצמו נכנע
כסל ממנו חתוכות בחלונות ובחומות
אשר הוא חידום גדול ופליאה נסגבה
לראות החורבן שנעשה על אותו כל
מסחית.

set, frustilla in ædium fenestras &
penda & mira admodum, videre
ediderat.

גם תכף ומיד לאחר מהורו עם
טוירן פעם אחד במסחית הכל יודעו
והכירו כי המסחית התעצבו עלילה הורו
בזהירה פעם שנית ונפל הפקעה על
בית אחד וכל החררים שבבית ההוא
אף כיפות שבבית נחרבו ונהרסו עד
היבוק אך לא חיה בבית שום אדם

factam esse in occulto, nam contra-
rium potius obtinet, cum edat pul-
vis nitratus sonum ingentem & ve-
hementissimum: sed, hoc vult; ipsi
globo inesse rem occultam & ab
oculis remotam, quæ, neminem ac-
cedentem illæsum esse finit, & pro-
ut, cheu! evenerat, ob nostra pecca-
ta, in facto quod narravi. Cum
enim rumperetur globus, evome-
bat ex sese sui que medio ferri &
plumbi frusta, in illos homines qui
adstabant, ut novem numero inte-
rimerentur, quorum aliquibus fissis
capitibus cerebrum & cranio fuit ex-
cussum, aliquibus manus pe-
desque avulsæ, venterque ruptus
est: quibusdam corpus compres-
sum, & omnia membra conquassa-
ta fuerunt, ut morte misera ac fune-
stissima perierint. Tu Deus, ultor
esto sanguinis illorum! Insuper
plures decem in manibus aut pedi-
bus eorundem læsi fuere, atque glo-
bus iste lethalis, cum ultro crepui-

parietes jactabat, eratque res stu-
fragem, quam fatale illud teum

Simul ac vero Sueci ferali isto te-
lo primum uti ceperant, illico co-
gnoverunt ac perspectum habuere,
magnam se cladem intulisse, itaque
mox iterum jaculati sunt, ceciditq;
globus super domum quandam, cu-
jus omnia conclavia, & ipsi adeo
fornices, eversæ destructique fuere
funditus. Verum non inerat quis-
quam illis ædibus, postquam enim
viderant habitatores vastitatem,
quam

כי מיד פראו החורבן מורעה ראמנה
נרחו מהבית שהיה קרוב לסם במקום
שנפל פקעת ראמנה.

quam prima induxerat jaculatio, e
vestigio deferuere ædes illi loco vi-
cinas, ubi globus ceciderat.

אז היתה צרה גדולה ובהלה עליו
יהודים ונכסיהם נבהלה מאוד כי אמרנו
כלנו מחים ותחנו לבוע כי חשבנו שמתו
האנשים מחמת סחורו עליהם עם שוורץ
בכוונה אל מול פניהם ולא ידענו שהם
גדמו לעצמם כל זאת והמה חייבו א
בנכמותם בעבור פגילו והסירו העור
מעל הסקעת כלל בכך נכנו באותה
לילה כולנו כאחר לבתי כנסיות אף
הכבים והטף וננומה ובקשת מאלהינו
על זאת ואומרים מלחית תפילות ו
ובקשות ותהילים כל הלילה קול קול א
יעקב ברחוקי דבי רב תמיד לא יחסה
גרוס כמו כן כל יודע ספר ומי יודע
יפיו וניחם ואנשים ונשים מרבים נדקה
בדבור נפש אים עמרו והדל לא ימעיט
גם בקטנו ונחילה זה ומה וכל בית א
ישראל יבכו את הפריסה אשר ערף ה
יבדחי מעלתה נפדתו למרוש ו
ומלכנו ארון כל.

Tum temporis, nos Judæi, in
summa calamitate & discrimine
verlabamur, & animæ nostræ erant
perturbatissimæ, unaque omnium
vox fuit, perimus cuncti, & fata ul-
tima nobis imminere. Credebamus
enim homines illos (supra memo-
ratos) mortuos esse, quod Sueci da-
ta opera in capita ipsorum jaculati
essent, neque noveramus, eos sibi
ipsis procurasse exitium. At illi, suæ
mortis rei erant, quia retexerant ac
reducerant pellem a globo. Quam-
obrem, ea nocte, omnes, facto
agmine, cum mulieribus quoque
nostris & puerulis, in Synagogas
confugimus, jejunabamus, Deum
deprecabamur, Litanias, preces,
supplicationes canentes tota nocte.
Vox & clamor jacebæus conti-
nenter ex discentibus apud Magi-
strum audiebatur: ne tantilla qui-
dem quies concessa gutturi illorum,
literarum periti, sacris studiis vaca-

bant, qui ma'efacti alicujus sibi conscii erant, de admissio dolebant,
& ad meliorem frugem revertebantur, virique ac mulieres, multas
erogabant elemosynas, ut animas suas redimerent, tam divites, quam
pauperes, pro suis quisque facultatibus. Insuper, mutuo alii ab aliis
veniam petebamus, universaque Judæorum congregatio deflebat
Incendit enim, quod Numen excitaverat: certumque est, clamores no-
stros pervasisse in æthera, & ad universi hujus Rectorem.

גם הרבה נשים וילדות שהיו בתוך
מול המבצר כסו וברחו אל הבתים ואחרי אף
תוך פלמח ימיו ללדתן גם לא התפללו

Etiam multæ puerperæ, quarum
ædes e regione Arcis erant, eas de-
ferebant, in alias se recipientes,
nondum triduum partu levatæ.

P 3

Quin,

במלטה בתי כנסיות הסמוכים ומכונים
 Quia, nec precari nobis licebat, in
 tribus illis Synagogis, quæ Arci
 propinqua, & ex adverso illius, aggerisque sitæ sunt.

וביום השבת פרשת סופרים היתה
 מרופפת בין העצום הרבועים נעזים
 בארץ ככל והורכו היהודים ללכת עם
 לכבות האם והורו עליהם עם שוורץ
 מהמבצר וניזק נער יהודי בגל אחד
 וחתכו הרופאים את רגלו ולאחר שמונה
 ימים מת הנער קירי

octavo post die, mortem oppetiit,

Luce Sabbatica, qua prælegitur
 Pericope סופרים corripuerat ignis
 fudes illas præaltas in terram defi-
 xas, de quibus supra dictum est, atq;
 coacti fuerunt Judæi, eo se confer-
 re, & ignem restinguere. In hos
 Sueci ex Arce jaculabantur, læsusq;
 ex iis in pede uno puer est, cui Me-
 dici pedem præciderunt, verum,
 Deus ultor esto cordis hujus!

וישימו עליו שרי חמים לשלוח בכל
 יום אנשים רבים לבנות דרך וסוללות
 סביב החומה של מקום חרם ומחנך לעיר
 על כפי העדה לעשות חפירות גדולות
 בארץ והיינו בסכנה גדולה כאשר רבים
 נזקקו ויתעל שוועתונו אל האלקים מן
 העבודה גם הורכנו להויתונו תמידים
 כסדר מוכנים ומזומנים ברחובות קריה
 כאשר יכול עם האם וסם והוא היתה
 מרופפת בבית גוי סהיהודים יהו
 ראשונים עם כלים וכדים של מים
 לכבות האם

cum vasis & hydriis aqua repletis accurreremus, ad incensionem re-
 stinguendam,

ובעבור שאנחנו מה פזורה ישראל
 האחד לוקה וכולן מרגישים וכלנו זה
 בזה ערבים לפיכך אנחנו חייבים אם
 קצת אחינו בית ישראל כפונים מרודים
 מעונים זלזולים לישרים בלבותם לעזר
 volumus, cum ex fratribus nostris

Enim vero; quia nos Judæi, ovium
 dispersarum instar sumus, atque
 uno vapulante, omnes dolorem
 concipiunt, quia insuper alii pro
 aliis fideiussionem subivimus, itaq;
 qui cordati ac (viri boni) audire
 aliqui conculcantur, opprimuntur,
 affli-

בכרתם וכן עשו מנהגינו קצתנו על
מי הרוב השתדלותו אלל השפחה יר"ה
ונתנו בכל יום כדיון הנפשות העוסות
בקרב הארץ דיון וסוללת כלל ויפלו
בני ישראל מן המחנה ונתן עבודה קשה
בחומר ובלכנים כנ"ל.

qui in imo terræ, fossam ac aggeres
sunt Judæi, ex catervis operantium,
argillaceo ac lategitio.

ביום החמישי אחד עשר יום לאחר
אב כאשר שמע הראש ויומן בערם שכתב
הראש קיניגס מרן המבצר ומקום קטון
גם דאה שהמתנגד שלו הוא הראש שר
זבא גרא' פוחס הלך ונכעמולו אז בא
הראש ויומן בעריו עם ארבעת אלפים
אדם ועבר דרך עיר ברנדויס שלמה
פרסאות מפראג והיה עם במבצר ראש
אחד עם מקנת עם הקיסר וירא אז
למדת עם זכר וזם מהמבצר טרם א
בא עם שוודן למס וזם אל מבצר אחד
נקרא טעטטין כאשר תמצא למס עיר
ואז בא למס הראש ויומן בעריו והיה
עם מקנת עמו זמם כנוי לבא על עיר
פראג.

nomen, illiusque infra etiam mentio injicietur. Tunc urbem ingressus
Wittenbergius, & parte militum ibi relicta, Pragam contendere instituit.

בכן בלילה של מחצית יום השמי יז
אב בא הראש ויומן בעריו לפני העיר
פראג מרן מקום חרם ובנה מזור על
העיר ודיון וסוללת ביום א' יר אב א
התחיל לירות בקנה הסרספה הגדולים
מן ההר הגדול שהתלויס, נכסות עליו

affliguntur ac cruciantur, cogimur
nos quoque persentiscere eorum-
dem ærumnas. Hanc ob causam
Primores atque Anticistes nostri,
communi cæterus consensu, apud
Magistratum (cui Deus benefaxit!)
studium suum interposuere, atque
lytron quavis die pro iis solvebant,
parare cogebantur; sic ergo dimissi
immunesque fuere a duro labore

Die hebdomadis quinto, qui erat
undecimus Mensis Av, cum audivis-
set Campiductor Wittenbergius,
expugnasse Konigsmarkium Arcē
Pragensem cum Micropoli, quin &
eum, qui sibi hætenus obstiterat,
Rectorē copiarum Cæsaris, Comi-
tem Bucheimium discessisse, & aufu-
gisse, ibi, cum quatuor millibus mi-
litū, recto itinere ad urbē Brandeis
se confert, quæ trib. milliaribus Pra-
ga distat. Inerat hic Arci, cum ali-
quibus Cæsareis, Tribunus quidam
militaris, verum is metuens illic
persistere, non expectato Sueco-
rum adventu, in pedes se conjicit,
ac fugam capeffens, evadit in mu-
nimentum quoddam, cui Teeschin
Proinde, nocte posttridua, sex-
to nimirum die hebdomadis, &
duodecimo mensis Av, accessit
Wittenbergius ad urbem Pragam,
ubi ejus Tractus Novus est, ac mu-
nimentum contra eam struxit, fos-
sa & aggeribus circumdatum. Mox,
die Christianis Sacro, & qui mensis
Av

נקרא גלבן בעריג בלא ובמני ימים
הורו אל תוך העיר ועל החומה יותר
מאחד עשר מאות יריות בקנה הפריסה
הגדולה ולא הועיל לו וכמעט מעל העיר
ואז בנה לו גשר של עץ סמוך לכפר
ליבנה רחוק תחום סבת מפראג א
ועבר דמים נהר מולטא אל המבצר לראש
קניגס מריק וסם נעמו לעם אחד ונועז
יחדיו:

(10.) a Praga distat, pontem ligneum sibi struxit, atque sic fluvium Muldam trajiciens, in Arcem ad Konigsmarkium delatus est, ibique, & copias in unum contulere, & consilia.

אז היתה תמיד מלחמה גדולה בין עם
הקיסר יליה ובין עם סוודן אלו מזה
ואלו מזה ועם סוודן רצו לקחות ון
ולכבוש ביד חזקה אז הקטן סבתוך
הנהר מולטא נקרא קליו סנידג בלא
והוא באמצע הנהר מול מקום יסן ומול
מקום קטן וכדיכן לעבור אליו בספינות
ובכל לילה באו סם עם סוודן בספינות
וברכסורות ועם הקיסר עשו סם דיק
וסוללות גבוהות וחזקות מאוד והובו עם
קיסר עליהם תמיד בקנה הפריסה א
הקטנים סקוריק מוסקיתן בלא עד סהיו
מבריוח ארץ מעליהם ורבים מעם סוודן
נהרגו ונטבעו כן היה תמיד עד ראש
חג אלול.

conjecere, multique ex Suecis occisi, aut undis submersi fuere. Atque hac semper, ad principium usque mensis Elul, sic fuere continuata.

אז בנה חראם קניגס מריק על הגשר של
הבנים סבת מקום קטן למקום יסן
וחקם היה הגשר הכנויה זס כמה מאות

Av sextus erat, coepit jaculari tormentis majoribus ex monte edito in quo patibulum ædificatum est, quique Germanice dicitur der Galgenberg / atque bidui spatio in urbem & in ænia ultra undecies centenos ex majoribus tormentis fecit impulsus, verum, nihil proficiebat. Recessit igitur ab urbe, & prope pagum Libna, qui itinere tantum Sabbatico (vel hore interval-

Erat tum perpetuo pugna maxima inter Cæsaris, (quem Deus prosperet) & Suecicos milites, illis hinc, his, inde praeliantibus. Atque volebant Sueci manu armata occupare & subigere, insulam parvam quæ in flumine Mulda jacet, quam Germanico sermone fleu Wendig appellant. Ea, in medio fluminis sita est, inter tractum urbis veterem, & micropolin, ad quam non nisi navibus datur accessus. Proinde Sueci tota nocte navigiis ratibusque descensum facere moliebantur: sed Cæsarei fecerant ibi propugnaculum, & æggerem altum validumque, atque indefinenter ex bombardis quæ Germanis Musfeten dicuntur eos petebant, usque dum in fugam illos

Cæterum, ponti lapideo ante Secula aliquot structo, qui micropolin, & veterem, novumque tractus inijaceret, ponti inquam illi, eleganti-

סנים בנין מפואר ונאה מאוד למס
ולתפארת כאשר תמצא בספר זמח דוד
חלק שני בסנת תתקך לאלף החמישי
יבנה עליה בנין של אבנים חזק מאוד
לדרך כחלק פלים מהגמר מנד מקום
קטן והעמיד עליו קנה הסריפה הגדול
להורות מעליו על מקום יסן ועל אי הקטן
הכל ועם הקיסר אין לאל דם למחת א
מלבנות בנין ההוא כי לא היה להם
קנה הסריפה הגדולים רק קטנים ככל
ואף ספסם אחד כמנא להם שלמה קנים
הסריפה גדולים חלודים יסן נוסן בכיפה
נותנת לארץ ובקמו לספסותם להורות א
מהם ויהי כאשר חורו עם הקיסר מן
האחר סנים או שלמה עצמים נפקע
הקנה לחתיכות הרבה וחטבו זאת לרוע
מאלא וסנים נותרים לא ונלחו לכל.

& vetustissima, in fornice quodam subterraneo, atque horum in jacu-
lando periculum facere volebant, sed, cum uno ex his, bis aut ter usi
fuissent, comminutum fuit in partes multas, quod malum omen in-
terpretabantur, duo vero reliqua, nihil quicquam profuere.

גם עמו עם שוידן על הגמר של
אבנים בנין של עץ מרובע מקורין בלאך
היו בלא לאחר פשטו בנין של אבנים
כל ותמיד בכל לילה התקרבו עמם
עם שוידן אחורי זה הבנין של עץ
לד מקום יסן לרכוב לקחת הסוללה
מעם הקיסר שבד מקום יסן והבנין זה
עמו על עגולים כענין שיוכלו לגלגלו
כאשר תמצא לפנים כתוב עוד והיה להם
הבנין הזה למגן ולחומה:

elegantis ac pulcherrimæ fabricæ,
clarissimique ac visendi operis, cu-
jus mentio parte 2. libri Zemachi
David, in anno supra quinquies mil-
lesimum nongentesimo vicesimo
habetur, cœpit inædificare Ko-
nigsmarckius juxta Micropolin
structuram lapideam robustam ad-
modum, secundum pontis longitu-
dinem, ita ut tertiam illius partem
ferè occuparet. Huic tormen-
ta majora imponebat, ut ex illis ve-
terem tractum, parvamque, cu-
jus jam modo meminimus, Insu-
lam impeteret. Neque poterant
Cæsarei structuram hanc impedi-
re, destituebantur enim majoribus
tormentis, & solas bombardas ad
manus habebant. Repererant qui-
dem tormenta tria æruginè obrita,

Fecere insuper Sueci in Ponte
lapideo, cum structuram saxeam
absolvissent, ligneam fabricam
quadram, quæ Germanis Blod-
hauf dicitur, atque hæc tecti, quavis
nocte, veteri urbis tractui appro-
pinquabant, ut aggerem a Cæsareis
ibi excitatum, caperent, expugna-
rentque. Ista structura, lignis tere-
tibus incumberebat, ut e loco in lo-
cum devolvi posset, prout infra am-
plius narrabitur, eratque illis pro
clypeo, muroque.

Q

Sic

בכך הורו עם שוודן תמיד בכל יום
מהבנין של אבנים שעשו על הגשר וזו
והורו על האי הקטן שבתיך הנהר גם
הורו על פני מגדלים של מקום חרם ושל
מקום ים הבנויים לשם ולתפארת בתוכם
גלת עלית וגלת תחתית נקראים וואסיר
מארין בלא להביא משם המים אל מקום
מהארם חפץ והורו על אלו פני מגדלים
יותר ממלסת אלפים יריות ולא יכולו גם
להסחית הגולות והבריכות שבתוכם רק
בהחומות נעמה החק קצת וכן בהמגדול
הוא הסער של הגשר שמצד מקום ים
הורו עליו מאוד להפילו לארץ ולא יכולו
כי הוא בנין חזק מאוד רק בהחומה של
המגדול מול מקום קטן נעשו פרכות ז'
גדולות עד להסחית ואחכ כאשר מקמה
הארץ בנו עם הקיסר תחת המגדל א'
עמוד אחד לסעדו ולתמכו.

frustra erant, est enim fabrica insigniter fortis, tantū in parte turris quæ
Micropoli obvertitur, rupturas tā magnas fecere, ut prope corrumpere-
tur. Hinc cum quievisset terra (*ac reddita pax fuit*,) subjecerunt
Cæsarei turri illi columnam, ad eam roborandam ac fulciendam.

אז נשלח לשם שוודן לפה פראג
מעיר לויפסק שבמדינת מייסן כי זה
מכתיים מצרו עם שוודן על עיר הזאת
והיתה העיר במצור עד שהמו מכחם
ונתנו עצמם לשם עובר בכך פלחו מפס
עגלות רבות טעונות מעבר הסריסה הרבה
מאוד ועוד מאד כלי מלחמה ויודע הדבר
לשם הקיסר ושימום לשם אורבים על ג'
הדרך אזל המבצר החזק הנקרא טעטסק
ככל וגברה עליהם יד עם הקיסר ויהרגו

Sic vero Sueci omnibus diebus,
continuas ex fabrica hac lignea,
quam ponti superstruxerant, in In-
sulam fluvialem parvam, fecere ja-
culationes. Petebant quoque
turres duas, quarum una in Novo,
altera, veteri urbis tractu, decoris
ac ornatus causa condita, quibusq;
superior & inferior aquæductus
continetur, unde ex re, Germanice
die Wasserthürne vocantur, potest
enim exinde, quocunque collibi-
tum est, aqua derivari. Atque has
binas turres, ter mille amplius peti-
vere ictibus, verum non poterant
corrumpere ductus, qui ibi sunt, &
aquarum receptacula, tantum in
pariete facta fissura parva est. Sic
quoque turrim, quæ in ponte, juxta
tractum veterem, portam facit, cre-
berrimis verberabant jaculationi-
bus, ut eam in terram dejicerent, sed

Sub idem tempus Suecis Pragen-
sibus ex urbe Lipsia missæ fuere
suppetiæ. Est vero Lipsia Misnia
civitas, quam, ante biennium Sueci
obsederant, fuitque in angustiis ea
urbs, quoad humeros submitit, Sue-
cisque vectigalis facta est. Hinc
igitur submitti fuerunt curr. multi,
plurimo pulvere nitrato onusti, ali-
isque armis bellicis. Ea res cum
Cæsareis innotuisset, in via prope
Arcem Tetschin quosdam in insidiis
collocarunt, atq; hi superiores eva-
lere

מהם רבים וכל עפר המריפה הציתו
באם וימותו רבים מעם שוודן יותר
מעפר המריפה מאשר נהרגו בחרב.

ביום השני ערב רח אלול נסע
הראש סר זבא וויטן בערג מפני עיר
פראג מהמבצר הוא וכל עמו וחלק ועבר
בדרך על המבצר כקרא קאני פים רחוק
חמשה פרסאות מפראג ככו על הרגבוה
תלול ומסרו ונתנו לו עם הקיסר
המבצר מרצון טוב כי היו עם מתי
מעם ולא יכלו להלחם נגדו.

tradiderunt, erant enim ibi pauci
ipsum depugnare.

יוסף ביום ההוא ובא עם כל
חילו לפני העיר טבור רחוק עשר
פרסאות מפראג ככל והעיר חזקה ובצורה
יושבת על החר והיתה העיר במצור
עד יום ראשון חמשה ימים לחדש אלול
בין בהסכמה קודם עלות המחר הרעים
ברעם ורצו עם שוודן בסולמות על
חומות העיר ולכדו העיר ביד חזקה
ומתי מעט ככלו מעמו וסלל ובזז את כל
חיל העיר רכושם וממונם את הכל לקח
גם חפרו ומצאו כל אוצרותם וכל
אנקי העיר למאית ועד אשה והטף
חלצו ופלטו כתנותם מעליהם.

tes, multos, thesauros repererunt.
minas, parvulos, detractis etiam sub

גם היהודים שמה היה כל אוצרותם
וחילם נפלט ויהודי אחד נהרג בתיך
המהפכות וקצתם נפצעו בראשם גם

fere, cæsaque bona parte Sueco-
rum, omnem nitratum pulverem
incenderunt, atque Suecorum plu-
res ex nitrato pulvere periere, quam
gladio.

Die secundo hebdomadis, pridie,
Kalendas Elul, discessit ex Pragensi
Arce Copiarum ductor Witten-
bergius, cum omni militum suorum
manu, atque dum sic regreditur, in-
vadit in itinere munitissimam ar-
cem Kanfisch, quinque milliaribus
Praga distantem, quæ monti aut
colli prærupto est superstructa.
Eam libentes volentes Cæsarei illi
numero, neque poterant adversus

Eodem die, cum omnibus copiis
suis adoritur oppidum Tabor, de-
cem ab urbe Praga milliaribus re-
motum. Locus is validus & mu-
nitus est, in monte situs, eumque ad
diem usque Solis, qui quintus erat
mensis Elul, tenuit obsessum. Tum
antelucano tempore nondum sole
exorto, summo opere facta est
oppugnatio, atque enitebantur
Sueci per scalas in muros oppidi,
idque per vim cepere, paucis suo-
rum amissis. Mox diripuerunt ac
prædati sunt urbis omnem substan-
tiam, ac opes & facultates universas
abstulere, quin & terram fodien-
Cæterum incolas omnes, viros, fœ-
mulas, nudos reliquerant.

Etiam Judæorum ibi opes ac di-
vitiæ prædæ fuerunt, atque in illo
tumultu cæsus unus est, aliqui in
capiti-

Q 2

מלטה ספרים תורות קרעו עם מוידן
לקרעים הרבה וכל היהודים אשר היו מס
לערך מאה וחמשים נפשות נתנו תפוסים
בבית אחד וראש אחד מאנשי הצבא, הולך
עמו מבעה אנשים יהודים תפוסים מעונים
בכבלי ברזל ובערוס ובחוכר כל קהל
קדישא פה כראג ברו אותם מן
המבאים.

sacer Judæorum cœtus Pragensis, ex captivitate redemit.

בכך חזר ונמס הראש ויטן בערני
מעיר טבור ויפס כניו לחזור ולבא אל
המבצר פה כראג והניח בעיר טבור
כמו עם מאות איש ואז בחזורי מאה
בדרך מעם הקיסר לערך עם מאות איש
פתאום חונים על המדה לקחת תבן
ומכפוא לסוסים ובבואו נפל לסוסיהם
וטבה מהם רבים והנשארים נסו ונתפזרו
הנה והנה עד שלא נותרו פנים
יחדיו.

ובערב רה תנו לפק הורו עם
מוידן פתע פתאום מהסוללת סבד
המבצר אל תוך רחוב היהודים בקנה
המריפה הגדול ועמו הניח במקצת
בתים גם איזה אנשים נזקו מהנרירות
שניתנו על פניהם אבל לא נזקו בגופם
וסקלו הפקעת (קוילן בלא) והיה מסקלם
ארבעים ושמונה ליטרות גם הורו עם
מוידן אל תוך רחוב הגוים ופגע הפקעת
בבית תפלה אחת ונהרג שמה גוי אחד
ורבים נזקו שמה.

eratque pondus ejus libræ octo & quadraginta. Iaculati sunt etiam in quendam plateam Christianis habitatam, impetente globo templum quoddam, ibi trucidatus Christianus unus est, plurimi vulnerati fuere.

Die

capitibus vulnera acceperunt. Insuper Legis Sacræ Volumina tria, Sueci trusatim conciderunt, omnesque Judæos, qui centum quinquaginta ibi erant numero, captivos in domum quandam includere; ac quidam ex tribunis militaribus abduxit secum Judæos septem, compedibus ferreis constrictos, nudos, & egentissimos, quos universus

Dehinc, Dux Copiarum Wittenbergius, ab oppido Tabor retro ire, atque in Arcem Pragensem reverti constituit, relictis in Tabore oppido sexcentis militibus. In hoc reditu, incurrit in sexcentos milites Cæsareos, qui in campis palabantur, paleas, pabulumque equis suis queritantes. Proximior ergo factus, ex improvise in eos irruit, multosque cepit, reliquis hac illac fuga dilapsis, atque sic dispersis, ut non duo simul evaderent.

Pridie novi Anni quem quadringentesimum & nonum secundum minorem calculationem numerabamus, jaculabantur Sueci derепente ex aggere Arci contiguo, in vicum Judæorum tormento majore, intruleruntque damnum quibusdam ædibus. Etiam viros quosdam fragmina lapidum, quæ in vultus eorum insiliverant, læsere, corpori tamen cætera nullum nocumentum illatum est. Librarunt autem globum, Germanis Saulen dictum,

גם ביום ג' תשרי הורו עם שוויץ
עוד מחסוללה הסמוכה להמבצר אל תוך
רחוב היהודים בקנה טריפה הגדולה
ועשו חזק בכמה בתים וחדרים הרבה
כפלו ונהרמו על היסוד גם הרבה תנורים
מל בתי חורף גם חלונות רבים כפלו וז
וכסברו מקול רעם גדול אריר וחזק ואז
היינו אהנחן יהודים בנדה גדולה מאוד
כי אותן פקעים נקרא גראטון חלולים
כלל ונעמם להסחית הסחתה גדולה
והורו באותו יום פנים עשר פעמים אבל
לא נזק ארס בגופו תל.

dictos, qui, ad magnam stragem edendam confecti sunt, & de quibus supra dictum est, ac quorum illa die duodecim jaculationes Sueci ediderant. Verum, Numinis benignitate, nemo hominum in corpore laesus fuit.

ביום ההם נסע הראש קינגס
מזק מפה פראג מן המבצר ונסע
עם כל עמו לפני המבצר החזק הנקרא
טשטין רחוק תשעה פרסאות מפראג
והמבצר ההוא נבנה אל ספת הנהר
מולטא ובכו על ספר מדינות מייסד והוא
המבצר במזר שלמה ימים אחד כתנו
ומסרו לו עם הקיסר המבצר ברצון טוב
ובכסף חסידה.

גם נסע מהמבצר פה פראג הראש
וויטן בעריג עם כל עמו בגליל העיר
בדוויץ במדינת פיהם רחוק ספס עשר
פרסאות מפראג ושמו מונח תמיד כתר
מלכות על מדינת פיהם וכל המקומות

Wittenbergius quoque Campi-
ductor ex Pragensi Arce cum suis
legionibus abiit, ac in contermina
urbis Bohemicæ Budwiz profe-
ctus est, quæ, sedecim milliaribus
Praga distat, & in qua perpetuo as-
servatur corona Bohemica, omnia
circumjacentia loca, prædæ exponens. Sic Judæi quoque, qui
Theinæ agebant, facultatibus exuebantur. Venere enim huc Sueci,
Sabb-

Q3

מסביב בודווין הו למלל גם היהודים
מבקק טיין היו למלל סבאו למס עם
מיווד ביום סבת סיבה ולקחו מהם כל
אמר להם ונסארו בערוס ובחוסר כל
גם קרעו ומאסו בתורת ה' נבאות וט
והטליכו סמרי הקורות לארץ ואין מידם
מזל.

Domini Exercituum, Volumina Pentateuchi in terram projicientes, nec erat, qui obniteretur.

במים ההם הקיסר עודנו בעיר לין.
כי היה טס מיום חתונתו עד היום הזה
בכך נסע ממס לעיר המלוכה וינא וכתב
ספרים לפה פראג מהראם סר נבא גראף
פוכס הנל יבא לעיר בודווין הנל ומסס ג
יבא יעליך עמו כמה אלף אימ לכא גא
בעזרת המקום יטן ומקום חדם.

bustrectui veteri novoque (urbis Pragensis) opitularetur.

בכך בליל מוצאי סבת ג' תשרי נסע
הגראב פוכס מפה פראג ועמו חמש מאות
רכבים וסדים הרבה מחורי הארץ ובא
למס עיר בודווין ויקר מקרה סינא ג
מחון לעיר אל כפר אחד עם כל עמו
ובא המגיד אל הראם ויטן בעריג והיו
כאמר יסב הגראב פוכס אל הסלחן
ויטב לבו נפל עליו הראם ויטן בערג
וכבד הכפר ההוא וסבה אותו עם כל
הסרים פעמו ומעט מהם כמלכו והביאו
הסר ויטן בעריג עם הסרים פעמו
סבויס אל המבצר פה פראג.

Nobilibus, qui illum sequuti fuerant, capit, paucis fuga elabentibus. Bucheimium, & Nobiles, qui cum ipso iverant, Wittenbergius in Arcem Pragensē deduxit captivos.

Post-

Sabbato, (quod inter Anni primor-
dium ac Expiationis diem medium
est, & quo praelegi solet in Synago-
gis) Hoseæ cap. XIV. atque rerum
omnium iacturam Judæi passi sunt,
ita, ut nudi ac egeni relinqueren-
tur. Lacerabant quoque hostes
ac contumelia afficiebant Legem

Dum hæc ita succedunt, Cæsar
adhuc Lintzii morabatur, ubi, inde
a die nuptiarum, usque ad tempus
hoc, substiterat, sed jam ea urbe de-
ferta, Viennam, Sedem Regiam re-
petebat, datisque Pragæ literis,
jussit, ut Comes Bucheimius Bud-
wizium se conferret, indeque ali-
quot milia militum educeret, qui-

Pragensis) opitularetur.

Proinde, nocte quæ Sabbatum
excipit, tertia die mensis Tisfi, di-
scessit Comes Bucheimius Praga,
cum quingentis equitibus, multaq;
Nobilitate Regionis, Budwizium
petens. Accidit autem, cum urbe
egressus esset, atque in pagum
quendam, cum omni comitatu suo
divertisset, ut Campiductorem
Wittenbergium nuncius ea de re
certiorem redderet. Cum igitur
Comes Bucheimius mensæ accum-
beret, & genio indulgeret, mox ir-
ruens Wittenbergius, pagum cir-
cumdat, cumque cum omnibus fere

אז כאשר באה הסמועה לעם מעל מקום
ימן וחדם פקדנה הוראב פוכס ויחרדו
חרדה גדולה כי קיו לעת מרפא והנה
בעתה ובכל אשר יזאו יר' ה' היתה
בהם ונעמה במקומו להיות ראם וסר נבא
גראב קונטו הכל הוא החל להיות גבוה
חיל ללחום בעד העיר כאשר תמאץ
לפנים עוד הרבה כתוב ממנו

Conti, atque is fortiter pro urbe Pragensi præliari cœpit, prout infra sæpe narrabitur.

והיו כראות הפר קלירעדא וגראב
קונטו כי ינטרכו להלחם בעד העיר
הכינו ענמם בכל מאמצי כוחם ונתאספו
יחד אליהם כל אנשי העיר ונסבנו
כלם יחד פעור כל נשמתם בס ואף
סיראו כי אזלת יד ואסם ענור כל אדם
ואים אל ימנע מהלחם כגד עם סוודן
וכך אמרו התחזקו והיו לאכסם עד
הקיסר התחזקו פן תעבדו לאנשי סוודן
האלו ואז נעשו דגלים ויסע בראסוכ
דגל מחנה-המרים רצים ונכבדים כל
הנמצאים בעיר החשוב הסוב קודם
וכראסם ראם אחד רצח כסע דגל א
מחנה כל הסוחרים עשירים ונכבדי ארץ
וכראסם ראם אחד ארץ כסע דגל א
חנה כל הסוחרים חסוב ויקרים א
וכראסם ראם אחד ארץ כסע דגל מחנה
הבחוירים וכראסם ראם אחד ארץ כסע
העירוים היושבים על כסאות למסס

Dehinc, sequebatur vexillum Cleri-
corum quorundam multæ autoritatis exiltimationisque, cum suo
Antesignano. Proximum erat, Vexillum Studiosorum, cum suo item
Antesignano. Post hos ibant Senatores, qui jus dicunt, hisque ad-
junge-

Postquam vero habitatoribus tra-
ctus veteris noviq; renunciatum fu-
it, captum esse Comitem Bucheimi-
um, ibi horror maximus omnes in-
vasit. Quippe salutem speraverant,
at, successit in illius vicem conste-
ratio, omnesque, qui Praga excesse-
re, male multavit vindex manus
Numinis. Interim, in locum Bu-
cheimii, Dux creatus est Comes

Cum igitur Pro-Rex Celoredo,
& Comes Conti viderent, pro
urbe depugnandum esse, omni
vi sua parabant seiplos, congre-
gatisque universis incolis Pragen-
sibus, jurejurando eos obstrin-
gunt, ut ad extremum usque spiri-
tum, adversus Suecos pugnare non
desinant, etiam si appareat, manum,
(*qua opem ferre debebat*), periisse,
& auxiliatorem defecisse. Sumi-
te animos, inquebant, & viros vos
præstate. Vos, qui Cæsari militatis,
sumite animos, ne Suecis istis servi-
re cogamini. Postea, incolas in
vexilla distribuerunt, agmen du-
cente vexillo quod illustrissimi &
nobilissimi quique, quotquot in ur-
be reperiebantur, componebant,
digniore semper præcedente; atque
his, quidam ex Nobilitate præerat,
Istos, excipiebat vexillum Mercato-
rum, virorum ditissimorum, & opu-
lentium, cum suo Antesignano

ועמם כל בעלי מלאכות מצעור בא תיזם.
על דגלותם אף גם היהודים יותר מואתים
בכל יום עמדו ברחובות קריה חזות מל
גוים ובדיו האחת כלים מל מים לכבות האש
ובדיו האחת מחזיק הקרדוס ועוד מאר
כלים לפעול בהם לנתון הגנות וט
והחומות במקום אשר יכול מס האם.
Etis parietibusque, si ignis aliquo incidisset, necessaria.

jungebantur omnes in arbe opifi-
ces, cum suis signis vexillisque.
Etiam ex Judæis plures ducentis,
quotidie per plateas, ubi Christiani
degunt, stabant dispositi, una manu,
vasa aquarium, ad restringendum
incendium, altera securim aliaque
instrumenta tenentes, diruendis te-

וביום ה' וב' יא ויב תשרי הורו
עם מוידן פתע פתאום אל תוך רחוב
היהודים עם פאיר קוגלץ הס מקעים
החלולים ובתוכם כל מיני הפחמה ו
ונעמה החק גדולן תפלו כמה חדרים
ובעני הנרות מל יהודים נפלו מקעים
תחת אויר הצמים ונעשה גומא וחפירה
בארץ יותר מאמה עמוק וכאמתיים
רוחב גם באותן ימים לא נעשה החק
בגוף אדם תל.

Die prima & secunda hebdoma-
dis, quibus undecimum & duodeci-
mum mensis Tisri numerabamus,
jaculabantur Sueci subito in vicum
Judæorum globos suos cavos, intus
varii generis telis lethiferis opple-
tos, quibus damnum ingens illatum
est, multis domiciliis concidentibus.
At, in duobus Judæorum atriis,
sub dio cecidere feræ globi, &
scrobes foveasque effoderunt, ampli-
us ulnam profundas, latasque ulnas

duas. De reliquo, his quoque diebus, Deo gratia, nullus homo læ-
debatur.

ומאת ה' היתה זאת היא נפלאות
בעינינו שלא הורו תוך רחוב היהודים
ביום חגיגתנו לא בראש הסנה ולא
ביכ מוננו לנלא זאת בטלה הפלתינו
ובלבנו כוונתינו ועל כן נודה לך ה'
אלהינו.

Fuit vero Numinis supremi evi-
dens, & mirandum in oculis nostris
beneficium, quod vicum nostrum
(globis illis horrificis) haud petie-
runt, nobis solemnibus festis die-
bus. Nec enim vel primo die anni,
vel in die Expiationis, quo longo je-
junio nos maceramus, (nullum ab

ista peste erat periculum.) Secus si accidisset, turbatae fuissent preces
nostræ, & impedita devotio. unde, merito tibi, o Bone Deus, grates per-
solvimus.

אז בכל לילה וכן לפעמים ביום
כאשר ראו עם הקיסר אתה מקומות
מלא עמדו עם מוידן עברו את הנהר

Interea loci, observantibus Cæ-
lareis loca a Suecis incustodita, no-
tibus quibusque, imo & aliquando
interdicta, trajiciebant flumen Mul-
dam

מולטא לזר הרי כרמים טאלל מקום קמץ
ותמיד הביאו אותם טבוסים מעט מוידן.

dam, & in vineis Micropoli vicinis
Suecis infidiabantur, ac multos sa-
pe captivos secum referebant.

וביום ראשון חי תפרי לעת ערב וכן
למחרת ביום השני הורו עם מוידן א
מהמבצר אל תיך רחוב היהודים ובכל
רחובות קרים יותר ממאיתיים וידיה א
בכל פעם ועם פקעים גדולים משקלם
יותר מארבעים ליטרא ועמו היוק אט
בהבתים גם כל פעם אחר היירות א
הגדולים הורו עם מוידן יריות קטנים
למאות ולא פים נקרא מוסקמן מוס א
והיריות האם ידוע ממדים כן לאיזה
חדום וסוף ולא ידענו למחמה מה א
עומה אכן נשמע עם הקורה ונפיו א
טבוסים טבבו עם הקיסר מעט מוידן
טבוס א הכל בא ממדינת מוידן א
מר וראם אחד יענידאל על כל עם א
מוידן נקרא פפאלן גראב והוא קרוב
יפאר במר למלך פרידוריקס סוכתר א
מקדם בכזר מלכות למלך בעיר פראג
במלת טא לאלא הסמי נקרא פרידוריקס
הדיל בורג והורו כן בבואו לכבודו א
ולמחרת נקרא פריד מוס בלא גם
היו מוכנים עריו פה פראג בהמבצר
באותיות כפות זכועי מל על כל אות
הגל מל המלך הנל גם הדגלים ההמה
נתנו להפאלן גראב לנשאם לפניו לכבודו

Die primo hebdomadis, five
XVIII. Tisri, circa vesperam, atque
sic sequenti quoque luce, jaculaban-
tur Sueci ex Arce tam in vicum Ju-
dæorum, quam in reliquos urbis vi-
cos, ducentas amplius explosiones
quavis vice facientes, & globos
jacentes, quorum pondus XL. li-
bras superabat, unde ædibus magna
damna intulerunt. Semper quoque
postquam tormenta exonerave-
rant, ex minoribus machinis, cente-
nos, millenosque confertim ede-
bant bombos, *Musketen-Schüsse*
(*Germani*) appellant. Isti vero
sonitus, cum non fiant nisi ob gau-
dium & lætitiā, ignorabamus,
quorsum hæc exsultatio pertine-
ret. Postea, per exploratores, &
captivos, quos Cæsarei intercepe-
rant, innotuit nobis, die prædicta,
ex Suecia (*in Arcem*) delatum fu-
isse, Principem quendam ac Prima-
tem, universi Suecici Exercitus sum-
mum Imperatorem, five, uti vocant,
Generalem, cui Comes Palatinus
nomen, agnatum & consanguine-
um Friderici Regis, qui quondam,
anno videlicet, supra quinquies mil-
lesimum trecentesimo octogesimo

(five æra Christianæ MDCXX.) corona regia in urbe Pragenſi fuerat
inauguratus, dictus communiter Fridericus Heidelbergensis. Ob istius
igitur adventum, ut honore illum afficerent, & exhilararent, hos sonos
excitabant, ii Germanica lingua *Freuden-Schüsse* dicuntur. Enim
vero, supererant adhuc in Arce Pragenſi, Friderici Regis insignibus pi-
cta tentoria ac vexilla; hæc signa dedere Comiti Palatino, ut honoris

R. causa

הוא נפלה ממדינת מוידן עם ארבעת
אלפים איש מהוא יכבוש עיר פראג &
כולה לחיות לו לשם ולתפארת נגד כל
העושים אשר תחת השמים.

apud universos, qui sub coelo degunt, homines.

וביום השני תשעה עשר יום לחדש
תשרי חזר וכמע מן המבצר הראש
ווימן בעריו עם כל חילו והלכו עמו
שני ראשי הכל הפעלן גראב וקייגסמארק
ועוד ראשי צבא רבים יותר משערת
אלפים איש מלומדי מלחמה ויחנו לפני
העיר מקום ימן ומקום חדם כלל יכנו
מזור על העיר ממבצר על ההרים גז
הגבוהים והורו מאוד על השערים ועל
החומה מסביב מקום חדם.

גם רבו כמו רבו עבדים רבים
המתפרצים ומכל הערים והכפרים
במדינת פיהם התאספו יחד ריקים
פוזזים ונפלו אל עם מוידן ונוספו גם
הם עליהם למהר מלל חם בן ובפרטות
מחשבותם על היהודים לאכרם כאשר
אכתוב לפנינו וכן נמנע אחר פעלה
עם מצרו על העיר כעשרים אלף איש
obfessam, numerum, ad viginti millia ascendisse.

וביום השבת הוא שבת בראשית כד
יאמר לחדש תשרי הורו עם מוידן על
הסער כקרא גלגן מאר בלא על שם
מנכית עליו התלייה והביאו עם מוידן
על הר זה קנים עריפת הגדולים והורו
ביום השבת מבקר ועד ערב לא נח

causa ante illum deferrentur, atque
ipse missus fuerat ex Suecia,
cum quatuor millibus militum, ut
omnem urbem Pragam subigeret,
& famam ac gloriam sibi excitaret,

Die secundo hebdomadis, & de-
cimo nono mensis Tisri, iterum Pra-
ga discessit Campiductor Witten-
bergius, cum omnibus copiis suis,
eumque comitabantur Comes Pa-
latinus, ac Konigsmarek, Duces,
præter alios tribunos militares,
cum decem amplius millibus ho-
minum, ad bellum exercitatisimis,
castra ponentes ante urbem veterem
novumque tractum, & obsidiona-
les aggeres adversus urbem con-

Cæterum, servi nequam, homi-
nesque otiosi ac prædones, magno
numero, ex omnibus Bohemix ur-
bibus pagisq; factis agminibus ad
Suecos deficiebant, atque iis junde-
bantur, prædæ inhiantes, præcipue
vero ad perdendos Judæos cogita-
tionem habebant defixam, prout
infra enarrabo, atque sic relatum
fuit, eorum, qui urbem tenebant

Die Sabbato, quo prima Legis Se-
ctio prælegitur, & quo, vigesimum
quartum mensis Tisri numeraba-
mus, quatiebant Sueci tormentis
suis Portam, quæ a vicino patibulo
nomen habet, ac Germanice das
Galgenthor dicitur. Sustulerant
enim in montem machinas bellicas
præ-

ולא מקטן ואנשים חנו ומפרו כל א
היריות הגדולות מהורו ביום הפכת על
הסער הכל ועל החומה מסביב ועלו
למספר אלפיים מלבד מה מהורים המורים
על טערים אחרים במקום חרם ונעם
הזק גדול בהחומה ונתקו ונפלו הסמים
סלמעה נעמים למגן לעמוד על החומה
מאחוריהם.

moenibus fissura ingens est, quin & everſæ sunt, cecideruntque, lorice
supremæ, paratæ in munimentum, ut post illas in muro quis queat
confistere.

ואז גם בכל לילה התקרבו עמם
עם סוודן על הגמר של אבנים הכל
לכד מקום יסן עם הכנין של פן א
מרבוע מעמו מונח על עדים מגלגלים
כאוסן סיכלו לגלגלו לקרבו לכד מקום
יסן והיה ברעתם לקחות ולכבוט הסוללה
מעם הקיסר מעמו על הגמר לכד א
מקום יסן גם חיפו עם סוודן הגמר
הכל יותר ממנו מלימים עם קורית של
ען עמו כמו גג מוספך ואילך ומחמת
איה תחבולה וערמה עמו כן.

וביום השני עשרים ופשת יום לחדש
תשרי וכן למחרת ביום השלישי היו
עם סוודן תמיד על פני טערים של
מקום חדש הנקראים גלגן טאר וראם
טאר בלא יריות רבים לאח ומספר בכל
פעם טעה פמוכה פנים עשר יריות
גדולות בפעם אחר עד מרעשה ורגזה
הארץ ונעמם למרחוק ועד שהפילו א

ac commoveretur, fragorque procul exaudiretur, (neq. cessarunt,
prius. quam) in terram dejecere partem moeniorum urbis, magnam

R 2

prægrandes, atque universo Sabba-
to, a mane usque ad vespæram, jacu-
labantur, sine requie ac intermissio-
ne. Fuere, qui numerum iniverunt
jaculationum, quibus luce hac Sab-
batica, porta dicta cum adjacente
muro impetebatur, & bis amplius
mille deprehenderunt, præter jacu-
lationes, quæ adversus portas alias
tractus novi fiebant, factæque in
everſæ sunt, cecideruntque, lorice
ut post illas in muro quis queat

Tum quoque tota nocte appro-
pinquabant Sueci in ponte lapideo,
cum machina sua lignea quadra, li-
gnisteretibus imposita, quæ volu-
tari poterat, promoventes eam
erga veterem urbis tractum, atque
propositum ipsis erat, capere ac
adimere Cæsareis propugnaculum,
quod in ponte juxta Tractum Ve-
terem excitaverant. Insuper obte-
xerant Sueci pontis duas tertias &
amplius, trahibus, tectum semper
magis declive construendo, atque
hoc in fraudem fecere, dolumque.

Die hebdomadis secundo, qui
XXVI. erat mensis Tisri, quin &
sequenti tertio die hebdomadis, pe-
tebant Sueci assidue tormentis suis
duas Tractus Novi portas, quas
Germanica lingua das (Salgen
Thor/ & Xos: Thor vocant, multis
innumerisque ictibus, quavis vice,
sex, octo, & duodecim simul exone-
rantes, ita ut terra contremisceret,
ruptu-

חומות העיר לארץ ונעמה כרזה גדולה יותר מארבעים אמה רוחב והרבה בתים בתיך העיר סמוכים לחומה א נחרבו ונהרסו קצת מהם מחמת היריות וקצתם הרבו והרסו עם הקיסר טבעיר להיות מקום פנוי סביב לחומה להלחם ולקחת העץ ובאם טרף ימרוסו במצת לחומם נגד האור.

rupturam, quadraginta amplius ulnas latam, facientes. Sic multæ urbis domus, mœnibus vicinæ, prostratæ everſæque sunt, partim ex tormentorum ictibus, partim ab ipsis, qui in urbeerant, militibus Cæsareis: hi enim ædes illas diruerant, tum, ut prope mœnia locum ad pugnandum vacuum haberent, tum, ut ligna caperent, quæ com-

burentes, propter ignem sedendo, calefaciebant sese.

ביום השלישי הגל באו במרוצה א פתע פתאום עם סוידן דרך הגמר ורעמו ברעם גדול בהפוללה מעמו עם הקיסר על הגמר מחד מקום ימן כי זאת העצה יעוצה בין עם סוידן אלא טקצתם ירעמו בהחומה טמכיר מקום חדם וקצתם ירעמו בהפוללה על הגמר ויהיה לשם הקיסר המלחמה פנים ואחור אבל עם הקיסר התחזקו והיו לאנשים וחורו עליהם מהפוללה מעל הגמר א ויהרגו מהם כארבעים אים וחזרו עם סוידן לאחר.

Die, quem memoravimus hebdomadis tertio, repente irruptionem in ponte fecerunt Sueci, magna vi propugnaculum, quod Cæsarei illic juxta Tractû Veterem condiderant, invadentes. Hoc enim confilium ceperant, ut pars eorum mœnia quibus Tractus Novus cingitur, pars vero propugnaculum in ponte positum, oppugnarent, atque sic Cæsarei a fronte & a tergo bello impeterentur. At Cæsarei, robar induentes, viros præhebant, & ex pontis propugnaculo in Suecos jaculabantur, ita ut quadraginta ex iis perimerent, atq;

ſic, Sueci retrorſum cedere cogerentur.

ביום השלישי עשרים ושמעה יום לאחר תשרי בנסף בערב יום ותחזיק חולחמה על עם הקיסר סבתיך העיר ועם סוידן רצו במרוצה והרעמו ברעם ובאו עם סולל' אל תיך הפוללה טעמו עם קיסר לפני הסער גלגין טאר הנל והפוללה היתה קרובה וסמוכה אל הסער ובאו עם סוידן ביד חזקה אל תיך א

Die eodem hebdomadis tertio, & XXVII. mensis Tifri, circa crepusculum vespertinum, invaluit bellum adversus Cæsareos urbis præſidiarios, irruentibus Suecis maximo impetu, & admotis ſcalis evadentibus in munimentum, quod Cæsarei ante patibuli portam construxerant. Erat autem hoc munimentum portæ vicinum admodum, illudque Sueci manu forti ingressi

הסוללה ויגרמו מעט עם הקיסר וברחו
ונסו עם הקיסר אל תוך המער ובאו
בתוך המוקים.

ingressi sunt, propellentes inde Cæsareos, qui, ad portam celeriter confugientes, in urbem se receperunt.

אז היתה צרה גדולה ובהלה רבה בכל
עיר והעיר היתה נבוכה ותרד שנתם
מעניהם כי נהרגו רבים מעם הקיסר
ורבים בהליכתם ברחובות קריה נזקו
מהירות מהירו עליהם עם סוודן א
מסוללה זאת ורבו ידי עם הארץ כי לא
ידיעו מה לעשות:

Tum in Vrbe universa, miseria & consternatio erat maxima, omnes animis pendebant, nec somnum capiebant oculis suis. Multi enim ex Cæsareis fuerant trucidati, multos in fuga, intra ipsas urbis plateas, læserant jaculationes, quibus a Suecis ex munimento isto petebantur, itaque remissa valde erant incola-

rum manus, nec constabat iis, quid facto opus esset.

ויקראו ראשי עם סוודן וידברו א
בכול גדול אל עם הקיסר ויאמרו א
לאמר אתם ראיתם כי לנו הופעה כי
באנו עד כה וגם החומה נפלה לארץ עתה
על מי תבטחו אנחנו הרבים מכם פן
מרה תהיה באחרונה עתה באו אלינו
למלחמה וחיו ולא תמותו רק תנו ומסורו
לנו העיר בנפש חפזה וכל אשר תאמרו
אלינו נעשה למלאות סאלתיכם ואל
ובקשתיכם בדבר ההפואה עמכם א
ולעשות עמכם הטוב והישר.

Inter hæc Primores ex Suecis, Cæsareos voce magna inclamant, vociferando: Vos quidem cernitis, nobiscum esse salutem, namque, usque huc progressi sumus, etiam mœnia vestra in terram collapsa sunt. Nunc igitur, cui rei confiditis? Nos, vobis numero majores sumus, cavete, ne tandem malum ingens vos maneat. Proinde, exite ad nos, & pacem inite, sic vitam servabitis, neque peribitis. Tradite tantummodo nobis, & in potestatem concedite haud gravatim urbem, & tum omnia, quæ desiderabitis, faciemus; implebimus vota ac petitiones vestras in compositione ineunda, & quod æquum ac bonum est, vobiscum agemus.

At, Cæsarei Duces duo, Pro-Rex nimirum Colorado, & Comes Conti, redintegrabant fortitudinem, quorum postremus, ipse percutere cœpit Suecos, qui munimentum expugnauerant, expulitque animam suam discrimini magno,

ויתחזקו פני ראשי צבא של עם א
הקיסר הוא הער קלירעדא וגראב א
קובני והוא בעצמו החל להכות בעט
סוודן שבאו אל תוך הסוללה וחרף א
כפשו אל מול פני מלחמת החזקה ער

R 3 ita

כי גם רבים מעבדיו חסידים נהרגו. ואל מעמדו זכרוב דבריו נעימים היו מעורר לב העם שבתיך העיר עד שם שהתחזקו ועמדו על כפסם כל אנשי העיר אים לא נעדר כל מולך חרב וכל מי שידע בטיב לירות בקנה שם הסריפה כל אנשי העיר של מקום יסן וכל מקום חדם כעבר כדרכו כולם נתאספו וחד גם כל הערים וכל מוסמי רון פחות וסגנים הנמצאים בעיר מכל מדינת פיהם והמה עם עבדיהם חנו מל דגליהם גם כל הכומרים החסידים מלוצים בגדי שחורים לבשו תחת הקיט בגדי מלחמה והלכו עם כלי זין בהרב יחיות וקנה הסריפה והבחורים מבית הפלתם הולכי עמהם ועלו למספר כמה מאות גם המה חנו על דגליהם ועמדו את המעבדות המים והסוללה פעל על יגמר לצד מקום יסן ועלו למספר של אנשים העיר תופסי חרב ומגן ושאר כלי זין קרוב למספר עשרים אלף אים לבד מעם רב מלא היה להם חרב ולקנה הסריפה והלכו בקרדומות ובמקלות מסומרים ועלו גם המה למספר רב מאד.

propemodum vices mille æquabat, præter magnam multitudinem eorum, quibus cum gladii & bombardæ decissent, secures & clavæ uncinatæ ad manus erant, qui & ipsi ingenti erant numero.

ואנחנו היהודים היינו בצרה גדולה מאוד מאוד כי היינו מוכרחים לסלוח אנשים רבים לסכין סוללות גם בבתיים של גוים מלאים בהן האור גם לכבות האם ירבים נזקיו בגופן ו

ita ut multi ex comitatu ejus, viri insignes, juxta ejus stationem interficerentur. Verbis quoque blandis excitabat corda incolarum, quo vires caperent, ac animo essent præsent. Quamobrem omnes urbis habitatores, tam Veteris quam Novi Tractus, nemine uno qui gladium evaginare, aut bombardis, commode jaculari valebat, excepto, servi æque ac domini, omnes simul congregabantur. Quin & Nobiles, & Magistratus urbani, Primates quoque ac Antistites, qui undecunque ex universa Bohemia in urbem confluxere, cum suis servis, sub signa se recipiebant. Etiam Clericorum præcipui quique, pullis vestibus induti, sub toga armis se vestiebant, ac gladiis, hastis, bombardisque instructi, sic procedebant, quos Studioli Collegiorum sacrorum comitabantur, ut numerus aliquot centenorum emergeret. Atque hi quoque vexilla sua sequebantur, tuebanturque aquæ trajectory, & propugnaculum quod in ponte erat, ad tractum veterem. Sic summa eorum qui gladiis, scutis, aliisque telis sese exarmaverant, Nos vero Judæi, in summis eramus constituti angustiis, cogebamur enim multos nostrum destinare ad parandos aggeres, & extinguere incendia, quæ, in ædibus Christianorum orta sunt, unde multi

והמלחמה היתה פנים ואחור כזונה בחגוי
סלע ואף מקום לנוס מלכד כתינת א
מסים וארנוניות תמידן כסדרן ומוספין
סלא כהלכתן סלטו למרחא עלן וט
והנומים חנים מדי יום ביום לאחר
הב הב

etis, indefinenter onerabamur, atque quavis die ab exactoribus urgebamur (*molestissimis vocibus*) cedo, cedo.

בזן סארית ישראל תולעת יעקב א
התאספו יחד כל הלילה ההוא וכל חס
סלמחרת בחקל את העם האנשים ו
והנשים והטף בבתי הכנסיות ומרחים
בתפילות וסליחות ותחנונים ותהילות
פעמים בכל יום ומרחים זרקא וכופר נפט
אים בערו ובעד ביתו ובזוס ובזי וט
ומספר עמו אנשים רבים יום כיפור
בכל הלכותיו עליו כי הסליחות מתקין
לאומרם הנאון הרב רבי שמעון כרו א
בהלו עליו ראשו דים נתיבתא ואבר אל
דקלתינו קץ פראג איעמלכד הסליחות
סיפר הוא כלי על המאורע ועל חניסם ועל
הפורקן מנעשה בעזר האל והובאו אותן
הסליחות לבית הדפוס ובודאו מראה ו
אלקינו את הלחן ואת הדחק כי העניות
היה מתרבה וכל יום קללתו מרובה ממל
חבירו וכמעט אים את רעתו חיים בלעז
גם מוואמים היונו את כל חמר לנו כי כל

multi in corporibus laesi fuerunt
A fronte & a tergo bellum experi-
ebamur, unde, qualis columbae in
petra scissuris consistentis, talis no-
stra quoque conditio, nec erat lo-
cus, quo confugeremus. Adde,
quod tributis & censibus tam ordi-
nariis, quam extra ordinem indi-
catis, indefinenter onerabamur, atque quavis die ab exactoribus urgebamur (*molestissimis vocibus*) cedo, cedo.

Quamobrem, residui Judaei,
vermiculus Jacobaeus, in unum col-
ligebamur tota hac nocte, & infe-
quenti toto die, convocatis viris,
mulieribus, & puerulis in Synago-
gas, preces, Litanias, supplicationes,
hymnosque quotidie bis funden-
tes, nec minus quisque largas elee-
mosynas & piamenta, tum pro se,
tum pro domo sua erogabat, multi
quoque jejunium, fletus, ac luctum,
ad eum morem, quo in Solemni ex-
piationis die haec peraguntur, sibi
ipsis indicebant, precantes Litanias
quas composuerat ad recitandum
Rabbi Simeon, vir, cujus caput luce
fulgidissima radiat, qui Archiprae-
sul judexque supremus sacri nostri
Pragensis coetus est, quem Numen
aetatem valere jubeat, praeter eas
Litanias quas iste Vir Deo com-
mendatissimus, occasione eventuum,
prodigiorum, & liberationum,
quae Numinis benignitate nobis ac-
ciderunt, effinxerat, & quae typis fuerunt commissae. Est vero perspi-
cuum, a pexisse Deum oppressiones & angustias nostras, augebatur
enim quotidie inopia, & semper posterior dies praepriore majorem affere-
bat cladem, ac parum aberat, quin homo hominem vivum devoraret.
Omnes quoque facultatum nostrarum curam abjeceramus, quicquid
enim

אמר נאם יתן בעד נפשו רק התפללו
תפלה לאל חי להסאיר לנו בלתי עס
גווייתנו וישמע ה' את קולנו כי מער
דמעה לא נבעלו ונחם ה' ועד כה א
עזרנו

rum portæ, pœnituitque illum (*afflictionis nostræ*), atque porro nobis fuit auxilio.

והנה בלילה ההוא כשבאו עם שוידר
תוך הסוללה וכבשו אותה ביד חזקה
הורו עליהם עם הקיסר מעשר גלגין א
טאר ידיות כמה מלות בפעם אחד ופכו
עליהם עפר הסדופה וגפרות וזפת הרבה
מאוד והמלחמה כבדה מאוד עד שנכנסו
וקרבו זה אל זה והכו עם הקיסר עליהם
במקלות ובקרדומות ובבריד עם הקיסר
ויהרגו מעט שוידר כשם מלות אים וט
והנארים כמו מהסוללה ואז חזרו ובאו
עם הקיסר אל תוך הסוללה וישבו מס

ex propugnaculo aufugerent, in illud revertebantur Cæsarei, ibique pedem figebant.

והיו כאשר ראה עם הקיסר את א
הנכחון הגדול הזה התחנן לבס יתק
לעמוד נגד המלחמה וראם עם הקיסר
היו מזרזין בדברים כבדים רבדים נחומים
וגראב קונטו הלל חזק בדבריו שיעמדו על
נפסם לבל ינסו כי תחלת נפילה בסה
ותמיד היה רן בעברו וטובו מעשר לסער
בכל מקומות מוסבותם על דגלם באותות
לכל ידפו ידוהם אף גם פיוז והפזר א
רב מחן כדלחזק לבס נגד המלחמה

ad vexilla militum & signa, ne manus remitterent: multum quoque pecuniæ spargebat, & amplius se daturum pollicitus est, ut corda illorum in prælia animaret.

enim homo possidet, libenter erogat, ad vitam suam redimendam, (*ecce est Jobi II. 4.*) Tantum igitur Deum æternum rogabamus, corpora nostra nobis servaret. Atque exaudivit Deus clamores nostros, neque enim clausæ sunt lacryma-

Sed enim, ecce tibi, ipsa nocte, qua Sueci irruperant in propugnaculum, illudque violenter occupaverant, jaculati sunt in eos Cæsarei ex porta patibuli, simul & eodem tempore, plurimas ictu centurias, effuderuntque in ipsos pulveris nitrati, sulphuris item picisque, magnam copiam; invalescebatque pugna, quoad se mutuo attingerent. Ibi percutiebant Cæsarei Suecos cæstibus atq; securibus, superioresque evadentes, sexcentos Suecorum trucidabant. Horum reliquæ cum

Evenit autem, cum Cæsarei vidissent victoriam tam insignem, ut magis animo confirmarentur ad resistendum hosti, atque Præfeti legionum Cæsarearum excitabant milites suos verbis bonis benignisque; præter cæteros hortabatur eos Comes Conti, ut defenderent sese, nec in fugam se darent, esse enim fugam cladis principium. Hinc inde igitur discurlabat ab una porta ad aliam, ad omnes stationes,

Die

וביום השמי רחש חודש חסון היינו
מוכרחים אנחנו יהודים לשלוח אנשים
רבים לבנות דרך ולמסוך סוללה ולחפור
את כל הארץ אל חומת העיר כי עם
שוויצר חפרו מבחוץ תחת חומת העיר
להפילה לארץ ולמסך אשכנז קורין מיא
ומטימים עפר הסריפה בהחלל הרבה
מאור ואחכ מותמין היטיב מכל צד
ובתחבולה מציתין אש בעפר הסריפה וכת
האש מגביה הקרקע ותפול החומה תחתיה
ובכן כאשר חפרו היהודים גם כן
מבפנים אל חומת העיר באו בחפירות
מכוון ממש נגד החלל שחפרו עם
שוויצר וה' הצילם שלא ראו אותם עם
שוויצר והלכו היהודים ויגדו הדבר לעם
הקיסר והסליכו עם הקיסר על עם
השוויצר פקעיות סקורין הנט קראנטון
בלא והמיתו רבים מהם וכל עפר
הסריפה פנתנו עם שוויצר בהחלל הכל
לקחו עם הקיסר יותר מתשעה חביות
מלאים עפר הסריפה.

mnem quoque pulverem nitratum, quem Sueci in cuniculos intulerant, abstulere, quo, novem amplius dolia repleta capiebantur.

וביום א' ב' חסון היה נער יהודי
אחד אל חומות העיר והוכרח להעלות
על החומה עצים ועפר הסריפה לעם
הקיסר שעל החומה והורו עליו עם
שוויצר ויורו על ראשו וביום ה' ו' חסון
מת הנער.

וביום ג' חסון הגישו וקירבו עם
שוויצר מני קנים הסריפה הגדולים אל

Die hebdomadis sextò, qui erat principium mensis Chesvan, coacti sumus Judæi, mittere viros multos, ad parandum fossam, & construendum aggerem, & ad effodiendum omne solum, quod est circa mœnia. Sueci enim foris suffoderant mœnia urbis, ut ea in terram dejicerent, id Germani eine Mine vocant, (quod, cum sit,) multum pulveris nitrati cavernæ inditur, eaque postea undique probe obturatur, ac clam ignis immittitur pulveri: nec mora, vis ignis attollit solum, ac mœnia evertit. Cum vero Judæi intra urbem prope mœnia sic foderent, fossione isthac sua plane adversum Suecorum cuniculos deferbantur, favitque nostris Deus, ne a Suecis conspicerentur, ibantque ac Cæsareis rem renunciabant. Conjecerunt itaque Cæsarei in Suecos globos missiles, qui Germano sermone Handgranaten dicuntur, multosque eorum interfecere. Om-

Die primo hebdomadis, secundo mensis Chesvan, stabat quidam puer Judæus prope mœnia, is coactus fuit, Cæsareis supra mœnia constitutis, ligna & pulverem nitratum deferre, cujus caput Sueci jaculando feriebant, unde die quinto hebdomadis, sexto mensis Chesvan, puer extinctus est.

Die hebdomadis tertio, tertioque mensis Chesvan, admove re Sueci
S tor-

והיו כול פרכת החומה מכרזה כלל והיו חמיר כל היום אל תוך העיר ולעת א ערב רצו במרצה ורעם ובלו במקום כרזה אל תוך העיר ועם הקיסר א הכינום מקודם במקום הכרזה עבר בריכה הרבה וגפרית וזפת ויהי כאשר באו לשם עם שוידן הזיתו עבר הערשה ופרכו עם כל אותן הכפשות ורבים ז כהרגו מהם בחרב וחנית והנשאר מעם שוידן פכו עירף וכמו לאחר אל תוך המחנה בלהם.

qui terga vertentes, retrorsum in castra sua profugiebant.

אחכ עמו עם שוידן תחבולה אחרת ויביאו עמים רבים ואילנות מהיערים ויעשו בנין גבוה מאוד וחשבו להעלות ולעמוד עליו קנים הערשה הגדולים להורות מעם אל תוך המקום ויהי אז בראות זאת עם הקיסר חרפו נפסם והלכו בזרותות אנשים רבים ובירם ז לפיר אם מכוסים ומזופי בזפת והזיתו אם בבנין החוץ וכערף כולו אז תם לריק כוחם.

ובכל זאת לא עזבו עם שוידן מעל העיר ועוד היתה ידם נטויה וחרפו ז נפסם למות ועלו בהחבא בסולמות אל תוך המגדל מלמעלה והוא השער א נקרא גלגל טאר והיה בלתי א פסר לאים אחר מעם הקיסר לילך ברחובות קריה כי הורו עליו עם שוידן מהמגדל ולא היו מן האפשר לגרמם מעם

tormenta duo prægrandia, loco, ubi mœnia rupta fuisset supra memora- vimus, totaque die assidue in medi- am urbem jaculabantur. Circa ve- speram vero, impetum facientes, per rupturam in urbem evaserunt. At Cæsareis, antea, juxta hanc ruptu- ram disposuerant multum nitrati pulveris, sulphuris, ac picis. Cum igitur Sueci huc essent delati, suc- cendebatur pulvis, ita ut plerique comburerentur, multi quoque gla- diis ac hastis fuere interfecti, reli-

Postea, alium dolum commenti sunt Sueci, atque ligna multa, arbo- resque ex sylvis afferentes, constru- xere fabricam editissimā, volentes illuc attollere, ibique constituere tormenta grandia, ad urbem infe- standam. Qua re animadversa, Cæsarei vitæ discrimen subire de- cernunt, eorumq; plurimi, piceas faces manibus tenentes, audaciter erumpendo, ignem in machinam illam immittunt, ut tota conflagra- ret. Tum vis hostium in vanum abiit.

Quæ, cum ita succederent, neuti- quam tamen Sueci urbem desere- bant, sed adhuc manus illorum ex- tensa erat, atque ultimo periculo sese exponentes, clam scalis admo- tis, turrim portæ patibuli super- structam, conscendunt. Tum nulli ex Cæsareis per plateas urbis ince- dere licebat, petebantur enim omnes, Suecorum jaculationibus, neque

עד שהוצרכו עם הקיסר להצית המגדל
באש ואז נסרכו כל המצורין
שהיו בתוכו מלמעלה כי לא היו יכולין
לירד מחמת האש הגדולה הזאת ונפרכו
יותר מארבע מאות איש וגם המגדל נפל
לארץ.
neque ulla ratione inde propelli
poterant, ut cogerentur denique
Cæsarei turrim succendere. Tum
omnes Suecos, qui intra turrim
erant, ignis absumfit, flammæ
enim vehementia eos descendere
prohibebat, pluresq; quadringen-
tis cremati fuerunt, ipsa etiam turris in terram corruit.

וביום השמי בטבעה ימים לחודש חסון
סמוך לסבת היו היהודים אצל חצונות
העיר למסוף סוללה הורו עליהם עם
סוויז והיו אצל המצורין איש אחד איש
יודע כד איש סדה הם בקי ומלומד
לירות בטוב קנה השריפה קולע אל
הסערה ולא יחטא ובכל מקום שנתן
עיניו או מיתה או עינו והיו איש ההוא
מורה בקנה השריפה והרגו נער יהודי
אחד ושנים יהודים נזקו בניסן גם
בליל מוצאי שבת ההוא היו היהודים
מוכרחים למסוף סוללה והורו עם סוויז
עליהם ויכו איש אחד בקנה השריפה
הגדול והתניו ממנו פס רגלו אחת: והיו
היום יום גרה ותוכחה הוא יום ראשון
תסעה לחדש חסון הורו עם סוויז
שתת פקחוס מן הרי כרמים שכנגד
רחוב היהודים והורו אל רחוב היהודי
וחלכו הפקעים מן קנה השריפה הגדול
חרצו ארבעה בתים ונהרגו בעזה ארבע
נפשות שהיו גרים מלמעלה בחדרים
פנימיים ופלוטים מן הארץ ואלו ארבעה היו

quaternas ædes nostras quatientibus, pereuntibusq; ob scele-
rum nostrorū magnitudinē, Judæis quatuor, qui secundis & tertiis a solo
habitaverant contignationibus. Atque ex illis quatuor Judæis, unus erat
senex, septuagesimū ætatis agens annum, alter fuit juvenis, annorum cir-
citer viginti; quibus accedebant mulier, puerq; octennis. Enim vero, si ri-
potest, ut, quod tamen abominamur, tale decretū fecerit Deus (quale Es-
theris

אית' זקן כבן שבעים שנה ואחד היה רך
בשנים כבן עשרים שנה ואשה אחת
ונער קטן בן שנה שנים ואפס מהיתה
הגזירה מאתו ית' מנער ועד זקן טע'
ונשים ביום אחד ליהרג למשחות ח'
וניחם ה' על הרעה וכלה המתו ונהרגו
ארבעת אלף לכפר על בני ישראל כמו
מהמה היו מתוארים באלו ארבע תוארים
אחד זקן ואחד נער ואשה אחת ונער קטן
נסעו המה למנוחה ועזבו אותנו לאחיה
כי בהלות וחלחלות רבות הקרנו ביום
זה כאשר אכתוב לפניכם.

והנה באותו יום ראשון הכל הורו עם
שוודן תמיד בכל יום מן הרי כרמים
ומהגמר ומכל המקומות הנבואה שבמקום
קטן אל מקום יען ומקום חדש כדי לבהל
ולבלבל העם סבתיך העיר והעומדות
אלל החומ' ובעוד מהורו המורדים בלתי
הפסק הרעישו עם שוודן רעם גדול ורצו
בעם רב ובחיל גדול מאוד נגד העיר
מנעשה בהחומה כלל גם חפרו בקרב
הארץ בארבע וחמשה מקומות להפיל
החומה תחתיה גם חפרו אל תוך העיר
וחפרו עד תחת הבתים וקלקלו היסודות
בחסבם מיכלו הבתים על העם העומדים
מסביב ואלל החומה וכאשר עלתה מחסבתם
והכליח פעולתם במקצת מקומות ונפלה
החומה לארץ רצו עם שוודן במרובה עם רב
והרעישו רעם גדול כקרח ועניר אל ממורם

is, cogitata illorum eventum habuere prosperum, collapsa enim sunt
moenia in terram, atq; sic Sueci magno numero vim & impressionem ve-

sheris III. 13. memoratur,) de perden-
dis nimirum trucidandisq; die una
(*Judeis omnibus*), tam adolescenti-
bus, quam senibus, pueris & mulie-
ribus; & ut poenituerit eum cladis,
cohibueritque iram, ac occisi sint
isti quatuor, ad expiandos reli-
quos Israëlitas, proindeque his æta-
tum, sexusque quatuor diversitati-
bus distincti fuerint, atq; sic senex,
adolescens, mulier, infansque occu-
buerint. Ipsi profecti sunt in re-
quiem, relinquentes nos in suspiriis,
magnus enim terror pavorque nos
corripuit illa die, prout porro expo-
nam.

Ecce enim, eodem die primo heb-
domadis, jaculabantur Sueci conti-
nue tota die ex montibus vinea-
rum, ponte, omnibusque editis lo-
cis Micropoleos, in Veterem No-
vumque urbis tractus, ut habitato-
res, & eos qui prope moenia consi-
stebant, turbarent ac confunde-
rent. Atque his ita sine intermis-
sione displodentibus, cæteri sum-
mo impetu, ac copiis agminibusque
confertis adoriebantur rupturam
quæ moenibus illata fuerat. Effodie-
bant in super terram in quatuor aut
quinque locis, ut moenia dejicerent,
quin & fossione in ipsam urbem
subter ædes pervadebant, funda-
menta destruentes, atque sperantes,
se hac ratione militibus prope mœ-
nia consistentibus, ædes superinje-
cturos. Et vero, in quibusdam lo-

hemen-

המחמם הכתוב על אש כדור
 ויכבשו העיר ביד חזקה
 hementissimam, quæ Germanis
 General-Sturm dicitur, fecere,
 existimantes in ruptura unos alios
 protrusuros, ac armata manu sese urbem subacturos.

ויהי ביום ההוא יום מבוכה ומבוסה
 יום מהומה ותמהון ועת צרה ליעקב
 כמם כל לב וכל ברכים תלכנה מים
 כי לא ידענו לפנות ימין ושמאל ואכה
 לברוח לבא בנקרת הזורים ובנקיקי
 הסלעים מפני כחד ורעדה אשר על
 אחזתנו ותעל צווחת העיר השוממה
 Erat igitur dies ista, dies ruinæ,
 proculcationis, dies horroris ac-
 stuporis, tempusque infelix admo-
 dum, cretis Jacobi sanguine. O-
 manium corda colliquescebant,
 omnium genua in aquam resolve-
 bantur. Nesciebamus enim, dex-
 trorsum an sinistros: sum nos recipe-
 remus, aut quo confugeremus, ut
 foramina petrarum, & rimulas rupium inveniremus, ob timorem &
 tremorem qui nos corripuerant, clamorque urbis ad coelum usque eva-
 debat.

אז התחזקו עם הקיסר וכל אנשי
 העיר למגדול ועד קטן התאספו יחד על
 ידי שמיעת קול פעמונים והורו על עם
 שוידן כמה אלפים יריות קטנים בבת
 אחת נקרא מוסקטן בלל עד שנפלו
 חללים חללים חמרים חמרי ועמו עם
 שוידן בהפדה יותר משלשים חפירות
 גדולות והפליכו פגזיהן לתוכן לכסות
 על הרגועצמן וכמה מרים חטובים ראשי
 מלחמה מעם שוידן נהרגו והמוץ עם
 שוידן נהרגו ביום זה יותר מאלפים
 אים ויותר מזה נזקו בגופו והוצרכו עם
 שוידן ליתן עורף ולנוס על נפשם ואף
 הנסים מהמערכה היו מעט מזער וכבר
 יכתבם ואז נודע לעם שוידן גבורת
 זריות וכחון של אנשי העיר
 Tum Cæsarei obfirmabant sese,
 omnesque urbis incolæ, a maximo
 ad minimum, ad sonum campana-
 rum confluentes, in Suecos vice
 una eademque, multa millia jacula-
 tionū ex bombardis faciebant, ita ut
 ingentes ac numerosi cumuli fieret
 occisorum. Atque effodere Sueci in
 campo, triginta amplius foveas in-
 gentes, in quas cadavera cæsorū
 projecerunt, ut eadem tegerent.
 Cecidere tum multi ex Præfectis
 bellicis primariis, gregariis vero
 militum amplius bis mille pe-
 riere, plures corporibus vulnerati
 fuerunt. Coactique sunt Sueci cer-
 vicem obvertere, ac fuga consulere
 salutis suæ, quamvis e prælio salva-
 torum numerus fuerit exiguus, &
 quorum puer catalogum facile ineat.
 Ibi sensere Sueci, robur, forti-
 tudinem, & victoriam incolarum.

S 3

Atque

וכל זה נעשה בעזר האל ית כי
הסגיה על העיר בהשגחה פרטית וז
ובאמת היא כליאה גדולה נסגרה בו
לא היה לעם הקיסר תוך העיר קנים
השריפה הגדולים רק הקטנים ולעם ז
שוידן היה על המצור ועל הרי ג
הכרמים סביב לעיר ועל המוללה שנגד
מקום חדש יותר ממאה קנים השריפה
הגדולים וערכו אותם על העצים ז
להורות מהם על העיר גם מהמצור
עם המוקד קטן בעצמם המוקד יבאורם
מאוד ומקום יסן וחדש לעיר פרוצת על
סדה הארץ תחשב וכל עם שוידן היו
רבים מרי נפש מלמדי מלחמה ולולא
ה' נבאות הותיר לנו פריד ופליט כמעט
וחמל עלינו ברוב רחמיו וחסדיו כבר
מנה רגלינו וסכנה דומה נפגמו ועד
כה האל עזרנו

Atque hæc omnia facta sunt
ope Dei Benedicti, qui providenti-
am singularem erga urbem exerce-
bat, eratque hoc vere prodigium
maximum & stupendum, deerant
enim Cæsareis tormenta bellica
majora, solæque bombardæ iis sup-
petebant. At, Sueci, in Arce, in
montibus vinearum qui urbem cir-
cumdant, inque aggere quod ex ad-
verso est Novi Tractus, centum am-
plius tormenta prægrandia habe-
bant, quæ super ligna dispoſuerant,
ut iis urbem impeterent. Ipsa
quoque Arx, & Micropolis, valde
munitæ ac roboratæ sunt, præ qui-
bus Vetus Novusque Tractus, pagi
campestres reputari possent; erant
insuper Sueci homines feroces, &
bello exercitati. Nisi igitur Deus
Exercituum servasset millos nos
egenosque, & secundum misericor-
diæ bonitatisque suæ immensitatem nobis peperciſſet, pedes nostri
in exitium properaſſent, & anima nostra in silentium habitatum
conceſſiſſet. Atenim, hæcenus Deus nos adjuvit.

אחרי הרבים והאונות האלה נסארו
הרבה הרגים והרבה טרופים מעם
שוידן מונחים על כני הסדה טמוחים ז
ערומים נגאלו בדם והיו מונחים ז
פמוכים לחומות העיר ולא היו יכולין עם
שוידן לגשת אליהם לקיבורם מפני ז
איונות. ופחד מל עם הקיסר וכמו כן
עם הקיסר לא היו יכולין לקחת ז
אליהם ההרגים מפני עם שוידן ז
שמבחוץ ונשארו הנבלות כחז והסלך ז
מהלכה להטער מונחים על כני הסדה
עד מאכלם הכלבים

Post hæc ita gesta, & post istam
prosperitatem, relicta erant multa
occisorum & ambustorum Sueco-
rum cadavera distenta & nuda in
campo, suoque inquinata sanguine.
Jacebant autem prope mœnia, nec
poterant commilitones accedere,
ad ea sepelienda, eo quod Cæsareos
metuerent ac formidarent. Sed
nec Cæsarei ad se pertrahere pote-
rant ista cadavera, ob Suecos, qui
foris erant constituti, quapropter a
porta remota & projecta, in campo
sua erant, donec a canibus confu-
merentur. Sub

בעת ההוא באו בספינה גדולה על
נהר מולטא ארבעים חמש
הקיסר והביאו עמם חמשה קנים ו
הסריפה הגדול ולא נודע הדבר לעם
שוודן אף כי שמרו המים נקרא ופסגא
במקומות הרבה וגם האכרים בכל א
מדינות כיהם היתה ידם עם עם שוודן
אעפ"כ באו עם הקיסר בהחבא עם ו
חמשה קנים הנ"ל על המים בספינה עד
לפה עיר פראג על נוקוס חדש.

אז הביאו עם הקיסר קנה מריפה
אחת והעמידו אותה על סוללה אחת ו
הורו פתאום אל תוך המחנה שוודן
והם לא שמרו ענשם מלכת אנה ואנה
כי לא נסו כזה גם תמול וגם פלמס
בידו עם הקיסר בקנה מריפה מ
הגדולים ויהי כאשר הורו ויהרגו א
בעם אחת כמה ראשי נבא מעם ש
שוודן ולקצתם היתה הפקעת ויהיה
ודגיהם אז נזם לבדם והיו לזמים.

lit : hac ergo ratione cordaeorum

וביום השלישי אחד עשר יום לחודש
השון הורו עם שוודן עוד מהרו כרמים
אל תוך רחוב היהודים והגיע הפקעה
בהגג של בית הכנסת החדשה ויפנה
והלכה הפקעה מעבר לעבר עד שהגיע
בהחומות בית הכנסת גבוה הבנויה א
נעמתי וחחררה בכותל והלכה לנעלה
וכיסת בית הכנסת וכס חנה וביום ד'
למחרתי הורו גל אל תוך הגג של ב

Sub hoc tempus, adventabant per
flumen Muldam in magna navi, ex
Cæsareis viri quadraginta, quinque
grandia tormenta secum vehen-
tes, neque innotuit ea res Suecis,
etiamsi in variis locis fluena flavi
custodirent, quin & agrestes quoq;
per universam Bohemiam cum iis
facerent. Nihilominus Cæ-
sarei clanculum cum tormentis
quinque, aquarum beneficio, navi
Pragam, juxta Tractum Novum,
delati sunt.

Tum Cæsarei, unum ex his tor-
mentis in aggerem evexere, atque
ibi constituerunt, derepente exin-
de in media castra Suecorum jacu-
lationem facientes. At illi, incauti,
huc illuc itabant, nec enim diebus
exactis, impetus Cæsareorum ex
tormentis fuerant experti. Cum
igitur isti nunc his uti cœpissent,
uno ictu plurimos Præfectos Mili-
tares Suecorum occiderunt, aliqui-
bus globus manus aut pedes ablu-
aque in modum dissolabant.

Die hebdomadis tertio, undeci-
mo mensis Chefvan, turis jacula-
bantur Sueci ex montibus vinea-
rum in vicum Judæorum, atque
offendebat globus & Nova & Ve-
teris Synagogæ tectum; transver-
berabat enim tectum ex utroque
latere, pervadendo ad murum us-
que Synagogæ excellæ, quæ ex ad-
verbo condita, ibi in parietem in-
currens, denique supra fornicem
dela-

היפכה מעבר לעבר וההיתה משקלה
יותר מארבעים ליטרות והניחו
היהודים הפקעה למשמרת לזכרון
בהיכל ה'.

que reliquere Judæi memoriæ perpetuæ causa, in æde illa Divina.

אז כאשר ראה הראם ויטן בערוג
ושני ראשי צבא סעמו הוא הפלן גראב
וקונגס מרק מכל עם מלחם כל ראם
קרחם וכל כתף מרימה ושכר לא היה
להם וכל יגיעם לרוק היה כתנו דעתם
ומוחטבותם ליכע מעל העיר כי ראו כי
לא היו יכלו להלחם עליה רק ביום השמי
ארבעה עשר יום לחדש חסון שלחו אל
ראשי עם הקיסר על יד איש המשומע
בחזרות כמנהגם לשלוח במלחמה
והתירו בעם הקיסר ובראשי צבא סימסרו
העיר ברצון טוב ובנפש חפצה ואז יאיתו
להם להיות לעם אחר ושלא יזורו אנשי
העיר במס כפייה ונגימה רק ישבו
בשלוח איש תחת גפנו ואיש תחת תאנתו
רק עמו אתנו ברכה וטוב הארץ תאכלו
וישבתם לבטח אתנו ואם תמאנו ומריתם
חרב תאכלו ורבים חללים יפילו ועצומים
כל הרוגיהם ושלא יותירו מהם עד בקר
אפילו משתין בקיר : אבל כל ראשי צבא
המלחמה של עם הקיסר ובראשם הסר
קלירערא וגראב קונמי חזק ועצום והחזיקו
את כל אנשי העיר במתק לשונם להקהל
ולעמוד על נפשם באמרם כי ידענו
בבירור ואמת הדבר וכאשר שמענו על
ידי התיירים ושלוחים ששלחנו להקיסר
futura est cras, qui me jat in pariete. Sed Præfecti copiarum Cæsarearum
omnes, & inter hos antesignani, Pro-Rex Colorado, Comesque Con-
ti, robur tum ipsi induebant, tum, universis civibus blandis verbis ani-

delatus est, atque sic requievit. Si-
militer die sequenti quarto, perfor-
derunt quoque testum Synago-
gæ Veteris utrinque, globo, cujus
pondus libras XL. superabat, eum-

Ergo, cum animadverteret Cam-
piductor Wittenbergius, juxta
cum duobus Ducibus qui ei ade-
rant, Comite nimirum Palatino, &
Konigsmarekio, quemque suorum
calvo capite, humerisque attractis
esse, neque ullum operæ pretium se
referre, sed omnem laborem in va-
num cedere, mente cogitationeque
proposuerunt, recedere ab urbe, vi-
debant enim, non posse se illam ex-
pugnare. Attamen, die sexto heb-
domadis, & XIV. mensis Chefvan,
mittunt ad Præfectos copiarum
Cæsarearum tubicinem, (tales
enim in bello ablegare mos est,)
atque hortantur milites Cæsareos,
cum illorum Præfectis, urbem li-
bentes suaque sponte traderent,
tum futuros se populum cum iis
unum, nec oppressuros cives violentis
exactionibus : habitaturum sic
quemque sub sua vite ac ficu. Tan-
tum, ajebant, benigne nobiscum
agite, atque sic gaudebitis opimis
terræ proventibus, & degetis secu-
rissimi. Quod si vero refragabimini,
& obfistetis, comedet vos gladius,
multi confossi jacebunt, & præstan-
tissimi quique peribunt, nec super-
futura est cras, qui me jat in pariete. Sed Præfecti copiarum Cæsarearum
omnes, & inter hos antesignani, Pro-Rex Colorado, Comesque Con-
ti, robur tum ipsi induebant, tum, universis civibus blandis verbis ani-

יזה טבענלא יבזח קרוב יסלח לנו
 אדונינו הקיסר עזר וסיוע הנקרא בלעז
 למין קארם יכן עשו תמיד הסרים ו
 וראשי כבא עם הקיסר לא זעו ולא
 בעו ואף בלילה טכבו תחת האהל תחת
 רקיע השמים נגד החומה במקום
 טכפנה לגדור גדר ולעמוד בכרך

catur, Succursum. Atque hoc assidue faciebant Cæsarei Optimates ac
 Præfecti bellici, neque recedebant, aut loco se movebant, sed noctu quoq;
 in tentoriis sub dio, prope mœnia, ibi, ubi rupta fuerant, recubabant, ut
 sepem quasi obducerent, ac hiatus essent obturamentum.

גם עשו עם הקיסר בתוך העיר
 נגד העיר גלגין טאר לאחר טכפל
 העגדל לחרן בנינים גדולים טל ען
 מרובעים ומחולאים בעפר וקלועים יחר
 גם חפרו חפירות בקרב הארץ טקורין
 ויחא בלא להטבית ולבטל החפירות
 טעשו עם טוידן מחכון כי בתחבולה
 עשו מלחמה על ידי ענה ומחטבה
 אטר יעשו וחטבו אטר קלירעדא וגראב
 קינטי

וכן הציבו תשובה לאיש המשמיע
 בחזונות כה תאמר לאיש אטר טלח
 אותך אלינו הוא אטר ויטן בעריג
 בצירוף אליו אטר ראשי מלחמה בזה
 לך לענה לך העיר טראג ויטביל אל
 תבטחו בעטק ובגזל אל תהבלו כי
 יטא לבכס על מה טעשקתם וגזלחם
 במקום קטן ובאתם למס בחטבא
 כאטר יבא הגנב במחתרת הלא תדעו

mum addebant, ut colligerent se,
 ac strenue defenderent, dicendo:
 Scimus evidenter certissimeque, ac
 fidem fecerunt nobis non minus ex-
 ploratores, quâ a Cæsare (cujus ho-
 nores Deus adaugeat!) missi nun-
 cii, celeriter ac intra per breve tem-
 pus daturum nobis Cæsarem auxi-
 lium ac suppetias, vel, uti vulgo vo-

Pararunt quoque Cæsarei, intra
 ipsam urbem, haud procul a porta
 patibuli, postquam in terram colla-
 psa fuerat turris, structuras quadra-
 tas ingentes eligno, intus terrare-
 pletas, probeque commissas. Effo-
 derunt insuper cuniculos in imo so-
 lo, quos vulgo Minen vocant, ut
 Suecos foris cuniculos facere impe-
 dirent ac prohiberent: ex occulto
 enim Suecos impugnabant, sequen-
 tes consilia & meditata, quæ
 Comes Colorado, ac Comes Conti
 excogitabant & suggerebant.

Proinde, hoc tubicini dedere re-
 sponsum: Heus, sic inquit Viro, qui
 te ad nos ablegavit, Campiductori
 nimirum Wittenbergio, cæterisq;
 ei adhærentibus Ducibus militari-
 bus: Contemtui te habet, ridetque
 Pragensis civitas, cum suis habita-
 toribus. Nolite fiduciam reponere
 in prædam, nolite inhiare rapinis.
 Effert se cor vestrum, quia subegi-
 stis & diripuistis Micropolin, ac
 T clam

Si-
fo-
go-
jus
m-m-
xta
de-
, &
um
ctis
n seva-
que
, vi-
ex-
eb-
van,
rumales
st,)
reos,
n li-rent,
m iis
plen-m sic
Tan-
scumpimis
secu-
pimi-
adius,stan-
uper-
arum
Con-
sani-
mum

הלא תבינו כי מקום יסן ומקום חרם
היוס כמקום קטן ומה גם אשר נסבענו
בנינו המה המר קלרעדא וגראב ל
קונטו וכל יוסבי העיר כלה כי כל עוד
רוחני ונסעתינו בנו ואכילו חרב חרה
תהא מונחת על צוהרנו אל ימנע כל
אחד מאתנו את עצמו מלעמוד לחוס
בגדיכם.

evaginatus impendeat cervicibus nostris, non cessaturum quenquam
nostratum adversus vos depugnare.

ועל כן נשמעו ראשי צבא של עס
מוידן את הדברים האלה גם כודע להם
על פי הדרישה והחקירה אשר שלחו א
מלאכים קלי לתור ולחפור במדינה אם
ישלח הקיסר עזר וסיוע ליוסבי העיר וא
וכאשר נמנו מיבואו לערך עשרת אלפים
אדם ונעם הקיסר כאשר תמצא לכנס
כתוב עוד החלו לנסוע ממנו מעט מעט
העיר.

וביום ראשון ששה עשר יום לאחר
חשון נסעו מעל העיר בראשון עס ל
קנים הסריפה הגדולים וקצת עס ולמחרת
ביום חשון נסעו כלם מעל פראג דרך
ברכרים ויבואו עד עיר קעלין שבנה
פרסאות מפראג וסם חנו והראש ל
קניגס מרק חזר ונסע אל מקומו א
הראשון על מקום קטן אל תוך המבצר
milliaribus Praga distat, ibi castra locabant. Dux militaris vero Ko-
nigsmarckius, revertebatur recipiebatque se in locum pristinum, Arcem
nimirum quæ est in Micropoli.

clam eo venistis, furis nocturni,
ædes effringentis in morem. An-
non intelligitis,annon perspexistis,
de Tractu Veteri, Tractuque Novo
aliter se rem habere, ac de Micropo-
li? Quin & ambo nos, Colorado &
Conti, cum totius urbis incolis uni-
versis, jurejurando nos obstrinxi-
mus, quoad spiritus animaque no-
bis supererunt, ac etiam si gladius

Cum Præfecti militares Suecici
hoc responsum percepissent, & per
exploratores quoque ac indagato-
res, quos leves & expeditos, ad hinc
inde explorandum num Cæsar ubi
auxilium & suppetias laturus esset,
emiserant, didicissent, decem millia
militum Cæsareorum (qua de re
infra quoq; dicetur,) ad futura, sen-
sim ab urbe, usque & usque recede-
re cœperunt.

Die primo hebdomadis, sexto &
decimo mensis Chefvanis, urbem
deserebant: atque primum pars
cum tormentis abitum parabat, po-
stridie vero, bon Vs & fa Vst Vs Is
nobis dies Chefvanis illuxit, quo
omnes ab urbe Pragensi discessere,
atque viam quæ Brandeisium ducit
petendo, usque ad Kolinium op-
pidum pervenerunt, quod septem

milliaribus Praga distat, ibi castra locabant. Dux militaris vero Ko-
nigsmarckius, revertebatur recipiebatque se in locum pristinum, Arcem
nimirum quæ est in Micropoli.

Cate-

ושמעתי מפי מגורי אמת מיהודים
הדרים במדינת מכאשר שבו לאחר עט
שוורן ובאו לגלול קעלון חלל הנורכו
כל המקומות ליתן פרוין נפסם וראשי
נבא של עם שוורן סברו ליהודים את
כל הקירות אותם בהמלחמה ונסבעו
להם מאס לא נכל הסלום בפסם ההוא
ושאם היה נמשך עוד שמונה ימים ע זח
הפכמה ביניהם לסרוף ולמרס ולאחר אצ
כל מדינת פיהם מכפר הפרזי עד אכל
הגדולה ולהעמיד עיר פראג ור נה
ובהמלחמה פרטית מאתו ית מלא נעשתה
כזאת.

usque regiam, atque redigere Pragam in acervum lapidum. Quamobrem providentiæ singularis divinæ opus est, quod hæc in effectum non fuere deducta.

אז כאשר נבעו עם שוורן מעל א
העיר ובאו מן העיר כל העם אשר ב
בתוכה למגדול ועד קטן אים ואמה נער
בחור ובתולה יהודים גוים וראו את כל
מעשה הגדול והנורא אשר עשו עם פ
שוורן הסוללות ידוק וחפירות ארוכות
ורחבות בארץ סקורין לאף גראבין בלא
חפירות בקרב הארץ מונא בלא וגם
בנינים רבים מעץ כי המלאכה לא
נעשתה ליום אחד ולא לשנים וכאלו
היה מחשבתם לצור על העיר ימים ושנים
עד רדתה.

annosque continuare obsidionem, quoad urbs in potestatem redigere-tur.

ואז הוכרחו את היהודים לזכות א
מחין לעיר לנתין ולהרוס יאת כל א

Cæterum, audiivi ego ex ore ho-minum veracium, Judæorum puta in illo districtu degentium, Suecos cum retrocederent, ac Colinium peterent, coëgisse omnia vicinalo-ca ad solvendum lytron. Atque tri-buni militares eorundē, narrabant Judæis (*Coliniensibus*) omnia, quæ in illa expeditione acciderant, jure-jurando insuper iis confirmantes, quod nisi tum cessationem facere coacti essent, atque per octo dies producere potuissent obsidionem, constitutum iis fuerit, comburere, devallare, ac perdere Bohemiam omnem, a minimo pago, ad urbem

Enim vero, cum recessissent Sueci ab urbe, exhibant omnes qui in ea morabantur incolæ, maximi, mini-mi, viri, foeminae, juvenes, adole-scentes, virgines, Judæi pariter Christianique, ac contemplaban-tur insignia & stupenda opéra, quæ Sueci moliti fuerant, aggeres nimi-rum illos, munimenta, fossasque longas & latas, quas Germani Laufgräben appellitant, cuniculos præterea, & structuras ligneas. Neque enim intra uni, diei aut bidui spatium hæc excitata sunt, erat-que iis propositum, per dies multos

Tum coacti sunt Judæi, prodire ex urbe, atque diruere & evertere omnem istam fabricam, quin & de-strue.

הבנינים ולרדף את כל המקומות אשר
עבדו עם הגוים על ההרים הרמים
ועל הגבעות ואת כל החפירות אשר
חפרו עם סוודן סתומים וימלאום עפר
ואותו היום ראה ראינו הרומים ופרוסים
הרבה מאוד מוכחים כמון לשער ולחומות
העיר וכפלה כבלת האדם כדומן על
פני הסדה ערומים מבלי כסות ישמח
דרך וגו' כי אחרי כך באנונו שמענו
ועתה ספרו ליהודים במדינה את כל א
ומחשבותם שהיו להם עלינו יהודים פה
פראג ולו הכין כלי מות לאכול אותנו
כאוכלי לחם והיינו כלם מוכים להרג
לקחים למות וחשבו מזימה כל יוכלו
ולא ניתן לכתוב את כל מעשיהם וא
ומחשבותם וה' הפיר עתה ולמען דעת
צדקות ה' וחסדי ה' להזכיר כעל כל
אשר גמלנו רב טוב לבית ישראל כתבתי
שמן מכה:

omnes vires suas excedentia, animo volvebant, nec sufficio ad descri-
benda cuncta illorum facta & cogitata. Sed Deus disturbavit illorum
consilium: atque, ut innotescant Dei beneficia & misericordiae, ac ut per-
ennet memoria bonorum, quibus gentem Israeliticam affecit, pauca
quædam ex iis annotavi.

אז באו מספר ההרומים רעם בכתב
אמת מה שנהרגו וכפלו מעם סוודן
מיום ספרו על העיר עד היום שחזרו
וכסו מול העיר והיה עולה מספר ג
הרומים עם הנזקים ועורם מופלים על
ערס דוס כנוים למות יותר מסך שטת
אלפים איש ולפי ההכנה והזמנה ש
סדכונו והזמינו עצמם עם הקיסר עם
tioxem & ordinationem, quam Cæsarei milites cum omibus urbis inco-
lis ad

struere aggeres (*editos tormenta-
rios*), quos in arduis montibus & cli-
vis Sueci excitaverant, obturare
quoque & replere terra (*cuniculos*)
fossasque quas effoderant. Ea die
vidimus satis superque longe pluri-
mos occisos ambustosque prope
portam urbis & mœnia jacentes,
projectaque erant cadavera huma-
na in solo, stercoreis in lar, nuda, sine
tegumento. Lætetur iustus &c.
(*Sapienti enim sat, & facile reliqua
quæ huc pertinent, ex Ps. LVIII. II.
quisq; suppleverit*) Audivimus po-
stea auribus nostris, ipsiq; Sueci Ju-
dæis extra metropolin habitanti-
bus, narrabant consilium & propo-
situm quod adversus nos Judæos
Pragenſes meditati fuere. Parata
jam erant tela lethifera ad come-
dendos nos, prout panis comedi fo-
let, omnes occisioni destinati era-
mus, & inter necioni adjudicati. At,

Tum numerus occisorum, secun-
dum rei veritatem initus fuit, quot-
quot nimirum ex Suecis a die quo
oppugnari urbs cœpta est, usque
ad abitum & receptum eorundem pe-
rierant, atque tum occisorum, tum
ſauciorum, qui adhuc in lectis lan-
guidi fatoque proximi distenti jace-
bant, summa exuperabat sex homi-
num millia. Interim, si quis disposi-
tionem & ordinationem, quam Cæsarei milites cum omibus urbis inco-
lis ad

כל יושבי העיר להקהל ולעמוד על
נפסם זולת גזירות ית לא היה מן
האסתר לכבוש העיר והיו הולכים וכלים
עם שוידן עד תמך גם באו במספר
כל היריות הגדולות שהורו עם שוידן
בקנה הסריפה הגדולים שקורין גמין
בלא על החומה ועל המגדלים ועל
העיר כלה היה עולה יותר מחמשים אלף
יריות.

bemque petierant, eaque ad quinquaginta millia & amplius confur-
rexit.

וביום השלישי שמונה עשר יום לחורם
חמין ונשמחה לבק בא לכאן עיר
פראג עזר וסיוע מעם הקיסר הנקרא
זיכאריס בלסון לטון ככל וגלל כן וז
ולבבה זאת נסעו עם שוידן מן העיר
ושבו לחזור כי הם היו יורעין זאת
מבחין טרם שירענו זאת ובאו עם גל
הקיסר כמו עשרת אלפים איש כלם
אחזי חרב ולמדי מלחמה ועם חממה
עשר קנים הסריפה הגדולים.

ותדע ותשכיל מן מוצא הדבר איך
שבאו עם הקיסר בעזר האל על ידי
יהודי אחד שפלחוהו הסרים ראשי גבא
המה המר קלירעדא וגראב קונטי
בהחבא אל ארוננו הקיסר יזה בעבור
מיטל עזר וסיוע והיודי הולך את
העם דרך יערות ארצות עקלקלות מפני
שעם שוידן ארבו על כל הדרכים גם
ככריים בכל המדינה נהפכו להם לאיבי

sylvas & vias invias, quia Sueci ubique in insidiis excubabant. Agre-

lis ad se uniendos tuendosque insti-
tuerant, respiciat, deprehendet, im-
possibile fuisse, ut citra irata Provi-
dentia Divina adversum decretum,
urbem occuparent, sed eventurum
erat, ut Sueci sensim indies magis
magisque imminuerentur, quoad
omnes interirent. Fuit quoque
collecta summa omnium jaculatio-
num vehementiorum, quibus Sueci
ex tormentis, mœnia, turres, ur-

Die hebdomadis tertio, Chesa-
nis decimo octavo, anno quem
complectitur symbolum ושמחה
gaudeamus, adventarunt in urbem
Pragam auxilium & suppetia Cæ-
sareæ, atque hanc ob causam & ra-
tionem, deseruerant Sueci urbem, &
retrocesserant, ipsi enim foris prius
id resciverunt, quam nobis in urbe
hoc innoverunt. Erant autem Cæsarei
decies mille numero, omnes robu-
sti, belloque probe exercitati, adve-
hentes secum quindecim tormenta.

Ex dicendis patebit, atque mani-
festum evadet, suppetias istas Cæsa-
reas, post Dei auxilium, venisse Ju-
dæi cujusdam interventu. Hunc
enim ablegaverant Præfeti mili-
tares Cæsarei Pro-Rex Colorado &
Comes Conti clam ad Cæsarem
Dominum nostrum (quem Deus
felicem fortunatumque præstet!)
rogatum, opem ferre dignaretur.
Atque is Judæus duxit milites per-
sylvas & vias invias, quia Sueci ubique in insidiis excubabant. Agre-

וְעַל כֵּן הִסְתֵּר וְכָל פֶּה
 יִבְּאֵהוּ וְהוּא הָיָה לָהֶם לְתִיֹּר וְלַעֲוִים
 עַל הַדֶּרֶךְ וְזִלְתּוֹ אִי אֶפְסֵר הָיָה לָהֶם
 לְבָא
 quod, illo destituti, nequaquam conficere potuissent.

וְאַתָּה שְׂמַעְנָא וְדַע לָךְ שְׂטָרֵס שְׂמַע
 הַסֵּר וְיִטֵּן בְּעִרְיָה מִהַמְבָּר כִּלְלֵי וְכֵן
 מִזֵּר עַל הָעִיר הָיָה הוּא וְהַסֵּר
 גְּרָרָב פּוֹכֵס שְׂנִיָּה וְיִטֵּבִים עַל הַמִּלְחָמָה
 וְכִיבִים לְבָס בֵּין הַמֵּרוֹזֵה אֶת זֶה בְּאֵס
 שִׁכְבּוֹם הַוִּיטֵן בְּעִרְיָה אֶת הָעִיר כִּלְלֵי
 יִחְוִיב לִיתֵן הַגְּרָרָב פּוֹכֵס כִּפְלֵי כִפְלֵי
 כִּסְמוֹ רִנְזִיָּה בְּלֵעַ וְאֵס מֵלָא יִכְבִּים
 הָעִיר כִּלְלֵי אִזִּי יִסְתַּרְהוּ לְמִלְחָמָה וְלַחֲסִי
 יִמְלִיחוּ וְיִלָּא חֲסִי אִין כִּסְף בִּכְן הַסֵּר
 וְיִטֵּן בְּעִרְיָה שְׂמֵר אֶת הַדֶּבֶר וְיִמְלָא
 שְׂפִתָיו לֹא שְׂמֵר וְיִמְלָחוּ בְּתִכּוֹס וְיִמְחִלּוּ
 לְעִיר וְיִבְּאֵהוּ :

cheimius: stabat enim promissis Wittenbergius, nec violabat datam fidem, sed amandabat Buchheimium Viennam, cum tympanis & tripudantium choris.

הַגִּיד לָךְ אֲדָם מִה מִזֵּב כִּי בִיּוֹם
 הַסֵּר עֲשִׂים וְאַחֲרָיִם יוֹם לְחֹדֶם הַסֵּר
 בְּאֵה הַמְּוִעָה לְכָאן עִיר פְּרָאָה עַל
 אֲנִי הַמְּמַיִסִים בְּחִזּוֹנוֹת שְׂבִיעִיר
 מִינְסֵר בְּאֵרֵן אֲשַׁכֵּנֵה הֵם וְנִמְלֵא הַמִּלּוֹס
 בֵּין הַמְּלָכִיּוֹת כִּי שֵׁם הָיָה מִיִּסֵּב הַמִּרְס
 מְשֻׁלָּחִים מִהַקִּיסָר יִלָּא וּמְמַלְכּוֹת צִרְפֵּת
 הַקִּיסָר פְּרָנָא וּמְמַלְכּוֹת שְׂוִירֵן יִמְכֵּל
 דּוֹכֵם הַבְּרִירָה לְהַמְּוִיָּה דֶּרֶךְ כִּכּוֹן לְתִיֹּר
 הַמִּלּוֹס בֵּין הַמְּלָכִיּוֹת וְלֹא לִנְחָה תִּיִּכֵּל
 חֲרִיב בִּכְן בְּרָה הַמְּוִעָה וְקִיל גְּדוֹל וְלֹא
 ævum fatalis gladius grassaretur.

An vero quisquam unquam lætius nuncium accepit, quam cum die hebdomadis sexto, vicesimo primo Chevianis nobis Pragæ per tubicines significatum fuit, Monasterii in Germania perfectam conclusamque inter Summas Potestates esse pacem? Ibi enim degerant hætenus Legati Cæsaris, Regumque Gallia ac Sueciæ, omniumque Electorum, ut commodam viam inirent, conciliandæ pacis inter pugnares Principes, ne in omne magno,

ימך ואמת וניב ככון הדבר מהמוס
יחד וכעסה שלום בעזר האל אבל פרטו
הדברים לא נשמע ערוך ומאותו יום
והלאה לא היו מורים עוד אלו על אלו
ותקט הארץ גם הם נפגשו זה בזה על
פני המדבר לא עשה לרעהו רעה ונחה
מקטם כל הארץ כחן רנה

tuo offenderent, non lædebat alter alterum, sed tranquilla erat regio, nisi quod lætitiae sonitus reboabat.

ביום ראשון הוא ראש כסליו כאשר
כתאמת אל עש שוידן פגמור השלום
לקח הראש קינגם מרוך יתר הבז שהיה
ערוך במקום קטן ובמבצר פה פראג גם
אפילו החלונות בחדרים שבמבצר לקח
והטעין שמונה עשר ספינות מלאות כל
טוב ושלחם דרך כהר מולטא למדינת
מייסן וכל המטלטלין והגולת מלכ' ומלכ'ים
הקסרים קדמונים שהיה באוצר במבצר
אנ הכל

Regum atque Cæsarum, quæ in Pragensis Arcis gazophylacio affervabatur.

גם היה פה פראג גור אריה אחד שנתנו
הדוכס מאינס פרוך להקיסר במתנה גם
את הארי לקח הקיסר מרוך ושם אותו
בבית אחד עמוי משל ען כמו לול של
תרנגולים ושלחו למדינת מייסן בספינה
עם יתר הבז ככל : אז שבו הכפריים
שבמדינת פיהם הראש של עם קרוו אסון
נקרא אוברמטר פורקא ולקחו ממנו את
כל אשר לו והלך מפרוקו לשם שוידן

magno, nec cessavit, erat enim ve-
rum certumque, quod ibi mutuo
convenerant, & Dei beneficio pax
fuerat confecta. Verum, de con-
ditionibus speciatim nihil adhuc
constabat, ab illa tamen die & dein-
ceps, neutra pars aliam jaculationi-
bus amplius infestabat, sed requie-
vit terra, cumque in campo se mu-

Die hebdomadis primo, primoq;
mensis Kisleu, cum confirmatum
esset suecis, convenisse de pace, rapi-
ebat sibi Dux Bellie Königsmark-
ius residuum prædæ, quod super-
erat in Micropoli, & in Arce Pra-
gensis, ipsas quoque fenestras ex Ar-
cis conclavibus auferens. Sic na-
ves octodecim opibus plane reple-
vit, hasque secundo Mulda flumine,
in Misniam contendere iussit: ah-
stulit quoque omnem supellesti-
lem gazamque Regiam, priorum

Erat præterea Præ Leo juven-
cus, quem Archidux Oenoponta-
nus Cæsari dono dederat, etiam
hunc cepit Königsmarkius, cumq;
caveæ lignæ, gallinatio simili, in-
clusum, navi cum reliqua præda
misit in Misniam. Inter hæc capi-
unt rustici Bohemici Tribunalum
Croatarum, qui vulgo Oberster
Pirka audiebat, omnia quæ tecum
habebat, illi auferentes, ac trader-
tes cum postea in manus Suecorum.

Verum

והוצרכו לכפרו בלתי פדיון מקדש
רנציואל מאחר שנעשה שלום ביניהם.

Verum hi, cogebantur illum impa-
ne sine lytro dimittere, quia pax
fuerat constituta.

וביום השמי חמשה ימים לחדש כסליו
חזר ובא על המבצר הספלן גראב
והורו לכבדו יריות גדולות וביום ראשון
שבעה כסליו פתחו עם הקיסר ועם
שוידן בהכניסם ששמו ממני נדרים
על הגשר אלה מזה ואלה מזה כדי
הילוך סוס ורכבי.

Die hebdomadis sexto, quinto
mensis Kisleu, reversus est Comes
Palatinus in Arcem, cujus honori,
tormentorum maxima exonera-
bantur. Die postea primo sequen-
tis hebdomadis, sepeimo mensis
Kisleu, fecere Cæsarei Suecique, in
illis munimentis, quæ utrinque in
ponte excitaverant, tantam hinc &

hinc aperturam, ut equo insidens commode transire posset.

ואז היו הולכים ומבנים אלו לאלו
אלו לאלו גם יהודים רבים הלכו גם
וכחרו במקום קטן כאשר לבנים בישראל
הלכו ושבנו דרך הגשר בשלום ובפליזה
אין שטן ואין פגע דע רק שמירה אחת
מעם הקיסר היה בצד זה ושמירה אחת
מעם שוידן מצד הפני.

Tum ultro citroque commea-
bant utriusque loci habitatores:
Etiam Judæi multi Micropolin adi-
bant, ibique mercaturis negotia-
bantur, prout olim fecerant. Ibant
igitur redibantque per pontem, in
pace ac tranquillitate, nec erat qui
eos offenderet, aut illis crearet mo-
lestiam. Tantum miles Cæsareus

ab una parte pontis excubias agebat, & Suecicus, a parte altera.

גם חזר ובא למקום קטן הראש
ויומן בעריג ועמו שללו ובזזו בעיר
קעלין גם היהודים שמה הוצרכו ליתן
פדיון נפסם וחכו עם שוידן לאמה
יהודית עד שהפילה ונאלו ולדיה.

Recepit se quoque in Micropolin
Campiductor Wittenbergius, cu-
jus milites oppidum Kolinum diri-
puerant & expilaverant. Etiam Ju-
dæi, qui ibi degunt cogebantur se
redimere; ac percussere Sueci ibi-

dem foeminam Judaicam in tantum
ederet immaturum.

, ut abortum pateretur, foetumque
Postea, cum Duces militiæ Cæsa-
reæ Suecicæque convenire accon-
silia conferre vellent, non visita-
bant sese mutuo, quia id coeptum
existimationi eorundem præjudi-
cium allaturum videbatur, sed in
pon-

ואחזכ כשהיו רוצים ראמי עם נבא
מעם הקיסר ומעם שוידן לוועד ולהווען
יחדיו לא הלכו אלו לאלו כי להעדר
כבודם חשבו זאת על כן נכנה על הגשר
חדר אחד למען שתהא מתוויך וממוצע בין

מניהם ופס יסבו ונועזו יחדיו אכל פס
במהקראו ונזמיו אלו לאלו לאכול
ולסעוד יחד הם הולכים אלו לאלו ואלו
לאלו וכן היו עבראם חדם טבת סעד
הער קליר עדא אכל הראם ווטן בעריג
במקום קטן והורו גם לכבודו יריות ז'
גדולות בבואו ובזאתו אכל אכל וסעד
הגראב קונמי אכל הפכאלן גראב במקום
קטן והורו גם כן לכבודו בבואו ובזאתו
וכן ביום השמי ג' טבת אכל וסעד ג'
הראם ווטן בעריג ואח אחד מל פפלן
גראב אכל הער קליר עדא במקום יסן
והורו בכל פעם במקום יסן יריות ז'
גדולות ורבות ועוד ביום ח' טבת אכל
הוויטן בערוג אכל הער קליר עדא

ti i mensis Tevet, Wittenbergius, & Comitum Palatini Frater, in Tractu
Veteti apud Pro Regem Coloredo, ubi similiter tormentorum magnæ
multæq; explosiones factæ sunt. Quin & vigesimo die mensis Tevet, qui
in primam hebdomadis incidebat, Wittenbergius apud Pro-Regem Co-
loredo est convivatus.

וביום הרביעי ממונה ימים לחדם א
טבת נסע הראם קינגם מרוק מפה א
פראג לדרכו אל ארץ מולדתו והורו ז'
לכבודו אחריו יריות גדולות ורבות לאח
חספר וסללו ובזו עם מלו בעיר פומסל
והיחודי נתנו פדיון נפסם וביום השבת
שמונה עשר יום לחדם טבת נסע לדרכו
למדינת שווייץ הפלן גראב והורו לכבודו
בהמבצר ובמקום קטן יריות רבות והראם
וויטן בעריג נסאר על המבצר ומקום קטן
הוא ועמו וביום ה' אה שבט נסמע שנפל הוא

Wittenbergius Campiductor in Arce & Micropoli cum copiis suis,
quem, circa principium mensis Schevet, hebdomadis quinto die, graviter
decubuisse inaudi vimus, ex morbo atroci, qui, alteram manuum infesta,

ponte condita fuit ædicula, medio
inter utrosque loco, atque ibi se-
dentes consultabant. Ast, quoties
ad cœnam & epulas se invicem in-
vitarunt, tum utrique convenie-
bant. Sic nempe cœnabat Pro-Rex
Coloredo primo die mensis Tevet
in Micropoli apud Wittenbergium
Campiductorem, sub cuius adven-
tum, abitumque, honoris causa fa-
ctus sonus est ex majoribus tor-
mentis. Deinde epulabatur Co-
mes Conti, apud Comitem Palati-
num, in eadem Micropoli, quem si-
militer adventantem recedentem-
que, tormentorum explosionibus
honorarunt. Eadem ratione pran-
debant die sexto hebdomadis, ter-
ti

Die hebdomadis quarto, octavo
mensis Tevet, discessit Königs-
marckius Praga in patrias oras,
quem, honoris causa, infinitis tor-
mentorum explosionibus prose-
quebantur. Ejus milites, oppidam
Pumfel deprædati sunt, quibus Ju-
dæi lytrum solvebant. Mox ejus-
dem mensis Tevet die decimo su-
pra octavum, luce Sabbatica, Co-
mes Palatinus versus Sueciam abiit,
in cuius honorem itidem ex Arce
ac Micropoli tormentorum creber
sonus excitatus est, restabatque

למשכב כי בא לו חולי גדול בידו אחת
ונפל למשכב כמה שבועות:

bat, quiq; eum multis hebdomadi-
bus lecto affixum tenuit.

וביום החמישי חמשה עשר יום לאחר
שבט נפל קול הברה בעיר שעם הקיסר
וגם הבחורים נקרא סמוט עמטן רונים
לנקים בעם שוודן מרם מילכו מפה ע
בטלום וכאשר נשמע הדבר לעם שוודן
נפל פחד ורעדה עליהם ואותו הפעם
היה הנהר מולטא קרוע וגלוד וכי גם
בזה החורף נקרעו המים פני פעמים
והיו עם שוודן עומים מלאכה במים
רבים וחפרו ונתקו הגלוד והקרה א
בהנהר לעמית המבצר ומקום קטן כאופן
מלא יוכלו עם הקיסר לבא עליהם פתע
פתאום:

Die decimo quinto mensis Sche-
vet, quinto die hebdomadis, fama
magna urbem pervasit, velle mili-
tes Cæsareos, & adolescentes, quos
Studiosos vocant, ultionem prius
sumere de Suecis, antequam in pa-
ce dimittantur. Quod, cum Sueci
comperissent, invalit eos pavor &
consternatio. Erat autem tum flu-
vius Mulda gelu constrictus, atq;
omnino bis hac hyeme aquæ con-
glaciata fuerant. Multum igitur in
aquis laborabant Sueci, effodiendo
effringendoq; glaciæ fluminis juxta
Arcem & Micropolin, ne ex impro-
viso a Cæsareis possent invadi.

וביום החמישי ששה ימים לאחר
אדר עסקו עם שוודן על המבצר עם
עפר העריפה בבית סכל כלי מלחמה
וקנים העריפה נתונים שמה נקרא
ציוג הויז בלא ונפל כיוון אחד אל תוך
עפר העריפה והיו כעלות הלהב כשרפו
בפעם אחד חמשה עשר חביות מלאים
עפר העריפה ונשרפו פלטה נכסות ע
מהיו עם ונעשה הירק גדול בכלי מלחמה
וגם אחז האם בבית ההוא והוצרכו א
היהודים ללכת לכבות האם:

Die sexto mensis Adar, quinto
die hebdomadis, tractabant Sueci
pulverem nitratum in domo illa
Arcis, ubi omnia arma & bombar-
dæ asservantur, quæque Germanis
Zeughaus dicitur. Incidit vero
scintilla unica in pulverem, qui, cum
ignem concepisset, simul quinde-
cim doliola eodem repleta, absum-
ta sunt. Hinc læsi fuerunt viri tres,
qui ibi aderant, plurimumque da-
mni armis illatum est. Corripuit
quoque ignis ipsum ædificium, co-

וביום הרביעי מנים עשר יום לאחר
אדר פתחו בהמגדור והסוללות שעל הגשר
שעמו עם הקיסר מפה ועם שוודן א

Die duodecimo mensis Adar, die
hebdomadis quarto, pandebant Cæ-
sarei Sueciq; in munimentis ac ag-
geribus quos in ponte utrinq; con-
dide-

מפה פתח רחוב מאוד עד מעלות ו
יקריות נכנסים ונאים בו.

ביום החם נעז הרשם ווימן בורג
לעיר ערפדס ואלכ לעיר קסמיל במדינת
העסק כי עס נועדו יחד כל ראשי א
מלחמה על עס סוידן ונועזו וגמרו א
ביניהם איך מיתפסמו ויתפרדו ללמונותם
בארצותם לגויהם.

וביום החמישי עשרים וסמה לחדש
כסן חזר ובא הווימן בעריג ובא אל א
המבצר והורו מאוד לכבודו וביום השני
כני ימים לחדש אייר אכל ופעד על א
מקום יסן אכל חמר גראב טוערנין
והורו מאוד לכבודו בבואו ובחלתו.

nio, in cuius adventantis abeuntisque hospitis honorem, tormenta vehementer sonuerunt.

ובחודש אייר הקרא בלפונס מיהאוס
נכס הער ווימן בערג עם ערים רבים
ונכבדים מעס הקיסר להמרחן הקרא
קארלים באר בלא רחוק ארבע עשר א
פרסאות מפראג אשר מאז ומעולם לא
קרמוניות כמא מרחן הוא על די א
הקיסר קארלים.

וביום השלישי עשרים ואחד יוסף
לחדש סיון הביאו עם סוידן מעיר א
מבור כל הקנים המרופה הגדולים א
משם לפה פראג וחוליקום על המים
בהר מולטא למדינת מיוסן.

diderant aperturas magnas, tantæ
capacitatis, ut currus & vehicula
ultro citroque pertransire possent.

Circa hæc tempora, profectus est
Campiductor Wittenbergius Erf-
desam, deinde porro Cassellam Has-
siaz, ibi enim conveniebant omnes
Duces militares Suecici, ut delibera-
rent ac concluderent invicē, quo sa-
quisque gentium convertere, & ubi
imposterum sedem figere vellet.

Die vicesimo sexto mensis Nisan,
quinto die hebdomadis, reverteba-
tur Wittenbergius in Arcem, inter
tormentorum crebras explosiones,
atque die secundo mensis Ijar, se-
cundo die hebdomadis, in Tractu
Veteri convivio exceptus est ab
Excellentissimo Comite Tscherni-

Mense Ijar, quē Christiani Ma-
jum appellant, abiit Campiductor
Wittenbergius cum multis viris il-
lustribus ex Nobilitate Cæsarea, in
thermas Carolinas, quæ quatuor-
decim miliaribus Praga distant, &
olim a Carolo (IV.) Imperatore
fuisse repertæ.

Die vicesimo primo mensis Si-
van, tertio die hebdomadis, advexe-
re Sueci Pragæ omnia oppidi Ta-
boris tormenta, atque secundo flu-
vio Mulda, miserunt eadem porro in
Misniam.

אח"כ התאכזו יחד בעיר נירנבורג
מרים גדולים ונכבדים וחשובים נקראים
קומסארי בלסון לטון והיו משולחים
מהקיסר ירמיה וממלכות זרפת וממלכות
סוודן כי שמה ישבו כמאל המרים יחד
לגמר השלום שמה עם כל פרמי הדברים
על מכונס ויהיו שמה ימים רבים.

וביום השלישי ארבע ימים לאחר
עשה הראש ויטן בעריו משתה ושמחה
בהמבצר פה פראג לכל מרי הקיסר
ירמיה הכמנאים בעיר והיו אכלו מרים
רבים מכל מדינות פיהם ולערב אחר
גמר סעודה חורו ודיום רבים בקפה
המדינה הגדולים וכן צוה הוויטן בעריו
לעשות מעשר המדינה צורות חיו ועופות
תמנות כל דבר וכאשר הציתו האש
בהם פרחו למעלה אל אויר השמים עד
סנראה למרחוק: אחר כך נסע משה
הראש ויטן בערג לעיר נירנבורג מוקם
אשר התאספו שמה הממלחים מרי
קומסארי ככתוב למעלה וחזר וזא פה
פראג ביום ראשון של סוכות אספקט
לפני עם ראש שר צבא אחר מעט
הקיסר בקרא יעניאל קארן והורו
מאור לכבודם וביום החמישי עשרים
וארבע יום לאחר תמרי הוא אסרו חג
נסע השר ויטן בעריו עם כל חילו
מהמבצר ובמקום קטן ומכל המקומות

cibibus militaribus Cæsareis, qui vulgo Generalis Karz audiebat, sub quo-
rum adventum multæ displosiones ex tormentis fiebant. Die vicesimo
quarto mensis Kislev, hebdomadis die quinto, & postremo Scenopegias,
deseruit Wittenbergius cum omnibus copiis suis Arcem Pragensem,
Micro-

Post hæc, convenerunt Noriber-
gæ viri Principes & Proceres exi-
mii, quos Commissarios vulgo vo-
cabant, a Cæsare, (quem Deus ser-
vet,) Rege Galliarum, ac Suecorum Re-
gina missi, ut foliis ibi insidentes, pa-
cis negotium perficerent, quasque
res sigillatim in suum restituendo
locum, atque hic diu commorati
sunt.

Die quarto mensis Av, tertio die
hebdomadis, parabat Wittenber-
gius Campiductor, in Arce Pragenfi
convivium ac Hilaria omnibus
Cæsareis, qui Pragæ degunt, Mini-
stris, atque convenerunt apud eum
viri præcipui ex universa Bohemia.
Ibi vespere, post celebratū conviviū,
ex tormentis majoribus plurimas fa-
ciebant displosiones. Jusserat quoq;
Wittenbergius parari ex pulvere
nittrato figuras animalium, avium,
aliarumque rerum, ex incensæ, in
altum subvolabant per aëra, ita ut
ex longinquo conspicerentur. Po-
stea Praga discedens Wittenber-
gius, Noribergam se contulit, ubi
Commissarii Illustrissimi (ob execu-
tionis pacis negotium) congregati
erant. Reversus est deinde Pragam,
cum diem primum ageremus festi
Scenopegias, anno nostræ Æræ,
quem complectitur symbolum,
CVn Cta pa Clfice Interea nobis
nltent, comitatus quodam ex Du-

במדינת פיהם אשר היו מזה עם מוידן
לא נשאר עד אחד והלכו לארצם גם א
מעיר איגרא נסעו והלכו להם אז תקף
בו ביום נכע הראש גראב קונטו עם כל
עמו מהנזקים יצא מעבר להגמר אל א
מקום קטן ואל תוך המבצר ובו ביום
הורו לכבוד הקיסר ולכבוד מלכות מוידן
ולשמחת הערים יריות רבות לאין מספר
ונקמה מריפת הגדולים.

larandum quoque viros Magnates qui aderant, innumeri ex tormentis edebantur fragores.

וצעוד כל זאת היו שרי קוממארי א
ככל נועדו וחדיו בעיר נירובורג לא
נפרדו אלו מאלו עד שבגמרו כל פרט
הדברים בענין המלום על מכונם ונבחר
זמנם בלי פקפוק בעולם וכן נסעו עם
מוידן מעיר אולמין במדינת מערהין
וממאר ערים בנדרות מכבדו עם מוידן
מאז ויפדו אים מעל אחיו מעיר א
נירובורג בכבוד גדול.

nore Legati sibi mutuo valedicebant.

ובהגיע היום מזה מנתיים חמש א
ליום לפי המבוס דהיינו יום אחד א
לפני חוגא נקרא וקופא הוא היום מכבדו
עם מוידן המבצר ומקום קטן בזרוע א
דמה בכתוב למעלה בתחלת הספר והיה
היום בשנה זו מנת ליטע לפי בעשרים
וחמשה יום אחד תמות ביום הראשון היה
מה פראג בין הערים והמונים ממזה א
גדולה וחדה דכה והוכרז המולם בתוך

tympanorum & tubarum sonitus, tormentorumque explosiones, quæ Freudenschüsse nuncupantur. Distribuebant præterea Optimates inter

Micropolinque, nec non omnia loca, quæ in Bohemia tenuerant; non remanebat unus ex iis, sed universi regionem suam petebant; quin & ex Egerana urbe abibant excedebantque. Eodem mox die, Generosissimus Comes Conti, cum suis cohortibus ex tractu veteri per pontem, in Micropolin Arcemque se conferebat, atque tum, in honorem Cæsaris, & Reginae Sueciæ, ad exhibendum

Interæa temporis Commissarii (qui executioni Pacis invigilabant,) etiamnum Noribergæ congregati erant, neque ab invicem disceslere, priusquam omnes & singulæ pacis condiciones implerentur. Reddita igitur Orbi bona fide pax est: recesseruntque Sueci ex Olmütz Moraviæ, aliisque urbibus munitis, quas occupaverant. Post hæc de-mum Noribergæ, multo cum ho-

Cum illuxisset dies quo exacte terminabatur biennium, ab Arcis & Micropoleos violenta expugnatione, parasceve nimirum festi, quod Christiani Iacobo dicant, quæ nobis, anno prædicto 410. erat vicesima quinta mensis Tammus, & prima hebdomadis, fuit tum Pragæ inter Optimates, & plebem quoque, gaudium ingens, & festivitas maxima, divulgabatur enim pax inter

V 3

plebem,

העיר בתפוס והזנורות והורו יריות גדולות
רבות הנקראים פרויד מוס זכתנו המרים
להמון עם במר ויין ומכר לרוב למפתח
ושמחה וכן נעשה בעיר ווינא עיר המלוכה
והיה עת רצון לפני אדונינו הקיסר יחם
ומלכו רכזים חפזים גוים ויהודים
ורב מחוק היה

גם היהודים פה פראג עשו ברשות
המורה יחם ענין של שמחה לכבוד
אדונינו הקיסר יחם ולכבוד בנו אדונינו
המלך יחם ולכבוד כל המרים ועברו
ומבו מסער לספר ברחוב היהודים א
מסוררים כתות כתות בקורים אגמים
בבגדי משי ובמלבושי כבוד בגדי מבת
ויס טוב וס היו הולכים מלובשים א
בבגדי לבן הנקרא קיטל בלא ומעוטמים
עלי ראשם מלית לבן ומלאו ברחובות
קריה פני דגלים כאמר ניתנו לנו יהודים
מקברים קדמונים להיות לנו לשם א
ולתפארת ולחירות נגד כל העמים וכן
שני הדגלים נטלו חופה אחת ומכר א
תורה תחתיה ואגמים רבים מוסבי
מלובשים במעילים של ספרי תורות ולכני
החופה ואחר החופה היו הולכים א
אגמים בכל מיני כלי זמר וצללי א
תרועה ומחזזרים בחזזרות והחזנים א
עמי מי סבירך וכו' לאדונינו הקיסר

men gestabantur, cincta aliquam multis, qui cortinas quæ sancto Legali
conditorio obducuntur, sibi aptaverant, præcedentibus Conopeum, se-
quentibusq; musicis, varii generis instrumenta musica pulsantibus, atq;
hi iu super sistris tinniebant, & tubas inflabant. Cantoribus interea pto
vita ac salutē Cæsaris, Domini nostri, Dominiq; nostri Regis, omnium
que

plebem, carnis, vini, cerevisiæque
magnam copiam, ut epulari ac hi-
lares se præbere possent. Idem Vien-
næ, ubi sedes Imperatoria, pariter
fiebat, nam & Cæsar, Dominus no-
ster, (cui Deus benefaxit) multum
gaudebat, ejusque jussu Christiani
Judæique, qui captivi detineban-
tur, in libertatem restituti sunt, ma-
gnaque erat exultatio.

Etiam Judæi Pragenses impetra-
ta a supremo Magistratu (quem
Numen tuetur) venia, in honorem
Cæsaris (cui iterum Numen propi-
tium precamur,) honoremque Fi-
lli ejus Regis nostri (cui similiter
Deus ætatem faveat,) nec non in
honorem omnium Optimatum, suæ
lætitie expressionem ediderunt.
Itabant enim per vicum suum, ab
uno ejus aditum ad alium, viri adole-
scentibus permixti, turmatim, ve-
stes sericeas splendidas, & quales
sabbaticis festivisque diebus vesti-
re mos est, induti; quidam tunica
alba amictierant, quam Germani
Kittel appellant, caputque pallio-
lo albo obvelaverant. Circumfere-
bantur quoque per urbem vexilla
duo, quæ, Judæis, Cæsares antiqui
donarunt, existimationis, honoris,
& libertatis nostræ publicum testi-
monium. Inter hæc vexilla Cono-
peum, & sub eo Legis Sacræ Volu-

יהוה ולבנו ארנונו חמלך יהוה ולכל ע
 מרת ובלאו אכלנו לרחוב יהוה יהוה
 מערי חדר יהוה ועוד מרת רבים ו
 וכבדים גם עשו יהוה יהוה הרחוב
 מגדל גבוה בנוי לתלפיות מחופה בזפת
 גפרית ולערב היותו המגדל באש הרב
 העצים הגדול המדורה וכרחם למרחוק
 והוא נקרא פרייר פוואר בלא:

כן ישמחנו האל בביאת

הגואל חמך:

que Procerum; preces solemnes
 cantillantibus. Conveniebant tum
 nos in vico nostro, quidam ex ipsis
 Sacrae Camerae Officialibus, aliiq;
 Viri Nobilissimi Praestantissimique.
 Condebant quoque Judaei, prope
 vicum suum, turrim praetaltam, pice
 ac sulphure obductam, visu pul-
 cherrimam, eam circa vesperam
 succenderunt, multisque ligna su-
 peraddentibus, facta est pyra in-
 gens, quae, procul conspiciebatur:
 quod genus laetitiae, Germanico idiomate Freuden-Feur vocari solet.
 Similia Hilaria Deus nos agere jubeat, sub adventum Redem-
 toris nostri. Amen.





EXERCITATIO QVARTA.

REPRÆSENTANS R. PETACHIÆ ITINERARIUM.

Historico libro, Geographicum subungere gestit animus, quales similiter paucissimi apud Judæos reperiuntur. Nobis, in diuturna peregrinatione, ubi vis, quæ adire licuit, locorum, eos solícite requiruntibus, soli quatuor sese obtulerunt, nec scio, an multo plures alii nacti sint. Ex his primus est R. Benjaminis Itinerarium, quod, jam superiore Seculo, Constantinopoli, ubi impressum erat, allatum, Latinitate donavit Benedictus Arias Montanus; hoc nostro autem, nova Versione, Notisque eruditis exornavit Constantinus I. Empereur. Sed, quia iste quoque, aliorum industriæ ac doctrinæ, satis amplum, in quo sese exercerent, & ab eo neglecta aut perperam intellecta, supplerent, emendarentque, theatrum reliquit, ideo hunc laborem sibi sumpsit, Celebris, & de Sacra Philologia bene meritus Vir, Matthias Fridericus Beckius, Ecclesiastes Augustanus, qui, nisi observationes suas mature nobiscum communicabit, tandem cogetur ad exhibendum formulam accipere. Alter, quem possidemus, Geographicus liber דרך ציון *Via Zionis*, Germanica quidem lingua conceptus, sed Hebraicis dictis factus, Hebraicisq; excusus est literis,

ris, ac ideo jure bono inter Hebraicos quoque libros, in amplissimo eorundem Catalogo Siphte Jeschenim, qui, haud ita pridem Amstelodami prodit, relatus. Auctore ejus R. Moses Israël Naphthali filius, qui fideliter monet, quid iter in Palæstinam meditantibus sit observandum, quæ viæ eo deducant, & qualia Judæorum ibi degentium in cultu Numinis, studiis literarum, ac reliqua vita, instituta sint. Tertius Geographicus liber *אגרת ארצות עולם* *Epistola de Semitis Orbis*, nomen habet, quem, Viri Doctissimi, Buxtorfius in Bibliotheca Rabbinica, & Hottingerus in Bibliotheca Orientali, male Commentarium in Jobum esse arbitrati sunt, notati ideo in parte 1. Biblioth. Magnæ Rabbinicæ pag. 47. a Venerabili, & quem Sanctæ Hebraicæ Linguæ in Italia Statorem suo merito appellare licet, Julio Bartoloccio, Romæ, S. Sebastiani ad Catacumbas Abbate, cum quo vetus nobis intercedit necessitudo, & literarum commercium. Est enim omnino Geographiæ quoddam Compendium is liber, post generalia ejus disciplinæ præcognita, Asiam, Africam, & Europam, cum quibusdam Oceani Insulis describens, quibus, postremo capite, aliqua de Paradiso subjunguntur, habetque Autorem R. Abrahamum Perizol Mardochei filium, & tum Ferrariæ, tum Venetiis, ac utrobique; *Superiorum Permissu*, Seculo exacto, typis est evulgatus. Quia per Christianorum Geographorū vestigia incedit Auctor, multa habet minime inepta, etsi, pro Genio gentis, sibi temperare non potuit, quo minus veris relationibus, fabulas aliquas immisceret. Quem in censum imprimis referendum, quod scribere ausus est, venisse Anno 1524. ad Clementem VII. Pontificem, Judæum quendam ex Arabia Felice, a Lusitaniæ Rege literis commendatum, ut suppetias, arma bellica, & talium armorum artifices, Roma secum referret, quippe occupaturus Palæstinam, & daturus Pontifici in vicem, thus, & varii generis aromata: favisse huic Summo Pontifici, atque Judæum illum per urbem, semper Judæis decem, Christianis amplius ducentis, stipatum, mula vectum esse; accidisse vero aliquando, ut S. Petri in Vaticano templum mulæ suæ insidens, ingrederetur, eoque habitu ad aram usque maximam procederet,

nec ullatenus permoveri posset, ut de mula descenderet. Hujus vero mendacii summa enormitas, merito bilem movit laudato nostro Bartoloccio, coëgitque, ut, pro candore, quo pollet, plane singulari, pag. 43. ejus, quod indicavimus, luculenti operis, in seria verba ista erumperet. *Hoc selenne impudens viri mendacium, in contemptum sacrorum nostrorum Typis evulgatum non fuisset, si Ferraria, (addendum, aut Venetiis) ubi liber prævia Superiorum licentia, excusatus est, aliquis pius, & Catholicus lingua sancte peritus, qui libris expurgandis, & antequam imprimerentur, corrigendis, deputatus extitisset.* Interim videant quorum interest, quo tendat Hebraicæ linguæ inscitia in Ecclesia Dei! Quartum nostrum Geographicum librum, in præsentia publici juris facere constituimus. Estis Itineris R. Petachia, per Tartariam minorem, & Asiæ quasdam regiones suscepti, recensio, cujus postquam Cl. Buxtorfius in Bibliotheca Rabbinica mentionem injecisset, addens, se illum librum Incluto Eruditorum Heroi Josepho Scaligero donasse, magnum exinde Viros Doctos ejus videndi tenuit desiderium. Nulla autem illius haberi poterat copia, & sane nec mihi, vel Hebraicam, vel Germanicam editionem, quas Pragæ excusasse Buxtorfius asseverat, oculis unquam usurpare concessum fuit, solum MS. exemplar, & quidem, ceu ex literis liquido apparet, haud ita pridem exaratum, nactus sum, atque secundum illud, ista fit representatio. Quando vixerit R. Petachias, & peregrinationes suas instituerit, etsi nusquam diserte proditum est, tamen ad Seculum a nato Christo XII. eum referri debere, hac evidenti colligimus ratiocinatione. Scilicet, ex ipso libello manifestum fit, venisse Petachiam id temporis Hierosolymas, quo felici Gothofredi Bullionæi expeditione pulsus Saracenis, Christiani eam urbem adhuc tenebant, proinde necesse est, acciderit hoc, ante annum Christi 1187. quo, a Saladino, Hierosolymæ Christianis iterum fuere ereptæ. Ultra Duodecesimum autem Seculum Petachiam dimovere illud vetat, quod, ceu in Juchasin p. 124. b. memoria proditum est, ejus fratrem R. Isaacum Album, præceptorem

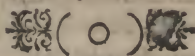
habuit

bahtit R. Jehuda *δ' ευσεβης*: at, hunc Anno Judæorum 4977. sive Christiano 1217. Ratisbonæ fato functum esse, ex membranis antiquis didicisse se nobis confirmat Autor libri Schalschelet Hakkabbala p. 54. a. Quæ, cum ita sint, non licet R. Petachiam Seculo XII. statuere antiquiorem, sed illud potius consequitur, R. Benjaminem & R. Petachiam fuisse coævus, atque eadem fere tempestate, illum, Tudela Hispaniæ, hunc, Ratisbona Germaniæ urbe, peregre fuisse profectum, cum R. Benjaminem Año Judæorum 4933. hoc est nostro 1173. mortuum esse, perspicue legamus in Juchasin p. 124. a. Fuit quondam Ratisbona ferax Judæorum Doctissimorum, atque præter Petachiam, ejusque fratres, & Judam *τὸν εὐσεβέα*, dedit ipsa his priores, R. Isaacum Mardochei filium, R. Ephraimum, & R. Mosén, quorum memoria in Schalschelet Hakkabbala & Juchasin celebratur. Erat autem tanta Judæorum, ante eorundem, quæ Superioris Seculi Anno decimo nono evenit, expulsionem, in ea urbe copia, ut in proverbium abierit, alicujus ostenti loco habendum esse, si quis Pontem ibi transiens, non incidat in Judæum, aut saltem nullum audiat campanæ sonitum. Cæterum, an jam, integristribus ante Christum natum Seculis, Ratisbonam Judæi incoluerint, num item, penes eos extiterit fragmentum tabularum Divinatum, quas Moses confregit, itemque Epistola, qua Hierosolymitani Judæi ipsos hortati sunt, hilares sese præberent, eo quod Hierosolymis Jesus, Josephi fabri lignarii filius, qui Legem Mosaicam evertere conatus sit, flagris cæsus, spinis coronatus, sputo foedatus, ac cruci denique affixus fuerit, quæ omnia si se habuisse Reverendissimus S. Emmerani Abbas Coelestinus, in Mausoleo pag. 286. & seq. testatur, ea nos tanquam incomperta, in medio relinquimus, ut quisque ex ingenio, illis demere aut addere queat fidem. Sed, ut ad Petachiam revertamur, nemo non lecto ejus Itinerario, illico perspicit, ipsum nequaquam ejus autorem fuisse, sermo enim ita semper concipitur, ut ipsum de seipso minime loqui appareat, & adeo illius dicta, alios literis consignasse, verbis perspicuis significatur. Verisimile est, ex schedis Petachiæ, & iis, quæ viva voce narrare so-

lebat, huius libellum sic concinnasse R. Isaacum & R. Nachmanem fratres ejus, atque, quod obiter monemus, non tantum cavendum, ne confundatur iste R. Isaacus, cum R. Isaaco Mardochei filio Ratisbonensi, cujus mentionem paulo ante iniecimus, sed nec, quod alioqui pronum erat, pro eodem habendus, cum æquali temporum suorum R. Isaaco Seniore, qui & ipse Tosephot elucubratus est. Nimirum, utrumque distincte recenser R. Gedaliah in Schalschelet Hakkabala, atque, præter diversitatem Cognominum, illud insuper accedit, quod R. Isaacus Senior, sorore celebratissimi R. Tam genitus est, ac ne utiquam Ratisbonæ, sed Victoriaci in Gallia docuit, ubi sexaginta Magistros primarios, ab ore suo habuit pendulos, excessit vero vita A. 4935. sive Christiano 1175. de quibus, tum jam allegatum R. Gedaliah, tum etiam R. Gansium in Zemach, & R. Zacutum in Juchasin, consuluisse juvabit. Præter fratres Petachia, manum operi in eo emendando admovisse quoque R. Jehudam דוד העשביעי, non obscure ipse libellus arguit. Est hic inter Judæos decantatus admodum, nec alius magis in fama apud illos & existimatione, ita, ut nemo etiā e vulgo tam rudis sit, qui non ejus nomen, & aliquam de rebus ab ipso gestis fabellam teneat. Vnā afferemus verbis R. Gedaliah קבלתי מחכמי הדור כי בלכת רבינו יהודה חסיד לכנסת עבר קרון אחד מאחורי בה בהמות עם והקרון היה ליחזי מאד ונשמה לו כח ופתח הקיר את פיו ויקבלהו בתוכו ונזול ועדן נראה הרושם ההוא: id est: *Accepi a nostri avi viri sapientissimi, cum R. Jehuda דוד העשביעי Synagoga peteret, currum quendam ab altera Synagoga parte adventantem, eundem valde compresisse, ibi tum factum esse miraculum, ut paries sese adaperiret, ipsumque admitteret, atque sic illa sum evasisse, ac etiamnum vestigium ejus rei in pariete comparere.* At, Viri isti Sapientissimi, ad quorum auctoritatem provocat Gedaliah, male admodum ei consuluerunt, quod locum ubi ista contigisse volebant, non simul expressere, quo ipso in causa fuerunt, ut, quæ iste illorum nomine recitavit, plane commenti speciem habeant. Melius mecum egerunt, multi inter Judæos viri primarii, qui mihi eandem historiam, sed aliis longe circumstantiis narrantes, simul me de loco reddidere certiore. Nempe, sic ego accepi, R. Samuelem, qui, ob varia edita

edita vaticinia, Prophetæ cognomen tulit, cujusque extat insignis Liber Chasidim, Vormatiæ habitasse. Ejus uxor, cum uterum gestaret, & partitudini (quæ deinde puerum, qui R. Jehuda *ויהודה* evasit, enixa est) propinqua, per vicum Judaicum valde ibi angustum procederet, occurrisse ei ex improvise trucem aurigam Christianum, agentem currum fœno oneratum; quem, cum ipsa clamore magno rogaret, inhiberet paulisper fræna, & spatium sibi retro eundi concederet, noluisse hominem morem gerere, sed potius addidisse stimulum suis equis. Ergo mulier ad parietem omniconatu nititur, contrahitque ventrem quantum potest: cumque ne sic quidam exitium amoliri valeret, sed extrema ei imminerent, paries dilatans sese, illam recepit, sinumque hunc constanter servat, quem frustra quidam lapidibus obturare tentarunt. Viderint igitur, qui Vormatiæ agunt, num hæc ita se habeant. De reliquo, non prætereundum, Cl. Buxtorfium dum in præfatione a se editi libri Cosri fragmentum quoddam ex Itinerario nostro, quamvis solo Latino sermone, allegat, ita verba exhibere, quasi in suo libro R. Petachias de sese, & in prima loquentis persona, verba faciat. Id difficultatem aliquam haberet, & in aliis Codicibus aliter ac in nostro rem sese habere, conjectandi alicui ansam præbere posset, nisi in verbis posterioribus apud Buxtorfium, mutata dictionis habitudine, tertia persona sermocinantis, pro prima substitueretur. Magis ergo est, ut dicamus, Buxtorfium, aut alium, a quo verba mutuatus est, vertisse Fragmentum illud paulo negligentius, propemodum enim dubitare occipio, num ista interpretatio ab ipsomet Buxtorfio proficisci potuerit. Opera interim pretiū est, quæ ille attulit hoc loco recensere. *Ego Petachjah profectus Ratisbona, veni Pragam: Praga in Poloniam: ex Polonia in Rusiam: ex Rusia sex dierum itinere progressus ultra flavium נהר פל נאבאram, vel Nafaram, veni in Tartariam.* (Et post quædam de Tartaris interjecta:) *Hinc peragravi terram Kedar, secundum ejus latitudinem, spatio sedecim dierum, cujus incolæ habitant in tentoriis, & candidos habent oculos, & acrem visum, ut longissime prospiciant, quia nullum edunt sal, &c. Terra eorum nullos habet montes. Diurni itineris spatio a terra Kedar vena est de mari magno,*

qua distinguit inter Tartariam & terram Cusar, ubi mulieres misere & flebiliter, diu noctuq, lamentari solent, super morte parentum suorum defunctorum; canes etiam ululatum edere. Octo dies consumpsi in hac terra. In extremitate terra Cusarum septem flumina confluunt. Qui in longe distitas regiones vult proficisci, eo venit. Sunt illic duo maria dei itinere a se invicem distantia, quorum unum pestilentissime foetet, alterum vero non. Si quis mari illi foetenti se committat, statim moritur: Imo si ventus ab illo spires versus alterum, quamplurimi morte absuntur. Unde eo ferri oportet, vento non a foetenti illo mari spirante. Hinc venit Thogarmam (urbem,) ubi observans legem Mahumeti. Exstructa est hac in terra Ararat. Hinc octo dierum spatio profectus est נִסְבִּי Nisibi, ad dextram relictis montibus Ararat. In Nisibi magna est Ecclesia, & Schola, quam edificavit Doctor quidam Mischnicus, paulo post vastationem Hierosolymae, quae vocabatur R. Juda ben Betira; auctem aliae, quas exstruxit Esdras. Prioris muris insertus est lapis rubicundus, quem secum advenit (ille Rabbi) de ruderibus Domus sanctuarii, seu Templi Hierosolymitani. Nisibi adjacet terra Assur seu Assyria, Thogarma & Cusra, quarum unaquaq, diversam habet linguam. Quod superest, & quantum ad Itinerarii huius auctoritatem attinet, merito de illo pronunciaripotest, quod Literatissimus Barthius l. 50. Adversar. c. 4. de Benjaminis Itinerario tulit iudicium. Sunt enim parissimi hi libelli, & ita congruunt, ut nec ovum ovo sit similis. Quapropter, si pro Benjaminis, Peachiae tantum nomen substituat, aptissime in nostrum quoque libellum quadrabunt, Barthii verba sequentia: Benjamin certe ille libellus, non inutilis lectu est, cum paucissimi tales auctores, ejus aevi extant, qui docere nos possint, quo pacto in cultum Orbis maximam partem fuerit. Tamen multa Judaica eidem sunt; hoc est impudenter ementita, gloriosa, vana, nullius denique pretii.



סבוב הרב ר' פתחיה

מרענש פורג

לחיו של ר' יצחק הלבן בעל התוספות והרב ר' נחמן מרענש פורג : ומב
פתחיה כל הארצות עד נהר סמבטיון וכל החדשים והשנאות של הקב
בראה וממז כתב לזכרון להגיד לעמו בית ישראל ולהודיע
תעלומות לאורה :

PEREGRINATIO R. PETACHIÆ
RATISBONENSIS.

R. Isaaci Albi (cujus extant Tosephot,) itemque R. Nachmanis Ratisbona ortorum, Fratris. Circuivit vero R. Petachias universas Regiones, ad fluvium usque Sambatjon, atque res omnes novas mirasque a Deo editas, quas intuitus est audivitque, memoriæ causa literis consignavit, ut populo suo, genti Israëlita, notæ fierent, & in lucem protraherentur occulta-

אלה הכובל אשר סבב ר' פתחי
 נסבב את כל הארצות ובתחילה הלך
 מכראג שבביהם לפולין ומפולין לקיוב
 בברוקייה ומרוסייה הלך בשמה ימים א'
 עד על נהר דנפרא ומעבר הנהר התחיל
 לילך בארץ קדר ואין להם ספינות אלא
 תופרין עמר עורות פוסים פמוחק ו'
 ורצועה אחת בשמה סביב יושבין והעגלות
 וכל המשא בתוך העורות וקושרין רצועה
 ששפת העורות בזנביות הפוסים והפוסים
 בסוף וכן עוברים את המים ובארץ קדר
 אין אוכלין את הלחם אלא אורז ודוחן
 מבוטל בחלב וחלב וגיבנה וחתיתת
 בשר משימין תחתיהן על הסוס תחת
 הרובץ ומייגעין את הסוס ומזיע והבשר הם
 ואוכלין את הבשר ואין הולכין בארץ
 קדר כי אם על ידי תיור וכן נסבבין
 אחד מבני קדר לחבירו נוען מחט א'
 באצבעו ונותן לאותו פים ללכת עמו א'
 בדרך לבלוע הדם והוא לו כדמו א'
 ובשרו ועוד שבעה אחרת הם ממלאין
 כלי כחשת של מתכות כמו כרצוף ו'
 ופותין פניהם המתיר וההולך עמו ולא
 יפקר לו לעולם ואין להם מלך אלא
 נמיסים ומשפחות

dum præbet sanguinem, quo pacto, quasi in sanguinem carnemq; alteri-
 us, iste (*conductor*) transire intelligitur. Habent & aliud jurisjurandi
 genus. Replent æneum vas fusile, vultum humanum referens (*laete*.)
 & ambo simul ex eo bibunt, conductor nimirum, & iter peregre cum
 eo faciens, neque unquam violatur huic sic data fides. Non habent Re-
 ges Tartari, sed Principes, & familias illustres.

ועבר ר' פתחיה את ארץ קדר לרחבה

HÆ, sunt peregrinationes quas
 confecit R. Petachias, qui,
 circumivit regiones univer-
 sas. Principio, Praga Bohemiæ urbe
 exiens, petiit Poloniam; ex Polonia,
 Kioviā. Sarmatiæ urbem, se con-
 tulit. Ex Sarmatia, sex dierum itine-
 re, ad fluvium Naparim progressus
 est, quo trajecto, cœpit peragrarē
 Tartariam. Hujus regionis incolæ,
 naves non habent, sed consuunt
 decem pelles equinas expansas,
 oram circumambiente fune. In-
 tra has pelles sedent cum curribus,
 & omni illorum onere, alligantque
 funem, qui est in ora pellium, cau-
 dis equorum, natantibus sic equis;
 atque hac ratione trajiciunt aquas.
 Cæterum, in Tartaria non come-
 dunt panē, sed tantum coctam lacte
 oryzam, & milium, itemque lac &
 caleum. Carnis autem frustra sibi
 supponunt in equis, subter ephip-
 pia, fatigantque equos ad sudorem,
 & vorant ita calefactam carnem.
 In Tartaria haud aliter iter fit
 quam cum salvo conductu. Sic
 vero Tartarus socio jusjurandum
 dat. Infigit acum digito, atque ei
 quem conducere debet, exfugen-

Peragravit R. Petachias Tartariā,
 secun-

בטסה עשר ימים ויחזי אהלין הם
והם רואים למרחוק ועיניהם פנים מפני
מאנים אוכלים מלא וחזים בעצבים א
מנותנים דוח טוב ובעלי חיים הם א
מורים את העוף בהרי דקא כרח א
ורואין יותר ממהלך יום ומכירין ואין
להם הרים אלא הכל גיא ומהלך יום א
בארץ קדר הולך למון ים ומפסיק בין
ארץ קדר ובין ארץ כזריא וסם נעה
מהגמים מפסיקות ומייללת כל היום וכל
הלילה את אבותיהן ממנו ואת אחותיהן
כן עוסק עד שימותו מבניהם או מבנותיה
או מן המשפחה והאחרונים מפסיק את
הראשון ומלמדן את בנותיהם קינה ו
ובלילה מתאנחת ומייללת ויחלבים א
בוכין וצועקים לקולם והלך כשמונה
ימים ובסוף ארץ כזריא טבעה עשר
נהרות יסבבונה וסם מתקבצים וכל
הרעה לילך בספינה למרחוק יבא שמה
ועם סם ים טמעלה פרחן גדול מסם
לזר אחד ולזר אחד ים מאינו מוכרח
והוא כמהלך יום בין בני ימים ואם
עבר ארס ים פל כרחק מור מת ו
וכמהרוח בא מים מוכרחים לים מאינו
מסריח רבים ימותו ואין הולכת אלא
כמהרוח נוסה לזר אחר.

secundum latitudinem ejus in die-
bus sedecim. De reliquo, habitant
incolæ ejus, in tentoriis, ac longe re-
mota cernunt, habent enim oculos
acres, quia salem non comedunt, &
inter herbas suave odoras recubant.
Sunt præterea egregii sagittarii,
ita ut aves inter volandum jaculis
trajiciant. Neque vero conspici-
unt tantum, quæ itinere unius diei
distant, sed & agnoscunt, caretque
montibus ea regio, ac est tota cam-
pestris. Porro, spatio, quantum
iter unius diei est, mare se in Tarta-
riam insinuat, & Tartariam a Ga-
zaria sive Taurica Chersoneso di-
scriminat. Ibi moris est, ut fœmi-
næ plangent & defleant totos dies,
totasque noctes, patres matresque
defunctos, atque hoc continuant, usque
dum e filiis, aut filiabus, vel propin-
quis, aliqui morte eripiuntur, de-
flentque posteriores, eos qui prio-
res e vita excefferunt, ac docent
matres filias suas lesus istos, cumque
noctu questus & ploratus instituun-
tur, comitantur eos canes latrati-
bus & ejulatione. Per octiduum
hic iter fecit (*noster R. Petaché-
as*). Extrema Tauricæ Chersonesi in-
terluunt flumina septendecim, quæ
tandem in unum congregantur, atque quisquis navi procul vehi de-
siderat, eo se confert. Est ibi ab uno latere mare, quod ingentem
emittit foetorem, & ab altero latere aliud deprehenditur, nihil tetri ex-
halans, inter utrumque vero mare, itineris diei unius interstitium in-
terjacet. Quod si quis mare foetidum trajiciat, continuo moritur,
quin & multi moriuntur, cum ventus ex mari foetido, mare quod salu-
bre est, perflat: quamobrem nullæ instituuntur profectiones, nisi veni-
to in oppositum latus vergente.

ועבר ר' פתחי בדרך תוגרמה חס
והלכה מאמיני בחוקת מחמט ותוגרמ
נכנס בדרך אררט ובה ימים הלך עד
נזיבס ועזב הרים גבוהים הרי אררט
לומין ובראך קדר אין שם יהודים
ים שם מיכל ואמר להם הר' פתחי
למה אינכם מאמיני בדברי חכמי אררט
בשביל שלא למדו אבותינו ובערב
שבת חותכין כל הלחם שאוכלין בשבת
ואוכלין בחוץ ויושבין במקום א' כל
היום ואינם מתפללי אלא מזמורי
וכסססר להם הר' פתחי התפילה שלנו
וברכת המזון היה טוב בעיניהם וי
ואמרו לא נמנענו מעולם מה הוא תלמודי
ac ad precandum solo utuntur Psalterio. Cum vero ipsis recensisset
R. Petachias preces, quibus nos (*in Synagogis*) utimur, & preces quibus
cibos consecramus, visi sunt hæc approbare: at, Talmud quid sit, nun-
quam fando se accepisse, professi sunt,

ובראך אררט הלך בהרי אררט עד
נזיבס ועזב עיר חוסן כיפה (כי חוסן
סלע גדול) וכסוף סל הרי אררט הלך
יומים לזר שכנגדו ובנזיבס ים קהילה
גדולה ובית הכנסת של ר' יהודה בן
בתירה וסתי בתי כנסיות שכנה עזרא
הסופר ים באחת אבן ארומה קבוע
בכותל שהביא עמו סלקה מאבני בית
המקדש ומנזיבס ואילך ארן אסור
chigrammateus condidit. In harum una lapis rubicundus parieti inser-
tus conspicitur, quem ex lapidibus Templi Hierosolymitani acceptum,
ipse secum attulerat. Ultra urbem Nisibin Assyria sese offert, atque
addendum, Gazariæ habitatores, alio, itemque in Turcomannia de-
gentes, alio uti idiomate, & tributum utrosque pendere Regi Græco-
rum,

Dehinc petiit R. Petachias Tur-
comanniam, atque ibi, & ulterius,
observant legem Muhammedis,
porrigitque se Turcomannia ad
Armeniam usque. Cæterum, octo
dierum itinere, pervenit ad Nisibin
& Efebum, montes altissimos, Ar-
menia montibus a dextra relictis.
In Tartaria nulli (*veri*) Judæi de-
gunt, reperiuntur tamen ibi Hære-
tici, quos R. Petachias percontatus
est: Quare fidem non adhibetis iis,
quæ a Sapientibus fuere tradita?
Responderunt: Quia parentes no-
stri illa neutiquam nos edocue-
runt. Atque isti, omnem panem quem
in Sabbato comesturi sunt, pridie
scindunt, & cibum capiunt in tene-
bris, sedentque in uno loco tota die,

In Armenia montes ejus regionis
peragravit, usque ad Nisibin, & ur-
bem Chofen - Kephæ, quod nomen,
idem designat, ac si quis *Robur petrae*
ingentis dicat. Extrema montium
Armenia cum attigisset, perbidu-
um latus adversum lustravit. Enim
vero, in urbe Nisibi est (*Judeorum*)
cæt, ingens, & Synagoga a R. Jehu-
da Betiræ filio fundata. Sunt ibi &
aliae duæ Synagogæ, quas Esra Ar-
chigrammateus condidit. In harum una lapis rubicundus parieti inser-
tus conspicitur, quem ex lapidibus Templi Hierosolymitani acceptum,
ipse secum attulerat. Ultra urbem Nisibin Assyria sese offert, atque
addendum, Gazariæ habitatores, alio, itemque in Turcomannia de-
gentes, alio uti idiomate, & tributum utrosque pendere Regi Græco-
rum,

וכרזיא לשון אחר ותורמה לשון אחר
וכתבין מה למלך יון וקדר לשון אחר

rum,quin & Tartaros propriam ha-
bere linguam.

ומנציבין הלך בח ימים לכוה ט
החדשה ונהר הדקל הולך לפני נכוח
מעבר הנקרה הלך לזר אחר מהלך שלמה
ימי' היא נכוח הישנה והיא פנימה
וכל ארץ נכוח פחורה כזפת ובחוקים
העיקר של נכוח שהיה העיר נהפך
כסדרם ואין בו עשב וזמח ונכוח החדשה
כנגדה מעבר הסני ובכננה החדשה ים קהל
גדול כספת אלפים ויותר וטני נטויים
בה אחר סמו' ר' דוד ורחק כמו רבי
סמואל והם טני בני אחים והם מזע
דוד המלך וכל אדם כותן זהוב לשנה
מגלגולת מה טבא מהודי' חזיו לסלסל
המלך אלא טאין קודין אותן מלך כי
אם סלסלן והוא תחת המלך בבל והני
המם לנטיאין וים להם פדות וכרמים
ואין באותן הארצות חזקים וגם בארץ
פרס ימדי ובדמסק ובכל אותן הארצות
אין להם חזים אלא ים לנטיאין אוכלי
פלחנס תלמידי חכמים רבים פעמים
אומר לז' להתפלל ופעמים אומר לזה
להתפלל וים להנטיא בית הסוהר וחובס
בה את הרעעים אס גוי וקודי א
מתקוטלי יחד אס היהודי חייב חובסו
אס הטימעהל חייב חובסו ור' פתח
bus,nulli sunt (*in Synagogis*) Præcentores,quin nec in Persia, Media, Da-
masco, & regionibus vicinis, Præcentores reperiuntur.Nimirum Prin-
cipes,multos mensæ suæ alumnos habent discipulos,viros eruditos,ex his
modo hunc,modo illum,jubent præcinere : atque habet Princeps carce-
rem , in quem facinorosos compingit. Quod si Alienigena & Judæus
judicio contendant , sive Judæus sive alienigena reus deprehendatur,
eum Princeps castigandi facultatem habet. Noster vero R. Peta-
chias,cum in urbe Ninive degeret,in morbum incidit,quem ei lethale-

Y 2

futu

היה חולה בנכוח ואמר הרופאים של
המלך שלא יחיה ומנהגם כל יהודי
אורה טימות חזי הממוץ לוקח הסלמון
ומכני טר' פתחי' היה לבוש בגדים
כאים אמרו עסיר הוא וסופרי הסלמון
היו גם לקחת הממוץ כטימות ואמר
הר' פתחי' להעבירו כל כך חולה את
הנהר חידקל והנהר רחב ואין עוברין
אותו בספינה כי הנהר חדקל חד וקל
ומהפך הספינה אלא עושים קנים
רפסודות בקורין ולום ועליהם הממא
וכהרם והמים בריאים ומור כתרפא
exiit, naves etiam evertens; quapropter
Germani Glosse appellant, iisque onera &
homines imponuntur. (Rati
ejusmodi cum se commisisset R. Petachias,
quoque convaluit.

futurum, Regis archiatri prædixe-
runt. Est autem ibi more receptum,
ut cujusq; Judæi peregrini, qui fato
tangitur, dimidium facultatum, ad
Eparchum devolvatur, atque quia
R. Petachias pulchras vestes indu-
tus erat, dives judicabatur, aderant
que ei Scribæ Eparchi, ut demortui
opes vindicarent. At R. Petachias
præcepit, ut se quamquam ægrotū,
ultra fluvium Tigrim deferrent. Est
autē is fluvius latus, neq; navi eum
trajiciunt, quia, (quæ res ei nomen
quoque dedit) vehemens & rapidus
propter ex canis rates faciunt, quas
& homines imponuntur. (Rati
ejusmodi cum se commisisset R. Petachias,
quia salubres aquæ sunt, conti-
nuo convaluit.

ובנכוח היה פיל ואין ראשו בולט
חזן והוא גדול ואוכל כשני עגלות תבן
בפעם אחת ופיו בחזה וכסחפן לאכול
מוציא ספתו כאמתיים ובו מקבץ התבן
ומכניס בפיו. וכסכתחייב אדם לסלמון
הרגה אומרים לפיל זה כתחייב והוא
יקחהו בספתו ומסליכו למעלה וממיו
כמו מארס עושה ביד כך הוא עושה
בספתו ומסונה ומפואר הוא. ועל הפיל
בניין עיר ומכניס עמר פרטים עליו עם
פריונים ומוציא ספתיו ועולין בו כגמר
ובנכוח היה אדם חנוה בכוכבים ושמו
ר' שלמה ובנכוח ובכל ארץ אשור ובכל
החכמים אין כמוהו בקי במזלות ושאל

Erat in urbe Ninive Elephas. Ejus
animantis caput non se foras pro-
fert, estq; animal ingens, tantū scēni
una voratione deglutiens, quantū
vituli duo absumunt; os pectori in-
sertum, & cum comedere vult, pro-
boscidem ulnas duas extendit, eaq;
fœnum colligit, & in os indit. Quod
si Eparchi imperio aliquis occiden-
dus sit, ajunt elephanti: iste suppli-
cium promeruit: nec mora hunc
proboscide acceptum, in altum pro-
jicit, & enecat. Quæ enim homo
manibus facit, ipse proboscide red-
dit effecta, estq; variegatus & pul-
cher. Imponitur elephanti quoque
structura, turris habens imaginem,

duodecim cataphractus milites complectens; atque producente ele-
phanto proboscidem, ipsi hac ad ascendendum, velut ponte utuntur.
Erat tum in urbe Ninive, vir speculator siderum, cui nomen R. Salomo.
Nemo in urbe Ninive, & universa Assyria, interque omnes Sapientes illi
par

נו ר פתחיה מתי יבא מסיח ואמר לו
כבר ראיתי במזלות כמה פעמי' בכרוי
אבל ר' יהודה החפיד לא רצה לכותבו
פן יחשדוהו שהוא מאמין בכרוי ר' פ
שלמה.

literis consignare, ne R. Salomonis verbis fidem cum adhibuisse, oriretur suspicio.

ועבר את חידקל ויורד במורד המים
בחמשה עשר יום עד גן של ראם ו
היטיבה שבבבל והולכך בחורם אחר ו
ומכנה ואילך קהילות בכל עיר ועיר ו
יבכרו ובה בגן ח' של ראם ויטיבה ובגן
כל מיני פירות והגן גדול מאוד ובו
דוראים ופרנקו ארס להם ועטבים
פלחם רחבים ומסם ואילך הלך ביום ח'
עד בגדת בבבל ואין ארס עולה בבגה
חידקל מפני סחרים ועצים אלא בגמלן
בפרדות ביבשה וקיסרין הנודות אחורי
הגמל.

ciem refert humanam, & lata habet folia. Hinc unius diei (*terrestri*) itinere, ad urbem Babylonæ Bagdat perrexit, nam in Tigri porro nemo navigat, ob aquarum impetum & vehementiam, sed in arida camelis mulisque utuntur, & manticas retro post camelos ligant.

ובגדת היא עיר מלוכה ובה חלפי
השלטון הוא המלך הגדול המושל וסולט
על כל העמים ובגדת גדולה מאוד יותר
מהלך יום בסוף ובחיקף יותר מהלכה
יומם גדולה מאוד ובעיר בגדת חלף ו
יהודים והולכי בסודרים ואין ארס
רואה פוס אמה פס ואין פוס ח'
מחס הולך לבית חבירו פמא פ

quarum fœminæ sudariis velatæ incedunt, neque ulli viro fœminam aliquam

parerat in Astrologiæ peritia. Hunc percontabatur R. Petachias, quando venturus esset Messias? Respondit ipse: Hoc pridem aliquoties clarissime in astris mihi visum est. Verum R. Judas ὁ εὐσεβής noluit ista

Postea comisit se (R. Petachias) Tigri, & secundo flumine quindecim dierum spatio ad hortum Archisynagogi Babylonæ, delatus est; sed pedestre iter facientibus, mensis infumitur. Ninive autem relicta, si quis porro progrediatur, in quaq; urbe, pagoque, Judæorum cœtus offendere est. Cæterum intravit (R. Petachias) hortum quendam Archi-Synagogi; erant in eo omnis generis fructus, & latissime se extendebat: atque hic offendit (*illam Scriptura memorat amf sed paucis cognitam herbam*) Dudaim, quæ fa-

Est urbs Bagdat regni metropolis, inque ea sedem habet Chalipha, Rex magnus, omnibus circa populis imperans, & potestatem in eos exercens. Existit insuper Bagdat civitas amplissima, ita ut integro die, (*a principio*) ad finem, illam vix permeare, circumire vero, non nisi intra triduum liceat. Urbem hanc Bagdat, inhabitant mille Judæi, quarum fœminæ sudariis velatæ incedunt, neque ulli viro fœminam aliquam

אומר לתלמידים והתלמידים שאלין מן המתורגמן ואם אינו יודע ישאל המתורגמן לראש הישיבה ומתורגמן אחד אומר לזר אחד מסכתא רחת ומתורגמן אחר אומר מסכתא אחרת לזר אחר וכל התלמוד בניגון ואחר שגורסין מפרש להם. *plinas profitendo*) Interpreti, atque Interpres (*acceptus*) enunciat discipulis. Quod si difficultas oboriatur, quærunt discipuli ex Interprete, qui, cum ei solvendæ non sufficit, percontatur Archisynagogum. Vnusque Interpretum (hinc Masichtam aliquam declarat), alius ab alio latere, aliam. Tota Thalmudis lectio peragitur cantillando, & finitam lectionem, excipit (*Magistri*) interpretatio.

וענה אחת קודם שבא הר' פתחי' מחר' דניאל דאם הגולה והוא יותר שר מראש הישיבה ולכולם ים ספר היחס עד ה' שבט' ורבי דניאל היה מבית דוד ור' המלך, כותן להם דאם הגולה אלא על פי שרי היהודים ואין לשם הראוי להיות דאם גולה אלא אותן שני אם כפואים מבית דוד ומקצת הערים בחרים ברבי דוד ומקצת ברבי שמואל ועדיין לא הושבו והם תלמידי חכמים ולר' דניאל לא היו לו בנים כי אם בנות ור' שמואל ים לו ספר היחס שלו עד שמואל הרמתי בן חלקנה ואין לו בנים אלא בת אחת והיא בקיאה בקיאה ובתלמוד והיא מלמדת הקריאה לבחורים והיא סגורה בבנין דרך חלון אחד התלמודי בחון למטה ואינם רואים אותה ובכל ארץ אמר 'ובדמשק יבנה' פרס ומדי ובארן בכל ארץ להם דין

Anno uno ante R. Petachiz adventum, fato functus est R. Daniel Echmalotarcha, illustrioris præ Archisynagogo dignitatis, atque singuli suos libros habent genealogicos, in quibus genus cujusque ad duodecim tribuum (*Patriarchas*) deducitur, Rabbi vero Daniel ex prosapia Regia Davidica ortum traxit. Cæterum, Echmalotarcha Rex minime constituit, verum primoribus Judæorum hunc legendi jus est: nec sunt ibi alii ejus dignitatis capaces, præter duos illos principes viros, a Davide genus ducentes, atque pars Optimatum Judaicorum, R. Davidem, pars R. Samuelem suis suffragiis designavit, neque dum inter se convenerunt; sunt interim ambo viri eruditissimi, atque R. Daniel, haud alios quam sequioris sexus habet liberos. Penes R. Samuelem liber est, quo ostenditur, genus illum derivare a Samuele Ramatao, Elkanæ filio, huic unica tantum filia, sed, quæ sacrarum literarum, & avitarum constitutionum est peritissima, atque sacras literas etiam adolescentibus interpretando explanat, verum conclusa intra ædes, per fenestram quandam, eamque foris & in imo stantes discipuli, neutiquam intueri possunt. Dereliquo, haud alios Judices agnoscunt, Assyriam, Damascum. Persiam, Mediam ac Babyloniam.

אלא מה שמוסר ר' שמואל ראש ישיבה
ונותן רשות בכל עיר לרזן ולהורות
וחותמו הולך בכל הארצות ובארץ ישראל
והכל יראים ממנו ויש לו כספים
עבדים משרתי' עבדים את העם
במקלות והזקנים לאחר עמדת התלמידים
סוהלים ממנו חכמת המלכות ושאר כל
מיוני חכמה

(*quos gestant*.) in homines (*delinquentes*) animadvertunt. Postquam discessere Discipuli, tum ætate (*ac sapientia*) provecti, Astronomicas, reliquasque sublimiores scientias, ab ipso addiscunt,

וערים גדולים הם בארץ אררט ומעט
יהודים שם כי מתחלה היו שם יהודים
הרבה בימי קדם והרגו זה את זה
ונסדדו והלכו לערי בבל מדוי ופרס. ובארץ
כוס ובארץ בבל יותר קטנים רבוא יהודים
וכן בארץ פרס. ובכרם פעבד ונער
גדול ליהודי' לכן לא בא ר' ברתחי' י
אלא בפני אחת מל פרס. וכל יהודי
שבבבל נותן זהוב לסנה לגלגלתי לראש
הישיבה כי אין המלך מבקש מהם מום
אלא ראש הישיבה וסלוס ל יהודים שם
שבארץ בבל. והמלך שהיה קודם בימי
ר' שלמה רביו מל ר' דניאל היה אוהב את
ר' שלמה מפני שהמלך היה מרע מחמם
וראש גולה מדוד המלך ואמר לר' שלמה
הוא רוצה לראות את וחקאל הנביא
שעסה נסים. ואמר לו ר' שלמה לא י
תוכל לראותו כי קדוש הוא ולא תוכל

decessor, qui diebus R. Salomonis, cui R. Daniel filius, imperaverat, amavit R. Salomonem, fuit enim Rex, oriundus ex progenie Muhammedis, atque (*R. Salomo*) Æchmalotarcha ad Regem Davidem genus referebat, proinde significavit R. Salomoni, velle se videre (*cadaver*) Ezechi-

Babyloniam incolentes Judæi, nisi quem R. Samuel Æchmalotarcha constituit, atque is in quaque civitate (*definitis aliquibus*) docendi & judicandi facultatem concedit, ejusque sigillo munita diplomata, ubi vis terrarum magnæ sunt autoritatis, etiam in regione Judaica: omnes enim cum verentur, habetq; apparitores sexaginta, qui fustibus

In Armenia sunt, quidem civitates ingentes, verum rari illas incolunt Judæi: olim sane, & ab initio, fuerant ibi Judæi plurimi, at, cum mutuis erga se invicem cædibus grassarentur, discessionem facientes, in Babyloniam, Mediam, & Persiam urbes commigrarunt. Eorum qui in Æthiopia & Babylonia degunt Judæorum numerus, ad sexcenta millia ascendit, nec pauciores capit Persia. At, in Persia servitutem & gravissimas afflictiones patiuntur Judæi, ideoque R. Petachias unicâ tantum ejus regionis urbem adivit. Qui Babyloniam incolunt Judæi, quotannis viritum aureum pendunt Archisynagogo, nec enim Rex ab illis tributum exigit, sed Archisynagogo hoc conceditur, fruunturque Judæi Babylonicæ, magna tranquillitate. Rex quoque præ-

לגלות את קברו . אמר לו המלך הוא
רוצה לדעת אמר לו ר' שלמה וחסקנים
אדוני המלך הנה ברוך בן נריה תלמידו
קבור סמוך לחצרו אם תחפון תגלה לו
קברו אם תוכל לראות תלמידו
אחר כך תראה את רבו . הלך ו
יבן כל המרים וצוה לחפור וכל מי
שחפר בקברו של ברוך בן נריה מיד
ופל מת . היה שם זקן אחד ושמואל
אמר למלך אמור ליהודים שיחפרו אחריו
ואמרו היהודי' אנו יראים אמר המלך
אם אתם תיפסו תורתו של ברוך בן
נריה לא תיקן לכם כי כל ושמואל
שחפר בכל מת אמר ר' שלמה תן לנו זמן
שלשה ימים שנתענה כדי שימחול לנו
ואחר ג' ימים חפרו היהודים ולא
העקו וארון של ברוך בן נריה ב' אבני שיש
הוא בתוך סנייה ומקצת הטלית יצא
מבין האבנים אמר המלך אין שני מלכים
מסתמנים בכתר אחד אין כהן לזרין
זה להיות אל יחזקאל אני רוצה
להביאו במקום אחר ונסאו האבני שיש
עם הארון ונסבאו ברחוק מקבר
יחזקאל מיל לא יוכלו לזוז ממקומם וכל
הסוסים וכל הפרדות לא יוכלו לזוז
הארון ממקומו ואמר ר' שלמה כאן בחר

effodere sepulchrum Judæi, neque ullatenus læsi fuerunt. Compone-
bant vero Baruchi Nerijæ filii, loculum, marmora duo, quorum in medio
jacebat, ita ut lacinia sacri pallioli, (*e loculo*) prodiret. Ait Rex: Non de-
cet, Reges duos una & eadem uti corona, eapropter indecorum, ut justus
iste, juxta Ezechielem recubet, transferam eum in locum alium. Ergo
iustollunt loculum marmoreum; cum vero ad milliare unum ab Ezechie-
is sepulchro processissent, non poterant se amplius loco movere, neque
lulli equi aut muli, ad promovendum loculum sufficebant. Tum R. Sa-
lomo, hunc locum, inquit, *ὁ μακαρίτης* sepulturam sibi elegit. Fuit
igi-

הנדיק ליקבר וקברו מס את הארון
ובנה עליו פלמין ופס על קברו

igitur ibi locus conditus, & sepulchro, egregium monumentum superstructum.

ונתן ר' שמואל ראש ישיבה כתב וחותמו
לר' פתחיה בכל מקום שיבוא מס שייתירו
אותו ויראו לו מקום קבורת תלמידיו
הכמס והנדיקים. ובארץ בבל לומדים
סידום רבנו סעדי' טעמה מכל הקרייה
ומטעם סדרים ופ' רב האי גאון והם
קבורים תחת הר סיני רבנו סעדיה
ורב האי ואמרו שכולם הר אחד משם
עד הר סיני והוא קרוי לבגדת והולך
ר' פתח' חותם על ר' שמואל עמו וכל
מהיה מבקש היו עומין ויראים ממנו.
והלך ר' פתח' עד עיר אחד שממה פולס
מהלך יום א' מבגדת ושם כוהן חסיד
והכל מעידין עליו שהוא מורע אחר א'
מאב ואם בלי דופי ויש לו ספר יחס
ולפני אותה עיר קבר וביה יפה בנוי
עליו ואמרו לו כי בא בחלום לאיש עשיר
יהודי אני טעמו ברזק מערי וכניהם
מהלכו בגולה ואני נדיק ואין לך בנים
ואם תבנה על קברו בית יפה יהיו לך
בנים ובנה עליו בית וקחו לו בנים ועשו
מאלת חלום מי הוא הנקבר מס ואמר
אני ברזק ואין לי מס אחר.

femine Aaronis tam paternum quam maternum genus, citra ullam labem eum derivare, & est quoque ei libellus, seriem natalium continens. Ante hanc urbem sepulchrum est, cui fabrica elegans superimposita, atq; ajunt quendam per infomnium apparuisse Judæo diviti, ac dixisse: Mihi nomen Brusak, & inter cæteros Jechoniæ Optimates in captivitatem deductus sum, vir minime malus; cum vero tibi liberi nulli sint, scias, quod si super sepulchrum meum fabricam pulchram excitaveris, futuros tibi liberos. Condidit igitur Judæus monumentum, & liberos nactus est, quare somnispicia facientes, jusserunt manes nomen edere ejus, qui ibi sepultus. **Responsum**; Ego Brusak vocabar, nec aliud mihi nomen. ille

שהיה הולך על קבר מחמת הלך דרך ל
קבר יחזקאל ונתן מתנה ונדבה ליחזקאל
ונודר ומתפלל ואומר אדוני יחזקאל אם
אשוב אתן לך כך וכך ודרך מדבר בו
הולכים עם בארבעים יום ומו בידע
בדרך הולך בעמרה ימים מקבר יחזקאל
עד כהר סמבטיון וכל מי שרצה לילך בדרך
מרחקים ופקיד כיסו אוסוס חסן ליחזקאל
ואומר אדוני יחזקאל ממד לי חסן זה
עד מאסוב ואל תניח לקחתו מוס ארס
אלא יודעיו וכמה כיסם של מומן מונחם
סם מנרבו לפי שכמה פנים מונחם סם.
והיו סם ספרי והיה דונה להוציאו אחר
מן הרקים ולא היה יכול כי אחתו יא
יסורים ועורו לכן מתפארים כל העולם
מיוחזקאל וכל מי שלא ראה בנין פלמן
סלו הגדול על קברו לא ראה בנין יפה
מעולם ובפנים מחופה זהב ועל הקבר
סוד גבוה כארס ועל הסוד סביב ועל
גבו בנין סל ארז מוזהב ועין לא ראה
דוגמתו וים לו חלונות מארס מכסים
ראשו ומתפלל ולמעלה עמה כיפה גדולה סל
זהב ומעילים יפים מקיפים מבפנים וכלי
זכוכית בתוכו יפה מאד ומלמס כרות
סל סמן זית דולקים סם יומס ולילה ול
quoque libri (*Ezechielis fidei commissi*.) ex his quidam unum parvu-
lum auferre nitebatur, verum frustra, nam eum mala multa, & oculo-
rum orbitas occuparunt. Hinc orbis universus laudibus Ezechielem
exornat. (*Est autem fabrica Ezechielis tumulo imposita, tam magnifica ac
pulchra*), ut quisquis hanc non viderit, nunquam pulchram fabricam vi-
disse judicandus sit: intus enim auro omnia incrustata conspiciuntur.
Ipse tumulo, (*cementitium quid*), dealbatum calce, impositum, hominis
altitudinem exæquans, atque circa cæmentum, & supra illud, fuscitata
est fabrica cedrina inaurata, cui similem nemo oculis usurpavit. Sunt

& mox conspicit oculis suis, e lon-
gino, aliquid sideris instar mica-
re: cum gemam esse suspicaretur, eo
se contulit, & rem scrutatus est, re-
peritq; grana sua aurea, ac proinde
Ezechielis sepulchro illa dedicavit.
(*Est quoq; notatu dignum*) omnes
Ismaelitas, qui ad Muhammedis
sui sepulchrum profectionem faci-
unt, Ezechielis tumulum transire,
atque Prophetæ dona & munera of-
ferre, & in hæc verba vota facere:
Domine Ezechiel, si (*sanus saluusq;*)
rediero, dabo tibi hoc aut illud. Su-
perest autem quadraginta dierum
iter, per desertum conficiendum. Qui
viam tenet, decem dierum itinere,
ab Ezechielis tumulo, ad fluvium
Sambatjon pervadere potest. At-
enim, quisquis peregre abire consti-
tuit, loculum, aut rem aliam vehe-
menter caram, apud Ezechielem
deponit, cum his verbis: Domine
Ezechiel, serva mihi rem hanc ca-
rissimam, usque dum reversus fue-
ro, nec permittito, ut quisquam
præter hæredes meos illam attin-
gat: atque jacent ibi multi loculi ar-
gento repleti, qui, ob annorum, per
quos repositi fuere multitudinem,
plane computruerunt. Erant illic
ibi

וקונים מן המתנות מנותלים מן השם
זית ומדליקין עליו בשלמים נרות ויום א
ממונים על המתנות בנותנים על קברו
כחיתים ברכסין זה ממונה אחר זה וא
ומאותו ממון מנותנים על קברו מתקנים
בית הכנסת מדרך תקון ומשיחין בו א
וקומים ויתומות ומכנסין התלמידים
מאין להם כמה להתכנסם ובבגדות יא
מלמה בתי כנסיות לכד מבית הכנסת
מבנה דניאל במקום שעמד המלך על
מפת היאר וזה אחד וזה אחד כמו
מכתוב בספר דניאל ובהיות ל פתחיה
על קבר יחזקאל ראה בביתו עוף שפנת
כבני אדם והיה הכרסם העושר מנענע
ואמר מסורת בידוני מאבותי כל בית שזה
העוף גמלא בו יהיה הרב וראה כשרצה
העוף לזאת מהחלון נחפך העוף ומת
וממח הכרסם העושר מאד ואמר מאחר
מת העוף נהפך הגזירה ואמר ראה
הימיה לר פתחיה מבימי קדם היה
עמוד אם על קבר יחזקאל אלא שבאו
בה פרוצים וחללוהו מהיו באים בחג א
הסוכה לרגל כשמונים אלא והיו ביניהם
אנשים שאינם מהגונים ונסתלק עמוד
אם ובאותו חזר עומין מוכות ואכל
בית הקברות.

omnem domum cui ista avis infidet, devastatum iri. Cum vero idem,
avem ex fenestra provolare volentem, mutare formam, ac mori vidisset,
lætatus est præfectus sepulchralis impense, aitque: Quoniam mortem
obiit avis, nunc fatale decretum immutatum est. Archisynagogus
retulit R. Petachiaz, exactis temporibus igneam columnam institisse se-
pulchro Ezechielis, sed venisse irreligiosos homines, eamque profanasse.
Scilicet, confluerant ad festum Scenopogias, octoginta circiter millia
hominum, his cum immixti essent quidam improbi, defecit columna
hæc ignea. Adornant autem in atrio & prope sepulcreta tabernacula.

Cate.

ונתן לו הכהן כחמשים בחורים
 ברמחים ובכלי זין ותיירו אותי כי אומה
 אחת אצל בבל ואין חושפין על המלך
 והם במדבר ובקראים חרמים על סם
 שגזלים ושוממים מכל אומה ופניהם
 כעשב גרונא ואין מאמיני' אלה באלה
 יחזקאל וכן קוראים לו כל הישמעאלים
 והוא כמהלך יום או חצי מבגדת וקברו
 של יחזקאל במדבר וישנו ביד החרמים
 ויעיר קרובה למיל לקבר וביד היהודים
 המפתחות וסביב לקבר יחזקאל מוקפת
 חומה ועיר גדולה וחר גדול ולחומה 4
 אין עיר כי אם עיר קטן וקצר והיהודים
 פותחין העיר וכנסין בו על ידיהם ועל
 רגליהם כי נמוך הוא ובחג הסוכות
 באין כל הארצות שמה והפתח מרחיב
 ומגביה מאלו את עצמו עד שנכנסין בו
 עם הגמלים ובאין עם כעשים או עם
 כשמונים אלה יהודים לבד וישמעאלים
 ועושין סוכות בחרו של יחזקאל ואחר כך
 מקטין הפתח כבתחילה וכולם רואים
 ונותנין נדרים ונדבות על קברו וכל מי
 שהוא עקר או עקרה או צמיתו עקרה
 נודר ומתפלל על קברו ואמרו לר' פתחיה
 שהיה לטר' א' סוכיא ונתעקרה והיתה
 dilat & extollit ostium, ut camelos infidentibus præbeat introi-
 tum. Confluunt id temporis Judæorum sexaginta aut octoginta circi-
 ter millia, Ismaëlitis exceptis, atque parant sibi tabernacula, in atrio Eze-
 chielis. Finito festo, contrahit se porta ad priorem angustiam. Fit hoc
 inspectante omni populo, qui votivas oblationes, & donaria sepulchro
 infert. Item si quis vir ad gignendum, aut quæ mulier ad pariendum in-
 epti sint, aut si quis infecundum pecus habeat, ad Ezechielis sepulchrum
 vota nuncupare, & preces fundere consueverunt. Narratum est R. Pe-
 tachia, fuisse Viro euidâ Principi, equam sterilem, qui, in loco, quadridui
 itinere ab Ezechielis sepulchro distante, degebat; hunc igitur votum fe-
 cisse, si paritura esset equa, daturum se pullum Ezechieli. Ex interjecto

Ille (*cujus paulo ante mentio inje-
 cta*) Sacerdos, addidit (*R. Petachia*)
 quinquaginta studiosos juvenes,
 hastis armisque instructos, qui eum
 deduxerunt. Est enim quædam na-
 tio Babyloniz finitima, quæ Regem
 (*Babylonium*) non veretur, sylvas
 inhabitans, eam Charamæos ap-
 pellicant, quia omnes reliquos po-
 pulos spoliant & latrocinantur.
 Horum vultus, cum herba Grona
 quid simile habent, neque aliud illis
 Numen, præter Deum Ezechielis,
 atque hoc nomine illum Ismaëlitæ
 quoque indigitant. Unius aut di-
 midii diei itinere ab urbe Bagdad,
 distat Ezechielis sepulchrum, in na-
 more, idque Charamæi sibi vindi-
 cant, sepulchro intra unum milliare
 Fabrica adjacet, claves Judæi te-
 nent. Ambit Ezechielis sepulchrum
 murus, cum ædificio insigni,
 habetque aream ingentem. In
 muro non est nisi porta exilis & an-
 gusta, eam Judæi aperiunt, & mani-
 bus pedibusque reptando ingredia-
 untur, quia humillima. At in Sec-
 nopegias festo, omnes ibi conflu-
 unt gentes, & tum sua sponte ita sese
 dilat & extollit ostium, ut camelos infidentibus præbeat introi-
 tum. Confluunt id temporis Judæorum sexaginta aut octoginta circi-
 ter millia, Ismaëlitis exceptis, atque parant sibi tabernacula, in atrio Eze-
 chielis. Finito festo, contrahit se porta ad priorem angustiam. Fit hoc
 inspectante omni populo, qui votivas oblationes, & donaria sepulchro
 infert. Item si quis vir ad gignendum, aut quæ mulier ad pariendum in-
 epti sint, aut si quis infecundum pecus habeat, ad Ezechielis sepulchrum
 vota nuncupare, & preces fundere consueverunt. Narratum est R. Pe-
 tachia, fuisse Viro euidâ Principi, equam sterilem, qui, in loco, quadridui
 itinere ab Ezechielis sepulchro distante, degebat; hunc igitur votum fe-
 cisse, si paritura esset equa, daturum se pullum Ezechieli. Ex interjecto

כמהלך ארבעה ימים מקבר יחזקאל וזרר
אם תלד הסוסים יתן הולד ליחזקאל
ואחר ימים ילדה וראה כי הוא טוב וט
וחיל עליו ולא כתבו ליחזקאל וברח לו ג
הולד של הסוסים מעצמו וכנס לתוך ג
חזרו של יחזקאל ונתרחב הערער עד ג
מכנס והיה הער מחפס בכל מקום
הקום ולא מצא עד פסס אל לבו ואמר
בטביל מדרתיהו לתת ליחזקאל הדריק
הלך פס ומצא פס ורצה להוצאו ולא
יכול כי הפתח נמוך אמר היהודי אינו
אלא על הנס מכנס הנח מתי נדרת ג
אותה לדריק והודה לו ואמר נדרתי לו
ועה אעשה מאוצאנו אמר היהודי קח
כסף ופס על קברו אם תפס סויו ויאל
הסוס ונתן הכסף מעט מעט עד פתח ג
סויו עד שנתרחב הפתח ויאל

raculum huc intraverit (*equulus tuus*), forsitan eum dicasti sacris Ma-
nibus. Ibi rem omnem fatetur Princeps, aitque: utique eum dicavi, ve-
rum quid facto opus est, ut illum educam? Respondet Judæus: Cape tibi
argentum, atque ex eo (*minutatim*) tumulo imposito, sic, quamprimum
æstimationem equuli implebis, eveniet, ut ille liber foras exeat. (*Parvis
recta suadenti Princeps*.) & pauxillatim successive, eo usque argentum
in monumento ingessit, quoad pretium æquavit, & dilatata porta, pullus
egressus est.

ו' פתחיה הלך על קבר יחזקאל וט
והביא בידו זהב וגרעינין של זהב ונפל
מידו הגרעינין ואמר ארזני יחזקאל כ
לכבודך באתי ויפלו ממני הגרעינין ונאכדו
בכל מקום סתן יהיו שלך והוה נראה ג
בעיניו רחוק ממנו כמין כוכב והיה סביר
ממא אכן טוב הלך וראה ומצא הגרעינין
ונתנם על קבר יחזקאל. וכל יממאל ג
nihilominus ubicunque locorum

Ipse R. Petachias ad Ezechielis se-
pulchrum se contulit, obryzum, si-
ve auri grana manibus secum affe-
rens. Ea cum ex manibus forte
fortuna excidissent, Domine Eze-
chiel, inquit, tui honoris causa ac-
cessi, (*Et ceu facere me par erat, dona
mea quæ tibi litarem, mecum attuli.*)
Sed, amisi grana (*aurea, huic rei de-
stinata, improvide*), & perierunt illa,
jacent, tua lunto. (*Dixerat hæc,*)
& mox

ונהר פרת ונהר נהר נופלן זה בזה
 ונוכרים וזעבר לנהר פרת כמיל נגד ל
 קבר יחזקאל קבר חנני מישאל ועזרי
 וכל אחר לבד ועזרא הסופר וחרז ובא
 בסני ימים עד נהרדעי והעיר כמחלך
 שלטת ימים והכל חרב ובקצה העיר
 יש קהילה והראה חותם של ראש ג
 חומותיה והראה לו כנישתא דשב ויתב
 וג' חומותיה מאבנים וחומת מערבי על
 נהר פרת כל החומה אף לה לא אבן
 ולא לבינה אלא הכל מעפר שהביא
 עמו יכניה ואין גג לאותו בית הכנסת
 כי הכל חרב ואמרו לו היהודי שכלילה
 רואים עמוד אס וזא מסס עד קבר
 ברוזק מכתבנו לעיל וחרז למס ובא
 לעיר שטמה מילי ומס קברו מל ר' א
 מאיר הוא ר' מאיר דמתניתין ויס לפני
 העיר אצל המים סדה ובאותו הסדה
 יש הקבר והנה הכרת רבה על קברו
 לעלות ולקחמן הממון שגורדן היהודים
 ויסמעאלים ובני עיר עליו סביב לקברו
 ומגדלים בתוך המים ובית יפה על קברו
 ויסמעאלים קורין אותו חנוק מפני
 שפעם אחת בא הסלמון חמר אבן י

Ceterum fluvius Euphrates, &
 Chaboras, aquas mutuo ita inter se
 communicant, ut tamen ab invicem
 dignosci queant. Trans Euphratem,
 ad milliare unicum, e regione monu-
 menti Ezechielis, sepulchrum videtur
 Chananjæ, Misaëlis, & Alariæ,
 quorum quisque seorsim conditus est,
 atque juxta hos quoq; Esra Archigram-
 mateus (*recubat.*) Postea reversus
 (*R. Petachias*) bidui itinere Nahardæam
 delatus est, eam urbem, vix intra tri-
 duum pernees, verum tota desolata jacet,
 nisi quod in angulo ejus, cœtus Judæo-
 rum habitat: cumque diploma su-
 um, quod (*a R. Samuele*) Archisyna-
 gogo impetraverat, ipsis commo-
 strasset, ostenderunt eidem (*vet-
 rem*) Synagogam Schav-Jetiv &
 triplicē ejus firmissimum murum,
 cujus occidentale latus, Euphrati
 superstructum est. Omnis iste
 murus, minime petras excisas, aut
 lapidē habet coctilem, sed totus ex
 terra est compositus, quam secum
 advexit Jechonias. Hæc autem
 Synagoga tecto destituitur, ob ejus
 regionis perpetuā siccitatem: atq;
 Judæi narrarunt illi, videre sese noctu
 columnam igneam, quæ, inde ad
 Brusaki sepulchrum usque pertingit,
 cujus supra mentionem inje-
 cimus. Hinc recedens, in urbem quam
 Mili vocant, delatus est. Ibi
 conspicitur sepulchrum R. Meir, ejus
 nimirum, qui in Mischna cele-
 bratur. Ante urbem ager est flumini
 vicinus, inque eo agro sepulchrum,
 quod, cum sæpe Euphrates exundando
 supergredere-
 tur, ex parte opum, quas tam Judæi
 quam Muhammedani ibi dedicave-
 rant, fabrica circa sepulchrum con-
 dita est, cujus turres in ipso flumine
 sitæ, sepulchro autem egregia Ædes
 superimposita fuit. Muhamme-
 dani vocant illam Chanok, quippe
 quidam Eparchus abstulerat ali-
 quando lapidem ex gradibus, quibus
 ad sepulchrum ascenditur, hunc
 R. Meir

אחת במעלות מעולין בו לקברו ובלילה
 בא אליו ר' מאיר בחלום ותפס אותו
 לחנקו. ואמר לו למה גזלת אבן זו
 שלי וכו' אינך יודע שאנו נדיק ואהוב
 למקום אז בקם ממונו מחילה אמר לא
 אעשה עד שתסאנה אתה בעמך על
 דתיכך לעין כל ותאמר רשעתי בגזלתי
 אדוני הנדיק ויראים ממנו קטמאלים ו
 ומסתחיים שם על קברו ונותני לו א
 מתנות ונודרים אם יחזרו בסלו' נותני
 כך כך וכל מקום שר' פתחי' הראה
 חיתם של רגם הישיבה מיד וזכאים
 בדמחים ומתירין אותו ומקצת יחזקאל
 עד קבר ברוך בן נרי' רחוק מיל ומקבר
 ברוך עד קבר נחום האלקומי כארבעה
 פרסאות ובינתים באמצע קבר של אבא
 הריבא וקברו ארוך יח' אמה וחמשה מן
 האמוראים קבוצים שם ורחיים מעשה
 רבא לתלמידים היא שם בלי מים והח
 כוונתו בו ציונו וזית יפה עליו ויש
 להם מפורת כוונתם קברו הנביאים
 ואמוראים חמס מלות וחמשים א
 כמנין מרים וכשיט קהילה סמוך לקבר
 של נדיק אחר פורסים כלי מילת על א
 הקבר וכשרחוקים מסם פורסים עליו
 מחללת על הקבר טרין בית עליו ועל א

terea quinque ex Amora'is sepulti. Spectare hic quoque licet molendi-
 num, quod Raba discipulis condiderat, aqua carens, quo, ejus temporibus,
 ad molendum usi sunt, cui elegans domus superstructa. Jactitant acco-
 lā, vetustissima traditione cognita se habere sepulchra Prophetarum, &
 Amorum quingentorum & quinquaginta, quorum numerum vox
 מרים complectitur. Quando caterva quædam sancti alicujus hominis
 sepulchrum visitatura adventat, tum ei tapetes sericei insternuntur; cum
 inde discessere, villosa gausape illud pertegunt, nisi quidē ædificium ei sic
 impositum. Super pleraq; sepulchra quæ tapetē aut gausape pro operto-
 rio

רוב הקברים שעלו בגד או מחלצת
נחם כדרך תחת המחלצת ממור הקבר
ואומרים לו כשתגביה המחלצת ממור
מן הנחם וראם הישיבה כתב לו מי
הם אותן האמוראים מקוברים גם וסכח
הכתב בביהם והוא בא מביהם הכח
ומפר כל מה שהלך מביהם הכל למזרחו
אל עולם ביהם מזרח לרעגנספורג
רומיח מזרח לפולק ומפס פונה למזרח
הלך במפס ימים עד קברו של ארנוני
עזרא הסופר ואחרו בימי קדם היה קברו
של עזרא הסופר נספר והיה רועה אחר
וראה תל וסע עליו בא לו בחלום
אמור למולטן אני עזרא הסופר מיקחני
על ידי יהודים וישימני במקום פלני
ואם לאו כל בני עמי ומותי ולא חס
לאותי דבר ומתי הרבה הביאו יהודים
וחפרו בכבוד והיוב' אבני סלע ועל הסלע
ליה חקיק עליו **אני עזרא הסופר**
וקברוהו במקום סאמר לרועה ועשה
פלטיק על קברו ובמפס יא ממור אס
יוזא מקברו עד לרקיע שעה יא ביום
ושעה יב והולכין שלם או ארבע
פרסאות מאור של העמוד וגם נראה
במפס ראשונה של לילה כל הימפעאלים

Eparcho hoc mandatum, plurimos fato functos esse; itaque vocatis
Judæis, reverenter effossum fuisse sepulchrum, & incidisse eos (*in locu-*
lum) e gemino marmore, cui imposita tabella, inscriptum habuerit, AR-
CHIGRAMMA TEVS ESRA EGO SVM, sicque sepelivisse cum Ju-
dæos, in loco quem pastori indicaverat, atque monumentum super illud
ædificasse. Hora diei undecima, columna ignea ex sepulchro hoc pro-
dit, cælum ipsum attingens, & ad duodecimam usque perdurans. Ejus
fulgor, itinerantibus per tria aut quatuor majora milliaria, omnia luce
sua collustrat. Eadem conspicitur circa primam noctis horam, itaque
omnes Muhammedani, hoc sepulchrum religiose colunt. Asservant
autem Judæi claves ædicularum, quæ ei sunt superstructæ, ac capientes

A a

dona-

מפתחיו ממה והמפתחות מן הכתים מעל
הקברו המה ביד היהודי והורים לוחים
הקדרים ומפילין בהם ותומים ויתומות
ותלמידים ובתי כנסיות על עניים.

וקודם מהלך לקברו על עזרא הלך
בה ימים למסע הבירה ואין בו אלא
י' יהודי והראה חותם מל' ראם הישיבה
והראה לו את ארזנו מל' דניאל ג' ע
מתחילה היה קבור בצד אחר והיה
מובע גדול והנחה וברכה והיו בעבר
הנהר בצד האחר אומרים בסביל מאין
הצדיק קבור בחלקנו לפיכך אין ארזנו
מבורכת והיו מלחמות גדולות תדיר ביניהם
וגזלו אלו את הארון גם חזרו אלו וגזלו
עד שבאו זקנים ועשו פשרה ביניהם
ולקח הארון ונעשו עמודי בדל גבוהים
בתיך הנהר ותלו עליהם במלמלות על
ברזל והארזן הוא כחפה קליל והוא
באמצע הנהר והארזן י' אמות גבוהות
המים ורואין אותו למרחוק כזכוכית
יפה ואערו היהודים כל מפניהם להולכת
תחת הארון אסין זכאין ילכו למלו אס
לאו תטבע במים ויראים לעבור מס
ואמרו לו מתחת ארזנו ים דגים במים

donaria votiva, ex iis, parentibus
orbis adolescentibus ac virginibus
dotes constituunt, studioque susten-
tant, & pauperiorum Synagogas
reficiunt.

Priusquam R. Petachias Esra-
tumulum petiisset, octo dierum
spatio ad Susan Regiam urbem per-
venit, quam soli duo Judaei inhi-
bant, quibus, cum Archisynagogi
diploma inspiciendum dedisset,
ostenderunt ei loculum Danielis.
Olim conditus fuerat (*Propheta
sanctus*) in uno latere, illamque soli
partem, terrae proventuum ingens
ubertas, felicitas, ac beatitudo ma-
nebant, ii vero qui trans flumen ha-
bitabant, cum miseria conflabantur.
Quamobrem inquit: Quia
Vir sanctissimus in nostra parte se-
pulchrum non habet, ideo nostrum
solum infelix est. Proinde, assidue
magna bella inter se gerebant, mo-
do his, modo illis loculi surripien-
tibus, quoad Senes quidam adven-
tantes, compositionem inter eos
fecerunt, acceptumque loculum, ex
columnis ferreis praestis, quae flu-
mini inaedificabantur, cum catenis
ferreis suspenderunt. Atque sic loculus, fabrefactus ex aere terfo, pen-
det in medio fluminis, cubitos decem supra aquam elevatus, & ex longin-
quo cum spectantibus, vitri pulcherrimi speciem praebet. Judaei perhi-
bent, si in qua navi subter loculum transeunte, homines pii vehantur,
huic prospere omnia evenire, eam vero, quae impios complectitur, nau-
fragio perire, itaque illic transire formidant. Ajunt quoque pisces sub
loculo reperiri, cum aureis inauribus. R. Petachias non transivit sub lo-
culo, sed illum ex ripa cum contuitus esset, in urbem Bagdad revertit.
Ostenderunt hic ei camelum volentem, qui humilis est, & pedes habet
graciles; quo, cum quis vehi vult, eidem alligatur, ne decidat, atque
quam

quantum itineris viator pedes intra quindecim dies absolvit, tantundem conficit camelo volante utens, die unico, imo & amplius conficeret, nisi hominis vires impares essent, perferendæ velocitati, nam, in momento unico mille passuum transilit spatium. Ostenderunt ei similiter portas urbis Bagdad quæ altæ sunt cubitos centum, latæ decem cubitos, ex ære terço, imaginibus effigiata, quarum similes nemo homo efficere potest. Exciderat forte ex his clavis; sed nemo repertus est artificum, qui eum in locum restituere queat. Antiquitus equi, cū has portas viderent, expavescerent, retro ferebantur, nam, æris splendor, figuram equorum iis exhibebat, quæ in occursum suum procurentium, itaque aufugere solebant. Eam ob rem acetum fervens superfudere foribus, quo, turbatus est aureus nitor æris lucidissimi, ne equi ab ingressu abhorrent: videre est tamen in summitate paululum spatii, super quo acetum non fuit effusum. Atque hæc portæ, sunt ex portis urbis Hierosolymitanæ. Archisynagogus loci, multos habet ministros, qui, imperata ejus segniter facientes cædunt, ideo omnes illum verentur. Est autem vir pius, & mansuetus, plenus sacra eruditione, induiturque aureis, & conchyliatis vestibus, ad instar Regis alicujus, quin & palatium habet, sericis peristromatis obductum, regalem in modum.

Porro, bidui itinere, a Babylonia (nova, vel potius Bagdado) adoras veteris Babyloniæ pervenit, atque

כולו ואל ביתו עמוד וביתו של דניאל כאלו
הוא חדרם ובמקום מושבו של דניאל אבן
ים ובמקום רגלו פים ואבן אחר למעלה
מהספר מונח עליו סתב ממש ובכותל
מבין דניאל לבית בבירגזר חלון קטן
שהיה משליך בו כתבים ומעלות למטה
שהיו יושבים לפניו שלמים חכמים &
צמרים ואל מקום מושבו לימינו &
תקועה אבן ואמרו מסורת בדינו שמש
כלי בית המקדש נמונים ופעם אחת
באו שלמונים לחפור מפני שהוגדר להם
וכסלקו האבן נפלו מתים לפיכך לא
לקחו כלום ממש וינאו מאותו חדר וגו'
והעלוהו בעובי החומה במדרגות &
בעלתיה שהיה מתפלל בו דניאל הפתח
מוטות שמכוון נגד ירושלים וכך &
באומות נעשה שלא היה אדם יכול
להגיד וחרו ואמר שלא ראה אמה כל
זמן שהיה בבבל מפני שמכוסות ו
יכוסות הן וכל א' וא' ים לו מקום &
בחרו ואינו מתפלל עד מיטבול וחולכי
דרכים שמה הולכים בלילה מפני ט
החמימות ובימות החורף גודל הכל למס
כבימות הקץ כחץ ומלאכתם רובם &
בלילה ובכל ממש עולם אחר ועסקיהם
בתורה ויראת שמים ואף היו מעבדים
כאמנים וכמהסוחר חולך למס כותן &

lam sceminam, omni eo tempore, quod in Babylonia exegerat, nam vela-
ta & verecunda sunt, atque cuique patrifamilias, in atrio ædium, (uum
est balineum, neq; preces fundunt nisi loci. Caterum, viatores, illic noctu
iter faciunt, ob calores (quos inter diu experiantur,) atq; hiberno tempore
omnia ibi sic crescunt, prout apud nos æstivo, quin & opera, plurimum
noctu fiunt. Est Babylonia orbis quasi alius, (Et qui hanc incolunt Judæi)
studiis sacrarum Literarum & Numinis reverentiæ dediti sunt. Etiam
Ismaelitæ fidelissimi deprehenduntur: Quippe, cum quis mercator eos
adit, deponit in domo aliqua merces suas, & recedit: Illi vero (qui-

ecce Nebucadnezaris domus tota
desolata jacet, ac prope parietinas
illas columna conspicitur, domus
autem Danielis, quasi nova apparet.
Ibi, in loco, ubi sedere solebat,
lapis se exhibet, item marmor in lo-
co ubi pedes reponebat, itemque
superest lapis superne, cui libere
quo transcribebat, erat impositus.
In pariete intergerino, inter do-
mum Danielis & Nebucadnezaris,
foramen parvum est, in quod a se
scripta reponere consuevit: infra,
gradus se offerunt, in quibus coram
eo confidebant sapientes piissimi
triginta. Prope sessionis locum, a
dextris lapis fixus est, atque habet
vetus traditio, illic vasa Sanctuarii
fuisse recondita. Indicatum id ali-
quando Optimatibus regionis, quã-
obrem venire ad fodiendum, cum
autem lapidẽ sustulissent, exanimẽs
concciderunt, nec quicquã inde fuit
ablatũ. Dehinc (monstratores Petachia)
eum per gradus & muri ipsius
concavũ, deduxerunt ad cœnaculũ,
ubi precari Daniel solebat, ejus
ostium ita dispositum est, ut Hie-
rosolymas ex adverso respiciat,
tanto artificio, ut nemo illud expli-
care queat. Reverſus R. Petachias,
serio testatus est, non vidisse se ul-

הסחורה בבית א' והולך לו ומביא
אותה סחורה בכל מקום על המוקדים
אם רוצים לתת כמו מדבר הסוחר הר
טוב ואם לאו יראו הסחורה לכל ט
התגרים ואם רואה מיתקלקל ומכור י
אותה והכל באמנות.

ובבבל ים ל' בתי כנסיות לבד מעל
דכאל ואף חזן לשם ולמו פניוה ראש
הישיבה להתפלל מתפלל אחר אומר א
ביחד ק' ברכות וענין אחריו אמן וא"כ
יעמוד אחד ויאמר ברוך שאתה בקול דס
ועמוד אחר ויאמר כל הסבחות ומסוימת
אותו הקהל וקולו נשמע למעלה א
מכולם כדי שלא יתהוה ויחלו אחריו וי
ואומר ושתבח קודם וימנע ואחר כך מתפלל
והולקיש התפילה לכמה חזנים ולפי
ידבר א' עם חבירו בזה ועומדים א
בתרבות והכל בלא מעלים בזה והפוס
וכטלומרים ומועדים ענינם בניגון מראה
לחס ראש הישיבה באכזב ומבינים א
היאך הוא הניגון ויש בחור פים לו
קול נעים ואומר ומזמור בקול נעים
בחולו של מועד אומרים המזמורים א
בכלי מיר פים מסודות באיזהו ניגונים
יש להם עשר ניגונים ואל המזמירות א
פנימה ניגונים ועל כל מזמור יש כמה
ניגונים וכמה ד' פתחים בפוליתים
דכאל הראו לו ג' אריות עמוק א

דכאל הראו לו ג' אריות עמוק א
dipedes. Cum inter modulandum dissonum quid committunt, Archi-
synagogus digito iis signum facit, atq; tum statim intelligunt, quomodo
vocem emendare conveniat. Psalmos plerunque dulcicanus juvenis
suaviter modulatur, inque semisacris diebus, instrumenta musica insuper
adhibent. Constat enim iis antiqua traditione, quæ singulis melodiarum con-

(quibus merces credidit,) eas passim
venum vicatim exponunt, atque
si pretium a domino constitutum
quis offerat, bene se res habet, sin
minus, cum institoribus ad eas
emendas agunt, atque si metus sit,
illas corruptum iri, venduntur, atq;
hæc omnia fiunt summa fide.

In Babylonia, præter Danielis
Synagogam, sunt triginta alia,
non autem quisquam in his definiti
præcentoris munere fungitur,
sed is, quem preces cantare Archi-
synagogus jubet, præcinit. Recitat
autem solus centum consuetas pre-
cationes, cætu Amen ad eas succi-
nente. Postea surgit quidam, &
orationem ברוך שאתה ברוך שאתה
precatur. Prodit dehinc alius, qui
laudativas preces nostras peragit,
exodium faciente cætu, ita tamen,
ut inceptoris vox ante omnes exau-
diatur, ad vitandam festinationem;
hunc igitur præcinentem, reliqui se-
quantur. Præmittit autem pre-
cationem יתבה precatoni
(contra quam apud nos in Germa-
nia fieri assolet,) postea reliquæ
preces subjiciuntur, atque sic offici-
um quotidianarum precum, inter
multos dividitur. Dereliquo, haud
quisquam cum socio in Synagoga
verbum ullum colloquitur, stantq;
modeste, & omnes sine calceis, nu-
venti-

מאור וכבשן האם חזו מלא מים ומי
 טים לו חולי קדחת רוחן ונכבד בו
 והוא מתרפא ועוד כשהיה בבגדת רחוק
 מלוחים על מלכי מסך כי מנוח רחוק
 משם כמחלך עמרה ומים והארץ מוסך
 עד היו חוסך מעבר להרי חוסך בני
 יונדב בן רכב ולשבעה מלכי מסך
 בא מלאך בחלום סיניחו דתיהם ו
 וחוקותיהם ואם לא יחריבו את ארצם
 ויתכסו בתורת משה בן עמרם ונתתו
 עד מהתחיל המלאך לשחת את ארצם
 ונתגורו מלכי מסך וכל ארצם ופלו
 לראש ושיבה שישלח להם תח וכל מי
 שהוא עני הולך לשם ללמוד ואת
 בניהם התורה והתלמוד בבלי : ומארץ
 מזרים הולכים התלמודי ללמוד והוא
 ראה הקלוחים וגם הולכי בקבר יחזקאל
 כששמעו הנשים והמתפללים שם נעים.
 ואמר הר' פתחי מהרו אררט רחוק
 מבבל מהלך ה' ימים וקרו אררט
 גבוהים והר' ח' גבוה ולמעלה ממנו
 ארבעה הרים מים כנגד מים ונכנס
 תיבת נח בין אותן ההרים ולא יכלה
 לנאת משם ואין התיבה שם אלא

ipforum devastatum iri. Ii vero moras trahebant, quoad Angelus delo-
 lationis faciebat initium, atque tum Reges illi, cum omnibus subditis, sa-
 ceris Judæorum acceperunt, ac ab Archisynagogo Babylonio petierunt,
 mitteret ipsis Viros Sapientes. Huc igitur se conferunt eruditi paupe-
 res, ut homines illos, eorumque liberos, Legem Divinam, & Talmud Ba-
 bylonicum edoceant. Confluunt quoque (*Babyloniam*) ad discendum,
 ex ipsa Ægypto discipuli. Vidit R. Petachias Legatos illos, qui sepul-
 chrum quoque Ezechielis petierunt, postquam miracula, quæ ibi fiunt,
 compererant, & certiores redditi fuere, exaudiri illic precantes. Te-
 stabatur R. Petachias, Montes Ararat, a Babylonia quinque dierum di-
 stare itinere, atque esse præaltos. Horum unus, & ipse altissimus, qua-
 tuor alios supra se habet, ita ut bini binis invicem opponantur. In hos me-
 dios

veniant. (*atq. psalmorum, in quibus
 vox quam de Decachordo com-
 munitur accipiunt, expressa legitur.*)
 ipsi decem tenent melodias; eorum
 in quibus העממית (*quod pleriq.
 Octochordum significat*) scriptum
 est, melodias callent octo, habent
 quoque cujusque psalmi melodias
 varias. Cum R. Petachias in cœ-
 naculo Danielis esset, monstrarunt
 ei foveam leonum, profundam ad-
 modum, itemq; fornacem ignitam,
 cujus medietas aqua repleta: in hac,
 si quis febris ardente laborans, sese
 lavet, eidemque se immergat, illico
 convalescit. In urbe Bagdad adhuc
 agens, vidit Legatos Regum Me-
 schech, atque Magogii regio distat
 inde decem dierum itinere, & por-
 rigitur usque ad montes caligino-
 sos, ultra quos posteri Jonadab filij
 Rekab degunt. Ajunt, septem Re-
 gibus, qui tractui Mesechech impe-
 rant, apparuisse per quietem Ange-
 lum, atque eos hortatum esse, dese-
 rent religionem suam, & institu-
 ta, legemque Moïsi Amrami filij
 amplecterentur, alioqui regionem

נרקה וההרים מלאים קמחונים ועשבים
וכסירד הטל עליהם ירד מן עליהם וחס
הסמם ונמם ומי שמלקטין בלילה חס
הוא ממתין הוא ביום חלל לוקחין ו
המן עם הקמחונים ועם העשבים ו
וחתכין אותם כי קשים הם וחלד
והוא לבן כסלג והעשבים והקמחונים
מאוד מרים וכמחצפלים אותם עם המן
יהיו מתוקין מרובם ומכל מיני מתקה
ואם היו מבטלן אותם בלא קמחונים
אברין היו מתפרדות מרוב המתקה והם
כגרעינים קטנים ונתנו לו לאכול מעט
ונמם בפיו והיה מתוק וכנס בכל ו
אבריו ולא היה יכול לסבול המתקה.

carduis his coctū (*comestumq; Manna*,) membra dissolvit, ob nimiam dul-
cedinem. Refert autem Manna, speciem granorum parvulorum, ex eo
paullulum degustandum dederunt R. Petachia, quod, in ore colliquefce-
bat, summam habens dulcedinem, & omnia membra pervadens, neque
poterat sufferre dulcedinem nimiam.

יכסחך ר' פתח' על קבר יחזקאל
מגדל של דור המלכה כו' נפל זהו הר
גבוה תל עולם והעיר לפניו חרב
והמלך שהיה ביום ר' שלמה אביו של ר'
דניאל ראש גולה כמראה המונח שגא
מקבר ברוך בן נריה ופולתיו נראה
מעט בין פני אביו סיס ופה וזה ר'
גדול הלך לעיר מקבט מקבר מחמת
לראותו בקברו והנה הוא פגר בוכה
sepulchro Baruchi, filii Neriæ, itemque venustatem, & eximium
jubat la inia illius, quæ, ex palliolo, inter gemina marmora, (*loculum ef-*
ficientia,) prominet, abiit in civitatem Mikschas, ad sepulchrum Mu-
hammedis, ut hujus habitum oris in tumulo intueretur. (*Eo delatus*,)
ecce reperit cadaver conculcatum & putridum, tamq; gravem (æto-
rem monumentum exhalabat, ut nemo mortalium hunc sufferre
posset

Petente R. Petachia Sepulchrum
Ezechielis, (*prætervectus est*) tur-
rim, quam ii condiderant, quorum
linguæ confusæ fuerunt. Ea cor-
ruit, montemq; altum, ac acervum
æternum progeneravit, quæ ex ad-
verso sita erat civitas, desolata ja-
cet. Rex ille, qui imperitabat tem-
poribus R. Salomonis, patris
R. Danielis Achmalotarchæ, cum
vidisset fulgorem prodeuntem ex

ונקב רוחו רע עולם מקברו פלא היה
 אדם יכול לסבול ואמר לכל עמו מאהרן
 ממות לא במחמם ולא בדתו והם ה'
 רואים סברוך בן נר' מלס ומליתו ו
 יוצא מקברו והוא תלמוד לכבדו ויל'
 והימנעאלים שהיו חופרים היו מתים ו
 והיהודים לא הוצקו לכך ידענו שט'
 מהיהודים תופסים תורה מל ברוך ה'
 בן נר' ולא הספיק לגייר הוא וכל עמו
 עד שמת ומתבטל הגזירה מרנה לגייר
 וכל עמו

perficere, quibus ipse cum universo
 teri propofuerat, atque abolitum postea fuit decretum, ob illam cau-
 sam ab eo latum.

ועזרא הסופר בסוף ארץ בבל ו
 וכמעמוד ענן אם על קברו אין רואה
 הבית אשר בנו עליו מפני זהר שעל
 קברו ואחורי עליתיה דכחל כרם באה
 והתמרים עדיין עומדים גם הבאר שלו
 וקו שהיה עם מעט היה מובין לסוס
 כי קרוב הוא ללשוננו או לתרגום כגון
 דרוך דרך לחוס לחם ובארץ יסמעאל גדל
 הזהב כעטבים בלילה רואין זהו וז'
 ועוסין סימן באשר או בסיד ולמחר ה'
 באין ולוקטין העטבתן מהב עליו וז'
 וההובים מניס וים להם זהב הרבה ו
 וחזר פניו למערב וחזר לנכוח ומניכוח
 לנביכין ולסם בה סבכה עזרא ועל ה'
 האבן חקיק עזרא הסופר והלך לחרן
 ולאס כהרים בני נחרים וים בנביכין

De Esra Archigrammateo, qui
 in extremis finibus Babyloniz con-
 ditus est, (*monendum adhuc ampli-
 us,*) quod, quoties columna ignis
 ejus sepulchrum occupat, non con-
 spiciatur fabrica eidem superstru-
 cta, ob fulgorem, quo sepulchrum
 collustratur. Retro atque a tergo
 cœnaculi Danielis, viridarium est
 amœuissimum, in quo supersunt
 palmæ (*quas feruit,*) cum illius fon-
 te. Qui paulisper ibi subsistit, fa-
 cile capit sermonem incolarum,
 nam magnam habet affinitatem
 cum lingua nostra, aut cum Chal-
 daismo Sic, Daroch dicunt, pro
 Derech, Lachom pro Lechem. In
 Ismaëlitarum regionibus, proger-
 minat aurum herbæ ad instar; a-
 nimadverso igitur noctu ejus fulgore, signum faciunt pulvere aut
 argilla, atque postridie adventantes, decerpunt herbas quibus aurum
 adhæret. Abundant idcirco moneta aurea, ipsoque auro. Postea
 cum rursus versus occidentem vultum Petachias direxisset, Niniven
 rever-

כח מאות יהודי ומסס לחמת וכל הערים
 הגדול שמש וכמה ימים הלך מן לזו
 ואין צורך לכתוב ומסס לחלב הוא ע
 ארס טובה ולמה קורין אותה חלב
 כי בהר היה נאכלו של אברהם אבינו
 ומעלות וירדות מן ההר שמשס היה
 מוסיף לעניים חלב והלך לדמשק והיא
 עיר גדולה ומלך של מצרי מושל עליה
 ומס כעשרת אלפים יהודים ונשיא להם
 וראש ישיבה שלהם ר' עזרא מלא
 תורה כי שמו רשם הישיבה מבבל
 ודמשק ארץ טובה בתוך גנות ופרדסים
 וסילונית גבוהים שמהם מקלחים מים
 וברכות גדולות מאוד והמים וה
 טובים מאוד וכל מיני פירות ו
 ומגדים לסם ואומרים השמעהלים הם
 גן עדן בארץ אז דמשק הוא הגן עדן
 ואם בשמים הוא אז דמשק עומד כנגדו
 בארץ מלמטה ומי סהולך לדמשק רואה
 הר קעיר לצדק והר חרמון והר הלבנון
 ובארץ סיחון ועין ארץ בו עשב וכמה
 כמחשבת פדום ועמורה וראה קבר ארנן
 שמונים אמה ואחרו שהוא של מס בן
 נח אבל היהודים לא אמרו זה ולסוריה
 reversus est, atque hinc Nisibin
 pervenit. Est ibi Synagoga, quam
 Esra condidit, habetque lapis in-
 scriptum: ESRA ARCHIGRAM-
 MAT. VS. Abiit quoque in Ha-
 ran, inque Aram Naharaim, quam,
 duo fluvii alluunt. Nisibin, inha-
 bitant Judæi bis mille octingenti,
 inde Chamarum delatus est. Re-
 citabat autem nobis nomina omni-
 um urbium, quas hic peragravit, &
 quantum temporis ab una ad aliam
 eundo insumerat, ista annotare mi-
 nime necesse est. Porro, ur-
 bem Chalab adiit, hæc, eadem est
 cum illa, quæ (Ps LX. 2.) Aram Zo-
 ba vocatur. Dicta est autem Cha-
 lab, quia in monte (vicino) pasce-
 bant greges Abrahami patris no-
 stri, atque per gradus a monte fie-
 bat descensus, ut hinc egentibus
 commode lac præbere posset. Por-
 ro Damascus perrexit, quæ civitas
 magna est, cui Rex Egypti impe-
 rat. Degunt hic decies mille cir-
 citer Judæi, habentque suum Prin-
 cipem, Archisynagogus vero voca-
 tur R. Esra, vir plenissimus sacra do-
 ctrina, cui Archisynagogus Babylo-
 nius, Rabbinatus honores solemni
 ceremonia impertivit. Cæterum,
 Damascus solum fecundum habet, &
 undique hortis ac viridariis cingi-
 tur. Sunt ibi canales magni, e quibus
 aqua profluit, itemque piscinæ va-
 stissimæ, ipsa autem aqua est saluberrima,
 omnibusque fructuum ac pro-
 ventuum generibus regio gaudet.
 Hinc dicere solent Imaclitæ: Si Pa-
 radisus in terra fuerit, is Damascus est;
 sed, si in Cælo fuerit, Damascus ex ad-
 verso ejus, infra in terris sita est.
 Qui Damascus petunt, e latere vident
 montes Seir, itemq; Hermoné & Libanona
 montes. In regione vero Sichonis
 & Ogi, nec herbas, nec frutices reperire
 est, sed cœlesti igne subversa-
 rum Sodomæ & Gomorræ refert imaginem.
 Vidit hic Petachias
 sepul-

כמהלך ב' ימים ועובר הירדן ממערבה
 כמו שאמרו ממערב פמיים. ובא למבדחה
 ופס קהילה גם בחי ים קהילות אלא
 מאין בהם אלא כק' או כר' או כס' א
 בעלי בתים ובטבריה ים בה מבנה א
 יהוסיע בן נון. ובציפורי רבנו א
 הקדוש קבור עם וריח טוב יושא מקברו
 וכשרחוקי מיל מקברו מרחוק הריח הטוב
 הושא מקברו. וקברים של אי נבוכין ולא
 של בבל כי של בבל מים מזוים ואינם יכולים
 להקבור מערות עמוקות ומזרע. רבי ים א
 בחור ושמו ר' כהוראז וים לו בן ושמו ר'
 יהודא הנשיא וים לו ספר היחס עד
 רבי ורבי כהוראזי רופא וואר בממשי
 במקום ובנו לפניו בחנותו ומכוסין שלא
 יראו לכהן ולכהן והוא תל ונדיק. וא
 וטבריא וציפורי וכל הערים סביבותיהם
 בגליל התחתון הם במישור. וראה אומא
 וספרעס שהיה ר' גמליאל במקום א
 סהדרין ובעכו ים יהודי ובעכו ים א
 מעין סנובע כל ו' ימים ובטבת אפילו
 א' לא נמצא בו ובגליל התחתון ים א
 מערה ובפנים הוא רחב וגבוה מחד א
 מערה של סמאי ותלמידיו ומזר אחר א

sepulchrum, longum cubitos octo-
 ginta, quod Semi, filii Noachi esse
 ajunt, verum Judæi non id affir-
 mant. In Syriæ (*intima deinceps*)
 bidui spatio transivit, trajecto Jor-
 dane in specu quadam. (*Verum est*
enim, quod Talmudistarum, & alio-
rum Sapientum) voce frequentatur,
 (*Jordanem oriri*) ex specu Pamyas.
 Posthæc Tiberiadem adiit, ubi cœ-
 tus Judæorum habitat. Sunt quoq;
 in Palæstina cœtus (*nostræ gentis*),
 et si haud ultra centum, ducen-
 tas, aut trecentas familias se porri-
 gunt. Habet autem Tiberias Sy-
 nagogam, quam Josua filius Nun
 exliruxit. In Zippora, Magister
 noster (*Judas*) Sanctus sepultus
 est, e cujus sepulchro odor suavis
 prodit, quem, milliari uno ab hoc
 tumulo semoti, percipiunt. Palæ-
 stinæ sepulchra profunda sunt, Ba-
 bylonica vero non item. Quippe
 in Babylonia (*fodientibus*) mox
 aquæ se offerunt, ita ut fossæ
 altæ fieri nequeant. Superest ex
 Magistri Sancti prosapia quidam
 vir eruditus, cui nomen R. Nehorai,
 qui, suscepit R. Jehudam filium, vi-
 rum primarium, habetque librum genealogicum, quo stirps ejus non in-
 terrupto ordine, ad Magistrum Sanctum deducitur. Cæterum, R. Ne-
 horai Medicum proficetur, venditque publice aromata: liberos secum ha-
 bet in taberna, verum obvelatos, ne hac illac possint respicere, (*arg, ipse*
nos erudit), est enim sapiens juxta ac pius. Tiberias, Zippora, omnesque
 circumjacentes urbes Galilææ inferioris, in planitie sitæ sunt. Lustravit
 quoque R. Petachias Vicham & Schiphremum, ibi R. Gamaliel, loco (*in*
exilium pusi) Synedri erat. Urbem Acco unus tantum Judæus inha-
 bitat, in ea fons reperitur, qui universis sex (*hebdomadis*) diebus manat,
 sed in Sabbato ne (*quiescit*) quidem unicam ibi offendas. In Galilæa infe-
 riore

הילל ותלמידיו ובאמנע המערה אבן ז
גדולה חלולה כמו כוס וככס בבית ד
קבולה כארבעים סאה ויותר וכסבאין פ
פמה אכמים הגונים יראה האבן מלאים
מים יפים ורחן ידיו ומתפלל ויבקש
מה מירצה ואין האבן חלולה מתחת כי
אין באים המים מן הקרקע אלא נעשו
לכבוד אדם הגון ולאדם שאינו הגון לא
יראו המים ואם ימאכזן מן האבן י
אלף כדום מים לא יהיה חסר אלא א
מלא כהווייתו .
orant, & preces ex sententia concipiunt. Non est autem lapis in fundo
perforatus, nec enim ex solo aquæ proveniunt, sed in honorem viri alicuius
Eximii prognerantur, cumque homo vilis adest, nulla aquæ compa-
rent. Quod si, cum aquis refertus est lapis, mille cadi inde hauriantur, non
tamen ei quid decedit, sed eandem semper servat plenitudinem.

והלך לגליל העליון ועמד בחרים
ולפס נתיא הרבלי בארבל וחר געם
גבוה מאד ובהר געם קבור עובדיה ו
הנביא וחר געם גבוה מאוד ועולק בו
במעלות מעשיון בהר ובאמנע החר
יהושיע בן כוז קבור ואצלו כלב בן
יפונה ואצלם נובע מעיין מים טובים
מן החר ובמזמור היכלית נעים אצל ג
הקברים וכל בניין אי' של אבנים ואצל
הכל אחד ניכר פסיעה אחת כאדם
הפוסע בפלג וזהו מדרך בה המלאך
ונתגשם אי' לאחר מות יהושע ואמר
ר' מתחיה שכל אי' הוא כההלך ג' ימים
Contendit præterea R. Petachias
in Galilæam superiorem, in montan-
is subsistens: ibi, in civitate Arbela-
sitica (*Doctor Mischnicus magni no-
minis*) Nitai Arbelensis. Mons
Gaasch valde excelsus est, atque in
eo conditus Obadias Propheta. In
hunc montem præaltum, per gra-
dus fit ascensus, qui, ibi incisi sunt,
atque in medio montis sepultus est
Josua filius Nun, & juxta eum, Ca-
leb Jephunne filius. Prope horum
monumenta fons scaturit, e quo
aqua optima per montem manat,
ipsisque sepulchris, basilicæ egre-
giæ adjiciuntur. Sunt vero omnes
in Judæa structuræ ex lapidibus, atque in vicinia uniuscuiusque basilicis,
conspicitur vestigium quoddam, plantam hominis nivi impressam refe-
rens, id vestigium Angelus insistens, post se reliquit, cum Josua defuncto,
universam Judæam concuteret; (*atq. ex eo motu monti quoque nomen.*) Retu-
lit insuper nobis R. Petachias, totā Judæam triduo itinere posse absolvi.
B b 2 Inde

והלך משם לקבר יונה בן חמתי והיכל
 יפה בנוו עליו וים אגלו פדרם וכל א
 מיכי פיר' סס' וסומר הפרס הוא גוי
 וכסבאו גויס סמה אינו נותן לו מאומה
 מן הפירות וכספיהוד' באים למס מקבל
 אותם בסדר פנים יפות ואומר להם יונה
 בן חמתי יהודי היה לכך ראוי לכם א
 משלו ומאכילין את היהודים ובה לקבר
 רחל לאפרת מהלך חצי וים מירוסלים
 ועל קברה יא אבנים כמנין יא מבנין
 לפי סעדין לא כולד בנימין אלא בנאת
 כססה והם מים ואבן של יעקב מים א'
 והוא על כולם וגדולה הוא מאד משא ג
 הרבה בני אדם ומס מיל א' ויסנו מס
 כומרים ולקחו את האבן הגדולה מעל
 הקבר וקבעו אותי בבנין עז' ולמחר ג
 ראו אותי על הקבר כאשר בתחילה כן
 עשו כמה פעמים וכמנעו מלקחתי עוד
 וחקוק על האבן יעקב וראה האבן פעל
 הבאר אכל חצן מ' בני אדם אק מזיזין
 אותי ממקומו והבאר עמוק כס' חמות
 ואין מים מזויס מס' והלך לירוסלים
 ואין מס אלא ר' אברהם הזבוע
 והוא נותן מס הרבה למלך ממכחו מס

ablatum hunc lapidem a sepulchro ,
 viderunt cum super monumento ,
 prout pridem ibi jacuerat, idem sa-
 pius tentarunt, atque tandem prohibiti sunt illum porro auferre. Lapi-
 di illi incisum est nomen Jacobi. Idem, vidit lapidem, qui in Harane pu-
 teum texerat, hunc ne quidem quadraginta viri loco movere possent, ipse
 autem puteus, ulnas trecentas profundus est, sed aquæ expers. Mox pe-
 tit Hierosolymas, ubi solus fere degit R. Abraham Tinctor, qui, ingens
 tributum pendit Regi, ut ibi cominorandi facultatem habeat. Osten-
 derunt vero huic nostro, montem oliveti, atque observavit solum quod
 calcabatur, esse stratum lapidibus, in trium ulnarum crassiciem, atq; late se
 porrigere. Est hic templum perpulchrû, quod Ismaël itæ condiderunt, cû
 Hierosolymis rerum potirentur. Cæterum, adierunt Regē Ismaëlitarum
 Sycophantæ quidā, dolose nunciantes, esse inter ipsos senem quendam cui

per

והראו לו הר הזיתים וראה מהמעצבה
 ריפפה גבוה ג' אמות והיא רחבה והיכל
 נאה עם סבני היסמאלים בימי קדם
 כשהיתה ירושלים בירי היסמאלים ובאו
 פריצים והלטינו למלך היסמאלים ואמרו
 קץ א' ים בימינו שידע מקום היכל
 ועזרה ודחק אותו המלך עד שהראה לו
 והמלך היה אהב יהודים ואמר אני רוצה
 לבנות היכל עם ולא יתפלל עם אלא
 יהודי ובה היכל מאבני טים בכיף נאה
 מן אבני טים אדומים וירוקים וכל מיני
 מראה ובאו גוים ושמו בו שלמים והיו
 כופלים וקבעו הכלם בעובי הכותל אבל
 בבית קדמי הקדשים לא היה יכול
 לעמוד והספיקול מהעניים עם מנד א'
 והארץ מבוקעת ונקרא גיא בן הינס ושם
 בית קבורת מלחם וכל א' כמחלך ג' ימים
 וראה ים המלח סדום ועמורה ואין בו
 עשב ונציב מלח אמר מלא ראה ואינו
 בעולם וגם האבנים שהעמיד והוסע לא
 ראה והלך לחברון וראה על המערה
 היכל גדול מבנה אברהם אבינו וים בו
 אבנים גדולי כז' או כח אמות לראם
 סיכה לכל כמו ע' אמות ונתן למי
 perfectus sit locus, ubi quondam
 Templi adyta cum atriis fuerint, at-
 que hunc tamdiu urfit Rex, donec
 rem aperuit. Rex vero amore
 prosequabatur Judæos, atque aje-
 bat, extruam ibi templum, neque
 ullis, præter Judæos, in eo orare fas
 erit. Nec mora, templum ex mar-
 more construxit, cujus fabrica erat
 eximia, e marmore rubro ac viridi,
 varioque ornatu. Postea super-
 venientes Infideles, simulacra intul-
 lerunt, quæ, cum cecidissent, ea cras-
 situdini parietum immiserunt. At,
 in locum, ubi quondam adyta fue-
 rant, impossibile erat imaginem sta-
 tuere. Ex uno latere Xenodochium
 habetur, alendis pauperibus. Est
 hic terra fissa, a que (*vallecula inde
 nata*,) dicitur, Vallis filiorum Hin-
 nom, ubi τὸν ἔξω cœmeterium.
 Terra Israël tota, (*cœu ante di-
 ctum*,) intra triduum potest pera-
 grari. Lustravit (*amplius R. Pe-
 tachias*) Mare salum, & loca ubi
 quondam Sodoma ac Gomorra
 steterant, quæ carent penitus her-
 bis. Statuam Salis, (*inquam Loti
 uxor conversa fuit*,) nec se vidisse
 dixit, nec in orbe etiamnum superesse. Pariter, nec vidit lapides quos Josua
 excitavit. Inde contulit se Hebronem, ac intuitus est fabricam, quam
 Abraham pater noster Speluncæ (*duplici*) superstruxit. Continet ea lapi-
 des, septē, & octo ulnas longos, sed, qui, cuique angulo infiti sunt, ad ulnas
 septuaginta extenduntur. Cumque claves speluncæ tenenti porrexisset
 aureum, ut se in monumentum Patriarcharum introduceret, referavit il-
 lud, atque ecce super ostio, imago erat, cujus vultus tribus stellis radiabat.
 Monuerant autem Judæi, qui urbem Acco incolunt, (*R. Petachiam no-
 strum*,) caveret sibi, nam, tria cadavera in speluncæ principium fuisse illa-
 ta, quæ, Patriarcharum esse prædicentur, verum rem ne utiquam ita se ha-
 bere. Proinde venditante speluncæ custode, falsa cadavera pro veris, ali-

מקפתח בידו של המערה זהוב להביא
אותו לקברי אבות ופתח לו והנה על ג'
הפתח כלס וג' כוכבין בפנים ואמרו ג'
היהודים מבעכו הזהר כי שמו ג' ג'
פגרים בתחילה במערה ואמרו הם ג'
האבות ואינם ושומר המערה אמר לו הם
והסיף לו עוד זהב להכלים ג'
למערה ופתח לו ואמר מעולם לא ג'
הנחתי לשום גוי לכנס בזה הסער והביא
ברות והכניסו בכנים וירד במעלות ג'
ולקודם זאת המערה מבחוץ ירדו בג'
מעלות ובא לתוך מערה רחבה מאוד
ובאמצע המערה פתח בקרקע וגל
והקרקע כולה כמעט וכל המערות הם
בחלל הסלע ועל אותו פתח מבאמצע
התיכות ברזל עבים ביותר ואין אדם
יכול לעשות כזה אם לא בידו שמים ג'
ורוח מערה יוצא מן הנקבים ג'
סבך ברזל לברזל ולא היה יכול לבוא
בכירות שמה והבין ששם האבות והתפלל
עם נכמיהם שוחה על פי המערה היה
רוח מערה יוצא ומשליכו לאחוריו ג'
ובירושלים יש סער ושמו סערי רחמים ג'
ואותו סער ממואל אבנים וסיד ואין סוס

um ei superaddidit aureum, ut in
veram speluncam se intromitteret;
qui, exorsus sermonem, ait, nun-
quam cuiquam τῶν ἑξῶ per istam
portam intrandi potestatem feci.
Postea acceptis candelis, in interio-
ra Petachiam deducit: descende-
runt per gradus, atque antequam
ad hanc speluncam delati fuissent,
similiter descenderant, per gradus
quindecim. Venit igitur in spe-
luncam amplissimam, circa cujus
medium, in solo ostium erat, at so-
lum ipsum solida rapes fuit, prout
sunt omnia monumenta rupibus
incisa. Enim vero, ostio, quod in
medio solo deprehendebatur, inje-
ctæ erant crates ferreæ densissimæ,
neque ulli mortales similes valent
efficere, sunt enim Dei ipsius opus.
Ceterum, prodibat ventus procel-
losus e foraminibus, quæ, palangis
ferreis cratium interjiciuntur, ita,
ut cum candelis illuc accedere non
posset. Cognovit igitur, ibidem
Patriarchas sepultos esse, quare pre-
ces fundere cœpit, cumque versus
os tumbæ se incurvasset, inde
erumpens turbo, illum retro repu-
lit. Hierosolymis Porta est, quam Schaare Rachamim, sive Misericor-
diæ Portam nuncupant, lapidibus & calce penitus oppleta, ad quam, nulli
Judæorum, nedum cuiquam τῶν ἑξῶ accedere conceditur. Volebant
aliquando τῶν ἑξῶ removere ista rudera, & aperire Portam; ibi, contremuit
universa Judæa, & in urbe commotio magna exorta est, quoad cessarunt.
Tenent Judæi, a vita traditione, in illa Porta Numen præsentiam suam
exhibuisse, atque isthic olim reversurum, respicit autem Porta hæc, ex ad-
verso Montem Oliveti. Sed, Mons Oliveti depressior est, ita ut ibi stan-
tes, hanc conspiciant. (Vnde Zacharias XIV. 4. & Esaias LII, 8. vatici-
nantur,) *Stantes pedibus die illo super montem Olivæ, oculis suis visu-
ros coram, cum reducet Dominus Zionem.* Per illam enim portam (*salus ac
redem-*

יהודי ולם גוי רשף לבא ממה ופעם
 ח' רנו הנוס להסיר ולפתח הסער וז
 ונתרעסח אל' והיתה מהומה בעיר עד
 שחדלו וים מסורת בידו היהודים סדרך
 אותה הסער גלתה הסכינה ובו עתיד
 לבוב והוא מכונן נגד הר הזתים והר
 הזתים נמוך ממנו והעומד בהר הזתים
 רואהו ועמדו רגליו ביום ההוא על הר
 הזתים עין בעין יראה בסוב ח' את ציון
 דרך אותו סער ומתפללן מס' ומגדל
 דוד קיים ובדמסק ים ב' ח סכנה אלישע
 ח' סכנה ר' אליעזר בן עזרי' והיא ח'
 גדולה ובה מתפללן באלוני ממרא ח'
 רחוק ממס' וסב זקן אחר וכטבא ר' א
 פתח' למס' נטה הזקן למות וזה לבנו
 להראות לר' פתח' הען שנשענו בו ח'
 המלאכים והראה ל' זית ח' ונחלק
 לנ' חלקים ואבן סים בלמעז וקבלה ח'
 בידם מכסימכו המלאכי נחלק הען לנ'
 חלקים פכא יסב על ען אחר ופירות ח'
 הען מתוקים מאד ואכל הען בברה על
 סרה ומימי מתוקים ונלולין ואכל הבאר
 אהל סרה ואכל ממרא מסיר ומגדו האחרת
 כמאה ח' ח' מברכה על סרה עד בברה
 על אברהם אבינו ומימי וים מאד וז
 והראו לו אבן כח' אמות מנימול עליו ח'
 אברהם אבינו ואמר הזקן הכה הוא ח'
 הולך לעולמו ואינו מסקר והגיד בסביעה
 ספעס אחת ח' כסוד ראה מלאך על
 ח' וסוסו ח' אכל בברה על סרה פסיה
 mentiri testaretur, juramento confirmabat, vidisse se aliquando in so-
 lemnem Expiationis die, consistentem ad Saræ puteum, orantem-
 que Angelum, totum igneum, & cujus equus pariter erat igneus.
 In Græcia, (*Judæi*) gravem patiuntur captivitatem, & miseram servant
 servitutem. Hos inter reperiuntur juvenes, periti artis arcanæ, qua cum
 Divi-

מתפלל מס' ובארץ וזן יט גלות להם גדול
 ומועדים בגופם וים בחורים בקיאים
 בשמות ומעביעים הסדים ממערתים להם
 בעבד' וים מהם קהילות רבים מארץ
 ישראל אינה יכולה למאת אותה אם היו
 עליה יבכפר עונא וינה בן חמתי קבור
 ובבזר הסל בבל עזרא הסופר ור' חנינא
 סכתוב בתלמוד בבבית היא בגדת העיר
 הגדולה סכתוב לעיל ובבבל אין אבן
 אלא הכל מל אבנים :

gna, cuius supra meminimus. In Babyonia nulla lapidum copia, sed tantum lignorum.

המו דברי ר' פתחיה אחיו של
 הרב ר' יצחק הלבן בעל
 התוספות ושל הרב ר'
 נחמן מרע גנשפורג:

Divinis Nominibus mysteria fiunt, ii exorcissant dæmones, ut sibi servorum instar ministrent. Bene multos cœtus istorum Judæorum, non sufferret Judaica regio, si ibi commorarentur, (*non enim tam bonis moribus praditi sunt, quales terra sanctitas exigit.*) In pago Vsa, conditus est Jonas filius Amittai. In Bozra Babyloniz urbe Ezra Archigrammateus, & R. Chanina, cuius in Talmude mentio fit, in Bagdad. Atq; Bagdad est illa urbs magna, cuius supra meminimus. In Babyonia nulla lapidum copia, sed

Finiuntur verba R. Petachiz, fratris R. Isaaci, qui, Albi Cognomen habet, & Tosephor elucubratus est, itemque fratris R. Nachmanis, Ratisbonenfium.



Pag. 180. lin. 9. *ליחזקאל הנזיר* Fit verisimile, post ista abesse *הוא* *פמח* aut aliud quid ejusmodi.

Pag. 181. lin. 4. *אין לו* In MS. erat *אין לו* quia autem indu-
bie hæc lectio corrupta est, priorem, etiam in textum admisimus.

Ibid. lin. 15. *מתפארים* Si quis *מתפארים* legere malit, non me id
faciet repugnante, atque, sequitur quoque hæc phrasis pag. 184.
lin. 8.

Pag. 183. lin. 4. *ועורא הסופר* Vt sensus sibi plane constet, sup-
plendum deinde, *אם קבור מס*, aut *אם עמס*.

Ibid. lin. 24. *חמד אבן* Præferendum *חמד אבן* non enim intra
solum desiderium se continuit Eparchus.

Pag. 185. lin. 5. *מקבירים* Vtique liquet, vitiose sic scriptum esse,
pro *מקבירים*.

Ibid. lin. 13. *בא לו בחלום* Post ista, excidisse *בא לו* fit admo-
dum verisimile.

Pag. 186. lin. 3. *ותומות* Sequentem hiulcam orationem, ex si-
mili, quod pag. 182. præcesserat, dicto, sic integritati reddendam
esse existimo: *ומכונסין התלמידים ומתקנין בתי כנסיות, על עניים*.

Ibid. lin. 8. *והראה* Perperam id scriptum, pro *והראו* idemque
error, iterum commissus est pag. seq. lin. 3. iterumque lin. 9.

Ibid. lin. 16. *ולקח* Emendo *ולקח*.

Pag. 187. lin. penult. *מבבל* Fortasse aptius legeretur *מבבל*,
fidem facient conjecturæ, ea quæ præcedunt.

Pag. 188. lin. 15. *בעלתיה* Infra, pag. seq. lin. 27. rectius scribitur
est enim, ex Dan. VI. 11. vox desumpta.

Pag. 188. lin. 24. *באתהו כינוני* His verbis subjiciendum esse opi-
nor *ואל עמור*.

Pag. 190. lin. 9. *ואם לאו וכו'* Nisi quid me decipit, tra-
jecta sunt verba, & hac ratione in ordiæm redigenda: *ותקפמו בתורת משה בן עמרם ואם לאו יחריבו את ארצם*.

Pag. 191. lin. 27. *מקצם מקבר* Duplex vitium, sic corrigend-
um: *מקצם מקבר* Mox lin. seq. pro *בוכה* lego *מובק* nam, ad lo-
cum Es. XIV. 20. fit allusio.

Pag. 192. lin. 30. ולאחרי כהן Deinde, sive vocem כהן sive aliud quid, omissum arbitror.

Pag. 193. lin. 13. ופילונות גבוהות Hæc lectio tolerari non potest, & ex פילונות גבוהות aut פילונות גבוהות eligat quis, quod magis placet.

Pag. 194. lin. 1. במערה Emendo מערה

Ibid lin. 10. נחוקת Vox depravata, pro qua reponendum נחוקת או נחוקת

Ibid. lin. 22. כיפה post se exigit vocem כיפה

Pag. 195. lin. 4. מלאים Proplurativo, exprimendus singularis numerus מלא

Ibid. lin. 27. Magis quadrat ויהי

Pag. 196. lin. 14. scriptum viciose, Igitur, aut נחוקת או נחוקת aut, simpliciter נחוקת legendum.

Pag. 198. lin. 9. להכנס perperam expressum pro להכנס

Pag. 199. lin. 23. מפור rectius dicitur מפור

Pag. 222. lin. 10. Citra manifestam contradictionem, admittere hoc vocabulum non licet, Substituo eapropter נחוקת

Offerebant sese, præter hæc, nonnulla minora, quorum aliqua correximus, indicium emendationis facere, supervacuum ducentes: aliqua, quia sensui non officiant, nec Lectorem morantur, reliquimus intacta.





EXERCITATIO QVINTA.

Ostendens Albertum Fridlandiæ Du-
cem, fuisse omnino quondam Academiae
Altdorfinæ Civem.

QUoniam idem ab iis, qui in Academia hac Altdor-
fina vivunt, aut in ea moram aliquam egere, alibi
degentes quærere soleant, verusne sit rumor, qui
passim circumfertur, Magnum illum WALLEN-
STEINIVM, Megapolis & Fridlandiæ Ducem,
illud verum utriusque fortunæ ostentum & pro-
digium; illum, Germaniæ totius, ceu vulgato, veroque ab omni-
bus nominæ vocabatur, Dictatorem; illum, cujus (Hieremiæ
Drexelii in Palæstra Christiana par. 2. c. 3. §. 2. & quod nisi iste
prior hoc dixisset, pene referre trepidaremus, testimonio,) quo-
ties cum Imperatore Ferdinando II. cœnabat, æque ac Parentis
manibus, *Cæsaris Filii aquam cogebantur infundere*; illum, inquam, ta-
lem tantumque postea Virum, tam duro & contempto vitæ initio
usum esse, ut, cum adolescens literis hic operam daret, eum terer
locus, quique inter Carceres Academicos postremus est, & vulgo,
Antrum Caninum, das Hundeloch dicitur, habuerit aliquandiu inco-
lam? Hanc ob causam, juvat publice tandem docere, quid sit in
hac

hac narratione veri. Merebimur sic gratiam, apud eos quoque vel maxime, qui historiam Seculi, (in qua utique res ista, si ita se habeat, non negligenda fuerit,) accurate meditantur. Et vero, non continuit se fama huius rei intra Germaniam, sed ad Exteros quoque pervasit, atque adeo, ab iis in literas relata est. Scripsit enim Georgius Fournier, Societatis Jesu Presbyter, Gallus gentis, in Geographica Orbis Notitia l. 4. c. 26. Alidorff g. 49. m. 25. *Oppidum cum Academia, in qua carcer Scholasticis deputatus, dictus Hunds Cammer, i. e. Cubiculum Canis, Walefino olim notus.* Eo autem magis operæ pretium est, in fidem traditionis inquirere, quia non defuere apud nos Viri Insignes, qui, quicquid illius habetur, pro anili fabula exploserunt, negantes, Wallensteinium unquam in Academiam hanc pedem intulisse. Ut autem veritas se nobis ostendat, illud ante omnia tenendum est, Familiam, qua Fridlandiæ Dux editus fuit, minus recte WALLENSTEINIAM appellari, ac proinde nec ipsum debuisse *Wallensteinium* audire. Scilicet, a WALDSTEINIA gente natales trahobat Fridlandiæ Dux, quæ, prout a celebri & rerû Bohemicarum ante omnes gnaro Balbino, edoctus Autor Notitiæ Procerum Imperii l. 7. cap. 20. alios monet, propagò olim seculis prioribus, erat veteris prosapiæ Wartembergicæ. Namque fuit, quæ ipsius verba sunt, inter Wartembergicos Zdencko quidam, Primus dictus, qui, condita in sylvis ad civitatem Turnoviam Arce, quam ex re Waldstein nominavit, ad differentiam fratrum suorum DNN. de Wartemberg, Dominus de Waldstein appellari cepit, idque cognomen una cum hereditate in filios, quos quatuor, An. 1236. d. 26. Jan. moriens, reliquit, transtulit. Quamobrem, in iis, quæ deinde de Fridlandiæ Ducis originali gente, idem differit, haud tanti duxit, nomen illud depravatum Wallensteinus, cujus vel solâ mentionem injiceret, sed, tum antiquos, qui Fridlandiæ Ducem præcesserunt, tum illum ipsum, & alios, qui hunc sequuti sunt, cum iis pariter, in magna hominum veneratione constitutis Optimatibus, qui etiamnum superstites vitam agunt, & aut legatione Cæsaris, aut aliis summis officiis funguntur, haud aliter quàm genuino nomine Waldsteinios nuncupat. Quippe, Wallenstein & Waldstein

stein, pro Waldstein, sine dubio, tantum in ore vulgi tum invaluit, cum Fridlandiæ Dux, comune terriculamentum esset, ac ejus nomen, etiam recens nati infantes, trepidis labris balbutirent: erat autem his, magis primum *Waldstein* efferre, quam Waldstein. Plebem incaute imitati sunt alii, ut jam Fridlandiæ Dux, nullo gentili nomine alio, quam Wallensteinii existeret noscibilis, eodemq; libris & memoriæ hominum fuerit consecratus. Venerabilis inrerim Spenerus l. 2. Operis Haraldici cap. 108. plurimum, Wallensteiniorum & Waldsteiniorum appellationem conjungit, & sic orditur de illis commentationem: *Wallensteiniam seu Waldsteiniam apud Bohemos illustrissimam gentem, Celebr. Gabr. Bucelinus Germ. T. 3. p. 251. deducit a Johanne DN. de Waldstein seu Wallenstein.* Imo, nec ægre ferunt, Illustrissimi Excellentissimiq; Waldsteinii Comites, si quis eos Wallensteinios appellet, quin, nec piget illos ipsos id nominis adhibere. Nam, in subscriptionibus Recessus Imperii Anni 1654. legimus: *Maximilian Grass von Wallenstein/ Herr auf Dopremitz/ Stahl/ Schwigen/ Kloster/ Grätz/ Duch/ Ober/ Leuternsdorff/ Lautschin und Neuens- Waldstein/ Unser geheimer Rath und Oberster Cammerer.* Quibus ita positis, jam, nullo negotio, ultro patescit, quare aliqui ex nostris, præfracte & pervicaciter negaverint, Fridlandiæ Ducem, unquam in hac Academia degisse; nimirum, quia nomen *Wallenstein* in Matricula non reperiiebant. Sed, certum est, fuisse illum Academiæ nostræ civem, quin & inseruisse nomen suum Matriculæ, primævum scilicet, verumque, & quorum unice censebatur, idque Anno Superioris Seculi ultimo, Rectore Nicolao Taurello, Medicinæ Doctore & Professore, die XXIX. Septembris sic consignavit: ALBERTVS A WALDSTEIN, BARO BOH. Leve fuerit, nec responsione satis dignum, si quis objectet, solum *Alberti* nomen hic exprimi, cum tamen Fridlandiæ Dux, non *Albertus* tantum, sed & insuper, *Wenceslaus Eusebius*, vocatus sit. Nam, id tralatitium est, ut ii, qui multis gaudent nominibus, solum primum exprimant, nec aliud unquam Fridlandius, quam *Alberti* nomen, in subscriptionibus adhibuit. Vnde sic est in Numis quoque ejus: ALBERTVS DEI GRATIA, DVX

DVX MEGAPOLIS FRIDLANDIÆ ET SAGANI PRINCEPS VANDALIÆ. Quamobrem, solo quoque *Alberti* nomine. Fastorum & Annalium monumentis illum insertum esse, manifestum evadet Scriptores rerum hujus Seculi consulentibus, e quibus nullius, præter Abrahami Saurii, ex Theatro Urbium, verba, quia id præcipue merentur, adducimus: Kåyser Ferdinand der Erste hat den Praesidenten in Schlesien / Herrn Friedrich von Nedern / Anno 1558. Friedland verkauft. Dessen Nachkommen es unter der Regierung Kåysers Ferdinandi II. entzogen / und solches dem Kåyserlichen General Feld: Hauptmann / Herrn Albrechten von Wallen: oder Waldenstein gegeben / und er von höchsten gedachten Kåyser zum Herzogen allhier / wie auch hernach zu Sagan und Groß: Glogau / gemacht worden. Proinde, nemo porro vocare debet in dubium, Fridlandiæ Ducem in hac Academia substituisse, nihil enim verius: atque, ceu ætate apud nos provectiores, a suis Parentibus acceperè, habitavit in anteriore parte ædium, quas antehac Ludwellianas vocabamus, quæque, solo, ob vetustatem, æquata, meliores, quod bene vortat, nunc consurgunt. Sed, illud falsum, vanum, ineptum, confictumq; est, pœna squalidi, & cui lumen ademptū, tenebricosi carceris, quod Antrum Caninum, das Hundesloch dicitur, in Waldsteinium fuisse animadversum. Bis omnino, coram Senatu Academico reus comparuit Baro Waldsteinus. Semel. Anno MDC. die Januarii 9. quia Gothardum Livonem, gladio in pede vulneraverat; ac necesse est, non magnum ejus fuerit peccatum, nihil enim facere iussus est aliud, quam, ut Chirurgo satisfaceret. Quippe, sic legitur in Annalibus Academiæ, quos Notarii, rerum semper majorem curam habentes, quam verborum, conficiunt: Den 9. dieß (puta mensis Januarii Anno 1600.) erschiene Baro a Waldstein, und Gothardus Livo, welcher von dem Barone in Fuß gestochen worden. Darauf sie vereiniget worden / und hat Baro dem vulnerato die Schäden ausrichten müssen. At, mox iterum d. 14. Januarii, dicā grandem Waldsteinio impegit famulus, *Johannes Reheberger*, in quem, nullam ob causam, & tantum, ceu rursus priorum traditione ad nos perlatum est, quia otiosus per fenestram in forum prospectaverat, inhumaniter ita sæviit, ut flagris tuber esset totum

cor-

corpus,, & animam agere videretur. Atque, hoc est illud delictum, quod poena horridi carceris fuisse Waldsteinium fama perhibet. Enim vero, ære tantum multatus recessit, nec carcerem ullum subivit, Fisco, florenis triginta pendere coactus, cum famuli vero necessarii tutoribusque pepigit, ut florenos quadraginta quinque, pro centū, quos solvi sibi postulabat, admitterent. Excerptimus rursus ea, quæ de hac causa relata sunt in Annales. Den 14. diß (ejusdem mensis Januarii) wurde Baro a Waldstein, quifamulum suum Joh. Heheberger loris mirum in modum tractasset, verklaget. Und weil er ihn so unmenschlich gezeichnet / der Knab nach Nürnberg ad DD. Scholarchas geschicket. Hierauff den 19. dieß der Herren Scholarchen Befehl erfolgt / daß Baro deswegen der Acad. 30. Gulden straff geben / und sich mit des Knaben Freundschaft vergleichen soll. Baro beschweret sich dessen / fürwendend der Knabe wäre unfeissig gewesen / erbiet sich das Ariglohn auszurichten / und den Knaben zu einem ehrlichen Handwerck zu verlegen / und die zuerhandte Straff zu bezahlen. Hans Baurns Meßgers Weib / begehrt an statt des Knabens 100. Gulden vor die Schmerzen / den Balbierer und der Acad. Straff hindan gesetzt. Endlich hat sich Dr. Baro mit seines Famuli Beyständen / als Hannß Bestner Schneider / und Hans Bauer Meßgern verglichen / und vor alles hinweg 45. Gulden zu geben versprochen / darvon soll sich der Knab verkosten / und den Balbierer vergnügen. Mehr 3. Thaler vor seinen Lohn / dann ein Kleid dafür er geben 4. Gulden. Welchen Vertrag sie beiderseits angenommen / und damit zu frieden gewesen / auch allbereit 5. Gulden daran empfangen. Den 3. Februarii ist der überrest auf die 5. Gulden bey den Herrn Rectore deponiret worden / mehr vor das Kleid 4. Gulden / dann 3. Thaler Liedlohn / welche des Hannßen Baurns Weib / auf ihr häulen und weinen sind zugestellet worden. Den 9. Februari hat Herr Rector auf des Herrn Pflegers Bewilligung / des Jungen Schwester 4. Gulden geben. Den 17. Martii hernacher / ist auf Befehl des Herrn Pflegers / der überrest / Christoff Ulbergern Bürgern und Becken / als des Knabens verordneten Vormunden zugestellet worden / deswegen er die Acad. quittiret. Ad hunc modum, ista gesta, & transacta sunt, nec ulla amplius Waldsteinii in Annalibus nostris occurrit mentio, ut verisimile sit, eum, post id factum, non diu in hoc loco permansisse. Dedit et enim ceteroqui, dubio procul, animi austeri, & naturæ immanitatis, quam, frequenter deinde in rebus gravibus exercuit, rudimenta plura. Fuit ergo, aliquando civis noster Fridlandiæ Dux, fuit & alius

& alius (nam hoc quoque paucis adjiciendum ex occasione) magna & numerosa multitudinis Antesignanus, Fridlandiae Ducis aequalis temporum, quanquam aetate dispar, & popularis, origine quidem, fortunaque blandimentis longe inferior, non tamen animo. Is nimirum, qui post *Stephanum Fadingerum*, pileorum opificem, & *Achatium Willingerum* Sutorem, seditiosorum per Austriam superiorem Rusticorum agminibus, Anno MDCXXVI. praefuit, vir manu strenuus, audax, nec consilii expers. Cujus nomen, omnibus in quos nos incidimus, Scriptoribus illorum motuum, ignoratum, (haud enim aliter quam generali *Studiofi* appellatione ejus meminere) ut rursus Historicis bene consulamus, obiter vindicandum ab oblivione. Sic vero iste Anno MDCXX. d. 4. Maji in Matriculam nomen descripsit, DANIEL KUNDMANNVS REGIO-MONTANVS PROPE AGRAM BOHEMIAE; in Oeconomia Academica, mensae secundae, seu vocatur, obtigit beneficium. Fortasse stimulavit hunc, exemplum popularis Waldsteinii, ut & ipse eminere vellet, majorque ei propemodum, quam Waldsteinio, ab Historicis tribuitur imperterritae mentis animositas. Etenim, de Waldsteinio, Baptista Nanus, Venetae Reip. Senator gravissimus, & inter nostri aevi Historicos, judicio, integritate, rerumque abditarum notitia agmen ducens, prodidit, quasi is, A. MDCXXXII. in Lucensi praelio, se non satis dignos spiritus gesserit: *Il Valstain fu minacciato più tosto, che ferito, da colpo di moschetto, che favorabilmente passò tra la fonda, e la coscia, se bene al colpo non senza nota di soverchio timore, egli lasciassse caderse di mano le briglie, & il cavallo lo trasportasse.* At, de Kundmanno, legitur in Floro Germanico, libro, iis, qui Caesaris hostes se profitebantur, parum caetera aequo: *Da der Graff (Pappenheim) sihet, daßer Gelegenheit zu streiten überkoffien/zeucht er dem ankommenden Feind freudig entgegen/und nichtwohl er das so vielmal geschlagene und verwundete Heer angegriffen/so hat er dannoch dasselbige nit leichter/als wann es ein völig neu und frisch es Heer gewesen wäre / überwunden. Alhier hat mander Studenten grosse Tapfferkeit gesehen / welcher weit von seinem Heer / in die Käpferischen geschitz/ mannlich um sich gehalten / und etliche umgebracht. Probamus valde, quod additur post ista: Wäre ein fein Ding/ und an ihn zu loben gewesen/ wann er sich in einer gerechten Sache/ und vor seinen recht*

Dd

māssi

mässigen Landes: Fürsten also hätte gebrauchen lassen. Quale fatum denique manserit Kundmannum, nos quidem latet, nisi quod in narratione Flori Germanici, porro succedit. Es folgten die Bauren ihrem General / und wäre eine grosse Gefahr zu erwarten gewesen / wann nit derselbige ihr General / der Student, wegen seiner Verwegenheit recht wäre gestrafft worden. Sintemal er / samt seinem Leutenant Bernardo Ebber / dem Feinden lebendig in ihre Hände kommen. Hierauf liessen die Bauren den Muth also bald etwas sinken / siengen an zu weichen / und als sie bald hierauff alle Hoffnung verlohren / flohen sie öffentlich davon. Accipimus de eodem Kundmanno, quod in Theatro Europeo Tom. 1. p. 105 3. legitur: Da die Bauren sich versamlet / etliche Plasmengesunge / eine Predigt von einem Studio so unter ihnen gewesen / und sie tapffer zum streiten vermähnet / gehöret / sind sie / nachdem eine gute Weile mit ihnen scharmusiret worden / auf einmal / auf beyde Seiten ausgefallen / und die Ränferische mit solcher Furi angegriffen / daß die Reuter und Fußvock zertrennet / also / daß Obrister Löbel und andere / was für Resistenz und Fleiß sie auch angewendet / zu ruck weichen / und gar mit der Flucht sich salviren müssen. Ex his, quodammodo, magis autem ex testimonio illorum apud nos, qui hominem noverunt, liquet, nec irreligiosum Dei cultorem ipsum fuisse, nec sceleribus obnoxium. Egre igitur ibi fidem invenio Autor Flori Germanici, ubi eorum, quae ante allegavimus, oppositum quasi prodens, ait: Die Bauren als sie einen Studenten zum neuen General erwehlet / sind unter diesen viel ärger / als unter den Vorfahren gewesen. Dann er hat zu den zauberischen Wundsegen / noch ein Gebet / so er in der Schule gelernt / darzu gethan / und die unverständigen Bauren / mit Worten dermassen beherzt gemacht / daß sie nicht länger warten können / sondern aus dem Wall sich hervor begeben / und mit lauter Stimme den Pappenheim selbst zur Schlacht gerufen. Haud unquam reperti sunt apud nos malarum artium Professores, imo ne Studiosi quidem. Tum vero, si omnino talis erat Kundmannus, qualis his postremis verbis describitur, quid obsecro attinebat, prioribus optare, ut sub Caesaris signis dimicasset miles, qui sciens volens Cacodæmonis auspicia suis incantamentis sequebatur? Absit interim a nobis longissime, ut Kundmanni Patronum agamus, aut defensorem.

D. d. 27. JUNII 1662. EXER-



EXERCITATIO SEXTA.

Enarrans elegantem Apologum, quo,
docetur, servandam sedulo esse Jurisjurandi
religionem.



Æteris, quæ præmissimus, utilibus, nunc tandem
postrema Exercitatione, immisceamus dulce quid,
lepidam nempe, & omnes Milesios sermones, supe-
rantem fabellam, ac cujus, æque ac Æsopi Apolo-
gorum, duplex dos est:

— — *Quod risum movet,
Et quod prudentis vitam consilio monet,
Sic corrigatur error ut mortalium.*

Et vero, cum in hanc, Arabica lingua conscriptam, incidisset R.
Abraham Maimonides, tantopere illius captus est dulcedine, ut si-
bineutiquam temperaret, quo minus in Hebraicam linguam eam
converteret, dictione, potius facili & tersa. Fuit iste Abrahamus,
ceu ex Juchasin constat, Magni illius, & Judæorum præconio, uno
Mose Legislatore inferioris, Mosis Maimonidis filius, qui, paternis
vestigiis insistent, & ipse valde per orbem inclaruit, ac discipulum
habuit, virum inter suos summum, R. Josephum, cujus in Canti-
cum Canticorum extat Commentarius Arabicus, certe olim exti-

tit, nec enim compertum mihi, num interitum, cui multa alia
 præclara Veterum monumenta obnoxia fuerunt, evaserit. Ergo,
 Apologum hunc, ab Africanis Judæis, Septæ, ad fretum Hercu-
 leum, forte fortuna MS. ego nactus, Maimonidis junioris semita
 viam facere, & amplius Latinitate commentum hoc donare, in
 animum induxi meum; certa spe fretus, non defuturos, qui-
 bus ista placebunt, quique, quod Plinius Secundus Maximo suo
 graviter inculcat, sibi dictum putabunt: *Sit apud te honor antiqui-
 tatis, sit ingentibus factis sit Fabulis quoq.* Quamquam, uti nunc
 nonnullorum, de Angelis & Dæmonibus, sese in mundo profe-
 runt opiniones, erunt fortasse ex Christianis, qui, hæc ita accidisse,
 serio sibi persuadebunt, totamque narrationem, una cum Judæis,
 inter veras historias potius, quam viles nænas, referent. Habe-
 bit ergo, quemadmodum libri pariter reliqui, hæc quoque Exerci-
 tatio, suum fatum, pro Genio nempe & captu Lectoris; quem, post-
 quam nobis, cognoscendo antelucanas istas lucubrationunculas;
 paululum vacavit, res suas bene gerere vovemus; illumque dimit-
 timus, ubi prius aures ei vulsimus, Phadri, quæ nostra facimus,

Induxi te ad legendum: sincerum mihi,
 Candore noto, reddas judicium, peto.



מעשה

שהעתיק ר' אברהם מיימון ז"ל

בלשון הקדוש מלשון ערבי:

HISTORIA

Quam,

Ex Arabica in facram Hebraicam
linguam

convertit

R. Abraham Maimonides f.m.

מעשה היה בארם אחד סחר שלא היה לו אלא בן אחד ולמדו תורה ומוסר ותלמוד פיתא כידרי ונתן לו חמשה והוליד בנים בחייו וביום מותו קבץ זקני עירו ואמר להם רעו קים לי נכסים רבים וים לאסתי עלי כתובה מתאהב פלעים כסף כמו סכתוב בשטר כתובתה וכל המאמר יהיה לבני אס המאמר מצותי מאני מזה אותן בפנים ואס מאמר ועבדור על צוהתי הנני אל מקדשים מעשתי כל נכסי לשמים ולא יהא מהם לבני כלום מיד קרא לבני וכוהו בפני זקני עירו שלא ולך בים לעולם כל זמן חיו ואמר לו בני הוי ודע כי כל נכסי ומה שיהיה לי הרווחתי ומה שיהיה לי מעשתי בים וכמה מאורעות וכמה נסיונות עברו עלי בים בבקשה ממך שלא תכסן עמך כדי להרוויח נכסים בים כי אני מניח לך נכסים לרוב מאס אהילו לעולם לא תרצה להרוויח יספיקו לך ולבניך כל ימי חיותכם על האדמה והנני חפץ שתסבע לי בספר התורה שלא תעבדור רצוני ומצותי בזה לעולם שנכסים רבים אני מניח לך שתוכל להחיות בהם במקומך :

ERat aliquando homo Mercator, habens tantum filium unicum, hunc probe erudiri curabat in Sacris Literis, libris *deuteronomion*, & lex Talmudis Ordinibus: dabat ei insuper uxorem, e qua liberos suscipiebat, patre superflite. Cum vero mortis fatalis dies patri immineret, convocat is primores urbis suæ, aitque illis; Scitote, habere me opes ingentes, & Vxori quidem meæ, dotis loco solvere teneor argenti pondo centum, ceu in instrumento ejus dotali scriptum est, (*hæc illi appendi velim*,) reliqua omnia filii sunt, si modo servaverit mandatum meum, quod vobis præsentibus ei sum præcepturus. Quod si vero illud violabit, ecce tunc omnes facultates *ἀνάθημα* sunt, nec filio meo quicquam earum obtinuat. Mox, accito ad se filio, coram primoribus urbis hoc ei edicit, ne unquam tota vita mari se committat, inquiens; Fili mi, noveris, me sane omnes meas divitias, totamque rem familiarem, acquisivisse maritimis, quæ feci, itineribus. At, quia multi atroces casus, variaque discrimina me in mari navigantem man-

ferunt, hoc te vehementer obsecro, ne periculo, in mari quæstum captandi, te exponas. Abunde enim divitiarum tibi relinquo, ut, si maxime nunquam animum ad lucrum sectandum applies, suffeaturæ ex tibi sint liberisque tuis, quamdiu in hoc orbe vitam agetis. Volo igitur, ut jusjurandum mihi des, sub Legis Divinæ religione, te hanc meam voluntatem mandatumque, nullo unquam tempore violaturum, quippe, satis amplum patrimonium ad te transfero, ut, pro conditione tua, vitam tolerare queas. Quod si vero præceptum hoc transgredieris, ecce, præsentibus his viris honoratissimis, omnes facultates meas, in *Δῶρον & κοβάν* devoveo, ne quic-

ואם תעבור מזה יו הכני מקדש כל
כמי לשמים בפני חלו הכבדים שלא
תוכל ליתנות מהם : ונשבע לו הכן על
הדבר ונכני הקהל וזקני העיר פניו
יכרוס בים לעולם : למיט וספר הקן
הסוחר והלך לבית עולמו והכן עמר בו
בביתו וספר מנות אביו :

ונסוף סנה וסגתיים בזה ספינה אחת
לאותו נמל של אותה העיר והיתה י
אותה ספינה טעונה כסף וזהב וא
ומרגליות ופניאלו אכסו אותה כפינה
ליבמה פאלו על אותו הסוחר אש היה
בחיס ואמר לו אכסו העיר כבר מת
ונספר בנו במקומו עמר גדול ותלמיד
חכם : אמרו אכסו הכבינה בבקשה מכם
הביאהו לכאן לו הראונו בביתו : הראו
להם ביתו ופאלו וסלמו ואמרו לו י
אתה הוא בנו של פלוני הסוחר הגדול
מהיה דגול לפרוס בים וסיה הלך
בכחורה קבה לקוף העולם רמר להם
אני קוף בנו : אמרו לו ח' אמיר נוס
אביך מהיה לו בעבה הים מנכסוס י
ופקדונות כספכסר מן העולם ורמר להם
לא כתב בנאותי מהיה לו כלום בעבר
הים רק הסביעני רבי וכוני בלא ע
לפרוס בים לעולם : אמרו לו ח' סלת

ne quicquam utilitatis ex iis ad te
redundet. Quamobrem filius, co-
ram magno civium numero, & ur-
bis primoribus, in eam sententiam
conceptis verbis jurat, nunquam se
navigationem initurum. Aliquot
interfectis diebus, moritur senex
mercator, abique ad plures, filius
vero ædes illius occupat, tenaxque
est præcepti paterni.
Post annum unum aut alterum,
adventat navis quædam, in illius
urbis portu, argento, auro, & unio-
nibus onerata, cumque vectores in
terrâ descendissent, quærunt num
dæva Mercator adhuc salvus sit?
At, responsum accipiunt ab incolis,
pridem ipsum mortuum esse, reli-
quisse vero filium successorem, vi-
rum dicissimum juxta eruditissi-
mumque. Tum nauta: Quæsumus
vos, huc illum deducite, aut
ostendite nobis ædes ejus. Facto
ædium indicio, (*intran̄t has nautæ*)
& salvere jussu patrefamilias, in-
quiritur. Tunc filius es r̄ dæva
mercatoris opulenti, qui mare per-
agrabat, mercesque varias depor-
tabat, ad ultimas usque orbis oras?
Respondet homo: Ego is ipse sum.
Ibi navicularii: Quæ cum ita sint,
dicdum, an nullam moriturus pa-
ter mentionem fecit opum & faul-
tatum, quas trans mare possideat?
Ait alter: Non indicavit supremis
verbis, quicquam se trans mare habere.
Quin potius iusjurandum præstare
me coëgit pater, & interminatus est,
ne unquam mare ingrederer. Subji-
ciunt navicularii: Si hæc vera sunt,
neque significavit tibi pater, quantam
pecuniam fœnori dederit, quantumque
rei teneat, trans mare, non is mentis
sue compos fato functus est. Oportet
enim scias, totam navem, qua huc
vecti sumus, & quæ argento, auro, atq;
unio;

הידי אביך על מה שהפקדו או על מה שהניח
בעבר הים לא מת בדעתו כי ידוע תדע
שכל הספינה שבאנו בה שהיא מלאה
כסף וזהב ומרגליות הכל משל אביך
היא שהפקיד לנו ואם היות שמת י
אביך לא נכסיר אכחנו בפקדונו מלתת
אותו אליך אעפ שלא נזהר כן כי י
אנשים נאמנים אכחנו ויראת השם א
עלינו ואין אנו חומדים ממוכר כי יש
לנו כל תהלה לאל ועתה בא עם א
עבדך אלה יקח כל מה שיש בספינה
שהכל שלך כשעמנו בן הסוחר כך ש
שמה מאד בלבו והלך עמוס ותביא כל
אותו ממון לביתו וסככים אנשי הספינה
בביתו ועמדו עמו ימים במשתאות ו
בשמחות ליום אחד אמרו לו אנשי א
הספינה ודעו הוינו באביך שהיה אדם
חכם ובין אנשים נראה לנו שלא היה
בדעתו במדת ובאשר הסביעך שלא י
לפרט בים ובאמת תדע מאין ממנו י
לאותו שבועה כי היה לאביך נכסים
בעבר הים יותר עשרה פעמים שלא
הביאנו לך ואך היה מקביעך מתאבד
כל אותם נכסים אלה שהיה ממורק
בדעתו רק אם תעמע אותנו רק רשות
מהמלך והחכמים ובא עמוני ונקנה מן
הסחורות המתבקשות בארצנו ותרום
בסם ממון גדול ותביא עמך כל א
rat, ut omnes illas facultates desereret? fuit ergo mente captus. Hinc,
si nos audire voles, pete a Rege & Sapientibus jurisjurandi veniam, & age-
dum, nobiscū proficere. Ememus hic mercēs, quæ in nostris regionibus
desiderantur, atque ex iis lucrum ingens capies, tecumque a portabilis
omnia bona, quæ reliquit pater tuus, in urbe & regione nostra. Ad hæc
ille: Ego jusjurandum dedi parenti, me nunquam mare ingressurum, illud
jusju-

הממון שהיה אביו בארצו ובמקומו
ענה להם אני נסבעתי לאבי שלא
אכנס בים לעולם ולא אעבור על
שבועתי ולא על מצותי כי אבי הסביעני
ברעתי ומה שלא הודיעני על אותן
הפקדונות ועל כל אותן הממון שהיה
לם נתכוון בדבר שלא אסכן עצמי ועל
זה לא רצה לגלות לי הדבר וכיון
סכן הוא אשמור מצותי ושבועתי
נסבעתי לו. אמרו לו וכי היה
אותך יותר מגופו מסכן עצמו כמה
פעמים אף הדבר כך כמו שאתה
אומר אלא שהיה מטורף ברעתי ולכן
אף במצותי ממם כי לא ברעת היה
מדבר וכל דעת הסביעך לכן טוב לך
לימלא היתר בסבועתך בטענה זו סוף
הדברים שהכבירו עליו בדבריהם עד
שהוציאו מדעתו והורד ללכת עמהם
כדי להוציא הממון.

Abbas. donec eum a proposito abstraxere, itaque in profectiōem ad
opes suas petendas consen sit.

מה עשה קנה בחורה ונכנס עמה
בספינה והלכו להם יחד ויחד. מהיו
ביום הגדול הכירו לם פעבר על
שבועתו ועל מצות אביו כי הפס הסליך
סערה על הים והאניה נסברה נטבעו
כל האנשים שהיו בה על סנתנו לו ענה
לעבור על שבועתו ועל מצות אביו.
ורמז הקבה לפרו מל ים והסליך
האים ההוא אל היבשה ערוס ויחף
לסוף העולם במקום שלא היה פס
מושב בני אדם כדי שיסביל דינו על
הנאלי בחיים וכעבא אל היבשה וראה

jusjurandum minime violabo, nec
transgrediar præceptum ipsius.
Pater enim sibi præsentissimus, hoc
jusjurandum a me exegit, quod ve-
ro debitorum illorum, opumque
quas isthic reliquit, nullum mihi fe-
cit indicium, eo ipso id intendebat, ne
periculo me exponerem, hancque
solam ob causam, rem manifestare
neglexit. Quæ, cum ita se habeant,
servabo illius mandatum, meumque
jusjurandum, quo me ei obstrinxi.
Subjiciunt navicularii: cum ipse te
magis amarit quam vitam suam,
tuique causa tot discrimina adierit,
fieri non potest, ut vere sic ista sint,
ceuloqueris, sed impos mentis fuit,
& proinde nihil solidi inest manda-
to ejus, amens enim loquutus est. &
amens te jurare coëgit, quare opti-
mum fuerit, ut ex argumento hoc,
jurisjurandi veniam petas. In sum-
ma, tamdiu verbis suis illum urge-

Quid igitur facit? Comparat
merces, atque navem cum istis con-
scendit, unaque simul abeunt. Quam-
primum autem in altum delati fue-
rant, agnovere illico, ipsum & juris-
jurandi religionem, & patris præce-
ptum violasse. Numen enim, ven-
to impetuoso mare turbabat, sic ut
navis frangeretur, omnesque qui
ea vehabantur, suffocarentur, quia
autores fuerant filio mercatoris, ad
insuper habendum jusjurandum,
præceptumque paternum. Cæte-
rum, Maris præfectus Genius, ex
Numi-

את עזמו ערום ויחף הכיר מהם רג
 עליו וכי בא יום אידו ונסא עינו למרום
 והצדיק עליו את הדן והחל ללכת על
 ספת הים אולי ימצא עוד מושב או
 סימא מה יאכל ומה יתכסה כי ערום
 היה כאשר יצא מבטן אמו ואחר מהלך
 כמהלך יום אחד מצא חילן אחד שהיו
 ענפיו על ספת הים וחשב בלבו זה חילן אי
 אכפר שלא נטעוהו בני אדם הלך למצוא
 אוכל והחטיך לו ולא מצא כלום
 כשראה שלא מצא דבר מה יאכל ולא
 במה תכסה יתכסה בענפי האילן הרקים
 ובעליו כדי להיותם מגיניו לו מקרה
 הלילה וכשהיה בהצות הלילה שמע קול
 ארי נוחס וראה שהיה בא אליו לאכלו
 וכפראחו פחד לנפשו מאד שלא יאכלנו
 הארי על שלא שמר מצות אביו ועל שעבר
 על מצוותו והרים קולו בבכי והתפלל
 למס להצילו ושיאריך חמתו ואכז עמו
 וסלא יפרע ממנו לחמיתו במיתה מסוכה
 ומה עשה אחז בענפי האילן ועלה למעלה
 בכנסיניו וכשבא הארי לא מצאו וחזר
 לאחוריו והאיש שהוא נתן חודאה לשי
 כשהצילו מיד הארי ההוא:

Numinis Supremi imperio, illum
 perjurum, nudum ac discalceatum
 extrudit circa ultimas orbis plagas,
 in locum nullis hominibus habita-
 tum, ut vivus lueret peccatorum
 supplicia. In terram igitur delatus,
 cum se nudum & discalceatum con-
 spiceret, facile animadvertit, ira-
 tum sibi Numen esse, venisseque di-
 em sui infortunii. Sublatis vero in
 caelum oculis, fateri coepit, hæc sibi
 jure obtigisse: & in litore deinde
 obambulans, homines requirebat,
 & aliquid quod comederet, & quo
 sese tegeret, non minus nudus enim
 erat, quam cum egredieretur ex
 materno utero. Postquam totum
 diem circumvisisset, defertur ad ar-
 borem quandam, ramis suis litus
 obumbrantem, quare secum cogi-
 tat, fieri aliter nequit, quam ut ar-
 borem hanc homines plantaverint;
 unde scrutatur, num aliquid ad
 comedendum reperire posset, ve-
 rum frustra erat, & tenebræ insuper
 ingruiebant. Cum ergo nihil, nec
 ad comedendum, nec ad tegendum
 sese invenisset, arboris teneræ fron-
 de, foliisque ejus se operiebat, ut ad-

versus nocturnum frigus tutamen haberet. At vero, circa noctis me-
 dium, audit vocem leonis rugientis, videtque illum accurrentem, ad
 sese devorandum. Eum cum conspexisset, vehementer metuebat, ne
 leo ob violatum præceptum paternum, & jusjurandum, se dilaniaret, un-
 de flens amare, Numen orat, subvenire, & misericorditer secum agere
 dignaretur, nec mortis sævæ supplicio in sese animadverteret. Quid
 ceptat? Apprehendit ramos arboris, & tuberibus illius adjunctus,
 eam incendit, atque sic, cum adventans leo eum non invenisset, re-
 trocedebat, homoque ille gratias Deo agit, quod se a leone libera-
 verat.

Postea

חשב בלבו הבחור ההוא לעלות עוד
באותו האילן חלי ימצא בו דבר לאכול
כי היה רעב מאד וכשהלך באילן מצא
עוף גדול ושמו קיפופא וכשראהו פתח
את פיו לאכלו והבחור ההוא רצה לברוח
ונתן הפס רוח חכמה בלבו ועלה ורכב
על העוף ההוא וכיון שרכב עליו נפל
פחדו על אותו הקיפופא ולא נע ממקומו
כל הלילה והבחור הזה הוא ירא מאד
ממונו והיה אחז בשתי ידיו בכוותיו ולא
היה יכול לדרת מעליו וגם הקיפופא היה
ירא יען שלא היה יודע מי הרכב
עליו וכשהלך עמוד השחר הביט אל
הקיפופא וראה האיש והקוף לירא מכניו
ויעוף בחמה ופחד כל היום עד לעת ערב
והעביר לו את הים ונשאו עד מקום
אחד לסוף העול כשהיה רואה את הים
תחתיו היה ירא מאד והיה מתפלל לנס
להצילו:

& mare trajiciens, hominem in locum quendam, in extremis orbis finibus situm, deportat, qui, videndo subitus semare, multum timebat, Numenque invocabat, ut sese servaret.

כשהיה לעת ערב עבר אותו קיפופא
על מדינת אחת וכתקרב לארץ ושמע
האיש ההוא קול נערים מקו קוראים
בסדרה ואלה המספטים כי תקנה עבר
עברי וכשהמע כך אמר בלבו בוראי יי
במדינה זו יהודים אנליך עמאי לשם וי
ואיפטר ירחמו עלי ונצל אם אמכור
עמאי לעבד עברי להם מה עשה אם
הטליך עמאי וכפל על שער בית הכנסת
אל אותה עיר ואזינו הקיפופא הלך לדרכו
nagogæ illius urbis, Bubone avolante.

Circa vespem, Bubo in regionem aliquam defertur, ibi, ave hac terræ viciniore reddita, audit homo vocem legentium puerorum, ex Exodi (cap. XXI.) Cum emeris servum Hebræum. Qua re percepta, secum cogitat, necesse est Judæi hic degant, illuc me præcipitabo, fortasse miserabuntur mei, vitamque salvabo, si me in servum ipsis vendem. Quid incipit? Desultat, atque concidit ante fores Synagogæ illius urbis, Bubone avolante. Atenim homo, ex laplu, intra

Ec 2

והאם כמכל לא היה יכול לקום עד ב' סעות כי כמעט שנתרסק אבריו מכת הנפילה ועל מהיה חלם שלא אכל ב' ימים ואחרי כן קם על רגליו והלך עד בער בה ומצאו סגור נעק ואמר פתחו לי שערי צדק ונח נער אליו ואמר לו מי אתה אמר לו אנכי עברי ואת העם אני ירא הלך הנער אל רבו וזוהו ע' לפתחו לו הדלת וכשראחו ערום הגיד לו את כל אשר קרהו מראש ועד סוף ואמר להם כי עברו עלי צרות גדולות ענה לו הרב ההוא כל מה שאירע לך הכל הוא נקל על מה שאתה עתיד לסבול כאן אמר לו הבחור וכי אינכם יהודים ודעתי שבני ישראל רחמנים בני רחמנים הם לש לאים בני כמוני ריקן מכל טוב ערום ויחף אמר לו הרב אל תרבה דברים כי אינך יכול להגזל מן המות ענה לו הבחור ולמה ארזוני ולמה תאמר כדברים האלה אמר לו מפני שהעיר ה זאת אינה של בל אלא עיר של שדים ושירותן והנערים האלה אשר אני מקרא להם בני שדים הם ועתה יתקבצו ברגע אחד להתפלל וכשיראו אותך ימיתוך כעסמע הבחור ההוא כך כבהל ונפל ונסק רגלי אותו הרב ובכה ויתחנן לו לתת לו פנה ולעזור לו שלא ימות ואמר כי היה אדם יודע ספר וירא הפס לולי

mortis evadere potes supplicium. Ibi homo percontari : Ecquare Domine ? & quam ob causam tam sæviter mihi comminaris ? Respondet Magister : Quia hæc urbs non habitatur ab hominibus, sed Dæmoniorum Lamiarumque propria est; atque illi Pueri, quos erudio, Dæmoniis prognati sunt, eaque, intra momentum aderunt ad præcandum, & simul ac te videbunt, vitæ te exuent. Quæ, cum audivisset hospes, magno metu corripiebatur, & coram Magistro procidens, pedesque illius deosculans,

מחמא בעת אותם האנשים שהטעו אותו
לעבור על מצות אביו ועל מצוותיו ו
וכששמע אותו הדבר כך נכמרו רחמיו א
עליו וענה לו כיון שאתה בן תורה ו
וידוע בפר ואתה מתחרט על מה שעשית
ראוי לחוס עליך ומאחר שנשקת רגלי
והתכבדת לפני אקרה בעבורך אם אוכל
להילך :

sculans, flebat, & obsecrabat Magi-
strum, ut consilium suggereret, ac
opem ferret, ne capitis discrimen in-
currat, addens, se literis esse imbu-
tum, & Numinis cultorem sedu-
lum, peccasse autem tantum, ex
pravo consilio illorum naviculari-
orum, qui se seduxerint ad violan-
dum præceptum paternum, & iur-
jurandi religionem. Istitis perceptis,
cepit miseratione moveri Magister, ita ut diceret juveni : Quia Le-
gis Divinæ, & doctrinæ gnarus es, atq; pœnitentia admissorum caperis,
æquum est, tibi parcere. Proinde, quia pedes meos osculatus, mihiq;
supplex factus es, tui causa enitar, ut te liberare queam.

מה עשה הרב הביאו לביתו והאכילתו
והסקתו ולן בביתו כלילה ההוא ולא א
הרגישו עליו הסדן כל אותה הלילה ו
למחר בהשכמה אחר לו אותו הרב בא
עמי לבית הכנסת ושם עצמן תחת
כנפי ואל תדבר דבר עד שארבר בעיניך
הולכו לבית הכנסת ועמד תחת כנפות
הרב וכשעלה עמוד השחר באו הסדים
לבית הכנסת כלסידיו אם ושמע קול א
ברקים מרעישים וקול זועות והאיש
ההוא עמד מרעיד ולא נטאר רוח א
מריב פחדו ויראתו ושמע שהתחילו לומר
פסוקי דזמרא כמו אם היו בני ישראל
והיה עומד עד אחר קרוב לאותו הרב
ואמר לחברו רוח בני אדם אני מריח
עד שנשמע הקול ביניהם ואמרו הכה
הוא עומד בצד הרב וכולם נהגו כבוד

Quid facit Magister? Introducit
hominem in ædes, eumque cibo ac
poture fecit, pernoctatque ibi ho-
spes, nec id tota illa nocte sensere
dæmones. Mane, cum illuxisset,
ait Magister hospiti, veni mecum in
Synagoga, & intra pallium me-
um ibi te recipe, nec quicquam lo-
quitor, priusquam tuo nomine ver-
ba fecero. Introductus in Syna-
goga, sub pallio Magistri delite-
scit. Mox, exorta aurora, dæ-
mones Synagoga petunt, tan-
quam flammæ igneæ, exaudiebatq;
hospes, quasi quosdam tonitruum
sonitus, commoventes concussan-
tesque. Stabat igitur homo ille
formidolosus, nec fere animi quic-
quam reliquum habebat, præ nimio
pavore, & tremore. Audiebat ve-
ro recitantes dæmonas preces so-
lemnes matutinas, quasi forent Judæi. Interim, quidam dæmonum,
qui haud procul a Magistro constiterat, socio suo ait, odorem hominis
ego olfacio, idq; tamdiu, quoad inter omnes vox hæc fuit exaudita. Tum
cuncti clamare; Ecce stat a latere Magistri. Cæterum, universi id hono-
ris

ורב ולא קרבו אליו מאחר שהוא יושב
בעד כנפיו וכסראה אותו הרב מידעו
הסודים שהאים ההוא היה לפס מיד
שהסלימו פסוקי דזמרא אמר לחזן אל
תתפלל עד מאדבר דברי יאיר אמרו
לו הסודים רבנו דבר על עבדך אל
דברך וגממעם :

re, Magister, servis tuis verba tua, nos auscultabimus.

אמר להם אני מבקש מכם שלא
תציקו לאים הזה כיון שכנסם בכל
קורתיו אמרו לו ומה טיבו של ילוד
אסה בונינו ומי הביאו לכאן ספר
להם הרב כל מה שאירע לאים ההוא
מראם ועד סוף אמרו לו ואך נחיה
אדם רשע כזה שעבר על מצות אביו
ועל מצוות השם אין זה כי אם בן
מות אמר להם הרב כבר קבל עליו
עכסו ברוב צרות ורעות שעברו עליו
והוא בן תורה וראוי שתגן עליו תורתו
מאם היה חייב מיתה לא היה השם
מצילו מן היס ומן הארי מן הקיפופא
ומכמה צרות ענו לו המדק לש שהוא
בן מות שהוא בן תורה ולא סמך
מצות אביו וגם שעבר על מצוותו וט
והסגות נעשות לו כצדקות והשם לא
הצילו מכל מה שעבר עליו אלא כדי
שימות בידים במיתה מסוכה :

gerunt Dæmones: Tanto magis dignus est, qui vita exuatur, cum Legem
Divinam teneat, nec servavit præceptum paternum, suumque jus juran-
dum violaverit. Huic enim, leviores errores, pro delictis gravissimis im-
putantur, Numenque haud aliud ob finem, inter omnes istis adversitates
ipsum illæsum præstitit, quam, ut a nostris manibus morsei inferatur di-
rissima.

ris tribuebant Magistro, ut nemo
hominem attingeret, quoad pallio
Magistri tegebatur. Cum sic vi-
deret Magister, innotuisse Dæmoni-
bus, esse illic hominem, confestim
post recitatas Preces Psalmicanas,
ait Præcentori: Noli tu porro pre-
cari, priusquam verba mea protule-
ro. Ibi statim Dæmones: Loque-

Tum ait illis: Ego hoc a vobis
contendo, ne istum hominem læda-
tis, quia sub umbram tigni mei con-
fugit. Ad hæc Dæmones: Quid tibi
vult, fœmina editus internos, &
quis eum huc deduxit? Ibi narrat
illis Magister omnia, quæ homini
e venerant, a capite usq; ad calcem.
Dehinc Dæmones, anne concede-
remus, inquit, superstitem esse,
tam nequam hominem, qui migra-
vit mandata paterna, & juris jura-
di sanctimoniam? omnino reus est
capitalis supplicii. Subjicit Magi-
ster: Quoniam poenas, suis multis
calamitatibus ærumnisque quas
perpeffus est, luit, atq; in sacris lite-
ris scientiam profitetur, æquum est,
ut hæc eruditio illum tueatur.
Quod si enim mortem properuisset,
non liberasset ipsum Numen e
naufragio, nec a Leone, nec a Bubo-
ne, aliisque malis plurimis. Re-

Excipit

אמר להם הרב אין ראוי שתמיתו
אתם אלא בדין תורה מאחר שהוא בן
תורה ועתה שמעו לקולי יחרים החזן
אלא ויזקנו מוס מר עד אחר התפילה
ונביא אותו לפני אסמאלי המלך והוא
ידין אותו אם למות אם לחיים • ענו
כלם טוב הדבר אשר דברת מיד נזו
לחזן הכנסת להחרים שלא ויזקנו מוס
מר עד מידן אותו אסמאלי מלך •
הסדים :

Excipit Magister: Minime fas est,
ut vos illum perimatis aliter, quam
secundum Legis Divinae instituta,
cum eruditus sit. Nunc igitur au-
dite consilium meum: palam edicat
Præcentor, sub anathematis pœna,
ne quis vestrum, illi ante preces
peractas noceat. Postea, iis finitis,
adducemus illum ad Regem Asmo-
dæum, atque ipse judicabit, num
morte, an venia dignus sit. Tum,
uno ore omnes: Probum est confi-
lium, quod suasisti: nec mora, jubent
Præcentorem sub anathematis pœna
divulgare, ne quis Dæmonum manus ei inferat, antequam Asmodæus
Rex Dæmonum, de illo cognovisset,

ואחר שהתפללו הביאוהו לפני אסמאלי
ואמרו לו אדוני המלך האיש הזה הוא
בימינו מפני שהסא לסם ית' שעבר על
שבועתו ושלא סמר מצות אביו והנה
אירע לו כך וכך ואנחנו לא רצינו
להמיתו עד שתדיננה אתה מפני שהוא
בן תורה • וכשמע המלך כך קרא
לכית דינו ואמר להם הכה זה האיש
פעם כך וכך והקרה לו כך וכך •
דינו לבקר מפסט ופספסו בדינו כי הוא
בן תורה לכך תדיננה בדין תורת משה •
הלכו בית דינו ופספסו בדינו ודיננהו
למות מפני שכתוב בתורה ארור מקלה
אביו ואמו וזה הקלה כבוד אביו •
והוצתו וכיון שהוא ארור •
Legis Divinae Studiosus sit, ideo secundum Moisaicam Legem vos
eum judicare addecet. Abeunt Senatores, omniq[ue] negotio pro-
be perpenso, capitalem adversus eum ferunt sententiam. Nimirum,
hoc nitebantur fundam[en]to: Scriptum est in Lege (Deut. XXVI. 16.)
Maledictus esto, qui quis vilipendit patrem suum, aut matrem suam. Atqui,
iste, vilipendit utique honorem patris sui, illiusque præceptum, &
proinde subjacet maledictioni. Cæterum, maledictionis reum, eun-
dem

Post recitatas Preces, deducunt
reum coram Asmodæum, dicunt-
que illi: Rex, Domineque: Iste ho-
mo in nos incidit, quia deliquit ad-
versus Numen æternum, violando
jusjurandum, & spernendo manda-
tum Parentis sui, atque ecce, ista &
ista ei evenerunt. Nos autem no-
luimus illum trucidare, priusquã tu
de ipso decerneres, quia Divinarũ
literarum Studiosus est. Quæ, cum
percepisset Rex, convocat Senatum
suum, & his eum affatur verbis: Ec-
ce vobis Hominem, qui hæc, & ista
patravit, & cui, hæc, & ista accide-
runt, ite igitur cras in suffragia, &
inquirite in causam illius. Cũ enim
legem, & his eum affatur verbis: Ec-
ce vobis Hominem, qui hæc, & ista
patravit, & cui, hæc, & ista accide-
runt, ite igitur cras in suffragia, &
inquirite in causam illius. Cũ enim

והרור הוא בן מות ומסאול בן קיסם
 סרנה להמית בנו והוכתן על סעבר על
 הרור ועוד כי זה עבר על טבעתו
 סכתוב כי לא ינקס יי' וגו' הלכו
 לפני המלך אשמדאי וסכרו לו איך
 חיבהו למיתה על הטענות הנזכרות
 אמר להם אשמדאי המתניו בדרך ולינו
 עליו סכן כתוב וספמו העדה והצילו
 העדה ואמרו חכמיהם הוו מתניין בדרך
 וכן משה רבם עכב בדרך הקומם כי לא
 פורם אמרו לו כן געסה כאשר דברת
 כי אתה אדונינו ועליך עינינו אמר
 להם המלך ילך עמי האים הלילה הזאת
 כדי שלא וימיתוהו עד שיתבאר הדין
 וכן עמי באותה טעה מאל לו אשמדאי
 אם קרא וסגל וזה וסביא לפניו ספר
 תורה וביאור וכתובי וסדרי מנחה וקל
 וברך אותי ומאלו חכם בכל ענין
 וסכרסא אשמדאי כך אמר לו עתה ידעתי
 כי אים חכם אתה וגם מנחת חן
 בעיני הסבד לי סתלמד בני מה סאתה
 יודע ואני מזילך מיד הסדן כי ידעתי
 סימניו כדיך להורגך בסבד לו בכך
 אמר לו המלך בא ואלמדך טענות
 סתטעין ליום מחר כי אמרו כי אים
 מות אתה ואתה תענה להם כי אתה סדין

dem & mortis reum esse, constat ex illo Saulis filii Kis, qui (Gen. I. Sam. XIV. scriptum est,) filium Jonathanem perimere nitebatur, quia contrarium fecerat ejus, quod ipse sub maledictione prohibuit. Accedit, quod iste insuper jusjurandum suum rupit, quodque Scriptura de homine ejusmodi pronunciat (Ex. XX, 7.) *Non relinquet impium Dominus eum &c.* Quamobrem adeunt Regem Asmodæum, eique exponunt, quomodo reum, capitis supplicium promeruisse sentiant, ob rationes prædictas. Tum ait illis Asmodæus: *Exspectate, & sententiæ promulgationem, in diem usque crastinum differre, nam S. E. (Num. XXXV. 24. 25.) Tunc jus dicent cætus: Et eripient cætus.* (Quo, jubetur pars Synedrîi damnando reo, pars, absolvendo intentasse.) Scitumque est illud Sapientum Hebræorum: Moras trahite judicaturi. Sic quoque Moses Magister eorundem, distulit, de eo, qui in Sabbato stipulas collegerat, pronunciare, quia parum ei liquebat. Respondent Dæmones: *Moré geremus monitis tuis, tute enim Dominus noster es, & oculi nostri te spectant.* Subjicit Rex: *Mecum morator homo iste hac nocte, ne illum perimant, antequam de sententiâ concipienda liquido constet: atq; id factum.* Haud multo post, interrogat Asmodæus hominem, num in Sacris Literis, & deuteris sit exercitatus, jubetque asferre Codicem Legis, Prophetarum, & Hagiographorum, itemque Mischnæ Ordines, cum Talmude, ac in illius profectus inquirat, deprehenditque omnium rerum apprimè gnarum. Cum ista sic explorasset Asmodæus, ait homini: Nunc equidem scio, te virum sapientem esse, atque omnino tibi redditus sum propitius. Ergo jusjurandum dato, edocturum te filium meum

ודול וחכס וסאתם חפן לראות חרין
ולברוך בטעות והס יבואו לפני ואני
חנולך מרס : למחר באו בד לפני המלך
אסמאלי ואחרו לו לא מלאכו לו מוס
זכות . ענה הכחור ואמר נהם אני
דין גדול יותר חפס אני רונה
לפסם בדיני אחרו לו דאו לעסות
כדברך . כתיבנו ביהס ואחרו חן טוב
לנו אלה לחבואו לפני חמלך אסמאלי
סחוא למר תמיד מיסוכס סל מעלס
ואיכס מרר והוא למד ביסוכס סל
מסס . ולכן הוא בקי בדיני חן הסמס
וחן הארץ . הלכו זמאלו לאסמאלי מס
ואמר בדיני . אחר לסס חן לאס ג
הס חספט מות כי כל מס סעסס לא
במרר ובמעל ולא מררן עסס . אלה
סאותס האסמס הסוחיקו והסעוסס א
בדברים ואניס דסמא ססרוס . מלא
לן חן לנערה לא תעסס דבר . ואסס
יכולס לדעת כי כן הוא סססס ט
סחית ביס האסמס יססס והוא נסול
וססמס סכד כן ססרוסו ברין . ואחרו
כן לקחו אסמאלי והביאו לביתו וסס
בנו לסכו ללמדו תורה ומה סססס א
יורע עססס לו ככור גדול ולכסוף סלס

meum. a, quae tute tenes, atque eri-
piam te manu Daemonum, quos in
te necando novi conspiraturos.
Iuratigitur Rex, atque Rex postea
ait homini: Veni, indicabo tibi ar-
gumenta, quibus die crastino te de-
fensabis, cum capitalem sententiam
adversus te ferent. Die nimirum
illis, te esse Judicem, Sapientemque
magni nominis, ac proinde cupere
te ipsorum cognoscere decretum,
& examinare rationes, tum me illi
adibunt, atque ego te servabo. Po-
stridie convenit Senatus coram
Asmodæo, ajuntque: Non reperi-
mus ullam causam, quare eum ab-
solveremus. Tum homo ille di-
cere: Mihi major, quam vobis, juris
est pericia, atque volo inquirere in
justitiam sententia vestra. Re-
spondent daemones: Aequum est,
nos tibi hoc concedere. Post ha-
bitam autem deliberationem, in-
quirit: Nihil magis ex usu nobis
est, quam ut illum coram Rege
Asmodæo sistamus, ipse enim quo-
tidie in ætherea Academia literis
invigilat, & deinde descendit, atque
in ima quoque Academia studiis
operatur, itaque, & coelestis & ter-
restris juris habet noticiam. Ab-
euntigitur, & ex Asmodæo quæ-
runt, quid illi videatur? a quo hoc responsum accipiunt: Iste ho-
mo, neutiquam capitis poenam commeruit: quicquid enim fe-
cit, nec sponte, nec cum destinato animi proposito, nec dolo malo ab
eo est factum. Verum navicularii illi, verbis suis ipsum pellexerunt,
deceperuntque, at, quæ invita sunt, Numen non attendit. Vnde hæc col-
ligimus? Ex loco (Deut. XXII. 26. ubi de puella per vim compressa le-
gitur:) Puella autem, ne facio quicquam. Atque vos, ex eo quoque
agnoscere potestis, rem ita se habere, quia Numen viros illos in mari
fustulit, iste autem evasit salvus. Hæc, cum Senatus percipisset, in-
fons

סכס ירע בן אסמדראי כל מה שלמדו
האים ההוא מכל מה שהיה האים
וירע • ליומים מרדה מדינה אחת
באסמדראי וקצן חיילותיו ללכת על אותה
מדינה ומינה האים ההוא על ביתו ועל
כל אשר לו ומסר לו מפתחות כל בית
גנזיו וזוה לכל אנשי ביתו שלא יעשו
דבר זולתי אשר יזום האים ההוא •
והראה אסמדראי לאים ההוא כל בית
גנזיו והראהו בית אחר שלא היה לה
מפתח ואמר לו אסמדראי בכל בית גנזי
יהיה לך דמות להכנס חזן מבית זה •
הלך אסמדראי לזור על העיר ההוא עד
ויהי היום והיה עובר האים על אותו
פתח מצוהו אסמדראי שלא ליכנס בו •
אמר בלבו מה ים בבית זה מצוהו לא
המלך שלא אכנס בו ויותר מכל בית
גנזיו • הלך על הפתח ופחד וראה
בן אסמדראי מהיתה יושבת על קתדרה
של זהב ופחה בתולות דבות מרקדות
וממחות לפניה והיא היתה ופת תאר •
ופת מראה מאד • וכפראתה אותו •
אמרה לו בא והכנס לכהן ככנס אנלה
ועמד לפניו • אמרה לו ארס טפס איך
עברת על מצות המלך אסמדראי אבי
ועוד מה אתה רוצה בבית נסי תרע
באמת מהיום תמות מכבר ידע אבי

fores, ibiq; præstolatur (*quoad aperirentur; idq; cum factum esset,*) videt
filiam Asmodæi, insidentem throno aureo, circa quam strepe-
bant puellæ multæ, saltantes, & jocantes, ipsa autem erat pulchra
aspectu, & formosa insigniter. Ea, cum hominem conspexisset, ait illi:
Accede, & ingredere. Ergo intrat ille, & coram ea consistit. Tum ipsa:
Tu vero homo insulsiſſime, quare præceptum Asmodæi Regis, patris
mei, violasti? & quid tibi vis in gynæceo hoc? Pro certo igitur nove-
tis

שאתה נכנסת בבית זה וזנה חל בחרבו
 מלפני בירו ויהרגך . וכסממע האים
 ההוא כך נפל על דגליו ונסקס והתנפל
 לפניו ויבך ויתחנן לה להגילו מיד ו
 אביה שלא ימיתנו מלא נכנס לשם ו
 לזנות ולא נתכוון לעשות דבר רע עם
 הנערות וכשראתה בת אסמרחי כך ו
 אמרה לו מאחר שאתה בן תורה גא
 העמות פים כך ויילך היום ועתה נא
 מן הבית הזה וכטיבא אבי ויאמר לך
 על מה עברת על מצותי וכנסת אהל
 בתי וירצה להרוג אותך אמור לו ו
 אדוני לא נכנסתי אלא מפני שאני ו
 אוהב את בתך מאד ואני שואל ממך ו
 מתתננה לי לאשה ויודעת אכני מייטבו
 דברך לפני ויתן אותי אליך כי מן
 היום שאתה עמנו נתן עיניך כך ו
 לתתי אליך מפני שאתה בן תורה אלא
 שאין דרך ארץ שהאשה תובעת האים
 וגבאי יהיה למלך כמוהו לשאול שתקח
 בתי:

meribi concessurum ; nam, ex eo tempore, quo nobiscum agere cœpi-
 sti, hoc meditatus est, ut me tibi traderet, ob tuam in divinis literis
 peritiam. At, non honestum erat, ut mulier virum procaret, nec conve-
 nisset tanto Regi, te sollicitare ad filiam ducendam.

וכסממע האים ההוא דבריה שמה
 בלבו ועורכו מדבר אל לבו שיצא מן
 הבית קזה הנה אסמרחי בא וחרבו ו
 מלפני בירו ואמר לו למה עברת על
 מצותי עתה בא יומך שאסבי לך גמול
 מכל מה שעשית . אמר לו אדוני לא
 נכנסתי אלא מרוב חסדי בביתך בבקשה

Quis rependam. Tum homo ille:

Istis perceptis, in pectore secum
 gaudere homo cœpit, suamque se-
 cum volvens felicitatem, dum e
 domo egreditur, obvium habet
 Asmodæum, tenentem manibus
 strictum gladium, clamantemque:
 Cur tu mandatum meum insuper
 habuisti? Nuncquidem adest dies,
 ut præmia digna omnibus tuis fa-
 Tuam fidem Domine! non huc in-
 Ff 3 travi,

חתן תהא איתתא לי לאמה כי יסרה
 בעיני מאר וכעסמא אסמארי כך שמה
 מאר ואמר לו בדבדן איתנה לך רק
 המתין לי עד בואי מן המלחמה ומעתה
 אני כותן לך רשות להכנס בבית מבתי
 בני ולסחוק עמה ולעצב אותה כדרכך.
 מיד חזר אסמארי ולכד אותה מדינה
 והחריב אותה ואחרי כך אמר לחילותיו
 באו עמי לבנותי בתי מאתן לאים ו
 אחד חכם גדול וכן תורה מה עמו
 כגסו כל העושות והחיות שמהו במדבר
 עד שלא היה להם מבצר והביאו חכל ו
 למשתה ונתן המלך אסמארי ממון גדול
 שלא היה חקר ומספר לאים החוה וכתבו
 הכתיבה וחתם החתן הכתיבה וכל גדולי
 המלך עמו ועם המלך להם משתה גדול
 ועצום כיד המלך לעת ערב מסד אסמארי
 בתי לאים החוה כדרך כל הארץ וכנסו
 פניהם לחדד ואמרה לו בת המלך אל
 תחסיב בלכך מאני מידה ומאמה בן אדם
 איני חסרה כלום אמנם הזהר שלא תבא
 אלי אם אין אתה חסן אמר לה אני אוהב
 אותך כבת עיני ולא אעזב אותך לעולם
 אמרה לו הסבע לי בדבר הזה נסבע לה
 וכתב הסבעה במסד וחתם בה האים
 החוה אחרי כך בא אליה והוליד ממנה
 בן ומל אותה למנה ויום כדן תורה
 וקרא את שמי שלמה על שם המלך שלמה
 in cubiliis meis recipiunt. Tum Sponsus, ait Sponsa: Noli tecum cogitare, in uirginem esse, te vero hominem: nihil enim desit. Sed cave non in mecum habeas, nisi id feceris ex amore. Tum ille: Ego te habeo sicut fecus amo, quam oculi mei pupillam, nec unquam te desorem. Ibi Sponsa: Da igitur mihi iusjurandum, si fecerim. Nec mora, sancte jurat Sponsus, ipsamque iusjurandi formulam, in scripturam redigit, obsignatque. Conscendunt postea torum genialem, lascipientes mari.

ועמד האים ההוא אצלם כמה ימים. והיו
היום והאיש היה מחזק עם בנו שלמה
והיתה אשתו בת אסמוראי בסם ונאחז
האיש ההוא אחרת לו אשתו למה נאחזת
אמר לה על בני שהנחתני בארצי ועל
אשתו נאחזתני אחרת לו ומה אתה חסר
כחך חן אכני יפה בעיניך או אתה
חסר חן או כבוד הגידה לי ואמלה
דבונך. אמר לה איני חסר כלום אלא
כפאני דואה את בני שלמה אני זוכר
טאר הבנים. אחרת לו הלא אחרתי לך
באם לא היתה אהבתי חקוקה בלכך שלא
תקחני לאמה ועתה אתה נאחזת על אשתך
הראשונה וזוכר אותה אל תעשה כן
כעם אחרת אמר לה אני אשומר מזה
לימים חזר האיש ההוא להאכז אחרת לו ער
ותי לא תמנע עמך מהיות נאחזת על
אשתך הראשונה ועל בנה כיון שהוא
כן אני אביאך אל אשתך ואל בריך
הראשונים אמנם תן לי זמן מתי
יהיה מהלכך ומתי תשוב אמר לה כן
אעשה כדברך ונשב לה על כך וכתב
הסבועה וחתם בה הוא ונתן בידה והוא
ממרה כל המטרות מהסבועות שעשה לה
לחיותם לה לעדות. מה עשתה וימנה
כל עבדיה ועשתה משהה גדול ואחר
מאכלו ושתו אחרת להם חכם בעלי זה

liberosque ejus? Quia vero, tanto illius rangeris desiderio, curabo, ut de-
ducaris ad vetere in conjugem, liberosque tuos, verum, statue mihi tem-
pus, quo iturus es, quoque ad nos reversurus. Ad hæc, ille: Faciam prout
jussis: ac iusjurandum præstans, ejus formulam in literas refert, subscri-
ptione sua roborat, ac uxori suæ in manus tradit, quæ omnia instrumenta
juramentum custodi- bat, ut pro testamento valerent. Quid ipsa porro atti-
tat? Vocat ad cenam omnes servos, & intruit convivium insigni, ac
postquam comedissent & bibissent, ait illis: Ecce hic meus maritus, expe-
tit

כתאוח לראות אשתו הראשונה וצניח פים
 לו במקום פלוני ועתה מי הוא זה אשה
 ים בו כח להביאו למס ענה אחד ואמר
 אני אוליכנו בל' מנים ענה אחד ואמר
 ואני בעשר מנים וענה אחד ואמר ואני
 בסוף ענה אחד מהיה בסוף המלחם
 מהיה סומא מעיני אחת וגבן ואמר
 אני אוליכנו למס ביום אחד ואמר לו
 הליך אנכי חפצה אמנם הזקק בו מלא
 תזיקנו ואל תעם לי מאומה והוליכה
 בנחת כי הוא ארוניך והא בן תורה
 ואין בו כח לסבול דבר רע : אמר לה
 אני אעשה כדברך : אמרה לבעלה
 בסתר ארוני הזקק פן תכעיס לזה כי
 הוא בעל חמה כי בסבת רגזנותו הוא
 מור : אמר לה לא אכעיסנו בדבר אמרה
 לו לך למלס רק הזהר במבועתך : מה
 עשה אותו העור והגבן הרכיבו על
 כתפיו והביאו אל עירו והניחו חוץ לעיר
 בראש הגמר למלס :

mine, ne hunc dæmona irrites, est enim iracundus, atque ex ea re altero oculo caret. Ad hæc, maritus : Nullatenus ad iram illum provocabo. Denique mulier : I, pede fausto ; sed jurisjurandi tu mihi memor esto. Quid orditur unoculus ille & gibbosus dæmon ? Imponit hominem, divaricatis cruribus, dorso suo, eumque in urbem suam detert, & ante eam, juxta caput pontis sistit in eolumem.

ויהי בעלות המחר נעשה אותו מר
 כדמות ארס ונכנסו מניהם בעיר פגעו
 בגוי אחד מהיה מכירו ואמר לו אתה קוף
 פלוני בן פלוני מהלכת לעבר הים ואמר
 וטבעה הספינה אמר לו אני הוא : אמר
 לו הגוי אלך וארון ואבשר לאסתך מי
 מוטבת כללמכה זה כמה ימים ולקרויך :
 alter : Is ipse sum. Tum prior : Præcurram, atque hoc nuncium ad uxorem tuam referam, quæ, pro vidua, multos jam sedet annos, quin &

tit videre conjugem suam priorem, liberosque qui degunt in civitate Ploni Almoni. Ecquis igitur vestrum eo pollet robore, ut ipsum illuc deducat? Ibi respondens quidam, promittit intra annos viginti se id effectum daturum, alius, sibi decennium ad id deposcebat, rursus alius, intra annum unum se hoc præstiturum pollicetur, quidam vero, postremus mensæ assidens, oculo uno orbis, & gibbosus, intra diem unum hominem illum portandi conditionem offert. Tum Hera : Te mihi expeto. Verum, cave illum lædas, aut ulla re offendas, sed leniter eum deferto, nam scito hunc & Dominum tuum esse, & multum se literis invigilando defatigasse, unde graviora perpeti nequit. Ibi dæmon : Parebo tuis jussis. Mox, clanculum viro suo ait mulier : Quæso te, Do-

Cæterum, sub auroræ ortum, assumit dæmon hominis personam, amboque urbem ingrediuntur. Ibi incidit in hos quidam alienigena, Asmodæi genero olim amicus, unde illi ait : Tunc q̄ dæva es, filius r̄ḡ dæva, qui mari sese exposuerat, & naufragium passus fuit? Respondet alter : Is ipse sum. Tum prior : Præcurram, atque hoc nuncium ad uxorem tuam referam, quæ, pro vidua, multos jam sedet annos, quin & pro-

הלך ובשרם בכך וכמחן ממחה רבה
ויצאו לפניו בחרוה רבה קרוביו ומיודעיו
ומאלו לו על אודות התלחה אשר א
מזאתהו וכבר להם את כל אשר קרהו
מראש ועד סוף עד היום ההוא וכאשר
הזילו יו' וכנסם לביתו ואותו המד הנבן
עמו בדמות אדם ונסך לאשתו ולבניו
בפניו ועסה ממחה לכל אחביו קרוביו
ומיודעיו. אחר שאכלו ושתו אמר האים
ההוא לאותו המד הנבן מהביאהו למנות
בת אשמדאי למה אתה עור מאחת א
מעניך. פנה לו כתו' מפורסם מומר א
פיו ולמונו מומר מזלות נפשו. ולמה
אתה מלבין פני בדבים הלא אחרי א
המיוסם המלבין פני חבירו בדבים את
לו הלך לעולם הבא. עוד שב האים
אותו להכעומו לומר לו ולמה אתה א
גבן אמר בכלב שב אל קוואו כסיל א
סונה באולתו. ואם כל זה אפשר לך
האמת בשאתה אומר על מה אני סומא
מפני שאני כעסן יוס אחר הייתי נתקוטט
עם חברי והנה דחקני חברי בסכין א
וסומא את עיני ומה שפאלת על
מה אני גבן לך ואמר לאותו מעטני
אמר לו כעניתי לך מחול לי אמר לו
לעולם לא אחול על עלבונך אמר אותו

propinquis tuis idem narrabo. Abie
igitur, atq; rem indicat; tum omnes
multum gavisi sunt; omnesque
propinqui, & noti, lætanter illi ob
viam procedunt, atque percontan
tureum; de casibus quibus fuerit
expolitus. Caterum ille, a prin
cipio, ad calcem, recenset iis singula
quæ ad præsentem usque diem fue
rat expertus; & quomodo Deus
ipsum servasset; domumque suam,
cum gibbo; sed formam huma
nam induto dæmone, ingrediens,
osculatur præsentibus omnibus,
uxorem suam, & liberos suos, pa
ratque epulas amicis, propinquis, ac
familiaribus suis. Finitis epulis,
ait homo ille gibboso dæmoni, qui
se ex præcepto filiæ Asmodæi ad
duxerat, quam ob causam tute alte
ro oculorum cæcus es? Respondet
Dæmon: Scriptum est perspicue
(Proverb. XXI. 23.) *Qui observat
os suum, & linguam suam, conservat
ab angustia animam suam.* Tu ve
ro, quare hic publice faciem meam
in pallorem das? Annon dixere Sa
pientes vestri: Quisquis locium su
um propalam pallere facit; exors
est æternæ vitæ? Sed, hæc nihil mō
ratus, pergebat vir ille Irritare Dæ
monem, inquiens: Dic dum, quare gibbum habes? Contra Dæmon,
(*Vere in te quadrat illud, Prov. XXVI. 11.*) *Vi cantis redit ad vomitum suum,
ita solidus iterat stultitiam suam.* Nihilo secius indicabo tibi veritatem:
Quæsiisti ex me, quare sim unoculus? atq; scias, id inde provenisse, quia
nimis iræ indulgeo. Hinc, cum aliquando cum socio contenderem, pet
foditis mihi cultello oculum, & me excæcavit. Quod autem interro
gasti, quare gibbus sim? (*ejus rei causam ego dicere nequeo,*) sed abi, &
transige cum factore meo. Tum homo: Quæso te, condona meam mi
hi protervitatem. Respondet Dæmon: Nunquam tibi condonabo,
istam,

איש לאכני כיתו תנו לו לאכול ולשתות
ענה לו לעולם לא לאכול ולא אשתה
מִיָּךְ אֵלֶּל זֶה לַעֲשׂוֹת בְּרַכַּת הַמֶּזֶן
וְאִסּוּבָה אֶל מַקוֹמוֹ וְאַחֵר מְבַרְכּוֹ בְּרַכַּת
הַמֶּזֶן אָמַר לוֹ מַה אַתָּה רוֹצֵה לַהֲדוּיִם
לַבְּרִית אִתְּךָ אָמַר לוֹ לֵךְ וְאָמַר לֵאלֹהִים
מִלֵּא אֶסְבֹּב אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת מִיָּדָא אֵינֶנּוּ
אֲשֶׁרֶתִּי וְאִנִּי אֵינִי בַעֲלָהּ אָמַר לוֹ אֵל
הָאָמַר כִּי וְאֵל תַּעֲבֹר עַל מְבִיעֶתְךָ אָמַר
לוֹ אֵינִי חֶסֶם מֶחֱסֵם מְבִיעַת מִנְּסִבְעֶתִי לֹא
וְהַיָּדָא אִתְּךָ וְהַיָּדָא נִסְבִּי וְנִסְבִּי
וְהַנִּסְבִּי לִפְנֵי וְאָמַר לוֹ מַה הָיָה אֲשֶׁרֶתִּי
מִיָּדָא אֵתָּה וְאִנִּי אֵתָּה אֵתָּה אֵתָּה
וְלִפְנֵי אָמַר לֹא מִלֵּא אֶסְבֹּב אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת
כְּמִרְאָה כִּי יֵדָא מֶחֱסֵם נִסְבִּי לַאֲדוּכְתִּי
מִלֵּא חֶסֶם וְכִסְדָּתָהּ אֵתָּה מִלֵּא אֵתָּה
וְאָמַר לוֹ מַה אָמַר לֵךְ אֲדוּכְתִּי בַעֲלִי
עַנָּה וְאָמַר לֹא אֵת מִשְׁלֵת עַל אִישׁ
מֵאִינוֹ אֲדוּכְתִּי אֲתָךְ אֵלֶּא מִהוּא מִוֹאֶס
כִּי וְאָמַר מִלֵּא יִסְבֹּב אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת מִיָּדָא
אֵת אִתְּךָ וְהוּא אֵינוֹ בַעֲלֵךְ וּמִסֵּר לֹא
כֹל הַמַּעֲשֶׂה מִהִקְרָה אֵתָּה עַם בַּעֲלָהּ
אֲמַר לוֹ אֵין אֲנִי מִאֲמִיכָה אֲתָךְ וְלֹא
לְדַבְרֵךְ כִּי כֹל מַה מִּאֲמַר לֹא עַמָּה
אֵלֶּא לְהַרְגֶּךָ וְלַעֲשׂוֹת לֵךְ הַכְּעִסוֹת מֵאִינוֹ
יִדְעֵת כֹּן מִהוּא בֶן תִּירָה וְלֹא יַעֲבֹר
לַעֲשׂוֹת עַל מְבִיעֶתִּי וְאִנִּי אֲתָתִי מִד

istam, qua me affecisti, contumelia.
Post hæc, imperat homo domesticis
suis, Dæmoni aliquid ad comeden-
dam bibendam; præberent. Con-
ar. D. in. n. Haud unquam quicquid
tui comedam vel bibam: Cæterum
sub modo, ut preces, quas postas-
sumum cibum recitare mos est, di-
cantur, & tum ibo, revertarque in
lacum meum. Post peractas præ-
ces, ait Dæmon: Quid nunc vis, ut
Hera me, uxorem tuam renunciem?
Ib. homo: Vado, & dic illi, me
nunquam ad eam reverturum, non
enim ipsa est uxor mea, nec ego ejus
maritus. Subjicit Dæmon: Ne tu
hæc loquaris, & noli violare juris-
jurandi religionem. At vero ho-
mo, non curo, inquit, ullum quod
juravi sacramentum, adductaque
veteri conjuge, hanc coram illo
osculatur, & amplexatur, dicens:
En, veram meam uxorem, nam ipsa
mulier est, & ego vir, tua autem
Hera Strix nata est, quæ propter dic
illi, me nullum unquam tempore re-
diturum. Cum tamen propositi
vidisset Dæmon, discedit, & ad Do-
minam revertitur, plenus furoris.
Illum ubi Domina videt, perconta-
tur: quid referre te jussit Dominus
meus maritusque? Respondet Dæ-
mon: Tu de homine sciscitaris, qui
te minime amat, sed, qui te odio habet, testatusque est, nunquam se ad
te reversurum, eo quod non sis uxor ejus, & ipse non sit maritus tuus.
Narrabat illi deinde omnia, quæ ei cum conjuge illius intercesserant.
Ad hæc Hera: Non tibi ego, tuisque verbis fidem habeo. Nam, quæ
dixit, tantum ad te irritandum protulit, & ut bilem tibi moveret.
At, ego illum nosco, & cum divini juris tam peritus sit, non rumpet fidem,
quam jurato mihi dedit. Expectabo ad tempus usque constitutum, &

tum

זמן אשר נתן לי ונראה מה יהיה
המתינה עד הזמן שנתן לה שהיה פנה
אחת אחר כך קראה לאותו עבד
ואמרה לו לך והביא לי אדוני בעלי
אמר לה והלא אמרתי לך בשמו שאמר
לי שלא ישוב אליך לעולם. אמרה לו
כשאמר לך אותן דבריו עדיין לא הגיע
זמן סבועתו וסיפוב אלי הלך במנותח
ובא אל האים ואמר לו גבורתי שאלת
בשלומך ומתרה אותך לשוב אליה כי
הגיע זמן סבועתך ענה האים ואמר לך
ואומר לה שאינו חסן בשאלת שלומה ולא
אשוב אליה לעולם. כששמע כך הלך
וחזר לדרכו לאדונו והגיד דבריו
בעלה הלכה היא ומפרה לאשמהארי אביה
כל העניין ענה לה אביה שמה מכני
שבתקוטט עם עבדך העור אינו רוצה
לכוא עמו ועוד שאילו כבוד לו לכוא
עם אים עור וגבן אבל זאת תעשי
שלא לפנוי שלוחי ככבדים ויתרו על
סבועתו. וכן עשתה הלכו והתרו בו
ואמר להם לא אחזור עמכם לעולם
אמר לו אינך בן תורה ולמה אתה
עובר על סבועתך. סבבר עבד הזמן
סכתת לה ואתה עובר בלאו לא תסבנו
לשמי במקר ועוד אתה עובר על
מאות עשה דכתיב טארה כמותה

nis, (*& demonum honoratissimi*) abeunt, in memoriam homini re-
vocant iurandum. At ille: Nullatenus vobiscum sum reversurus.
Tum ipsi: Annon tu studiosum sacrarum literarum profiteris? quare igitur
tur violas iurandi fidem? pridem enim præterit tempus, quod illi
constitueras. Ergo delinquis, contra illud interdictum Dei (Levit.
XIX. 12.) *Non jurate per nomen meum falso*. Peccas item contra edi-
ctum (Ex. XXI. 10.) *Alimentum ejus, operimentum ejus, & conjugale de-
bitum non minuis*. Verum is, veterem repetit cantilenam, Proinde
G g disce.

ועזתה לא יגרע ענה להם כראשונה
הלכו להם השלוחים והחזירו לה מענה
ממה שאמר ועדיין חזרה ושלחה שלוחים
רבים ונכבדים מאלה כי חסדה בלבה
ואמרה אולי לא ישרו בעיניו אלו ג
השלוחים • הלכו אצלו והתירו בו כמו
שעשו הראשונים וענה להם אל תרבו
דברים כי לא אוסיף לשיב אליה ג
לעולם • חזרו ואמרו לה שלא תוספי
לשלוח עוד שלוחים שאינו חסן כך •
ומאם כך כששמעה כך הלכה והגידה
לאביה ושאלה ממנו עינה מה לעשות
אמר לה אביה אני אאסף חיילותי
ואלך אליו אם ירצה לבא * ואם לאו
אחרגנו ואהרוג כל אנשי עירו • אמרה לו
חלילה לך אדוני ללכת אתה אצלו ^{אם} כוב הוא
מלח עמי ממדתך אשר ייטב בעיניך
ואנכי אלך אליו אולי ישא פני לשוב
עמי • וכן עשה מלח עמה חיילות והלכו
להם עמה ער מקומו גם בנה מלחה ג
הולוכה עמה והי בלילה שהגיעו לטם
והחיילות מלה רצו להכנס בעיר להרוג
אותו ולכל אנשי מקומו ולא הכיחה אותם
להכנס בעיר להרוג אותו ולכל אנשי
מקומו • ואמרה להם עתה הוא לילה
וכלם הם יסכי' ואתם יודעים כי קודם
מיטנו הם מסקידים נפשותיהם ביד ג
הקבה ולא נוכל לעשות להרע להם ג

discedentes Legati, referunt ad Do-
minam responsum, quod dederat.
Cæterum illa, plures, magisque in-
signes Legatos, quam priores fue-
rant, ad maritum destinat, cogitans
secum in animo, forsitan non placu-
ere primi Legati. Novi hi, abeun-
tes, hominem similiter monent,
prout priores fecerant: At ille:
Nolite multa verba eloqui, nam
certum est, atatem me ad eam non
rediturum. Reduces Legati, (*Do-
mina*) dicunt: Abstine a mittendis
porro Legationibus, ipse enim non
te amat, sed te potius averfa-
tur. Ista, cum audivisset, adit
iterum Patrem, & postquam
quæ successerant narrasset, petit
ab eo consiliū, quid factū opus es-
set? Responder Pater: Ego, colli-
gam copias meas, & ad eum profi-
ciscar. Quod si venire volet, bene
se res habet; sin minus, illum inter-
ficiam, omnesque incolas urbis
ejus, delebo occidione. Ad hoc
ipsa: Absit, ut tute, Domine, iter ca-
pessas, sed me cum iis, quibus tibi vi-
sum, Ministris, mittito, atque ego ad
ipsum me conferam, fortasse hanc
apud eum inibo gratiam, ut mecum
redeat. Assentitur Pater, cumque
ea ablegat copias suas, quæ, eam us-
que ad urbem illam comitabantur,
quin & Salomonem filium secum ducebat. Cum noctu ibi adventas-
sent, volebat exercitus urbem ingredi, & hominem, cum omnibus habita-
toribus trucidare. Verum ipsa, aditu urbis, & clade hac, illos prohibuit,
aitque: Est nunc nox concubia, omnesque dormiunt. Vos autem novi-
stis, (*Judeos*) antequam somno se dant, animas suas Numini commenda-
re, non igitur illis damnum inferre possumus, quamdiu Dei manibus te-
nentur. Ergo hoc, ne peccemus, cum illis agamus; Expectabimus quoad
illu-

בעור מהם ביד הקצרה דק זאת נעשה
עמיהם ולא נחמא נמתק אותם עד ג
הבקר ולבקר נכנס בעיר ואם נחמא
מהם לשם מהם עושים כל חסדיו ג
הרי טוב ואם לאו נדעה מה נעשה
בהם. עני לה לאחור גברתינו עמי ג
כטוב בעיניך וכסהיתם לשם אחרה ג
לבנה שלמה בני הכנס אל אביך ג
ואחור לו שאני כאן בעבורי ושלם יעבור
על שבושתי ויסעוב עמי הלך הנער ג
ומחא אביו מהיה ימן במטתו וחקינו
משכתי עמד האם מרעיד ואמר לו מי
אתה כי חקינותי אמר לו אני בכך
שלמה בן בת אשמדאי המלך כששמה
כך קם במורא וחבדו ונסקו ואמר לו
למה באת לכאן אמר לו אחי אשתך באת
לכאן בעבורך שתלך עמה ושלמה אותי
לקראתך להדועך מהיה בכאן אמר
לו אחי הולך עמך ולא תהיה אשתך
לעולם ולא אני בעלה שאני בן ארם
והיה שירה ואין הדבר מתאחדים על
כיון זה עס זה כי לא ראוי זה עס זה
ענה לו בני איך אמר כדאני חזן ג
מכבודך כי כל הימים אשר היות עמנו
לא הניקך מאומה ולא עשו עמך דבר
מלא כהוגן ולא נהגו עמך כל המדים
כבוד גדול ונורא אלא בעבורה גס
אמי כבדה אותך הרבה מאד גס אביה
אשמדאי מנה אותך ער וגדול על כל

illucescet, & mane ingrediemur ur-
bem, atque si deprehendemus illos
paratos, ad implendum desideria
nostra, salva res est, finaliter fue-
rint animati, sciemus, quid in eos
statuere debeamus. Respondent
turma: Quæ, tibi ex usu videntur,
Hera, facito. Interea loci ait Salo-
moni: Heus, fili mi, vade ad Patrem
tuum, & mone ipsum, me ejus causa
venisse, & ne jusjurandum suum
violet, atque ut mecum revertatur.
Abit Puer, & reperit Patrem in le-
cto, somno sopitum, eumque exsa-
scitat. Surgens homo, tremere oc-
cipit, aitque: Quis tu es, qui me ex-
pergefecisti? Respondet Puer: Ego
sum filius tuus Salomo, quem ex As-
modæi Regis filia suscepisti. His
auditis, plenus timoris filium am-
plectitur, & osculatur, rogatque,
quare hæc venisset? Tum ille: Ma-
ter mea, uxor tua, huc se contulit tui
causa, ut cum illa discedas, itaque
me præmisit, ut tibi adventum
illius significarem. Regerit homo:
Non iturus sum cum illa, & nec
eam unquam pro uxore habe-
bo, nec ego illius maritus. Homo
enim sum, ipsa vero est Strix, neque
possunt convenire invicem, res tam
diversorum generum. Ad hæc fi-
lius: Tu quidem, quod tamen, citra
honoris tui læsionem dictum esto,

haud æquum loqueris. Namque, omni eo, quod nobiscum egisti, tem-
pore, nulla vis tibi illata est, nec ulla facta injuria: Dæmones autem uni-
verbi, haud ob causam aliam, tanto tamque circumspecto honore te pro-
sequuti sunt, quam matris nomine. Quin & ipsa mater mea, multum te
coluit, illiusque Parens Asmodæus, constituit te Principem eximium
Dæmonum cuactorum, jussitque ut nutibus tuis obedirent. Quæ, cum

הסדים וזו לעשות כל רצונך וכו' סכן הוא למה אתה כועס בה ומוחם אותה ואיך זכר החסדים שעשו עמך כי אשמדאי זקני הנילך מיד הסדים כשרצו להרגך. סכן ינא הרין מפייהם וגם אם הנילה אותך מיד אביה אם כשרצו להרגך על מעברת על מזותי ועוד למה אתה עובר על מצוותך אם מנעבת שלא תניחנה לעולם ועוד אחרת שלא תתעבב יותר ממנה אחת ושתשוב אליה אחרי כן. ועתה אבי אם שמע בקולי ויטוב לך חזור עם אחי ולא תירא מכל דבר דע שעשו לך. ענה לו אביו בני שלמה אל תוסיף לדבר אלי עוד בדבר הזה ואל תאריך בדברך שלא אשמע אליך בדבר הזה לסוב עמה לעולם סכל הסבועות שעשיתי לה היו מפני אימה ויראה שלא יהרגוני ולכן היו הסבועות באיננו ואין בהן ממש. ענה לו בני שלמה אבי לא אוסיף לדבר אליך עוד בדבר הזה כיון סכן כוונתי אמנם תדע מאתה תאבד עמך למען זאת. הלך הנער וחזר לאמו וספר לה כל הדברים ובערה חמתה כעממה את דברי בנה ואמרה עדיון לא אהרגנו עד מאדבר עמו בפני הקהל ואשמע משויו הנענה ואראה איך יתנהגו הקהל בעניין ומה ידיו אם בענין המתנה עד הבקר וכעידעה מהיה

ita sint, quare Matri irasceris, eamque spernis, nec recordaris beneficiorum quæ in te fuere collata? Nam, Asmodæus avus meus, eripuit te ex manu Dæmonum, cum te perimere vellent, ac capitalem sententiam adversus te pronunciaissent. Mater quoque mea, te servavit, cum illius Parens, ob violatum præceptum, necem tibi intentaret. Amplius, quare contemnis jusjurandum, quo te obstrinxisti, nunquam te matrem deserturum? Quin & pollicitus es, te non emanfurum ultra annum unum, & reverfurum deinde ad ipsam. Quamobrem, mi Pater, me ausculta, & bene tecum agetur. Revertere cum Matre mea, nec mali quicquam ab ullo metuito. Respondet Pater: Heus, Salomo Fili, ne tu de hac re porro verba mecum commutaveris, & parce sermone, non enim unquâ in eo tibi morem geram, ut cum Matre tua revertar. Omnia enim juramenta quæ concepi, ex metu & timore profecta fuere, ne vita privarer, idcirco pro invitis habentur, nec involvunt obligationem. Tum Filius Salomo: Non loquar tibi porro de hac re, quando sic præcepisti. Verum scias, te tibi exitium attrahere istis cœptis. Digreditur deinde Puer, & ad Matrem reversus, omnia illi edisserit. (*Mater*,) cum filii verba audivisset, vehementer exarscens, ait: Nondum illum occidam, priusquam ei coram, in concione populi fuero loquuta, & ex ipsius ore sensa animi audivero, experiarque quomodo populus in hac causa se gerat, & quid sit judicaturus. Ergo solis ortum exspectans, cum sciret, omnes incolas in Synagoga congregatos esse, ipsa stipata universis Principibus Optimatibusque suis, eo se confert, atque his ait: Præstolamini vos me hic,

הקהל בבית הכנסת הלכה הוא לשם עס
כל שריה ונכבדיה ואמרה להם המותינו לי
אתם חון מבית הכנסת ואנכי אכנס עס
ואשמע מה יענה ומה ירצה לעשות
בכנסה לשם וכבדמו פסוקי דזמרה
ומרה לחזן המותן ואל תתפלל עד ש
מאדבר דברי ויאמר דבר אמרה לקהל
שמעו עמים כולם ועשו לי דין מהאיש
שאנכי מתערמת ממנו בשמו דיהון בר
שלמוכי שכך היה שמו כי זה האיש כפל
בינינו בשביל חטאיו ואבי גמול עונו ו
הסד שהגילו מיד השדים שרצו להמיתו
גם אנכי הנלתי מיד אבי שרצה להרגו
על מעבר חזותו ונתן אותי לו לאשה
ומיכהו עד וגדול על כל חילותיו ו
ולקח אותי לאשה כדת משה וישראל
וכתב לי כתובה מסך גדול וכסבע לי
כלא וניחתי לעולם כל ימי חיוי וכסבע
לי עוד כשרצה לקחת ממני רשות לסוב
נה לאסתו הראשונה שלא יתאחר חתן
ממנה אחת ושיסוב אלי והנה הסבועות
במטרות אלו והוא חתום בהם ועתה
רוצה לשלם לי רעה תחת טובה ואינו
רוצה לסוב עמי ועתה אנכי שואלת
שתפאלו את פני למה הוא עושה כך
ודינו לבקר משפט על סמרי הסבועות
האלה - אמרו לו דייני הקהל מרוע
איך חזר שמה בעשתה עמך כמה ו
hic ante Synagogum, ego introibo
& audiam, quid responsurus sit,
& quid agere decreverit. Intrans
igitur, post peractas preces psalmi-
canas, ait Præcentori: Expecta, nec
porro precare, antequam negotium
meum fuero elocuta. Ibi Præcen-
tor: Quæ voles, ediffere. Tum ipsa
Cœtum sic alloquitur: Audite me
omnes cives, & jus mihi reddite,
contra virum, qui me decepit, cui
nomen Dihon Filius Salomoni, (sic
enim vocabatur.) Is homo cum
in nos incidisset ob scelera sua, Pater
meus hanc erga eum exercuit mi-
sericordiam, ut illum liberaret
ex manu Dæmonum, qui ipsum
erant interfecaturi. Ego quoque
eum ex Paternis manibus eripui,
cum ipsum ob transgressum mani-
datum mactare vellet, meusque
Pater me illi conjugem dedit, con-
stituitque ipsum Principem maxi-
mum super omnes copias suas, atq;
ipse me sibi uxorem cepit, secun-
dum instituta Legis Mosaicæ, Ju-
dæorumque, & dotis loco mihi con-
stituit summam ingentem, addens
jusjurandum, se nunquam me deser-
turum, quoad superstiti esse licebit.
Amplius, cum veniā a me peteret,
visitandi uxorem priorem, juravit,
se haud ultra annum abfuturum, &
reversurum deinde ad me; atque, ecce vobis juramentorum instru-
menta, quibus ipse subscripsit. Nunc autem, mala pro bonis repen-
dere discipit, renuitque mecum reverti. Vos ergo appello, ut ex eo
quæritis, quare hæc faciat, & ut hoc mane jus dicatis, secundum ista In-
strumenta jurationum. Tum Judices cœtus, his hominem compel-
lant verbis: Tu vero, quare non reverteris cum ea, quæ, in te tanta
contulit beneficia? Insuper, quomodo potes irritum reddere utrum-

טובות ועוד איך אתה יכול לעבור על
הסתי הסבועות מחמת בידך ענה
להם כל מה בעשיתי וסנעבתי היה
באונס ומחמת יראה סידעתי טאם לא
אעשה רצונם מימיתוני ולכן מאלתי על
הסבועות והתירוס לו ואינו רוצה לחזור
עמה מאין זה מדרך ארץ טיקח בן
אדם טרה ולהוליד טדים אלא אני
רוצה לדור עם אשתי טחוא מבני אדם
במוני ולהתעסק בפרנס ורביה כמו ט
טכתיב בתורתינו אעשה לו עזר כנגדו
וזאת אינה כנגדי ומכני כך איני חפץ
לכוב עמה ותלך היא ותקח אחד מן
הטדים כמותה ויהיה מיץ במוני ואני
אעמוד עם אשתי הראשונה אשר היא
אשת כעורים אמרה בת אשמודאי לדיוקן
אינכם מודים מי טרצה גרם לגרם את
אשתי טים לו לכתוב ספר כריתות ולתת
בידה ולהפריע לה כתובתה ענו הדיוקן
ואמרו אמת הדבר הזה יוצב וכוכן כי
כן הדין נותן אמרה להם אל יכתוב
לי גטי ויפריע לי כתובתי הוצאה טטר
כתובתה ומאלו כתוב ממוץ גדול טלא
היה לו מכפר אמרו לו הדיוקן או
תפרע לה זאת הכתובה או תשוב ט
עמה ענה להם הנה כל הממוץ בידם
הכני מוחל הכל ואתן לה גיטה טעמה
לא אטוב לעולם אמרו לו הדיוקן ראה

Tumilla: Scribat igitur mihi Libellum repudii, & solvat mihi dotem.
Nec mora, profert Instrumentum dotale, quod summam ingentem,
atque adeo immensam, continebat. Ibi Judices: Aut exsolve dotem
hanc, aut cum ea revertere. At vir, excipit: Ecce omnes meae faculta-
tes penes ipsos sunt, quas universas iis condono, daboque illi Libellum
repudii, cum ipsa autem reversurum me nego & pernego. Addunt
porro Judices: Vide, istud secundum leges facere te convenit, aut
cun-

que jusjurandum, quod manu tua
obsignasti? Respondet homo: Quic-
quid feci, & quicquid juravi, coa-
ctus feci, & praetimore. Sciebam
enim, illos me, nisi voluntati eorum
more gererem, trucidaturos. Qua-
propter, absolutionem a juramen-
tis petii, eamque impetravi. Pro-
inde nolo cum ea reverti, neque
enim fas & æquum est, ut homo
Strigem pro uxore habeat, & dæ-
monas procreet. Idcirco volo
commorari cum conjuge mea, hu-
mano mecum genere orta, & libe-
ris gignendis operam dare, (*prove-
in Lege nostra preceptum est.*) Atq;
in eadem Lege nostra (Gen. IX, 18.)
perspicue dicitur: *Faciam ei auxili-
um commodum ipsi.* Atqui, hæc non
est mihi commoda, proinde nolo
cum ea discedere. Abeat ipsa, &
capiat sibi dæmonem quendam sui
generis, ut sint ejusdem speciei, ego
autem agam cum uxore mea prio-
re, deliciis juventæ meæ. Post hæc
Asmodæi filia, sic Judices affatur:
Annon fatemini, necesse esse, ut is
qui ab uxore divortium facere
vult, ipsi libellum repudii scribat, &
hunc in manus ei tradat, tum & ut
dotem illi solvat? Respondent Judi-
ces: Omnino hoc ratum constitu-
tumque est, atque id jus efflagitat.

סכך יסלך לעשות מן הדיו או ללכת עמו
או לפטור אותה ולפרוע כתובתה ואם
לא תעשה זה כיתן לה רשות לעשות כך
כחפצת נפשה. אמרה להם כיון שאנכי
רואה שאתם מורים בדין וחייבתם אותו
כהלכה מעתה הין אנכי חפצה סילך א
עמי באונס מאחר שהתל בי אמנם א
בבקשה וזכס אמרו לו סינפסוק אותי
ואסיב לי לחקומי. אמרו לו עשה רצונה
ונפסוק אותה והיא פוטרת אותך מכל מה
שחייבניך הלק ונפסקה וחקקה אותו ומת
אמרה לו זה הוא סכךך על ספקת א
בסבועות השס ובמזות אביך ועל שהתלת
בי ורצית להניחני ופאסיב אלמנה חיה
עתה תהיה אשתך ממך אלמנה וגלמודה.
והמשל אומר מי סיבסם לוקח לי אינני ובעלי
ימות הוא ולא יעשה טובה ולא שמהח
לא לי ולא לאחרת אחרי כן אמרה
לק יל אס לא תרצו שאמית אתכם א
קחו בני שלמה והקימהו עליכם לנשיא
ולראם ולקצין כי מכס ויטב עמכם כי
מאחר שהרגתי את אביו הין אנכי חופצה
סיסוב עמי שלא יהיה לי לזכרון א
ולמפח נפש ואנכי אורשני במזון גדול
עד מאד כדי שלא יחסר לו כלום א
ואתם תצוו לתת לי מירשת ככסי אביו
יותר על שאר אחיו. וכן עשה הקהל

eundum tibi cum illa, aut dimittere
eam oportet, illique dotem persol-
vere, Quod si hæc non observave-
ris, conceditur ei potestas, statuen-
di de te, quod illi collibuerit. Tum
ipsa: Quia animadverto vos iustiti-
am causæ meæ agnoscere, & illum,
ceu leges exigunt, condemnare,
jam nolo ego, ut mecum invitus di-
scedat, quia me est aspernatus. Hoc
autem vos rogo, persuadete illi, ut
me (*postremum*) osculetur, & tum
recipiam me in locum meum. Ibi
Judices, ad ipsum: Adimple illius
voluntatem, & eam osculare, atque
tum ipsa te absolvet, ab omni nostra
condemnatione. (*Consentit homo,*)
& abit, ac eam osculatur. (*Enim
vero, ipsa in hominē involat,*) ac fau-
ces illi elidit, ipsumque enecat, in-
quiens: Hoc tuum est præmium,
quia juramentorum religionē fefel-
listi, & mandata paterna violasti,
meque ludificatus es, volens me de-
serere, & relinquere viduam, mari-
to superflite. Nunc tua uxor vi-
dua & deserta vivet. Vetus hoc
dictum est: Si quæ virum meum
maritumque mihi auferre postu-
lat, pereat ipse, & nec utilitati, nec
oblectamento mihi sit, aut illi. Po-
stea his Cœtum compellat: Si salvi
esse vultis, capite filium meum Sa-
lomonem, atque Principem, Recto-
rem, ac Ducem illum constitute, nam a vobis profapiam trahit, &
vobiscum morabitur. Postquam enim Patrem ejus peremi, nolo me-
cum agat, ne memoriam subinde mihi reficet, sitque mihi cordoli-
um. Ego vero illum heredem faciam, facultatum longe amplissi-
marum, ne cujusquam rei egeat. Vos autem jubete, ut amplius,
quam ceteri fratres, ex hereditate capiat paterna, Obsequitur Cœ-
tus,

הקדמותו עליהם לנשיא ולראש ולקצין
ומלך עליהם והיא חזרה למקומה לאביה
מכאן שאין לאדם לעבור על מצוות
הסם ולא על מצות
אביו:

סליק סליק סליק:

tus, eumque Principem, Rectorem,
ac Ducem elegit, imperavitque ipse
illis, mater autem in locum suum,
ad patrem est reversa. Hinc liqui-
do discimus, non debere quem sper-
nere, jurisjurandi religionem &
præcepta paterna.

EXPLICIT. EXPLICIT. EXPLICIT.

Ne quis forte alicujus e Vulgaribus Linguis, paulo imperitior, cir-
ca illa, quæ iisdem concepta, alicubi allegantur, moleste hæreat,
Latinam eorundem interpretationem hoc loco subjicere,
operæ pretium, ususque videtur.

Pag. 2. *La Devise*] Symbolum Regis vindicatum a P. Menestrier
Societatis Jesu Presbytero.

Pag. 3. *La Devise du Roy*] Symbolum Regium, quod egomet
vindicare allaboro, placebat actutum, suosque in Orbe reperit appro-
batores, quamdiu solius bonæ mentis, judicii, & rationis examen subi-
bat. Exprimebatur in Numis & Monilibus, ostentabatur ubique, atque
Minister Prudentissimus, cui Scientiæ, Artes, Studia, ac Academiæ resti-
tutionem suam, æque ac Mercatura debent, id effecit notam Regnorum
floquentissimi, imperans, ut in omnibus operibus publicis repræsentaretur.
Sed, postquam Ingenia aliqua, plena falsarum idearum, præoccupata er-
roribus, & cæteroquin doctrinæ satis fortasse mediocris, id in Gynæceo
Regio, & inter Personas aliquas illustres obrectare cœperunt, visum fu-
it, non esse hoc amplius, tam accuratum, elegans, ac ingeniosum, ceu
principio apparuerat. Id agebatur, quo privaretur honore, quem ac-
quisiverat, ut esset Regni Symbolum, atq; nisi tam varie expressum fuisset,
in auro, marmore, ære, & orichalco, ut impossibile evaderet, ejus delere
memoriam, forsitan necessitas ei incubuisset, suum locum, suamque sta-
tionem concedere Symbolis aliis, quæ, Genius seculi, quorundam proter-
vitas, πολυπραγμοσύνη, & conspiratio nonnullorum, qui ad conciliandam
sibi invicem exittimationem & auctoritatem, sese sociaverant, proxi-
mis venditabant. Tandem vero prævaluit veritas, hoc Symbolum
sub

subsistit, nobisq; longe maximum eorum Principum, qui unquam imperarunt, si gurat. Conspicitur in omnibus Signis Legionū victricium, quæ, tot Populos coëgere, ad recipiendum pacem, quam Rex ille Augustus, per clementiæ & generositatis quendam excessum, iis concessit. Spectatur in machinis tormentorum, quæ, his bellis proximis, vim fecere Urbibus, ut se dederent, illiq; se subjicerent. Famosa opera manuaria, quæ, in amplo ædificio, cui Gobelins cognomen, & ubi aurum, sericum, gemmæ, pictura ac statuaria, nil nisi miracula exhibent, parantur, dum vitam, resque insigniter gestas Ludovici Magni effigiant, non habent ornamentum aliud elegantius, præter venustissimum hocce Symbolum. Comparet in Lutetiæ, Luparæ, Versaliarum, & S. Germani mille amplius locis. Exteri, id convertere in omnes suas Linguas; Academiæ, quæ ultra montes clarent, id comprobarunt: Naves nostræ, illud Novo Orbi intulere, nec ulla gens est, quæ id non viderit, quamque non rapuerit in admirationem.

Ibid. Toutes les Portes] Omnes Portæ Urbis Lutetiæ, quæ totidem Arcus sunt Triumphales, atque gesta admiranda, quinque aut sex Expeditionum insculpta habent, tot Munimenta, tot magnifica Palatia, tot Naves, tot Triremes, tot Vtensilia, tot Apparatus, tot Numi, tot Volumina Librorum, referunt hujus Symboli imaginem, & tot tantisq; Populis ac Nationibus id noscendum dederunt, ut, tam gloriæ Regis asferendæ, quam Posteris erudiendis, operæ pretium sit, vindicare Symbolum adversus accusationes quorundam, qui, ei prærogativam adimere instituunt, inficientes, quod ei inter pulcherrima & accuratissima Symbole, quibus ulli unquam Supremi in Orbe Principes usi sunt, locus debeat.

Ibid. En attendant donc] Tantisper igitur, donec ii, qui hoc Symbolum culparunt, meliora nobis conficiant, dicam ego, illud exactissimis, felicissimis, & ingeniosissimis accensendum esse; Illud, nulla re inferius existere Symbolis, quibus ad miraculum venustas inesse creditur, & infinita, quæ laudem tulere, post se relinquere; quod omnibus, quibus nunc in Orbe Imperantes, gaudent, æquivalet, quodque qui nos sequuntur, pauca meliora effingent. Hoc Symbolum, non tantum est accuratum, proprium, & arduum, sed & singulare, nec habet cogitatum repetitum, quod vitium multis aliis inest, quæ tantum a prioribus dicta recolunt, aut imitantur. Quadringenta amplius Symbole extant, ad Solem attinentia. At, in his quadringentis quam multa sunt, quæ invicem habent similitudinem.

Pag. 6. Bey welchem Bau] In quo Ædificio, vase argenteo, aut aliis Monilibus, hæc Linea, cum adjunctis quinque Literis deprehendetur, A. E. I. O. V.

H h

illorum

illorum ego Dux Fridericus Junior, dominus sum, aut, meo jussu ea exstructa vel efficta fuere.

Ibid. die Herren haben] Principes interdum Symbolis utuntur forte fortuna adscitis.

Pag. 7. Mondo Simbolico] Mundus Symbolicus, formatus ex Symbolis selectis, explicatis, & illustratis.

Ibid. La giudiciofa prudenza] Sagax prudentia, & fortitudo magni Regis, apta non unum tantum, sed & plures regere mundos, in Numis figuratur per effigiem Solis, quæ, imminens globo terræ, habebat Epigramma: NEC PLVRIBVS IMPAR. Symbolum apte quadrans in Philippum II. Regem Hispaniarum, qui, noverat gubernare non tantum Europæ vasta & numerosa, sed & insuper Indiarum Orientalium, & Occidentalium Regna, ut evaderet, NEC PLVRIBVS IMPAR. D. Salvatoris Carducci de hoc argumento versus sunt.

Pag. 12. Il Cannocchiale Aristotelico] Tubus Opticus Aristotelicus, five, Idea, arguta & ingeniosa Elocutionis: inserviens universæ Arti Oratoris, Lapidariæ, & Symbolicæ.

Pag. 13. Enfin, que l'on dise] Cæterum, dicat quisque de hoc Symbolo, quod ei volupe est, ego mihi non tempero, quin de eo pronunciem, quod Dominicus judicavit de trium Regum nostrorum Symbolis, in Dialogo apud Paulum Jovium, de tribus Symbolis nostrorum Regum: Illud tam pulchrum, accuratum, ingeniosum, ac probe conceptum esse, ut nesciam, an omnis Itatorum & Hispanorum subtilitas, magis elegantia effingere possit. Dominicus: Sine dubio, tria hæc Symbola, trium istorum Galliæ Regum, Ludovici XII. Francisci I. & Henrici II. meo iudicio, omnem habent sublimitatem, quæ, tum subjecti, & aspectus, tum spiritus & significati ratione, requiritur, nec scio an argutissimi Hispani eam queant attingere.

Pag. 45. Chur-Bäyrische) Pellis Leonina Bavarica, sicca interdum, interdum humida.

Pag. 49. Bomel, Orfoi) Bommelia, Orsoium, Rhenoberga, Wefalia, Emmericum, Munimentum Schenckii, Arenacum, Doesbergum, Zutphania, Daventria, Neomagum, Gravia.

Pag. 59. Geheime/Magische] Arcana, Magica, & Naturalis loquendi ac scribendi ratio. Per Janum Herculem de Sunde, alias Relene Gibronte Runeclusam Hunidem, Magiæ Naturalis Sedulum Amatorem.

Pag. 60. die Sternen] Stelliferi.

Pag.

Pag. 64. Bemühe dich] Adhibe diligentiam, ut ista solvere queas, non te poenitebit.

Pag. 206 Maximilian (Graff)] Maximilianus Comes de Wallenstein, Dominus in Doprewitz, Stahl, Schwigen, Kloster-Grätz, Duchs, Obet-Leuternsdorf, Lautschin, & Neuen-Waldstein, Noster Consiliarius Intimus, & Camerarius Summus.

Pag. 207. Keyser Ferdinand] Cæsar Ferdinandus I. Præsidi Silesiæ, Dn. Friderico de Redern A. 1558. Fridlandiam vendidit. Ejus Posteris, sub regimine Cæsaris Ferdinandi II. adempta, & Cæsarearum copiarum Duci Supremo, *Domino Alberto de Wallen-sive Waldstein*, tributa fuit, eumque laudatissimus Cæsar, illius regionis, quin & postea Saganiæ ac majoris Glogoviae Ducem creavit.

Ibid. Den 9. dieß] Die 9. Januarii A. 1600. in judicio comparuere, Baro a Waldstein, & Gothardus Livo, quem, Baro in pede vulneraverat. Redacti sunt ad concordiam, coactusque fuit Baro, vulnerato, præstare medicationis impensas.

Pag. 108. Den 14. dieß] Die 14. Januarii accusatur Baro a Waldstein, quod Famulum suum, Joh. Reheberger, loris mirum in modum tractasset, atque quia inhumaniter in eum sævierat, Puer Noribergam ad DD. Scholarchas missus est. Die 19. a DD. Scholarchis pronuntiatur, Baronem multæ loco Academiæ florenos 30. pendere, & cum Pueri Propinquis transigere debere. Baro tergiversatur, causatus, Puerum indiligentem fuisse: offerens, se soluturum impensas medicationis, curaturumque, ut honesto opificio adjungatur Puer, multam quoque seluturum. Johannis Baueri Lanii uxor, nomine Pueri, ob dolores, exigit florenos 100. non computatis in eam rem, mercede Chirurghi, & multâ Academica. Tandem Dn. Baroni cum Pueri Defensoribus, Johanne Vestner Sartore, & Johanne Bauero Lanio, convenit, & in universum florenos 45. exsolvere recepit, ita, ut ex his, alendus puer sit, & Chirurgus satisfaciendum; additurus insuper pro mercede famulitii, Vallenfes 3. & vestem, sive ejus pretium, florenos 4. Ea compositio utrinque accepta & rata fuit, atque floreni 5. tantisper exsoluti. Die 3. Februarii, id, quod post fl. 5. restabat, apud Dn. Rectorem depositum est, additque pro veste fl. 4. & pro mercede famulitii, Vallenfes 3. qui Joh. Baueri uxori, ob questus & ploratus, quos instituerat, fuere traditi. Die 9. Februarii Dn. Rector consensu Dn. Præfecti Oppidani, numeravit Pueri sorori fl. 4. Postea Die 17. Martii, jussu Dn. Præfecti, residuum pecuniæ, Christophoro Ambergero, Civi & Pistori, qui, Pueri tutor erat, exhibitum est, atque is, Academiæ apocham dedit.

Pag. 206. ll Valslein] Wallensteinio magis comminabatur, quam ut eum feriret, bombardæ ictus, commodum inter braccarum loculos, & femur transiens, ipse vero non sine nota nimii timoris, frænum emanu cadere sivit, illumque equus abripuit impetu.

Ibid. Da der Graff] Cum Comes Pappenheimius videret, offerre sese conflicendi occasionem, lætus adventanti hosti obviam progreditur, atque, etsi ei cum sæpe fuso & vulnerato exercitu reserat, non tamen minori negotio, atque, si exercitus plane novus & recens esset, illum devicit. Spectandam hic sese præbuit, Studiosi fortitudo ingens, qui, procul a copiis suis, in Cæsareos irruit, mascule pugnavit, & aliquot interfecit.

Ibid. Wäre ein fein Ding] Facinus pulchrum & laudabile edidisset, si in causa iusta, & pro Legitimo Principe, hanc operam navasset suam.

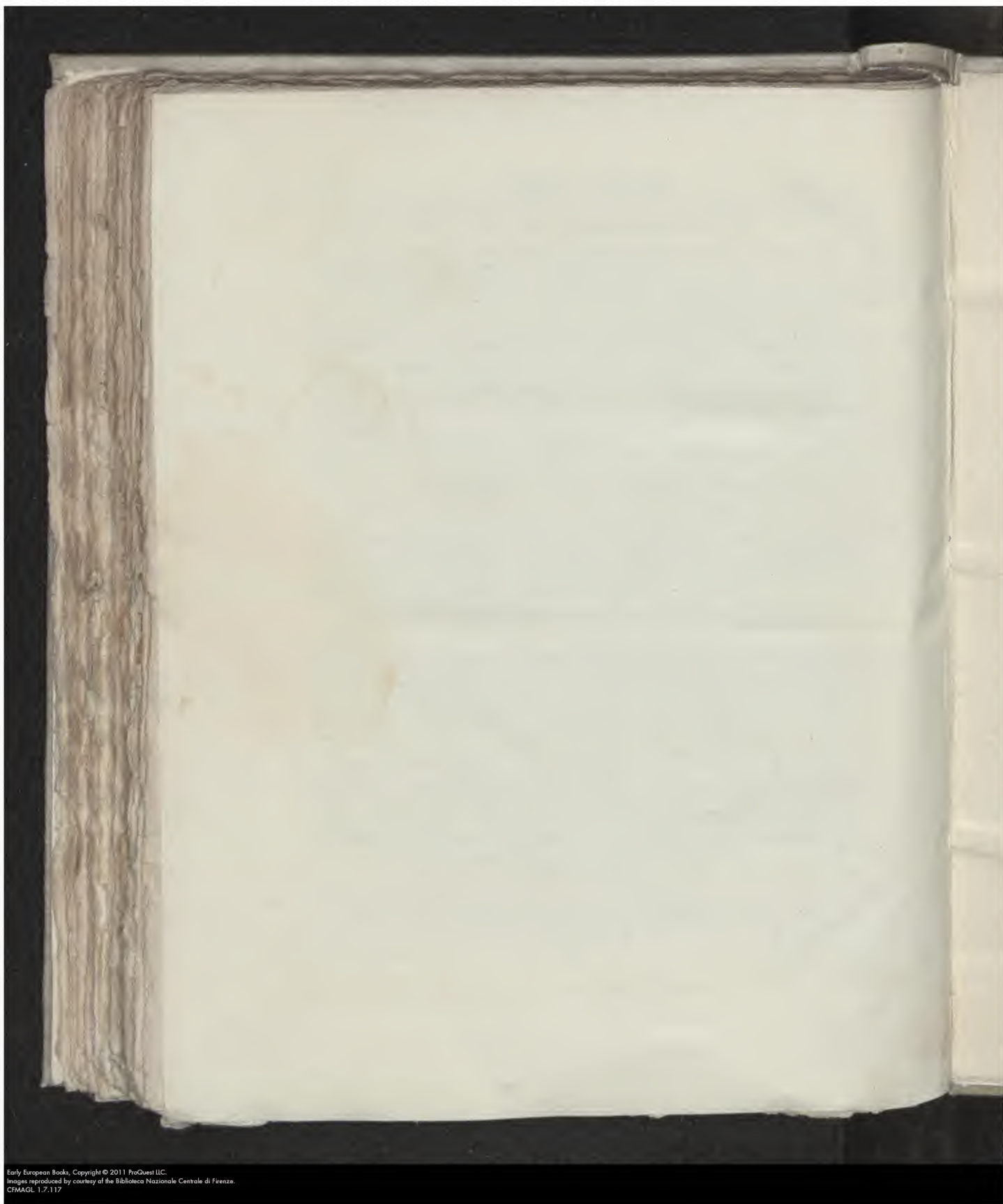
Pag. 210. Es folgten] Sequebantur Rustici suum Ducem, magnumque timendum fuisset periculum, nisi iste Studiosus, Dux eorum, egregie pœnas dedisset suæ temeritatis. Vivus enim, cum Locumtenente Bernardo Ebber, in hostium manus pervenit. Tum illico Rustici non nihil animis conciderunt, & retrocedere cœpere, cumque mox omnis spes adempta esset, palam in fugam se dabant.

Ibid. Da die Bauren] Cum Rustici convenissent, aliquot hymnos cecinissent, atque concionem, quam, ad illos Studiosus, qui inter eos agebat, eosque ad fortiter pugnandum animaverat, habuit, audivissent, post velitationem aliquam, uno impetu, ex utroque latere prouunt, atque Cæsareos tanto furore invadunt, ut Equites & Pedites a se invicem separarentur, ac Tribunus Löbel, alique, quantacunque diligentia resisterent, retro se dare, & adeo fuga salutem quærere cogereantur.

Ibid. Die Bauren als sie] Rustici, cum Studiosum quendam, novum Ducem elegissent, sub eo acriores, quam sub Antecessoribus sumere animos. Incantamentis enim illorum, Precatiunculam, quam, in Schola didicerat, superaddidit, atque imprudentes Rusticos, suis verbis, tam audaces fecit, ut diutius præstolari non possent, sed vallo exirent, ac Pappenheimium alta voce, ipsi ad prælium provocarent.

SIT NOMEN DOMINI BENEDICTVM IN
SECVL A.





KONSERVIERT DURCH
ÖSTERREICHISCHE FLORENZHILFE
WIEN

005644604